# Campesinos Escriben a Trabajadores del Cobre

"... NO QUEREMOS DISCUTIR LAS RAZONES QUE USTEDES HAN TENIDO PARA INICIAR ESTE MOVIMIENTO, PERO CREEMOS QUE SUS ASPIRACIONES PUEDEN SER POSTERGADAS EN FAVOR DE 400 MIL CAMPESINOS QUE ESPERAN MEJORES POSIBILIDADES DE VIDA Y CUYOS SALARIOS, EN EL MEJOR DE LOS CASOS, NO VAN MAS ALLA DE Eº 3 DIARIOS".– SERIO LLAMADO A LA SOLIDARIDAD DE CLASE A TRABAJADORES DEL COBRE

## FIRMAN 27 SINDICATOS AGRICOLAS, 7 COMITES Y TODOS LOS DIRIGENTES REGIONALES DE ACONCAGUA

(Información en página 4)

TIEMPO PARA SANTIAGO: Despejado.

TEMPERATURA DE AYER: Máxima, 27,4º C. a las 16.30 horas. Mínima, 6,5º C, a las 5.50 horas.

PRONOSTICO: Buen tiempo en gran parte del territorio nacional, excepción de nublados en la costa de la zona central y en la región austral, donde también habrá chubascos aislados.


# LA NACION

Año XLIX — Santiago de Chile — Jueves 4 de Noviembre de 1965 — Precio: Eº 0,20 — Edic. Aérea: Eº 0,25 — N.o 17.501


Edición de 30 páginas — En dos secciones



# Los Ojos de América y del Mundo Están Puestos en Nuestra Experiencia, no Podemos Fallar y no Aceptaremos Fallas

He sido leal a los compromisos adquiridos y hemos ido más lejos en las metas que nos habíamos señalado.– Si los empresarios hacen caso a los que siembran desconfianza, inevitablemente cosecharán desconfianza, pero si escuchan la voz honrada, seria y responsable del Gobierno, tendrán confianza y contribuirán a la prosperidad de la nación, que es la condición para la prosperidad de sus propias empresas.– Desde luego, reitero que las puertas del Gobierno, sus Ministros y funcionarios, están plenamente abiertas para los dirigentes sindicales, que en sus peticiones serán oídos y considerados y sus conflictos legales respetados; pero advierto que están cerradas para los que pretenden utilizar a los sindicatos en aventuras políticas que sirven consignas de algunos partidos, y definitivamente cerradas para los que emplean un lenguaje insolente y calumnioso con los Poderes Públicos.– Sólo queremos derrotar la miseria y afianzar la democracia, elevando el nivel de vida y el nivel cultural y espiritual del pueblo.– (Texto completo del discurso en páginas seis, siete y ocho)



"El Gobierno reclama, sobre todo, la confianza de los trabajadores", fue uno de los llamados del Presidente Frei en su discurso de anoche.



"Estamos defendiendo la legítima autoridad, la unidad popular y el movimiento sindical contra los que conspiran para destruirlo".

## El 13 Llega Bob Kennedy

EL SENADOR POR NUEVA YORK Y EX SECRETARIO DE JUSTICIA EN EL GOBIERNO DE SU HERMANO JOHN FITZGERALD KENNEDY, ESTARA EN CHILE HASTA EL 18 DE NOVIEMBRE. VIAJA ACOMPAÑADO DE SU ESPOSA, ETHEL SKAKEL

(INFORMACION EN PAGINA 18)



Robert F. Kennedy

Drama en la Calle Sazié:

# Profesor Mató a su Esposa y a sus Hijos y se Suicidó

(Información en página 9)

**LA NACION** Empresa Periodística LA NACION, fundada el 14 de enero de 1917 — AGUSTINAS 1269. TELEFONO: 82222 — CASILLA 81 — D.
PRESIDENTE DEL CONSEJO Y DIRECTOR: Jenaro Medina. Domicilio: Agustinas 1269.
REPRESENTANTE LEGAL: Eduardo Labbé Jaramillo. Domicilio: Agustinas 1269.

# Gobierno para Todos

Con igual título y una casi idéntica estructura formal en el desarrollo de sus tesis, los matutinos "El Siglo" y "El Diario Ilustrado" comentan ayer editorialmente el primer año de Gobierno del Presidente Frei.

Ambos órganos de prensa hacen un somero análisis de la gestión gubernativa del nuevo régimen y contabilizan, igualmente, aspectos positivos y negativos. Ambos coinciden en afirmar que los propósitos del electorado al elegir al señor Frei no habrían sido cautelados debidamente por su Gobierno y que la línea política de su administración lo lleva a inclinarse al polo opuesto de la orientación que tuvieron en vista sus electores.

Al dotar a este coincidente esquema del contenido concreto que cada diario se asigna, se advierte la abismante contradicción en que se mueven ambos bloques opositores y cómo sus argumentos, al negarse recíprocamente, no logran impugnar la política que critican. "El Diario Ilustrado", que se identifica con un grupo económicamente poderoso, de tendencias conservadoras, sostiene que el electorado nacional votó por el señor Frei, principalmente, como una forma de poner un atajo definitivo al comunismo en nuestro país. No obstante —comenta—, la acción del Gobierno estaría llevando al país a situaciones de las cuales, a la postre, los únicos beneficiados vendrían a ser los grupos marxistas, frustrándose así la intención de sus electores. "El Siglo", por su parte, que representa la posición del Partido Comunista, explica el triunfo de Frei como la consecuencia de un impulso nacional para terminar con el imperialismo y la oligarquía. Y aunque en este aspecto —añade— ha habido algunas acciones positivas, en definitiva el Gobierno tiende a inclinarse a la unión con los sectores oligárquicos e imperialistas, frustrando el anhelo popular y desembocando en situaciones que mantendrían inalterado el viejo orden.

Esta doble crítica que enfoca de manera tan diferente la motivación de quienes votaron por el señor Frei y que desemboca en conclusiones tan antagónicas, sirve para demostrar de manera palmaria la unilateralidad de las críticas que, desde puntos extremos, se levantan contra el actual régimen. Conservadores y comunistas desearían ver al Gobierno como un instrumento utilizable de sus particulares intenciones políticas. Pero esta pretensión es quimérica e irrealizable, porque el Gobierno del señor Frei no persigue objetivos parciales, sino una amplia meta nacional que desborda los objetivos inmediatos de juego político, para abocarse a una tarea constructiva que alcanza al país entero.

La acción del nuevo Gobierno, racionalmente orientada hacia el desarrollo integral de Chile y la justicia para todos, es, en el más puro sentido del término, una acción de estadistas que no puede ser enmarcada en las tácticas políticas de algunos sectores extremos de la opinión nacional.

# Hacia los Pueblos

**Más allá de las apreciaciones oficiales y de los comunicados, hay algo en que están de acuerdo todos los observadores: el calor y la profunda dimensión humana que acompañaron al Presidente Frei en su encuentro de Mendoza. Encuentro que, por eso, no fue sólo con el Primer Magistrado de la nación argentina, sino con el pueblo mismo de allende los Andes.**

**Como tantas veces lo he dicho en estas columnas, hay en América Latina un fraccionamiento —que es fuente de las mayores confusiones— entre los círculos oficiales y visibles y el pueblo.**

**Durante muy largos años nuestras relaciones con Argentina han oscilado "entre el abrazo y el puntapié pegado con más o menos disimulo por debajo de la mesa a que se sientan para conversar sus asuntos", como Alejandro Magnet lo dijo en una frase que ha tenido fortuna por su vivaz exactitud.**

**A un período o intento de relaciones cordiales ha seguido otro de frialdad y aún de animosidad y viceversa. El mismo Magnet califica esta situación de "regularidad pendular".**

**Son muchas las razones que explican este fenómeno, y una de ellas es la pesada carga del militarismo argentino. Rondando la alta medianoche de la historia argentina, hay siempre algún general que, a horcajadas sobre el pueblo, toma para sí y, por cierto, sin consultar con él, el cargo de apoderado popular. Cuando siente que su trono vacila, toca el timbre del nacionalismo y... nuevas situaciones de hostilidad se crean con Chile, a la sombra de una de las fronteras más largas del mundo.**

**Pero todo esto es bien artificial. Más allá de los círculos erizados de sables, están ambos pueblos, a los cuales une una común historia y un común encuentro con la libertad que los han hecho hermanos para siempre. Y está también el poder legítimo y civil, que entiende que la guerra es cosa demasiado seria como para dejársela a los generales.**

**Frei ha sabido tocar el corazón mismo de los pueblos latinoamericanos, pronunciar palabras de su propio lenguaje, de unidad y de integración, que es el lejano rumor de una historia común, de un idéntico pasado, latino y cristiano. De allí el fervor que lo ha acompañado en Mendoza.**

**Convertir esa conciencia fraterna en opinión pública, esa oscura tendencia hacia la unidad en un movimiento organizado y tenso, tales son las tareas y las empresas a que parece llamada nuestra generación. Oscilando entre la duda y la esperanza, tenemos en nuestras manos el destino mismo del hombre americano.**

**Carlos Naudon**

# Cartas al Director

## ¿"SUPRESION" DE SATANAS?

Señor Director:

No sin sorpresa me he enterado de ciertas informaciones de prensa, según las cuales el Concilio, a propuesta de Mons. Andrés Charue, Obispo de Namur (Bélgica), habría decretado la "supresión de Satanás". Dejando aparte otros comentarios, es preciso afirmar que tal información es absolutamente inexacta, además de perjudicial por la confusión que puede crear.

Todo cristiano sabe que la existencia y la actividad de Satanás constan por la suprema autoridad del Evangelio. Jesucristo fue tentado por Satanás (S. Mateo, cap. 4, vs. 1ª 11) y el relato evangélico de esas tentaciones se lee en la Liturgia católica latina el primer Domingo de Cuaresma de cada año. La traición de Judas es presentada en el Evangelio en estrecha vinculación con Satanás (S. Juan, cap. 13, vs. 27). No sería difícil indicar otros lugares de las Ss. Escrituras donde explícitamente se habla del demonio. La Biblia lo llama "Príncipe de este mundo", "poder de las tinieblas", "maligno", etc. Incluso el texto griego del Padrenuestro permite traducir la última petición así: "...y no nos dejes a merced de la tentación, mas líbranos del Malo". (S. Mateo, cap. 6 vs. 13).

Lo dicho basta para explicar la fe constante de la Iglesia y de los cristianos en lo que se refiere a la existencia y modo de actuar de Satanás. Bueno es tener presente la enseñanza al respecto del 4º Concilio de Letrán (año 1215): "El diablo y los demás demonios fueron creados por Dios buenos en su naturaleza, mas ellos por sí mismos se hicieron malos" (D. Sch. 428; 800). Es decir, son ángeles caídos en pecado. Y agrega el mismo Concilio que "el hombre pecó por instigación del demonio".

Después de estos testimonios, ¿cómo podría un Concilio Ecuménico "suprimir" a Satanás? A menos de suponer el absurdo de que el Concilio se arrogara el derecho de contradecir a Jesucristo y negar las afirmaciones doctrinales de un Concilio precedente.

Pero, todo tiene una explicación. Y también debe tenerla la información que comentamos. Hela aquí:

Al comenzar la discusión del proyecto de documento que lleva como título "De la Iglesia en el mundo", Mons. Charue pronunció un discurso en el Concilio refiriéndose en concreto al empleo de la palabra "mundo", cuya significación se explicaba al comienzo del documento referido. Es sabido que esta palabra tiene diversas significaciones en la Biblia. Así, puede significar el Universo, el cosmos, o bien la tierra habitada por el hombre, o bien toda la familia humana. Estas significaciones no entrañan un sentido peyorativo. Pero hay también un sentido bíblico de esta palabra, principalmente en los escritos de S. Juan, según el cual el "mundo" es el género humano en cuanto está en pecado, y, por lo mismo, separado de Dios. Es claro que este sentido es peyorativo. Era importante, pues, señalar el sentido en que el Concilio habla sobre la Iglesia en el "mundo", dada la equivocidad de esta palabra. La intervención de Mons. Charue planteaba la interrogante de si convenía o no dar comienzo al documento señalado, con las nociones de "mundo" en sentido peyorativo, y la correlativa de pecado. O si era más prudente desarrollar dichas ideas más adelante, en el mismo documento. Nada más. ¿De dónde nació la fábula de la supresión del demonio? De la mala información, o del deseo de dar una noticia "bomba". En ningún caso del Concilio. Debemos, pues, seguir contando con la actividad del Malo y con la necesidad de resistir a su influencia.

Saluda Atte. a Ud., **R. P. Jorge Medina E.**, Perito chileno en el Concilio, Teólogo Asesor del Arzobispado de Santiago.

ROMA, 25 de octubre de 1965.

## CONTRA LA INFLACION

Señor Director:

Su Excelencia el Presidente de la República nos ha pedido a todos los chilenos que tomemos el compromiso de trabajar contra la terrible inflación.

Tengo tres hijos en el Instituto de Humanidades. El año pasado cancelé como matrícula la suma de Eº 40, y su cuota mensual Eº 35, todo esto es correspondiente al año 1964

En 1965, los precios antes citado son los siguientes:

Matrícula Eº 100. Cuota mensual Eº 70.

Me pregunto... una cosa tan simple, tan fácil, que nadie ha levantado su voz para reclamar, pero si todos entre sí, nadie oficialmente.

El presente año están autorizadas las alzas hasta en un 38,4%, pero no sobre el 50% del Colegio, que sólo le aumentaron al profesorado el alza autorizada de 38,4%. Que nos devuelvan la diferencia.

¿Para qué decir los precios de los libros y cuadernos...?

Solicito una campaña en favor de las familias cuyos dueños de hogar, como el suscrito, recibieron de aumento de sueldo en el presente año sólo el 38,4% y sobre el 50% y hasta el 100 por ciento, que nos pide el almacén, la carnicería, los zapatos, las verduras, la leche, el pan, gas, teléfono, etcétera. **C. M. T.**

## PILDORILLAS

Visita: experiencia social que nos permite cerciorarnos de que también uno puede aburrirse en otras partes.

# Inexcusable

**La táctica del FRAP, en su combate incesante contra el Gobierno y el PDC, se desenmascaró a sí misma, de un modo singular, en el curso del foro auspiciado por Radio Portales y difundido el domingo último.**

**He aquí los hechos.**

**Se hablaba sobre el tema de la propiedad. Los presidentes de los Partidos Liberal y Conservador, señores Undurraga y Larraín, habían formulado una fuerte crítica al proyecto del Gobierno que modifica la Constitución en el artículo relativo a esa materia. Ambos insistían en torno a la incertidumbre que, según su opinión, están sufriendo todos los sectores como consecuencia de esa iniciativa. El argumento esgrimido era el de que la reforma liquida las garantías propias de dicho derecho. Al enfatizar este aspecto, los dirigentes derechistas actuaban contra toda lógica. Estaban, en efecto, alimentando la atmósfera de temor ante las intenciones del Gobierno. Para ellos, el honesto, trabajador y modesto ciudadano es la víctima de la política oficial. El Gobierno lo amaga, primero, con un proyecto teóricamente absurdo y, segundo, con una acción demagógica en el campo.**

**En tal momento fue ofrecida la palabra al senador Carlos Altamirano, representante del Partido Socialista. Y él, con seguridad y firmeza, dijo letra por letra lo que era necesario para acrecentar el temor de los derechistas e inducirlos a aumentar su resistencia a los planes de reforma agraria.**

**Dicho en síntesis y yendo al fondo de las ideas, el senador Altamirano expresó más o menos:**

**Nosotros los socialistas no estamos de acuerdo con las doctrinas de la Democracia Cristiana sobre la propiedad, pues ellas son indefinidas e incomprensibles. Tampoco aceptamos el proyecto en sí, pues nuestras ideas nos llevan mucho más lejos. Mas dicha iniciativa significa indudablemente "debilitar" el derecho de propiedad. Por eso, nosotros lo votaremos a favor y, cuando lleguemos al Poder, utilizaremos esta ley para realizar todo nuestro programa.**

**Esto fue lo que el señor Altamirano dijo o quiso significar. De sus palabras se desprendió con claridad el sentido político de lo que estaba haciendo. En efecto, por una parte, desprestigiaba a la Democracia Cristiana, acusándola de carecer de una doctrina firme sobre la materia, y de paso, advertía a los compañeros socialistas contra la malsana curiosidad de estudiar seriamente una posición que, a pesar de todo, el FRAP iba a tener que apoyar. Por otra parte, apuntaba al corazón de la psicología conservadora, pues ratificaba su tesis de que este proyecto "debilita" el derecho de propiedad y, además, hacía derivar de ese mismo proyecto todo lo que los socialistas pudieran hacer más tarde, en el Gobierno, contra los propietarios de hoy.**

**¡La campaña del miedo! El senador ultra revolucionario entregaba a sus más acérrimos enemigos el arma para justificar su oposición a la reforma.**

**No bastaba que los latifundistas acusaran a INDAP de hacer agitación en el campo. Eso puede ser poco creíble. Ahora, es el más violento senador socialista quien asegura, de manera formal, que la Derecha tiene toda la razón del mundo para temer lo peor.**

**Los famosos revolucionarios son los que garantizan que esta ley creará las condiciones para el "despojo" de que hablaba el señor Undurraga en el mismo debate.**

**Desde un punto de vista político, un dirigente popular, dispuesto a no prestar un servicio a la Derecha, en el momento mismo en que ésta siente los efectos de determinadas medidas populares, habría podido aceptar cualesquiera de estas tres actitudes:**

**Primero: permanecer en silencio, a fin de no llevar aguas al molino derechista. Esto lo hacen habitualmente los dirigentes del FRAP en circunstancias parecidas.**

**Segundo: criticar teóricamente la tesis de que es despojo lo que se opone al orden conservador. Esta fue la actitud del senador comunista Luis Corvalán, quien allí mismo, junto con tranquilizar al señor Undurraga, avanzó una frase de Marx para demostrar que el régimen capitalista es el que verdaderamente despoja a los hombres de la propiedad.**

**Tercero: argumentar en favor de un concepto de la propiedad según el cual no sea lícito a los conservadores despertar el egoísmo de los propietarios, cuando sólo se trata de extender el derecho de propiedad y de fundamentarlo en el interés general. Esto fue lo que hizo el senador demócratacristiano Patricio Aylwin.**

**Pero el señor Altamirano no tomó ninguno de esos tres caminos legítimos. Aun cuando la palabra sea dura, nosotros diremos que usó la táctica de la traición. Tendió el arma para que los sectores ultra conservadores alcanzasen el mayor éxito posible. Y esa táctica dio sus frutos, pues, dos minutos después, el señor Larraín, presidente del Partido Conservador y apasionado enemigo del proyecto de reforma y de la acción campesina de CORA e INDAP, cogió su argumento y lo exhibió como prueba...**

**Si contra los hechos y la moral política llegasen los grandes latifundistas chilenos a perjudicar los planes agrarios, el ultra revolucionario senador socialista tendrá motivos para acordarse de la triste noche en que se dejó vencer por su hostilidad contra el Gobierno demócratacristiano, y de esa manera prestó a la ultra Derecha chilena el servicio que ella esperaba de él.**

**Jaime Castillo**

# Monopolio de la Revolución

— I —

Representa una beneficiosa práctica democrática el que el Presidente y sus Ministros informen periódicamente a la ciudadanía sobre la marcha de los negocios públicos, de las realizaciones alcanzadas y, a la vez, señalen las dificultades que han debido afrontar.

Debe reconocerse que, con ocasión del primer aniversario del Gobierno del Presidente Frei, el debate polémico se ha distendido y hasta excedido, porque políticos y parlamentarios de oposición, excesivamente impacientes, no esperaron para opinar, conocer la cuenta del Ejecutivo, sino que al contrario, se anticiparon, utilizando los múltiples medios de difusión que otorga nuestra libre democracia, en dar empellones al Gobierno, por supuesta inoperancia. Además, en cadenas radiales han divagado sobre si Frei ha hecho una revolución o no. Esto último ha sido el tema central de numerosos análisis, o sea, sobre algo académico, esquemático y controvertible como los dilemas filosóficos "verdad-error" o "idea-pensamiento". Resulta una manía ideológica excesiva las equivocadas exageraciones de la oposición, al incurrir en una polémica intelectual ajena a las cuestiones que realmente preocupan al pueblo. Examinar conceptos y alcances esquemáticos son asuntos propios para una academia. Diría más, se trata de un juego mental que significa un derroche de tiempo para políticos que deben examinar hechos.

¿Por qué predominarán en nuestros dirigentes los enfoques teóricos o las inagotables lucubraciones sobre puntos de vista abstractos? En esto reside, a nuestro juicio, la gran diferencia entre los líderes hispanoamericanos y los de las razas nórdicas, siempre prácticos. Ellos son concretos y tal vez por eso sus países avanzan. Les interesa saber cuántos kilómetros más de caminos existen, cuántos hospitales se han construido, el valor de las instalaciones portuarias, juzgar la baja de las cosechas. En cambio, a nosotros, nos conmueve el color de las etiquetas, las recetas ideológicas. Aquí está explicado el subdesarrollo y la pobreza de Sudamérica y por qué otras zonas avanzan de manera insólita y se extienden, abismantes, las diferencias de los niveles de vida de unas y otras regiones. A los sajones les interesan los grandes temas de producción. Aplican la fantasía a hechos creadores. Nosotros, sólo a divagaciones. Agilmente, imaginamos sobre asuntos teóricos, discrepancias o coincidencias.

En exageraciones de este tipo incurren con frecuencia los políticos marxistas, que se autosuponen de un pensamiento realista, lejos de extravíos ideológicos, pero que caen también largo a largo en estas equivocadas valorizaciones.

En las críticas al Gobierno de Frei, que hemos escuchado, no se analizan asuntos concretos. El valor de las inversiones, estudios sobre la línea de producción, el aumento de las exportaciones de hierro, que este año superan casi en un 20% a las del año anterior. La producción de minerales no ferrosos. Se despreocupan del alza del cobre de US$ 0,29 a US$ 0,36. Omiten hacer inventarios sobre las obras públicas realizadas, sino que les preocupa el juego de ideas. Sin duda, están fuera de época. El yugo de la doctrina los ha envejecido.

Nos parece que muchos dirigentes de la oposición no son perceptivos de la hora actual. Sólo aprecian el sonido de las palabras. Para ellos, sólo es revolución la suya. Establecen el monopolio. Existe en los marxistas mucho de beatería y presunción. Gustan apropiarse de la Historia. Se olvidan que si es revolución la de Castro y su totalitarismo es pobreza, también puede serlo el desarrollo tecnológico, capaz de mejorar los niveles de vida de los pueblos, ¿y por qué no, un nuevo sentido político colectivo, que pueda lograr también trasformaciones históricas y modificar los hábitos?

Lo que vale no es la destrucción, sino apurar el progreso social. Negarlo, pensamos, es tener una mente décimonona, sobre todo si se tararea el himno de Garibaldi.

**L. C. P.**

# Mundogramas

(CON NOTICIAS, RUMORES Y COMENTARIOS DE TODAS LAS CAPITALES DEL MUNDO)

## EL SECRETO DE LA CAL

Desde tiempo inmemorial, los médicos atribuyen extraordinaria importancia al contenido de cal del cuerpo humano. Su proporción en el organismo está estrechamente relacionada con una serie de procesos que afectan a la salud en general. Modernamente, mediante el llamado "Análisis sustancial" radiológico, es posible determinar no sólo el contenido de cal en cualquier sector del sistema óseo, sino también comprobar si se trata de una descalcificación normal o patológica. El Dr. Ernst Krokowsky acaba de comunicar al Congreso Internacional de Radiólogos una serie de descubrimientos importantísimos. El mayor contenido de cal lo ofrece el esqueleto humano alrededor de los 40 años. Gradualmente puede llegar a perder hasta un 40% según la edad y el sexo, más rápidamente en la mujer que en el hombre. Además, ha descubierto una relación determinada entre la descalcificación ósea y la acumulación en las arterias, o arteriosclerosis. Por ejemplo, si el contenido de cal es de 1.000 gramos a los 40 años en los huesos, a los 70 baja a 800, pero aumenta en esos mismos 200 gramos en los tejidos y vasos sanguíneos, provocándose diversas enfermedades. Los trabajos del Dr. Krokowsky es probable que tengan gran importancia para el tratamiento de las consecuencias de la vejez.

## MUCHACHAS TRACTORISTAS

Es notable la transformación que en el transcurso de un par de generaciones ha experimentado la mentalidad femenina. Por muchas vueltas que se le dé al asunto, hay puntos que siempre quedarán abiertos a todas las controversias, y uno de ellos es el de quienes se dedicarán en el futuro a realizar las tareas que tradicionalmente fueron tenidas por delicadas. Porque al paso que vamos, las muchachas de mañana se sentirán insultadas si alguien fuera tan osado como para decirles que su misión es bordar, cuidar chiquillos,



mantener la casa adornada y con florecitas. Si alguien lo duda, ahí está el ejemplo de las primeras tractoristas tituladas en España, precisamente en los campos de La Mancha, inmortalizados por las andanzas de Don Quijote. Se cree generalmente —y con razón— que la mujer española es la más conservadora, la más apegada a la tradición. Y si ella se dedica ya a las rudas faenas que creíamos esencialmente masculinas, ¿hasta dónde llegarán las rusas, americanas, inglesas, francesas, y otras, que siempre fueron más "avanzadas"?

# Don Diego

Cuando don José Arrieta Cañas cumplió los cien años de edad fui a verlo.

Siempre me había preocupado de realzar su labor en atención a que mi padre sentía por él gran admiración.

El caballero me trató con gran afabilidad, como si hubiéramos sido amigos toda la vida. (En verdad lo era y lo soy de sus hijos.)

Le pregunté la impresión que tenía sobre algunos de esos caballeros constituídos en dignidad, tan abundantes en el Chile del siglo XIX.

No podía faltar don Diego Barros.

Sobriamente me dijo que el caballero era muy tenaz en sus ideas y que tenía bastante mal genio.

No quise preguntarle más. En verdad su vida entera es la de un titán que lucha por hacer triunfar lo que creía justo y bueno.

Y basta ver el monumento para darse cuenta, al lado de otra numerosa iconografía, de que no debió tener muy buen carácter.

Equivocado o no, no importa. Don Diego, juzgado a la perspectiva de los años, se yergue como una gran figura, pues representa una etapa de nuestra vida tanto política como educativa.

Y debe de haber sido un gran pedagogo porque su sobrino predilecto, don Luis Barros Borgoño fue una persona de una extraordinaria gentileza y una gran bondad.

Fue educador como su tío y es fama de que nunca le puso malas notas a nadie.

**F. K.**

# Inocencia




—Les quedaré muy agradecido por su compañía en estas calles atestadas de maleantes...

EN SERIO Y EN BROMA:

# Profesores a Prueba

por ART BUCHWALD

WASHINGTON, noviembre.— En estos días hay una tendencia de las universidades a hacer que los estudiantes avalúen a sus profesores. Algunas han ido tan lejos, que nombran juntas estudiantiles que deciden si un profesor debe tener un nombramiento permanente, o no.

Si tal tendencia continúa, podemos muy bien imaginar la siguiente escena:

En un salón hay tres sombríos estudiantes examinando un expediente. Hay un tímido toque a la puerta. "Entre", dice uno de los estudiantes.

Penetra el profesor Higgins, mordiéndose nerviosamente los labios. Los tres estudiantes lo observan por casi un minuto y luego, el que preside, dice:

"Puede fumar, si lo desea. Profesor, este informe no parece muy bueno. Dice que usted se come letras, tiene el desagradable hábito de aclararse la garganta y su escritura en la pizarra deja mucho que desear..."

"Todo lo que estoy pidiendo es otra oportunidad", dice el profesor Higgins.

Uno de los estudiantes exclama: "Higgins, deseo recordarle que sus padres tuvieron muchas dificultades para hacerlo profesor. ¿Es ésta la forma en que usted les retribuye?"

"Lo siento, caballeros. Es simplemente que he estado escribiendo un libro sobre la filosofía antártica y no he tenido tiempo para preparar mis lecciones."

"¡Vaya una historia!, dice otro estudiante. "Es fácil saberlo, usted probablemente gasta mucho tiempo pensando en su esposa e hijos. Este no es "Country Club", Higgins, y mientras más pronto lo comprenda, mejor para usted."

El que preside, dice: "El informe indica también que usted da muchos exámenes y pide muchas referencias. ¿Qué tiene que decir al respecto?"

"No deseo quejarme, pero los estudiantes siempre están contra mí. Pareciera que no hago nada bien."

"Higgins, deseo hacerle una pregunta: ¿Cuántas horas mira usted la televisión en la noche?"

"Dos, tal vez dos y media."

"¿Por qué no reduce el tiempo y se enfrenta a sus responsabilidades? Decida lo que usted quiere ser en la vida, Higgins. Estamos aquí para ayudarle, pero no podemos hacerlo si usted no nos ayuda a la vez."

"Estoy tratando de hacerlo —dice Higgins—, pero no es fácil. En estos tiempos hay mucha presión sobre un profesor, y parece que pierdo de vista mi meta."

"¿No cree usted que es una simple cuestión de disciplina, Higgins? Este informe dice que usted está siempre olvidando las citas de sus propios libros. ¿Usted llama a eso enseñar?"

"Higgins —dice a su vez el estudiante que preside— no quiero que se salga del tema, pero el informe dice también que usted parece concentrarse en las muchachas de la primera fila durante sus clases, ¿tiene alguna excusa para ello?"

"No, señor."

"¿Qué hacemos con usted, Higgins, qué hacemos..."

"Tal vez podría tomar una prueba de aptitud. Tal vez estoy enseñando una materia que no es la apropiada para mí."

"Si dejamos que cada profesor haga una prueba de aptitud para ver qué es más apropiado para él, ¿dónde iría a parar la universidad?"

"Higgins, vamos a ponerlo a prueba. Vamos a asignarle un estudiante como tutor, y usted tendrá que darnos un informe dentro de dos meses. Si no muestra mejoría, le pediremos que se retire de la universidad."

"Gracias, caballeros. Probaré que tienen razón al tener fe en mí. No se arrepentirán."

"Celebramos su espíritu, Higgins. Ahora, veremos a quién corresponde. Buenos días."

El estudiante que preside toma otro expediente y dice: "¿Quién es el siguiente? ¡Oh, nó! ¿Otra vez el decano de la Escuela de Derecho?"



# En la Escena Literaria

Numerosos actores ha tenido este último tiempo la escena literaria chilena, naturalmente con valores diferentes. De todos modos, ellos han entregado un mensaje, han sostenido un diálogo con el lector, sea desde la colina de la poesía o desde la de la novela y el cuento o desde los severos caminos del ensayo.

Actores y actrices se disputan las palmas del éxito. No entraremos a opinar sobre sus categorías, sino más bien nos interesa verlos actuar en ese dramático intento de crear un mensaje que desnuda la realidad, la transforma o estudia...

El Centenario de Bello ha saturado el ambiente con varios libros acerca del sabio maestro, homenajes que han sido completados con ciclos de conferencias en torno a su obra y personalidad. Raúl Silva Castro entregó una Antología de Bello y ha recobrado actualidad el libro del recordado... Orrego Vicuña.

Dos importantes revistas chilenas, "Atenea" y "Mapocho", ofrecen sus ediciones recientes. La primera destaca la personalidad de Ricardo Latcham, y "Mapocho" brinda un sumario apasionante en el que se incluyen páginas de Ortega y Gasset, sobre el Escorial; una breve obra de teatro de Fernando Debesa; notas sobre la novela moderna de Flora Yáñez; numerosos otros trabajos de notable... "Romancero de pájaros", del escritor Lautaro García... merece un comentario aparte.

Las poetisas han estado muy activas y han dado a conocer nos libros de gran categoría, entre los que cabe citar "Exilio 65", de Carmen Abalos; la autora de "Árbol... espejo" y "Oratorio Menor", vuelve aquí al poema en que le permite una ceñida manera de cantar y de medir la maravilla que sustenta su inspiración. Dirá, por ejemplo, la inacción, bajo este sol de bronce, todo trabaja en su mañana".

"El pliegue que nace del exceso de luz al rechazar el lugar donde se formará la arruga."

"Pero hoy cantan tus dedos al tocar el pan y de tu presencia llenas el aire de alegría."

Eliana Navarro de Vicuña, tras un largo silencio, da "La Ciudad que fue", libro amasado con fervor y maestría de poeta. La crítica ya ha señalado sus altos méritos y la ha situado a esta poetisa entre esos pocos valores que son durables.

Y cerraremos esta primera escena con el envío de hojas de poesía del Grupo del mismo nombre, que dirige Pablo Lara y edita Universidad Austral, de Valdivia. Pablo de Rokha, Premio Nacional de Literatura, y Rosamel del Valle, cuya muerte aún lamentamos, reciben su homenaje. La revista se incorpora rápidamente a una vida cultural que tiene profunda realidad.

Carlos Re...

# Ola de Accidentes

**Hoy, como todos los días, especialmente los lunes, se da cuenta de que numerosas personas han muerto y han quedado heridas de mayor o menor gravedad, como consecuencia de diversos accidentes del tránsito.**

**Cifras dadas en diversas oportunidades por organismos informados, dejan en claro que Chile posee el triste récord mundial de ser el país con el más alto porcentaje de víctimas del tránsito, en relación a la densidad de personas y vehículos que hay en el país. Es tal el número de personas que pierden la vida o quedan mutiladas como consecuencia de los accidentes camineros y callejeros, que alguien ha llegado a decir que los accidentes del tránsito constituyen "la más grave epidemia" que afecta al país.**

**Numerosas medidas han sido adoptadas hasta hoy por los Poderes Públicos y las autoridades competentes, para poner fin al reguero de sangre que constituyen en Chile los accidentes del tránsito. Se han reformado las leyes y reglamentos, se han dictado normas legales y reglamentarias para el tránsito, se han creado unidades de Carabineros destinadas especialmente al control de los vehículos motorizados, y se ha dotado al máximo posible de los elementos más adecuados para el cumplimiento de su tarea. Pero, a pesar de todo ello, los accidentes del tránsito no han disminuido, y la irresponsabilidad de muchos conductores de vehículos continúa, no ya semana a semana, sino que día a día, su trágica cuota de muerte, sangre y desolación en las carreteras y calles de Chile. Hace falta aplicar enérgicas sanciones.**

**Alfonso S...**

# omisión de la Cámara investigará actuaciones e CORA e INDAP bajo anterior administración

**En una exposición hecha ante la Comisión de Agricultura de la Cámara, el Vicepresidente de la Corporación de la Reforma Agraria, Rafael Moreno, demostró que esta institución, en los últimos ocho meses, supera ampliamente lo realizado en el período anterior, y aún lo que se hizo en materia de colonización durante los años de vigencia de la Caja de Colonización Agrícola. En esta reunión señaló la forma respetuosa de la Constitución y la ley con que han procedido CORA e INDAP, en materia de reforma agraria y desarrollo agropecuario.**

**La Comisión de Agricultura de la Cámara de Diputados, celebró ayer una sesión extraordinaria presidida por su titular, diputado Carlos Sivori. Especialmente invitados, asistieron el Vicepresidente de la Corporación de la Reforma Agraria, Rafael Moreno, y el Vicepresidente Ejecutivo de INDAP, Jacques Chonchil.**

...omenzar la reunión, el ...esidente de INDAP, hizo ...xposición sobre el funcionamiento de este organismo; su planta de funcionarios, sus planes presentes y futuros. Se refirió en especial a la forma cómo había recibido su administración, y en base a sus declaraciones, la Comisión resolvió convocar a una sesión extraordinaria para el próximo miércoles, de 10 a 13 horas, e invitar a ella al Contralor General de la República, al Superintendente de Bancos, a los ex Ministros de Agricultura y ex Vicepresidentes de INDAP.

Se produjo un debate en el que tomaron parte los diputados Ochagavía, Marambio, Fuentealba, Rosales y Sivori.

### EXPOSICION DE MORENO

A continuación, hizo una exposición el Vicepresidente de CORA, Rafael Moreno, quien comenzó refiriéndose en general a los mecanismos que se han puesto en práctica para llevar adelante el proceso de Reforma Agraria. Para aclarar este punto, dio a conocer numerosas cifras sobre lo realizado por la Caja de Colonización y por CORA hasta 1964; explicó la forma como se distribuyó la tierra y se extendió en consideraciones relativas a la ineficacia del sistema de "huerteros", que calificó como un "fracaso total", toda vez que los que lo llevaron a la práctica, lo hicieron con el propósito de que los parceleros pudieran disponer de obra de mano, lo que no ocurre en la realidad.

Las cifras entregadas a la Comisión por Moreno, demostraron que lo hecho por CORA, en los últimos ocho meses, supera largamente a lo realizado en el período anterior, y, aún a lo que se hizo en materia de colonización durante los años de vigencia de la Caja de Colonización Agrícola.

En su análisis, el Vicepresidente de CORA, informó a la Comisión, que en el sistema seguido en anteriores administraciones, se llegaba a casos en que asignatarios de parcelas, que ahora han sido recuperadas por la vía administrativa, ni siquiera conocieron su propiedad.

Explicó luego, la forma cómo se realizaba el proceso de colonización. Se adquiría el fundo; luego comenzaban a construírse las obras de infraestructura y después, por el sistema de puntaje, se asignaban las parcelas a personas que no eran precisamente vivientes en el fundo, lo que determinaba que llegaban a trabajar la tierra, quienes en muchos casos no tenían conocimiento alguno de sus condiciones de cultivo. Se había producido de esta manera un deterioro en la producción y en las condiciones mismas del predio. Las cooperativas organizadas con este procedimiento, han fracasado en un 90%, y muchas ni siquiera llegaron a constituirse.

### MISION ESPECIFICA

A esta altura de su exposición, Moreno, expresó que rechazaba enérgicamente la expresión de "activistas", incluída en un oficio que le fue enviado por la Comisión. Dijo que en la CORA, sólo había funcionarios que responden a un estatuto funcionario y que tienen misiones específicas que cumplir.

Luego proporcionó antecedentes relativos a las expropiaciones hechas por CORA, en los casos específicos señalados por el diputado Ochagavía, quien afirmaba que los acuerdos de expropiación se habían hecho en base a informes deficientes. Se refirió al fundo El Cerrillo, de Molina (hoy convertido en asentamiento campesino), que fue el primer fundo expropiado. Dio a conocer el estado de abandono en que se encontraba la viña de noventa hectáreas, la cual estaba invadida por la maleza y sin que se hubieran practicado en ella las mínimas labores de cultivo. Proporcionó cifras respecto al acuerdo a que se llegó con el propietario y que permitió a CORA entrar en posesión del fundo, y poner en marcha en él un asentamiento campesino que beneficia a cuarenta familias.

El Vicepresidente de la CORA dijo que los informes confeccionados por ingenieros agrónomos colegiados y que toda denuncia que afecte al prestigio de estos profesionales debía ser responsablemente planteada ante el Consejo de la orden.

El Vicepresidente de CORA, demostró, por último, que en todos los actos relativos a las expropiaciones, la institución actuó dentro de las normas legales y jurídicas en vigencia, criterio que fue compartido por la gran mayoría de la Comisión.

### VICEPRESIDENTE DE INDAP

Jacques Chonchol, Vicepresidente de INDAP, informó a la Comisión sobre el estado en que se encontraba esta institución cuando se hizo cargo de ella. Señaló que en esa oportunidad no había inventario de bienes, no se llevaba contabilidad y no había una cuenta corriente especial bancaria que contemplara el depósito de los fondos de la institución. Agregó que por deficiencias de organización interna se hallan perdido millones en semillas. Dijo también que se había internado al país plantas lecheras incompletas que no se han usado jamás.

Por esta razón se acordó invitar a una sesión especial al Contralor General de la República al Superintendente de Bancos a los ex Ministros de Agricultura y ex vicepresidentes de INDAP.

El Presidente de la Comisión de Agricultura de la Cámara, diputado Carlos Sívori, manifestó que se harán las investigaciones del caso para establecer responsabilidades.

## ...ROBADA EN GENERAL CREACION ...PARTAMENTO ISLA DE PASCUA

### ...enado inició ayer discusión y votación en particu... del proyecto que crea el Ministerio de la Vivienda y Urbanismo

El Senado aprobó ayer en general, por unanimidad, el ...cto de ley que crea el departamento de Isla de Pas... Posteriormente fue enviado a las Comisiones de Go... y Hacienda Unidas para que se pronuncien sobre ...dicaciones que se le formularon.

Durante el debate se formularon críticas al financia...nto dado al proyecto, ya que destina para estos efectos ...rsos contemplados para otras obras. Se señaló que ello ...bía a que, según había informado la Dirección de ...s Públicas, en lo que resta del año no alcanzarían a ...arse estos fondos, lo que haría que pasaran a fondos ...rales. Por eso se les daba este uso.

En el extenso debate participaron los senadores Ra... A. Gumucio, Raúl Ampuero, José Foncea, Jonás Gó... Víctor Contreras Tapia y Juan Luis Maurás.

### MINISTERIO DE LA VIVIENDA

Después, el Senado entró a tratar en particular el pro... que crea el Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, ...ando pendiente su despacho en el artículo 22.

En el debate intervino el Ministro de Obras Públicas, ...sto Collados, quien dio a conocer la importancia de ...iniciativa y las funciones que tendrá este nuevo Mi...rio.

## ...PECULACION CON AZUFRE Y ...ACIDO SULFURICO DENUNCIO EL DIPUTADO VICENTE SOTA

### ...alta de ácido estuvo a punto de paralizar su actividad parte de la planta de Huachipato

**...na grave especulación con azufre y ácido sulfúrico que ...causando serios problemas al país, denunció ayer en ... de la Cámara el diputado Vicente Sota.**

**El parlamentario expresó lo siguiente:**

**...ecordará la H. Cámara que, en días pasados, tuve la ...unidad de informarla sobre la delicada situación que ...aba creando a la economía general del país, con mo... del insuficiente abastecimiento de azufre que padecían ...industrias y la agricultura nacionales.**

...decir, para satisfac... todos los sectores de ...rporación, que ha sido ...rdo de los Honorables para oficiar al Ejecu...scalizando, en uso de ...echos, el precio de ese ...nte elemento, lo que ...ocado un estado de ...en los Organismos pú...correspondientes.

...en aquella ocasión ...ponosa crisis de pro...", ya que en circuns... que las reservas chi... ese metaloide ocupan ...lugar entre las del ... Chile sólo contribuye ...0,1% del total de la ...ón mundial.

...ía tengo que denun... hecho gravísimo. El ...último ha estado a ...paralizar la activi... prácticamente la mi... planta de Huachipa... falta de ácido sulfúri... efecto, por incumpli... del abastecedor de ...e surte a esa Usina, ...ado a punto de pro...s siguientes daños:

...ención de la fábrica ... de Huachipato y ...ón del sistema catá...e emplea.

...alización del estaña...nsecuentemente, de la ...ón de plancha de fie...anizado para la cons...

...ención de la fábrica ...ata, con el consiguiente perjuicio para la industria elaboradora de conservas.

Graves perjuicios ya se está ocasionando a las industrias textiles de abono, a la minería, y prácticamente a cuanta actividad fabril es dable imaginarse. Porque hay un hecho de política económica que es indispensable dar a conocer a esta H. Cámara y al país: **"quien controla el azufre, controla la economía de una nación".**

Y en Chile, quienes controlan este metaloide, saben aquello y están abusando de su poder.

Denuncio en este instante, H. Cámara una gravísima especulación con este elemento y con el ácido sulfúrico, que es su expresión química más importante. Los productores, apoyándose en los usuarios, están presionando para obtener precio libre y dar rienda suelta a un lucro injusto.

Pido, señor Presidente se oficie al Ministerio de Economía para que antes de innovar en el precio existente fijado por la Dirección de Industria y Comercio de su dependencia, se envíen a esta H. Cámara todos los antecedentes que obren en su poder ratificando la expresión anterior de esta H. Corporación, en orden a resguardar el bien común, evitando la concesión de sobreprecios especulativos.

## SENADO APROBO NOMBRAMIENTOS DE EMBAJADORES

El Senado aprobó ayer en sesión secreta los Mensajes del Ejecutivo por los cuales se designa Embajador en Polonia a Víctor Jadrecic Vargas, y en la República Arabe Unida, a Miguel Garay.

El Mensaje del nuevo Embajador en Polonio fue aprobado por 12 votos a favor, 3 en contra y una abstención, y el del Embajador en la RAU, por 13 votos a favor y 3 en contra.

## LUIS UNDURRAGA RENUNCIO A PRESIDENCIA DEL LIBERALISMO FORZADO POR CRITICA INTERNA

### En el Partido Radical, Constantino Tallard, renunció al cargo de tesorero del CEN

**Los partidos Liberal y Radical experimentaron ayer problemas en sus mesas directivas. Mientras en el liberalismo renunció su presidente Luis Undurraga, y, parte de la mesa, en el radicalismo, lo hizo el tesorero general, Constantino Tallard. La renuncia de este último fue rechazada por la unanimidad del CEN. Por otra parte la renuncia de la mesa liberal deberá conocerla el Directorio General del Partido, que deberá ser citado para dentro de poco.**

### DIRECTIVA LIBERAL

En el día de ayer Luis Undurraga Correa formalizó la renuncia a su cargo de presidente del Partido Liberal, como una consecuencia de las críticas que se han formulado a la actual directiva liberal por no haber impuesto una línea política clara y definida frente a los problemas nacionales.

En la sesión de antenoche de la Junta Ejecutiva, los diputados Hugo Zepeda, Gustavo Lorca y Gabriel de la Fuente, dieron a conocer sus renuncias a su calidad de representantes de la Sala de Diputados como una señal de protesta por la actitud de la mesa, que a su juicio ha mantenido a los parlamentarios sin una línea que seguir en sus actuaciones en el Congreso. A esta decisión de los diputados había precedido la posición adoptada por algunos senadores liberales, que también habrían indicado una falla de la directiva.

Este panorama, llevó a Luis Undurraga a presentar renuncia a la presidencia del Partido Liberal. Solidarizaron con él y presentaron la renuncia a sus cargos, el vicepresidente, Reinaldo Villarroel Rojas; el tesorero general, Galo Ojeda, y el secretario general, Armando Concha Silva. También anunció su renuncia el prosecretario, Oscar Fuenzalida.

Hasta la noche de ayer no lo había hecho el primer vicepresidente, diputado Patricio Phillips, uien por el momento queda al frente del Partido. Le corresponderá al diputado Phillips convocar al directorio general para elegir nueva directiva, la que asumiría la dirección del Partido hasta la celebración de la Convención Nacional de esta colectividad política que deberá efectuarse del 5 al 8 de diciembre próximo.

En parte de su carta-renuncia, Luis Undurraga expresa que desea reintegrarse a sus actividades profesionales privadas, "dejando a otras personas, con más aptitudes, la dirección del Partido, para que ellas, con una mejor interpretación de lo que anhelan los liberales, puedan dirigir en forma más eficiente los destinos de nuestra colectividad". La renuncia tiene el carácter de indeclinable.

En otra parte, dice que ha debido soportar la crítica sana y otras veces incomprendida, "de los que desean que el partido tome otros rumbos o adopte acritudes que, a mi juicio, pueden ser perjudiciales". Agrega: "No me arrepiento de mis actuaciones y, por el contrario, creo tener mi conciencia tranquila".

### EN EL RADICALISMO

En el Partido Radical, por su parte, el Tesorero General de esta colectividad política, Constantino Tallard, renunció a su cargo, ante críticas que le habían formulado los diputados.

Tallard había sido criticado por los diputados por el hecho de estar teniendo mucha ingerencia en las cuestiones políticas del partido, habiendo descuidado al mismo tiempo la Tesorería. Ante estas críticas, Tallard presentó la renuncia a su cargo, replicando al mismo tiempo que pertenecía a una Mesa política.

El CEN Radical conoció anoche la renuncia presentada por Tallard y la rechazó por unanimidad.

## NUEVA OFICINA DEL BANCO FRANCES E ITALIANO




...co Francés e Italiano para la América del Sur, ...a a sus actividades en el país una nueva oficina. ...ue se encuentra ubicada en la Alameda Bernardo ...ins Nº 1120, casi esquina de San Diego, abre hoy ...ertas y constituye un nuevo esfuerzo de esta institución bancaria para servir a la producción y el comercio santiaguino. La oficina atenderá a un extenso sector de la capital y por su especial ubicación constituye un notable acierto que beneficiará a sus clientes siempre en aumento.



## SINFONICA DE LA SERENA EN EL SENADO



Invitados por el senador Ignacio Palma, visitaron ayer el Congreso los integrantes de la Sinfónica de La Serena, compuesta por 70 niños cuya edad fluctúa entre ocho y doce años. Fueron invitados a tomar té en los comedores del Senado, oportunidad en que fueron acompañados por los senadores de la Segunda Agrupación Provincial, Ignacio Palma, Alejandro Noemí, Julieta Campusano y Tomás Chadwick. EN EL GRABADO, el senador Ignacio Palma, rodeado de un grupo de pequeños integrantes de la Sinfónica de La Serena.

# Derogada disposición sobre pago de desahucio en servicio activo

### LA CAMARA APROBO MODIFICACION A LA LEY SOBRE REVALORIZACION DE PENSIONES

La Cámara de Diputados despachó ayer en primer trámite constitucional el proyecto que deroga el artículo 20 de la Ley Nº 15.386, sobre Revalorización de Pensiones, que otorgó a los empleados el derecho a solicitar la liquidación y pago de desahucio que les correspondiere cuando éstos, contando con los requisitos para jubilar, continuaren en actividad.

Por 48 votos a favor y diez en contra, la Cámara aprobó la derogación de esta disposición.

Al mismo tiempo, por 50 votos a favor y uno en contra, aprobó un artículo transitorio por el cual se concede un plazo de sesenta días, para los interesados que así lo deseen, se desistan, ante la Contraloría General de la República de las solicitudes de desahucio formuladas de acuerdo con el artículo 20º de la Ley Nº 15.386, y que se encuentren en tramitación en dicho organismo, o pendientes de pago en el Servicio de Tesorerías.

Sin embargo, aquellos funcionarios que no se desistan tendrán derecho a obtener el pago de su desahucio con arreglo al artículo 20 de la Ley Nº 15.386, respetándose, si la hubiere, la fecha de pago fijada por la Tesorería General de la República.

Durante el debate intervinieron los diputados Gustavo Cardemil, Eduardo Clavel, Samuel Fuentes, Luis Aguilera, Américo Acuña y Luis Guastavino.

### HORA DE INCIDENTES

En la Hora de Incidentes, el presidente en ejercicio de la Cámara, diputado Luis Papic, se refirió a la industria del petróleo.

El diputado Patricio Hurtado rindió homenaje al Premio Nacional de Periodismo, Ricardo Boizard.

## CENTRO DE ÑUBLE FESTEJARA A MARTA COLVIN

El "Centro de Ñuble", que agrupa a los hijos de esa provincia residentes en Santiago, festejará el viernes próximo, a las 21 horas, con una comida en el Club de la Unión a la destacada escultura Marta Colvin, "Hija Ilustre de Chillán", con motivo del premio que obtuvo en la última Exposición Bienal de Sao Paulo, Brasil.

Las adhesiones se reciben en Estado Nº 343, Farmacia "Central".

## Director de Obras declarado Hijo Ilustre de Aisén

**Una delegación de Puerto Aisén, encabezada por el Alcalde Daniel Alarcón, y la presidenta de la Junta de Adelanto, señora María Amaro, le entregó al Director General de Obras Públicas, Alfonso Díaz Ossa, un pergamino que lo declara Hijo Ilustre de Aisén.**

**El documento, que el Director recibió en sencilla ceremonia realizada en su gabinete de trabajo, expresa que esta distinción le es otorgada "considerando que desde su cargo de Director General de Obras Públicas, con inteligente e infatigable empeño, ha trazado por la selva y el agua aisesina, una red de caminos, para que circule por ella la riqueza, la cultura y la vida".**

# CARABINEROS NO HA TENIDO CONTACTO NI INCIDENTES CON GENDARMERIA ARGENTINA

### SE ESPERAN MAYORES ANTECEDENTES PARA RESPONDER NOTA DE LA CANCILLERIA ARGENTINA

Fuentes responsables de la Cancillería aseguraron anoche que el informe dado por Carabineros establecía que en ningún momento se habían producido incidentes entre Carabineros chilenos y gendarmes argentinos, ni que hubiera contacto entre ellos, en la Zona Laguna del Desierto. Al mismo tiempo, desmintieron que se hubiera producido un rapto de un ciudadano argentino de parte de Carabineros.

El informe de Carabineros dado por el General Director Vicente Huerta fue sólo oral, y se espera la relación escrita y mayores antecedentes para dar respuesta a la nota enviada por la Cancillería argentina.

En lo que concierne a la posible "invasión de Carabineros" en esa región, la misma fuente de información expresó que éstos se encontraban en el lugar desde hace mucho tiempo, por cuanto es un puesto de vigilancia permanente.

En cuanto a la presencia de refuerzos de la Gendarmería en la misma zona, se aseguró que el informe de Carabineros no hablaba de ello o que, por lo menos "no se les había divisado".

**El problema se suscitó cuando el gobierno de la República de Argentina entregó el martes una nota a la Cancillería chilena, que denunciaba penetración de carabineros en territorio del país vecino y en la que se solicitaba una rápida investigación.**

# Comité Latinoamericano de Parques se informa de reforestación en Chile

### Secretaria Ejecutiva de ese organismo, que tiene su sede en Washington y depende de la OEA, María Buchinger, se entrevistó con el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli.— Se conversó de los problemas surgidos a través de América Latina para implantar una política de conservación de los recursos forestales

Una larga entrevista con el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli sostuvo ayer, María Buchinger, Secretaria Ejecutiva del Comité Latinomericano de Parques Nacionales, para agradecer al Gobierno el envío de la delegación de expertos chilenos a la Conferencia de Mar del Plata sobre conservación de recursos naturales renovables.

El Comité Latinoamericano de Parques tiene su sede en Washington y depende directamente de la OEA. En cada país cuenta con dos representantes para poner en práctica los programas forestales y de conservación de parques que elaboran los científicos.

María Buchinger, además de su cargo ejecutivo en este Comité, es Doctora en Filosofía de Ciencias Naturales; profesora de Ciencias Naturales y Geografía y especialista en economía de recursos naturales. Estudió su especialidad en universidades europeas y norteamericanas.

Durante la reunión con el Ministro de Agricultura, a la que también asistieron el Director General de Agricultura, Ricardo Isla, María Buchinger, habló principalmente de los problemas surgidos a través de toda América Latina para implantar una verdadera política de conservación de los recursos forestales, que constituyen la verdadera riqueza de un país.

El Ministro dio a conocer a la experta que en Chile ya estaba en práctica una campaña para defender, promover y acrecentar la capacidad de recursos naturales renovables y que hasta el propio Presidente Frei estaba empeñado en esta campaña.

"Cada país debe tener una posición conservacionista en esta materia", agregó el Ministro y en nuestro país desde el próximo año se les enseñará a los niños en las Escuelas Primarias a cuidar y a proteger los árboles.

Un ejemplo de que aún en Chile no se toma conciencia de lo que significa la destrucción de estos recursos, dijo el Ministro Trivelli, está en un hecho que yo califico de inconsciencia, irresponsabilidad y falta de patriotismo, ocurrido en el balneario de Constitución, uno de los más hermosos de Chile —recalcó—. En su plaza había un grupo de cipreses de más de 150 años de edad. Sin embargo, el alcalde de la ciudad, en un acto que ya no tengo palabras para calificar, los mandó cortar. Y esto no puede suceder allí ni en ninguna parte, finalizó el Secretario de Estado, visiblemente molesto por este atentado contra la naturaleza.



**Una entrevista con el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, sostuvo ayer la Secretaria Ejecutiva del Comité Latinoamericano de Parques Nacionales, María Buchinger, para agradecer al Secretario de Estado, el envío de una delegación de expertos chilenos que asistió a la Conferencia de Mar del Plata sobre recursos naturales renovables. EN EL GRABADO, el Ministro Trivelli, saluda a María Buchinger, experta en economía de recursos naturales a su llegada a la reunión que se efectuó en el Gabinete ministerial.**

# Llamado a la solidaridad de clase hacen 400 m[il] campesinos a los 17 mil trabajadores del cob[re]

**Dramática carta enviaron los Sindicatos Agrícolas de la zona de Aconcagua a dirigentes de la Confederación del Cobre.— Esta es la oportunidad de que los mineros demuestren su sentido de clase.— "Vuestras aspiraciones son justas, pero rogamos que sean postergadas en favor de 400 mil trabajadores que apenas ganan 3 escudos al día", dice la nota**

Los campesinos de Aconcagua enviaron dramática carta a los dirigentes de la Confederación del Cobre, pidiéndoles que depongan su actitud de huelga, en beneficio de los 400 mil campesinos que hay en el país y que están esperanzados en los resultados de los Convenios del Cobre entre Gobierno y empresa, para que se haga realidad la Reforma Agraria.

**LLAMADO A LA SOLIDARIDAD**

El texto de dicho documento, cuyo contenido, en la humildad de su redacción, refleja la inquietud de los trabajadores de la tierra, por ver realizado el Programa del Gobierno, de cuyo buen éxito dependerá también la suerte del campesinado chileno La carta en sí, es un llamado a la solidaridad, a la verdadera y humana solidaridad de un grupo inmenso de trabajdores que ganan salarios tremendamente bajos, y que recién ahora, a través de las iniciativas del Ejecutivo, están en camino a la integración de la comunidad y la sociedad, en la cual tienen sobrado derecho a vivir. El llamado tiene un destinatario: Los 17 mil trabajadores del cobre, cuya situación económica está en mayúsculo contraste con la mísera situación de los campesinos de Chile.

Este llamado da la oportunidad a la Confederación del Cobre a demostrar su sentido de clase.

**SU TEXTO**

El texto de la carta enviada por los Campesinos de la Zona de Aconcagua, es el siguiente:

Los Andes, Las Heras N.o 358.

**Carta abierta de los Trabajadores Agrícolas de Aconcagua a sus compañeros obreros de la Confederación de Trabajadores del Cobre.**

Compañeros:

Con gran preocupación hemos seguido el curso del conflicto que en busca de mejores garantías mantienen Uds.

No queremos discutir las razones que Uds. han tenido para iniciar este movimiento, pero, creemos que sus aspiraciones pueden ser postergadas en favor de 400.000 campesinos que esperan mejores posibilidades de vida y cuyos salarios, en el mejor de los casos, no van más allá de E° 3 diarios.

Estamos convencidos que los Convenios del Cobre deben proporcionar los recursos económicos necesarios para llevar a cabo la esperada Reforma Agraria, en la cual ciframos legítimas esperanzas de trabajar nuestras tierras y obtener una renta suficiente que nos permita salir de la miseria en la cual vivimos.

No dudamos que Uds. reaccionarán favorablemente a nuestra solicitud, dado el espíritu de solidaridad y patriotismo que siempre ha caracterizado a los trabajadores de ese gremio; en consecuencia, les pedimos reconsiderar la huelga planteada y mantenida hasta la fecha por Uds. y que tanto perjuicio nos acarrea y nos aleja la esperanza de la tan ansiada Reforma Agraria.

Esperando que nuestra petición tenga la patriótica y viril acogida que las circunstancias exigen, quedan de Uds. sus afmos. compañeros.

Aconcagua, 2 de noviembre de 1965.

Belisario Reyes Leiva, presidente regional Aconcagua.
José Tomás Quiroga Báez, secretario regional.
Rosauro Saravia Arancibia, tesorero regional.
Roberto Ortega Castro, director.
Norberto Calderón González, director.
Eleazar Ortega Castro, director.
Ricardo Astudillo Osorio, director.
Jesús Ferreira Molnia, director.
Audias Saavedra Valdivia, director.
Videncio Villalobos B., director.

Rosalindo Briones, director.
Sindicato Agrícola San Miguel, Sindicato Agríc. La Ermita, Sindicato Agríc. San Esteban; Sindicato Agríc. Higueral, Sindicato Agríc. Mayella, Sindicato Agríc. La Capilla, Sindicato Agrícola Santa Marta, Sindicato Agrícola Miraflores, Sindicato Agrícola Piguchén, Sindicato Agrícola Bellavista, Sindicato Agrícola Palomar, Sindicato Agrícola Las Casas, Quilpué; Sindicato Agrícola Las Salinas, Pullally; Sindicato Agrícola Los Molles, Comité Sindical La Higuera, Comité Sindical Doña Graciela, Comité Sindical Santa Rosa, Sindicato Agrícola La Florida, Sindicato Agrícola La Falda, Sindicato Agrícola San Regis, Sindicato Agrícola Lo Calvo, Sindicato Agrícola Santa Esther, Sindicato Agrícola El Guindal, Sindicato Agrícola Los Maitenes, Sindicato Agrícola San Rafael, Sindicato Agrícola El Tártaro y Vicuña, Sindicato Agrícola Catemu, Sindicato Agrícola Quilpué, Sindicato Agrícola Pullally, Sindicato Agrícola Catapilco, Comité Sindical El Cobre, Comité Sindical El Carmen, Comité Sindical Frutícola Colunquén y Comité Agrícola Los Castaños.

**DEFUNCIONES.—**

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre y hermano, don
**DOMINGO GARRIDO ORELLANA**
(Q. E. P. D.)
Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio de Maipú, a las 16 horas, partiendo el cortejo desde su casa-habitación, Dr. Vargas Salcedo, Sitio Nº 79 (Cerrillos).
AURISTELA FLORES e HIJO.

Ha dejado de existir nuestro querido e inolvidable hijo y hermano
**PATRICIO VICENTE PACHECO ALIAGA**
(Q. E. P. D.)
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá, a las 16 horas, desde su casa-habitación, calle Jorge Washington Nº 1352, Población Roosevelt.
LA FAMILIA.

Ha dejado de existir nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora
**MERCEDES AGUIRRE vda. de GARCIA**
(Q. E. P. D.)
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Avenida La Paz), después de una Misa que se oficiará por el descanso de su alma, en la Parroquia Santa Sofía, a las 16 horas.
LA FAMILIA.

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito
**BOLIVAR NEGRETE MATABENITEZ**
(Q. E. P. D.)
Sus funerales se llevarán a efecto hoy, en el Cementerio General, por Puerta Principal, después de una Misa que se oficiará, a las 10.30 horas, en la Iglesia El Carmelo, ubicada en Moneda, entre Esperanza y Maipú.
Se invita a todos los familiares y a los que fueron sus amigos.
LA FAMILIA.

Empresa de Agua Potable de Santiago.
Tenemos el sentimiento de participar el sensible e inesperado fallecimiento de nuestro estimado colaborador, señor
**ELEODORO ACOSTA GUZMAN**
(Q. E. P. D.)
Sus funerales tendrán lugar esta tarde, a las 16 horas, en el Cementerio General (entrada por Avenida La Paz). El cortejo partirá desde Liszt Nº 2865.
LA ADMINISTRACION.

Ha dejado de existir nuestra querida esposa, madre, suegra y abuelita, doña
**MARIA LOUCON PAILLAN**
(Q. E. P. D.)
Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa-habitación, de calle Ramiro Sepúlveda Nº 1, a las 15 horas.
LA FAMILIA.

Ha dejado de existir nuestro querido e inolvidable esposo, padre y cuñado, don
**DAVID ELEODORO ACOSTA GUZMAN**
(Q. E. P. D.)
Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General (Por Avda. La Paz), partiendo el cortejo desde Liszt Nº 2865, Vicuña Mackenna a la altura del Nº 2.800, a las 16 horas.
LA FAMILIA.

Comunicamos el sensible fallecimiento de nuestra querida esposa, madre, hermana, suegra, abuelita, cuñada y tía, señora
**MARIA E. MALDONADO DE GILBERTO**
(Q. E. P. D.)
Sus restos serán sepultados hoy jueves, en el Cementerio General (Por Avenida La Paz). El cortejo partirá, a las 15 horas, desde su casa-habitación, calle San Camilo Nº 327.
LA FAMILIA.

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra querida madre, suegra, tía y abuelita, señora
**LAURA DE LA HUERTA vda. de HUMERES**
(Q. E. P. D.)
Hoy se oficiará una Misa, a las 10 horas, en la Parroquia de la Santa Cruz (Antonio Varas 2517). Posteriormente, sus restos serán trasladados a Papudo, donde serán sepultados en el Cementerio Parroquial de dicha localidad.
LA FAMILIA.

Ha dejado de existir nuestro querido hijo, hermano y cuñado, señor
**RUBEN DARIO NUÑEZ CIFUENTES**
(Q. E. P. D.)
Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General (Avda. La Paz), después de una Misa que se oficiará, a las 10 horas, en la Parroquia de Santa Rosa de Lima (Avda. Ecuador Nº 3838).
LA FAMILIA.

Ha dejado de existir nuestra querida deudo, doña
**GEORGINA DEL C. ROMERO RAMIREZ**
(Q. E. P. D.)
Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General. El cortejo partirá desde la Capilla del Hospital San Juan de Dios, a las 11 horas.
LA FAMILIA.

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor
**BOLIVAR NEGRETE MATABENITEZ**
(Q. E. P. D.)
Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General. El cortejo partirá desde la Iglesia El Carmelo, después de una Misa que se oficiará a las 10.30 horas.
LA FAMILIA.

**I N M E M O R I A M**

Misa en memoria de
**CARLOS JORQUERA ARANDA**
(Q. E. P. D.)
Parroquia Santa Teresita, Corregimiento 2770, a las 8 de la mañana.
ESPOSA • HIJOS.

**I N M E M O R I A M**

Con motivo de cumplirse el segundo aniversario del fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito
**JOSE M. ESTAY HERNANDEZ**
(Q. E. P. D.)
se oficiará una Misa en su memoria, el viernes 5, a las 10.30 horas, en la Capilla del Cementerio Católico.
LA FAMILIA.

Con motivo de cumplirse el tercer aniversario del fallecimiento de nuestro querido esposo, padre y abuelito, señor
**CARLOS VALENZUELA RUZ**
(Q. E. P. D.)
se oficiará una Misa por el eterno descanso de su alma, hoy jueves 4, en la Iglesia Santa Teresita, calle Corregimiento 2770, a las 8 horas.
LA FAMILIA.

Con motivo de cumplirse el décimoquinto aniversario del fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor
**ABRAHAM PLAZA MUGA**
(Q. E. P. D.)
se oficiará una Misa por el eterno descanso de su alma, mañana viernes 5 de noviembre, en la Capilla de Las Animas, ubicada en Teatinos, entre Rosas y San Pablo, a las 9.30 horas.
LA FAMILIA.

## CEMENTERIO GENERAL

Se advierte al público interesado que los nichos situados en las galerías, pabellones y muros de Circunvalación que más abajo se indican y que a la fecha están vencidos y que no fueren renovados dentro de los diez días siguientes al primero de esta publicación, serán desocupados y los respectivos cadáveres se sepultarán en definitiva en la Fosa Común, sin mayor responsabilidad para el Cementerio, de acuerdo con lo dispuesto en el Art. 16 del Reglamento General de Cementerios (Decreto Nº 421, de 14 de abril de 1932.)

### NICHOS ADULTOS

**GALERIA Nº 6.—** N.o 5720, María Hurtado R.
**GALERIA Nº 9.—** N.o 13084, José Flores O.
**GALERIA Nº 10.—** N os 99, María Ibaceta A.; 475, Josefina Antelo M.
**GALERIA Nº 11.—** N.o 1567, Honoria Villarroel A.
**PABELLON Nº 18.—** N.os 33, Irene Rojas O.; 51, Clementina Solari C.; 131, Lastenia Zúñiga Z.
**PABELLON Nº 22.—** N.os 561, Juan Fayas G.; 607, Rosa Pulgar P.; 630, Roberto Hewstone C.
**PABELLON Nº 24.—** N.os 21, Herminia Martínez M.; 51, Bernardo Castañeda R.; 115, Manuel Aránguiz R.; 122, Eduardo Cárcamo F.; 166, Amalia Ossandón D.; 169, Ana Nilo I.; 201, Herminia Olea S.; 309, Jacinto González C.
**PABELLON Nº 29.—** N.o 365, Alvaro Iturrieta V.
**PABELLON Nº 31.—** N.os 5, María López S.; 15, Manuel Campos V.; 199, José Angulo S.; 235, Nicanor Mancilla M.; 255, Francisco Herrera B.; 279, Graciela Mora C.; 331, Avelina Quezada S.; 349, Filomena Castro A.; 357, Amador Bustos S.; 361, Germán Rufino Cosio; 376, Ercira Pinto H.; 417, Arturo Rojas L.; 429, Albertina San Martín G.; 624, María Hurtado B.; 672, María Grandón A.; 684, Zulema Maturana C.; 688, Ana Rosales M.; 728, Corina Valenzuela P.; 736, Armando Acuña R.; 760, José Gutiérrez V.; 764, María Zavala C.
**PABELLON Nº 32.—** N.os 341, Braulio Bastías M.; 640, Roberto Ruz A.; 716, Alfonso Maureira S.; 724, Laura del C. Silva.
**SECCION NORTE PIEDRA.—** N.os 917, Mercedes Bonilla P.; 1912, Pedro Palacios N.; 2662, Leonor Elzo P.; 2851, Rosa Llanos G.
**SECCION ORIENTE PIEDRA ADMINISTRACION.—** N.os 50, Justino Arespont M.; 1088, Lucy Magaña F.

### NICHOS PARVULOS

**PABELLON Nº 22.—** N.os 45, José Zapata S.; 187, Manuel Silva; 197, Clorinda Quezada.
**PABELLON Nº 19, ANEXO.—** N.os 15, Ana Soto S.; 22, Miguel Cisternas B.; 25, Anabella Flores Z.; 28, Luis Quiñones P.; 29, Senny Guzmán P.; 30, N.N. Morales B.; 33, René Eismann L.; 35, Samuel Castro R.; 54, N.N. Villegas C.; 59, Nancy Orellana V.; 61, Ana Araya E.
**PABELLON Nº 21, ANEXO.—** N.os 5, Delia Pérez H.; 23, Armando Silva R.; 26, Walter Blimberg Z.; 35, Claudio Muñoz E.
**NOTA.—** En conformidad al Decreto Nº 421, de 14 de abril de 1932, esta publicación se hace durante 10 días de cada mes (1º al 10 inclusive), en un solo diario.

SANTIAGO, 1º de noviembre de 1965.

EL DIRECTOR

## NUEVO LABORATORIO INAUGURARA CRUZ ROJA EL PROXIMO SABADO

El próximo sábado 6 del presente, a las 11 horas, la Cruz Roja inaugurará un nuevo Laboratorio, en su local de Avenida Santa María 0150.

Este Laboratorio llevará el nombre de "Marisol Figueroa Pérez", en homenaje a la que fuera una de sus más entusiastas miembros.

A este acto podrán asistir las personas que deseen.

Invitados por los Gobiernos de Checoslovaquia, Rusia y Francia, se dirigieron a esos países, por vía aérea, cuatro sindicalistas de Huachipato, quienes viajan en visita de estudios sindicales y organizaciones obreras metalúrgicas. Los dirigentes son Luis Morales, presidente del Sindicato de Operadores de Grúas; José Jiménez, Juan Valencia y Leonel Abalo. Este último preside la delegación. EN EL GRABADO, el grupo de sindicalistas poco antes de tomar el avión KLM que los conduciría a Europa.

## AMPLIO RESPALDO DE CONSEJO DE "LAN" A LAS GESTIONES DE ERIC CAMPAÑA

El Consejo Ejecutivo de LAN, reunido en la tarde de ayer con el Subsecretario de Hacienda, Sergio Saldivia acordó entregar su más amplio respaldo a las gestiones realizadas por el Vicepresidente de la Empresa, Eric Campaña, frente al conflicto suscitado en dicha Institución, a raíz de la huelga ilegal que mantienen los operarios de la maestranza Cerrillos.

Se informó que la Empresa ha aceptado la casi totalidad de los puntos del petitorio de los huelguistas, con la sola excepción de tres, que se refieren al 30% de reajuste sobre las remuneraciones; bonificación compensatoria de 300 escudos; y reajuste sobre horarios nocturnos de un 50%. La Empresa se encuentra estudiando una bonificación de E° 100, y ofrece un aumento para horarios nocturnos de sólo un 20%.

Los ejecutivos de LAN informaron, por otra parte, que se ha aceptado el reintegro al trabajo, de los trabajadores que sostienen el paro, pero manteniéndose aún en pié el sumario administrativo que se inició con motivo del movimiento.

Se dijo, además, que sólo quedarán excluidos de volver a susfaenas 8 dirigentes que se encuentran afectados por la Ley de Seguridad Interior del Estado.

**ASAMBLEA RESOLUTIVA**

Por otra parte los trabajadores en huelga se mantenían reunidos hasta las últimas horas de ayer en el local de la prosecucuón o suspensión ETC, con el objeto de adoptar acuerdos definitivos sobre la prosecusión o suspensión de la huelga.

Según informaciones de los dirigentes gremiales, existían grandes posibilidades de que fueran aceptadas las posiciones de la Empresa.

## MINISTRO DEL INTERIOR PROPONE ARBITRAJE PARA HUELGA INDURA

Por espacio de dos horas conversó ayer el Ministro del Interior, Bernardo Leighton, con las diputadas Laura Allende y María Maluenda, quienes acompañaron a los dirigentes de la Federación Metalúrgica y personeros del Sindicato de INDURA, que no han participado en la ocupación de la fábrica.

Durante el desarrollo de la reunión, el Ministro Leighton les expresó el especial interés que asiste al Gobirno en solucionar los conflictos gremiales. Les dijo, específicamente, que en este caso, la solución podría ser de tipo arbitral. "El Gobierno —dijo— sólo podrá actuar después de que los trabajadores hayan depuesto su actual actitud".

Cabe hacer notar, por otra parte, que el conflicto, que se prolonga ya por espacio de casi un mes, se encuentra perjudicando gravemente el abastecimiento a los hospitales de oxígeno en balones, dado que INDURA, es la única industria envasadora de tan vital elemento empleado en la atención de enfermos y delicadas operaciones quirúrgicas.

Se estima que, de alargarse aún más la huelga, podría producirse el desabarajuste total de la atención de pacientes en los distintos centros asistenciales de Santiago.






A las 19 horas de ayer, miercoles 3 de noviembre puntualmente se dieron cita en el amplio local de GRANDES ALMACENES PICHARA, DE BANDERA 648, el notario público señor Arturo Carvajal Escobar; el gerente de dichos Almacenes, señor Jacobo Pichara; el publicista señor René Muñoz Bruce; representantes de Radio Cruz del Sur y de LA NACION, para efectuar el tradicional Sorteo Mensual de LA CARTERA MILLONARIA DE LOS $ 500.000 Y MAS... Ante una numerosa cantidad de público, que desde temprano repletaba las amplias aposentadurías de GRANDES ALMACENES PICHARA, el notario público, señor Carvajal, procedió a abrir la CARTERA MILLONARIA DE LOS $ 500.000, Y MAS... Luego de un acucioso revolver de las copias de las boletas acumuladas durante el mes deoctubre y los días corridos de noviembre, se solicitó dentro del público asistente personas que cooperaran a sacar las boletas premiadas, resultando las que enumeramos a continuación:

1º Con los $ 500.000, la boleta Nº 178210, de fecha 15/10/65
2º Con un fino corte de casimir a elección, la boleta Nº 179376, de fecha ... ... ... ... ... 25/10/65
3º Con una réplica de la Cartera Gigante, la boleta Nº 180558, de fecha ... ... ... ... ... 2/11/65
4º Con un corte de género para dama, la boleta Nº 180730, de fecha ... ... ... ... ... ... 2/11/65

En rueda de reporteros, el señor Jacobo Pichara, gerente de GRANDES ALMACENES PICHARA, manifestó que continuará indefinidamente con este generoso sorteo, y que desde ya invita a todo su público favorecedor a todas las damas a seleccionar telas de temporada, ya que cuenta con stocks en los más variados colores y en los estampados más modernos y audaces. Para evitar confusiones, hizo principal hincapié que GRANDES ALMACENES PICHARA NO TIENE SUCURSALES.

## APLICARAN ... A PROFESION ... PRACTICANTES

## Constituida ... de Vecinos ... Villa "M. DE ...

## Facultad de Filosofía de U. de Chile, rinde hoy homenaje a Bello

Hoy, a las 19 horas, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, la Facultad de Filosofía y Educación, se reunirá en solemne sesión académica, para rendir homenaje a don Andrés Bello en el centenario de su muerte.

El Director del Departamento de Ciencias Sociales, Roberto Munizaga Aguirre, disertará acerca del tema "La actualidad de Bello en una reorientación del proceso educativo en América Latina".

A esta ceremonia han sido invitados los miembros del Consejo Universitario, autoridades del Ministerio de Educación, profesores e investigadores de la Facultad, dirigentes y miembros del magisterio primario y secundario.

## FALLECIO ... BCO. LOND...

## CONSEJO REGIONAL SANTIAGO-C... PERIODISTAS

Comunica a sus asociados, que para atender a la inscripción de candidaturas a las elecciones de cinco miembros del Consejo Nacional y once del Consejo Regional Santiago del Colegio de Periodistas, programadas para los días 6, 7 y 8 de diciembre próximo,

## MANIFESTACION A DON CARLOS ...

Con ocasión de su próximo viaje a Israel y como un homenaje a la vasta labor que en favor del cooperativismo nacional ha realizado don Carlos Burr P., durante más de veinte años, se invita a los dirigentes y socios de las cooperativas de todas las ramas del movimiento, como asimismo a los personeros de las distintas Federaciones, Institutos Asesores y entidades vinculadas al cooperativismo nacional, a una manifestación en su honor que se llevará a efecto en los comedores del Club Audax Italiano, el lunes 8 del presente, a las 21.30 horas.

## 51 MILLONES COBRARON POR ... PREMIADAS

119 cheques por un valor total de 51 millones, 151 mil pesos entregó últimamente el Jefe del Departamento de Compraventas de Impuestos Internos, por Boletas Premiadas en los Sorteos mensuales. que están dentro del plazo legal de tres meses para ser cobradas y que fueron tramitadas últimamente.

Hizo entrega de dos cheques de Un millón de pesos, cada uno, a doña Sara del C. Lizama Valenzuela, de Copiapó, y a don Ricardo Briceño Alvarez, de Vallenar, respectivamente.

Además, 90 cheques de medio millón de pesos, cada uno, a personas de las localidades

Expresó S. E. a diputados del PDC:

# "LA UNIDAD DEL PARTIDO ES LA HERRAMIENTA QUE PODRA LOGRAR EL DESARROLLO DEL PAIS"

**Los diputados démócratacristianos fueron a saludarlo, con motivo del primer aniversario de su mandato supremo. Alberto Jerez habló a nombre de los parlamentarios**

**"En la unidad inquebrantable del Partido Demócrata Cristiano, está el eje de todo el esfuerzo que hagamos en el futuro en bien del país. En la medida que la unidad sea más férrea, haremos cosas. Porque es a nosotros a quien nos ha elegido el pueblo, y no a los otros, y en la medida que seamos más unidos, seremos más independientes", dijo ayer el Presidente Frei a los parlamentarios démócratacristianos que concurrieron al Salón Rojo a saludarlo al año de asumir el mando supremo de la Nación.**

**Los parlamentarios, le obsequiaron en esta oportunidad, una cigarrera de plata, y un cuadro "A la Reconstrucción", que pintó el diputado por Valdivia, Alberto Daiber. Habló, en nombre de sus colegas, Alberto Jerez, quién se refirió al apoyo que en todo momento tendría el Presidente en el desempeño de su difícil labor.**

**Haciendo un examen de lo realizado en un año dijo: "Ha sido este Gobierno, y ninguno anterior, el que ha abierto definitivamente y en forma irrevocable, el camino hacia los grandes cambios."**

**El apoyo incondicional que el Presidente encontraría en sus parlamentarios, lo señaló al declarar que "los diputados démócratacristianos no tenemos temor ante nada de lo que pueda venir".**

...rima en nosotros —finalizó diciendo—, un reconocimiento por lo realizado por el Presidente Frei para levantar a nuestro pueblo."

La respuesta del Presidente Frei fue directa y en ciertos momentos emocionada. Comenzó pidiendo a los parlamentarios su atención para el discurso que pronunciara anoche. "Quiero —dijo—, que mis parlamentarios sean mis primeros auditores, ya que ello será útil para el trabajo de balance que llevarán a efecto en Cartagena.

"Estimo que la etapa de desarrollo económico del país está en franco auge. Pensé que este año iba a ser más duro. Creo que todos los elementos para el desarrollo económico-social, están en marcha."

Más adelante, se quejó de la distorsión de los hechos que se realiza tanto a través de las bancas parlamentarias como a través de los órganos de difusión. "Para ciertos elementos, construir escuelas, hospitales, caminos, llevar a cabo un plan de construcción de 360 mil casas, es nada", manifestó. "Pero es el pueblo quien, en el fondo, es nuestro respaldo. El nos ha acompañado y nos seguirá acompañando en el futuro, porque estamos realizando cosas.

"Estoy convencido que nadie puede desvirtuar nuestra labor, ni detenernos si contamos con el apoyo de nuestro pueblo. Para ello debemos mantener un diálogo abierto entre el Gobierno, los parlamentarios y el pueblo.

"Los parlamentarios no sólo son legisladores, sino portavoces directos de la base popular y de la base del Gobierno. Debemos estár en el frente de batalla, en el terreno mismo. Cada vez que lo hagamos, venceremos. Porque el partido tiene convicciones que el pueblo siente con fuerza como suyas."

"Su presencia aquí —observó, refiriéndose a los parlamentarios— es condición esencial para el éxito de nuestra empresa. Ustedes deben ser escalón, nexo entre el Gobierno y el pueblo. El escalón entre la palabra y el hecho. Lo que expreso es mi sentimiento más íntimo y mi convicción más profunda."

"La lucha que hemos emprendido irá haciéndose cada vez más dura. Sólo basta un ejemplo. Estamos solos, ante la campaña contra la inflación. Cuando los aquejan problemas, todos piden ayuda al Gobierno, cuando se sienten fuertes y están arriba, los mismos que han pedido ayuda se refieren al Gobierno como un intervencionista. Todo chileno quiere tener una ley, válida para su propio beneficio."

"El frente que debemos presentar, es una unidad inquebrantable. En ella está el eje de todo el problema del futuro. A través de la unidad, conseguiremos realizar nuestros proyectos."

# Empresa de Agua Potable desmiente informaciones sobre posible huelga

**Falsa noticia proporcionada por "Ultima Hora" y "El Siglo"**

A propósito de informaciones publicadas por los diarios Las Noticias de Ultima Hora y "El Siglo", la Empresa de Agua Potable de Santiago entregó ayer miércoles la siguiente declaración oficial:

El vespertino "Las Noticias de Ultima Hora" del martes informa que los mecánicos de la Empresa de Agua Potable de Santiago están estudiando la posibilidad de paralizar sus actividades en el curso de las próximas 48 horas. Por su parte, "El Siglo" de hoy miércoles afirma que ese mismo personal habría participado ayer en un paro.

Ambas noticias son inexactas. Los personales de esta Empresa no han proyectado ni han participado en ningún paro de adhesión al personal de Ferrocarriles del Estado. Tanto los empleados como los operarios y técnicos, están entregados al cumplimiento de sus obligaciones como servidores de un Servicio de Utilidad Pública.

## FREI CON DIPUTADOS DEMOCRATACRISTIANOS



Los parlamentarios démócratacristianos visitaron al Presidente Frei, para celebrar el primer aniversario de Gobierno de la Democracia Cristiana. Durante el acto habló, en nombre de los parlamentaros, Alberto Jerez, contestándole posteriormente, el propio Presidente. Al finalizar el acto, Juana Dip, le hizo entrega de una tabaquera de plata, como obsequio de las parlamentarias. También el diputado por Valdivia, Alberto Daile, le hizo obsequio de cuadro pintado por .l. inspirado en la reconstrucción. EN EL GRABADO, los diputados Fernando Sanhueza, Jorge Lavanderos, Juana Dip, Vilna Saavedra, el Presidente de la República, diputados Blanca Retamal, María In s Aguilera y José Monares.

# ESTE GOBIERNO ABRIO DEFINITIVAMENTE EL CAMINO DE LAS TRANSFORMACIONES Y CAMBIOS

**Expresó el diputado Alberto Jerez al hablar en nombre de los parlamentarios de su partido ante el Presidente Frei, al cumplirse un año de Gobierno**

"Pese al saldo abrumadoramente negativo legado por los Gobiernos anteriores, a los obstáculos inevitables que deben encarar quienes asumen el poder con espíritu renovador, y pese a nuestras propias deficiencias y limitaciones, ha sido este Gobierno y no otro, el que ha abierto definitivamente el camino de las transformaciones y los cambios en los órdenes político, económico y social". —expresó el diputado Alberto Jerez, al hablar en nombre de los diputados démócratacristianos ante el Presidente de la República, con motivo de celebrarse el primer aniversario de Gobierno.

El texto de sus palabras es el siguiente:

"Excmo. señor Presidente de la República, camaradas diputados:

En esta mañana en que celebramos el transcurso de un año de Gobierno de la Democracia Cristiana, los parlamentarios del Partido queremos expresar nuestra solidaridad y afecto a la persona del Presidente de todos los chilenos, nuestro camarada de tantos años de esfuerzo, y, a su voluntad de transformación.

Un año es un lapso muy breve, insuficiente para juzgar una tarea que tendrá un significado profundo para Chile y para los pueblos latinoamericanos, pero permite, sin duda, señalar su contenido fundamental: pese al saldo abrumadoramente negativo, legado por los Gobiernos anteriores; a los obstáculos inevitables que deben encarar quienes asumen el poder con espíritu renovador y pese a nuestras propias deficiencias y limitaciones, **ha sido este Gobierno, y ninguno otro anterior,** el que ha abierto definitivamente el camino de las transformaciones y los cambios en los órdenes político, económico y social.

...o sólo ya podría justificarse ante la historia. ...o sabemos que ni nuestro ...ente ni nuestro Partido ...an cumplir sólo una tarea ...ursora.

...nguno de nosotros está ...ado a anticipar absolutamente un resultado, pero sí a ...ar nuestros recursos espirituales, humanos y políticos, ...consolidar lo que hasta ...hemos obtenido y para ...zar con toda la rapidez ...las circunstancias lo permitan.

...o es parte del significado ...este primer año de Gobierno.

...ecimos esto, porque pensamos que este acto no tiene un ...ter meramente protocolar. ...mos que en los próximos ...dos nuestro Gobierno deberá enfrentar tareas de muy ...a responsabilidad que, por ...mplo, los intereses políticos ...onómicos afectados por la ...forma Agraria, se volcarán ...contra nuestra con saña; ...mos también que, los grupos de poder económico, se ...unizan para resistir las medidas de beneficio popular, ...que creyeron, en su tiempo, que el compromiso de nuestro Gobierno con el pueblo era sólo una consigna electoral.

Parece ser que aún no nos toca enfrentar las peores dificultades y tenemos clara conciencia de que lo primordial es que ellas nos encuentren unidos.

PRESIDENTE: Los diputados démócratacristianos queremos decirle esta mañana que no tenemos temor ante nada de lo que pudiera venir y que, en la medida en que perfeccionemos nuestro sistema de relaciones y coordinación con el Gobierno y el Partido; en la medida en que se eliminen los errores y deficiencias que han debilitado nuestra acción común y cuya responsabilidad **todos compartimos**; y en la medida que el Partido se considere, en el hecho, el alma y el motor de nuestro Gobierno, habremos creado un instrumento indestructible que hará efectiva nuestra Revolución.

Nuestra reunión de Cartagena, que comenzará mañana, tiene como fin, precisamente, avanzar en el logro de estos objetivos.

CAMARADA PRESIDENTE DE LA REPUBLICA:

Por cuanto nuestro Gobierno ha significado para el país, no nos desalienta el que quizá no todo haya resultado como Ud. lo hubiera deseado.

Queremos sí dejar constancia que por sobre cualquiera contingencia, somos hombres dispuestos a enfrentarnos con clara conciencia de estar comenzando una tarea y teniendo, por delante, un camino infinito que recorrer.

A pesar de nuestra profunda e inalterable solidaridad humana —afianzada en años de lucha en común— han existido discrepancias, muchas veces tensas, pero siempre motivadas por la intención más pura y ordenadas dentro de la disciplina de nuestro Partido.

Es el precio que pagamos en eficiencia todos aquellos que, ante todo, respetamos en el ser humano su libertad espiritual y establecemos su obligación a oír y su derecho a ser oído.

Pero nosotros, los democratacristianos, hemos construído esta idea, este Partido y este Gobierno, sabiendo que no todo quedaba en el terreno de la convivencia fraternal. La historia presenta exigencias más dramáticas e ineludibles.

A nuestro Presidente Eduardo Frei le ha correspondido el honor de conducirnos a la victoria, a la conquista del poder. Quisiéramos expresarle esta mañana que haciendo subyacer todo aquello en que es lícito, e incluso conveniente, mantener opiniones propias, ante todo, prima en nosotros un profundo sentido de letaltad política, y humana y un reconocimiento leal al esfuerzo personal que Ud. ha realizado por levantar a nuestro pueblo en sí mismo y ante los ojos espectantes de los pueblos de Latinoamérica.

Tiempo vendrá en que estos pueblos hermanos, sacudidos del yugo de las dictaduras políticas y económicas internas e internacionales que los oprimen, reconocerán en toda su plenitud el ejemplo de convivencia de esfuerzo por progresar y de solidaridad internacional que les depara nuestro Gobierno.

Esta realidad y nuestra voluntad unánime de avanzar sin dudas, en el camino de la liberación de nuestro pueblo empequeñecen los errores y las justificadas deficiencias en que hayamos podido incurrir.

Tenga plena conciencia, camarada Presidente, de que este es el pensamiento de los diputados de su Partido y que él constituye lo más sólido de nuestro homenaje a su persona y a su obra.

## EMOTIVO SALUDO A FREI



Entre las personas que concurrieron ayer a congratular al Presidente Eduardo Frei, con motivo de cumplir el primer aniversario de su Gobierno, estuvo esta atenta anciana. Fue una de las primeras en golpear las puertas de Morande 80 para hacerle llegar sus saludos al Primer Mandatario. Su figura fue popular durante la campaña presidencial y estuvo en todas las concentraciones que se realizaron en la capital. Sus años no le impidieron participar en las Cien Marchas de Frei y anduvo algunas cuadras agitando una bandera chilena. Ahora no podía faltar a esta cita y fue temprano al Palacio de la Moneda.

# Un concurso de becas auspicia la Embajada de Colombia

Un concurso de becas para especialización en lingüística y literatura ofrece Colombia, en el Seminario Andrés Bello, del Instituto Caro y Cuervo de Bogotá, para el año de 1966.

Pueden optar a ellas los nacionales de los países miembros de la Organización de Estados Americanos (OEA) y de los siguientes países: Alemania, Austria, Canadá, España, Filipinas, Francia, Inglaterra, Italia y Suecia.

Los cursos que ofrece el seminario comprenden: metodología de la enseñanza del español; lingüística y dialectología hispanoamericana y literatura hispanoamericana.

Los aspirantes deberán acreditar sus títulos de licenciatura y doctorado, o comprobar la terminación de sus estudios universitarios en Filosofía y Letras, Filología y Lingüística o en otras materias análogas dentro del campo de la formación humanística. La documentación deberá ser enviada a las Embajadas de Colombia en los respectivos países, antes del 30 de noviembre.

# Campesinos de Lampa expresaron su apoyo a planes de Reforma Agraria

SE ENTREVISTARON CON EL SUBSECRETARIO DEL INTERIOR, JUAN HAMILTON

**Una delegación de campesinos de Lampa se entrevistó ayer con el Subsecretario del Interior, Juan Hamilton, con el fin de manifestar, por su intermedio, el más amplio apoyo a los planes de Reforma Agraria del Presidente Frei.**

**Los campesinos, aprovecharon la oportunidad para expresarle que la solicitud hecha por otros habitantes de la misma comuna, en el sentido de no expropiar la Hacienda Lampa, se debió a presiones hechas sobre éllos. Mario Carreño, secretario del Comité Campesino de Lampa, manifestó que el clima de terror fue creado por el ex diputado radical Mario Riquelme, quien les dijo que con la expropiación todos serían expulsados, para poner en su lugar sólo a démócratacristianos. "De esta manera —agregó—, los campesinos se decidieron a apoyar al patrón, por miedo".**

**El dirigente expresó, además, que en ningún momento la Democracia Cristiana pidió la expropiación exclusivamente de la Hacienda Lampa, de propiedad de Joaquín Cervero. "Lo que hicimos —dijo— fue solicitar a los personeros de la Corporación de Reforma Agraria, que estudiaran las posibilidades de expropiación en la zona". Esto fue realizada por la CORA y se comprobó que dicho fundo está mal explotado.**

**"No desconocemos —terminó—, la calidad humana de los dueños del fundo, que son, en realidad, bellísimas personas; pero lo que queremos es que la tierra sea para quienes la trabajan."**

## FLORES PARA EL PRESIDENTE DEL PUEBLO



Las mujeres fueron las más puntuales en llegar al Palacio de la Moneda, para saludar al Presidente de la República. Entre ellas estuvo esta delegación de Montepíadas de los Veteranos del 79, quienes llevaron un atractivo obsequio para Frei, confeccionado en cobre chileno y un artístico ramillete de flores para la Primera Dama. "El Presidente, en su primer año cumplió con nosotras y nuestras pensiones fueron revalorizadas oportunamente por la Caja de Previsión de la Defensa Nacional" dijeron. Rosa Aguirre Lecaros, una de las visitantes es viuda de veterano y las otras dos, Palmira Azócar Cuevas Doralisa Aravena de Loyola, son hijas de veteranos.

# DIJO EL PRESIDENTE:

# "HEMOS IDO MAS LEJOS DE LAS METAS QUE NOS HABIAMOS SEÑALADO"

**"Este programa tiene una pieza fundamental que le da su verdadero contenido: es la lucha contra la inflación y las alzas.– Esta es la tarea más dura que puede asumir un Gobierno, y voy a decirlo francamente: la que hiere más intereses y acarrea las más acerbas críticas.– Es importante saber si el país se va a sentir derrotado en su lucha contra la inflación o tiene la resolución de vencer.– No me cabe la menor duda de que la inmensa, la abrumadora mayoría de los chilenos tiene la decisión de triunfar en el empeño.– Por primera vez realmente en Chile pagan más los que tienen más y menos los que tienen menos"**

"Al cumplir el primer año de Gobierno, creo mi deber dirigirme al país.

Cuando asumí la Presidencia y después en el Mensaje del 21 de mayo, dije las mismas palabras con que inicié mi campaña. Esas palabras expresaban la voluntad de cumplir un programa que se resume en una frase: "Revolución en Libertad".

Ese programa está en marcha. He sido leal a los compromisos adquiridos y hemos ido más lejos en las metas que nos habíamos señalado para este período inicial.

La experiencia diaria no sólo no me ha hecho variar, sino, por el contrario, me ha afirmado en cada una de mis convicciones.

Por eso, mi resolución se funda en lo que creo el interés supremo de Chile.

El país no puede olvidar —aunque en estas materias la memoria sea frágil— que recibimos el Gobierno:

a) Con un gravísimo desfinanciamiento fiscal;

b) Con una deuda externa superior a los 1.700 millones de dólares.

Esto significaba que disponiendo el país de menos de 600 millones de dólares para sus importaciones totales, debería destinar más de 300 millones a servir las deudas, quedando después sólo 300 millones de dólares para importar las maquinarias, alimentos y materias primas que requiere el país para comer y trabajar, lo que nos llevó desde el primer instante a plantear una renegociación total de nuestra deuda externa, paso de trascendencia en el cual tuvimos un éxito considerable y decisivo gracias al apoyo y comprensión de los países amigos que son nuestros acreedores.

c) Esta situación se traducía, entre otras cosas, también en un atraso de once meses en los pagos comerciales al exterior, hoy reducidos a tres meses en un esfuerzo notable, que ha sido ampliamente reconocido en los medios financieros mundiales.

d) El país no puede olvidar que hemos recibido en herencia una pesada máquina burocrática anticuada en su organización, confusa en sus funciones, inoperante en su acción para el público y para el propio Gobierno.

e) El país no puede olvidar que se había agravado el problema de las pensiones y jubilaciones prematuras y las tremendas deficiencias, junto a los conocidos abusos. En el presente año, sin considerar el gravamen que significa para toda la economía, el gasto del Estado en este rubro se puede calcular en más de 700 millones de escudos, o sea, casi siete veces lo que rindió el impuesto patrimonial.

f) El país no puede olvidar que el problema del transporte en la locomoción colectiva había llegado a una situación catastrófica. No sólo había bajado el número de vehículos por falta de importación en los últimos cuatro años, sino los que estaban en trabajo —estimados en la mitad de los necesarios— estaban en su mayoría en condiciones deplorables. Y en el transporte de carga, junto con disminuir la importación de los camiones, la Empresa de los Ferrocarriles del Estado disminuía el número de carros y postergaba por años las metas que había señalado para su electrificación.

g) El país no puede olvidar que la situación de la agricultura era deprimida, como sus representantes lo señalaron una y otra vez; que la producción de leche y carne decaía en relación al crecimiento de la población. Y no se dirá que en estos años los agricultores no tuvieron voz en el Gobierno, pues muchos de los que hoy protestan fueron los que manejaron el Gobierno y el Ministerio de Agricultura.

h) El país no puede olvidar que a pesar de los esfuerzos en materia de vivienda, crecían más velozmente las poblaciones marginales y la presión de centenares de miles de familias por tener una casa.

i) El país no puede olvidar que la inflación —mal endémico de la vida del país— culminó en un ritmo de alzas que llegó al 47,5% en los últimos doce meses antes que asumiéramos el Gobierno. Y como consecuencia de ello la pérdida de ingreso de la clase trabajadora iba en aumento, creando tensiones sociales de todos conocidas.

j) El país no puede olvidar que en razón de éstas y otras causas es un hecho que Chile tenía un crecimiento tan escaso que era uno de los más bajos de América Latina, que es harto decir en un hemisferio que se caracteriza por su bajo crecimiento y estagnación económica.

### DECISION DEMOCRATICA

Fueron éstas y muchas otras causas que se arrastraban por decenios y en varias Administraciones las que plantearon la elección presidencial en los términos conocidos.

Eso fue lo que llevó al pueblo de Chile, después de un largo proceso de expectativas frustradas, de reacciones contradictorias y de creciente insatisfacción, a formular la decisión democrática más libre, pacífica e importante de nuestra historia.

Y si algunos miran hoy las elecciones del 4 de septiembre y del 7 de marzo como un verdadero cataclismo, que destruyó en forma irrecuperable la posición de las fuerzas hasta entonces predominantes, la lealtad hacia nuestra democracia nos obliga a todos a reconocer que es la voluntad y la soberanía del pueblo, que no puede ser discutida, la que se ha expresado de una manera categórica como la decisión de dar al país un nuevo régimen, con nuevas estructuras y nuevas formas y métodos de convivencia política. Es antidemocrático no reconocerlo y querer impedir el curso de este proceso.

### PLAN DE ACCION

Por eso propusimos al país no sólo un cambio de personas, sino un plan de gobierno capaz de conformar una acción a corto y a largo plazo, que respondiera al conjunto y a la profundidad de los problemas sociales y económicas que el país conoce.

Por eso no hay en el Gobierno políticas aisladas. Es un equipo que trabaja en función de un plan racionalmente estudiado, único camino para poder realmente producir los cambios que el país necesita.

Me propongo señalar algunos de los resultados obtenidos. En esta enumeración de hechos, naturalmente, no puedo tocar todas las materias; pero me referiré a las más sustanciales.

## LABOR EDUCACIONAL

### EDUCACION PRIMARIA

Con la incorporación de 186.106 nuevos alumnos se ha llegado a más de un millón y medio de educandos, lo que representa una tasa de escolaridad primaria del 90%, porcentaje que significa un aumento de matrícula equivalente al realizado en los últimos cinco años, valor comparable con países de alto desarrollo.

En 1964 existía en el país un total de 4.689 escuelas fiscales.

**Meta realizada: 5.712 salas de clases, correspondientes a 1.461 escuelas.**

**Total de escuelas hasta la fecha: 6.170 con un incremento en sólo un año de un 33% sobre el total que había.**

**Superficie de construcción:**

**Promedio:**

| | |
|---|---|
| Ultimos 5 años . . | 160.000 m2 |
| 1965 . . . . . . . | 468.300 m2 |

**Aumento: Casi tres veces.**

**Colaboración de: Estudiantes, trabajadores, Fuerzas Armadas, Profesores, Juntas de Vecinos y particulares.**

### FORMACION DE PROFESORES

Anualmente se graduaban 1.600 maestros primarios, como promedio.

En el presente año, se han creado y designado 5.000 nuevas plazas de profesores.

### EQUIPARAMIENTO ESCOLAR

**Adquisición de textos de estudio para la Educación Primaria:**

| 1963 | 1964 | 1965 |
|---|---|---|
| 280.000 | 239.500 | 607.000 |

**En el próximo año se distribuirán 400.000 equipos consistentes en un bolsón, cuatro cuadernos, lápices y gomas.**

### EDUCACION SECUNDARIA

El incremento de matrícula alcanzó al 30%, el porcentaje más alto que registra la historia.

**Horas de clases:** El incremento de 30.970 horas de clases supera en más de cuatro veces el incremento promedio de años anteriores.

### EDUCACION DE ADULTOS

**A fin de dar en el próximo año educación básica a 300.000 analfabetos, se ha iniciado la capacitación de educadores de adultos con nuevo método de instrucción.**

### EDUCACION SECUNDARIA, VESPERTINA Y NOCTURNA

Se crearon 38 nuevos liceos vespertinos y nocturnos, con una matrícula de 21.850 alumnos (más de tres veces superior a la del año anterior, que era sólo de 5.324).

### JUNTA NACIONAL DE AUXILIO ESCOLAR Y BECAS

**Se ha cumplido la meta fijada en el Mensaje del 21 de Mayo, en lo que respecta a la alimentación estudiantil en todo el país al proporcionar diariamente 762.600 desayunos escolares y 327.900 almuerzos a alumnos de establecimientos de educación fiscal y particular gratuita. Se han otorgado 17.765 becas y 2.015 préstamos de estudios.**

**Creo que hemos hecho en este campo tan fundamental una labor que en cualquier parte del mundo se calificaría como espectacular.**

### UNIVERSIDAD LABORAL

De estudios realizados se desprende que el 59,71% de la mano de obra chilena tiene menos de 6 años de estudio, en circunstancias de que en países como Francia e Inglaterra sólo un 6,67 por ciento y 2,1 por ciento, respectivamente, tienen menos de 6 años de estudio.

Es urgente promover la calificación profesional de los trabajadores chilenos.

Para este objeto el Gobierno enviará próximamente al Congreso el Proyecto de Ley que crea la Universidad Laboral, la Universidad de los Trabajadores Chilenos.

### DIRECCION DE DEPORTES DEL ESTADO

#### Construcciones Populares

**En estos pocos meses se han habilitado en todo el país para la práctica del deporte, canchas de fútbol, de básquetbol, de vóleibol, de atletismo y plazas de juegos, en un total superior a 80, aparte de las construcciones de mayor costo ejecutadas por el Ministerio de Obras Públicas.**

## OBRAS PUBLICAS

Reconstituida la Dirección General de Obras Públicas se ha elaborado un plan quinquenal de una envergadura no conocida hasta ahora, que está en plena ejecución, a pesar de las catástrofes que ha sido necesario afrontar.

Quisiera sólo recordar aquí que después de los temporales el país quedó dividido en cuatro secciones incomunicadas y que en un plazo verdaderamente record se restablecieron las comunicaciones a través de obras definitivas. Me bastaría citar como un recuerdo el hecho de que en 40 días se reconstruyó el puente del Malleco y en 32 días los dos tramos del Bío Bío, aparte de que en dos meses se reparó totalmente la enorme destrucción que sufriera el acueducto de Las Vegas, de tal manera que hoy no hay problemas de agua en Valparaíso y Viña del Mar.



**RODEADO DE SUS MINISTROS, el Presidente Frei habló anoche en cadena nacional de emisoras a todo el país para hacer un recuento de su primer año de Gobierno. "Por primera vez pagan más los que tienen más y menos los que tienen menos...", dijo el Jefe del Estado al referirse a los nuevos sistemas.**

No puedo detenerme a detallar toda la extensa labor que se está realizando en materia de agua potable, alcantarillado y pavimentación, especialmente en las poblaciones más abandonadas, donde, como en otros casos, se está demostrando que en meses se está haciendo más que en muchos años.

Pero quiero señalar algunos capítulos de especial trascendencia:

### INVERSION EN OBRAS PUBLICAS

**El Gobierno invertirá en Obras Públicas, en el presente año, la suma de Eº 473 millones. Frente a un promedio anual en el cuatrienio 1961-1964 de Eº 384 millones, se registra un aumento del 24%, todo a precios de 1965, o sea, sin considerar la inflación.**

### OBRAS DE RIEGO

Creo que para el país hay pocas tareas más fundamentales que realizar un plan de regadío. Con este objeto se ha ordenado en primer término que en el curso de este año y durante 1966 se ponga término a todas las obras actualmente contratadas, entre las cuales las principales son: La Paloma, Yeso, Maule Norte, y las dos etapas del Canal Bío Bío Sur. Recientemente se ha dado término al regadío de San Pedro de Atacama.

De esta manera el país no verá prolongarse la construcción de obras esenciales con perjuicio para la economía y pérdidas para la agricultura.

Estas obras que se terminan representan una extensión superior a 100 mil hectáreas nuevas y al mejoramiento de cerca de 300 mil.

En el curso de los próximos años iniciaremos las siguientes obras: en 1966 el sistema de canales del Laja Sur y las obras del Tranque de Diguillín en la provincia de Ñuble.

En 1967 se iniciarán las obras de los canales de Victoria, Traiguén y el Tranque de La Puntilla en Ñuble.

A continuación se han dado instrucciones para que se hagan trabajos de obras de regadío en Choapa, Aconcagua Batuco, Valles de Petorca y La Ligua y los trabajos en las zonas de Huasco y Copiapó.

Todo esto representará que en el curso de nuestra Administración incorporaremos junto con las obras terminadas y las que iniciaremos para terminar también dentro de ese período, 340 mil hectáreas nuevas de riego y serán mejoradas 567 mil.

Realmente podemos decir que este solo objetivo cambiará las posibilidades de la agricultura chilena y representa aumentar en más de un 20% la superficie regada del país, aparte de que se mejora el riego en una proporción cercana al 50% de la superficie regada en Chile.

**OBRAS CAMINERAS: Durante este Gobierno se construyeron y mejoraron 3 mil 666 kilómetros de caminos —entre ellos 470 kilómetros de pavimento— con una inversión de 271 millones de escudos. Se terminaron asimismo 26 puentes mayores, y se avanzó en la construcción de otras 58 unidades.**

**AEROPUERTOS:** En materia de aeropuertos, se ha dado un impulso extraordinario a las construcciones de Pudahuel y Carriel Sur en Concepción. Ambos serán entregados en el curso del próximo año, adelantándose en más de 6 meses su terminación. Junto a esos se construyen y mejoran numerosos aeropuertos de menor significación.

**PUERTOS: Se ha acelerado la terminación del puerto de Arica, habilitándose 300 metros de molo, y antes de fin de año se iniciarán los trabajos del puerto de San Vicente, en Concepción. El próximo año se dará comienzo a los trabajos en Puerto Montt para todo lo cual hay financiamiento adecuado.**

**CAMINOS INTERNACIONALES:** Como le consta al país, acabamos de llegar a un acuerdo con la República Argentina para construir 8 caminos regionales de la más alta importancia y que han satisfecho la petición constante —y yo diría preferente— del norte y del sur del país. Constituye para mí una gran satisfacción anunciar que este viejo anhelo quedará cumplido después del Acuerdo de Mendoza.

**VIVIENDAS: En el período que termina el 4 de noviembre de 1965 se ha cumplido exactamente con lo prometido dentro del plan general de construcción de 360 mil viviendas en el sexenio (esto es más que lo hecho en 16 años, o sea, desde 1948 a 1964), plan que asignaba al primer año la iniciación de 46 mil viviendas.**

**Ahora bien, sumando las 32.046 nuevas viviendas que ha iniciado el sector público y las 14.664 que ha contratado el sector privado, se llega a la cifra de 46.700 viviendas. En los dos meses que restan del año llegaremos a 52.000 viviendas.**

**Esta labor, tanto en número de viviendas como en metros cuadrados edificados, es la más alta registrada en la historia del esfuerzo habitacional de Chile, superando con creces las 22.662 contratadas en el curso de 1964 y superando considerablemente el año más alto que se conoce, 1962, en número de casas y m2. construidos.**

**No solamente se ha cumplido en los aspectos cuantitativos del Plan Habitacional, sino que se ha llevado a la realidad en forma rigurosa todos los aspectos cualitativos del plan prometido.**

### FIN A ABUSOS

Así, por ejemplo, a comienzos del período se dictó un decreto por el cual se redujeron las especificaciones de las viviendas económicas acogidas a franquicias, terminándose definitivamente con los abusos que en esta materia se cometían.

Por otra parte, se dio gran importancia a la labor de las cooperativas en el terreno habitacional, y puedo decir con satisfacción que habiendo asignado a este primer período la cifra de 5 mil viviendas, a través del sistema cooperativo, se iniciaron exactamente 4.996.

Otro aspecto en el que se ha dado cumplimiento es en lo que respecta a dirigir la parte más importante del servicio habitacional a los sectores más necesitados, habiendo cumplido con la meta de entregar a estos sectores los 2/3 del total de lo contratado.

Por último, también se ha dado cumplimiento al dar la debida prioridad a la construcción del equipamiento comunitario que, como se dijo en la campaña, iba a ser uno de los aspectos más importantes de nuestro plan de viviendas.

Es así como hasta la fecha se han contratado por el sector público 52 mil metros cuadrados de equipamiento comunitario y al 31 de diciembre estarán contratados 72 mil metros cuadrados. Eso se traduce en retenes, policlínicas, escuelas, salas de reunión, salas para Centros de Madres, parvularios, etcétera. Esta cifra de 72 mil metros cuadrados es también un record no alcanzado anteriormente.

**VIVIENDAS DE EMERGENCIA: Quiero declarar que todo lo anteriormente señalado no incluye las viviendas de emergencia construidas a raíz del terremoto y el temporal, para lo cual se lanzó un plan extraordinario, habiéndose construido en total alrededor de 40 mil viviendas de emergencia que se agregan al plan anteriormente señalado.**

**Por eso dije al comienzo que en muchas materias hemos ido más lejos que las metas trazadas.**

**OTROS SERVICIOS:** En unión con la Promoción Popular se han colocado más de 600 teléfonos en las poblaciones; se ha dado alumbrado a varias poblaciones marginales y se han construido 43 locales prefabricados, los que se pagaron y amoblaron con el esfuerzo común de sus integrantes.

Con este mismo esfuerzo, Promoción Popular en 1966 llegará a levantar 400 de estos locales.

### SISTEMA DE AHORROS Y PRESTAMOS

**En lo que se refiere a la captación de ahorros de las Asociaciones de Ahorro y Préstamos, el incremento es de 42.219 ahorrantes, que han permitido percibir 72 millones 791 escudos en el presente período. Esto representa un aumento de 111% respecto al número de ahorrantes y 80% neto respecto al monto ahorrado.**

## SALUD

La primera medida fue terminar los hospitales que se encontraban en construcción en noviembre de 1964.

A fines del presente año, incluida la terminación de obras iniciadas en el período anterior y de otras iniciadas en el presente período, los hospitales, centros de salud, consultorios externos y postas que quedaron habilitados son:

**Hospitales:** Cañete, Coelemu, Salamanca, La Ligua, Andacollo, Huépil, Graneros, Llay Llay, Puerto Octay, Curacautín, Pitrufquén, Villarrica, Río Bueno, Río Negro, Puerto Natales, Carahue, Santa Juana, Hospital Psiquiátrico (Ampliación Pabellón Nº 5), Hospital Trudeau (Ampliación), Lautaro.

**Centros Salud Rurales:** Cabildo, Lonquimay, Toltén, Puerto Saavedra, Huiscapi, Puerto Octay, Llanquihue, Laja, Catemu.

**Consultorios Externos:** Santa Inés, Viña del Mar; La Feria, Santiago; Conchalí.

**Postas:** Puchuncaví, Villa Alemana.

A fines del presente año habrá aumentado el número de camas en 1.668.

### OTRAS OBRAS

**Además, se han continuado** los trabajos de construcción de la Asistencia Pública de Santiago, ampliación del Hospital Van Buren en Valparaíso, Regional de Valdivia, Angol, Cañete, Lebu, Mulchén, Nueva Imperial, Huasco, Calbuco, Paredones, Quilleco y Consultorio de Hualpencillo en Talcahuano.

El programa incluye, también, la habilitación del Barco Hospital Cirujano Videla, que se construye en los Astilleros de Talcahuano, que servirá toda la zona de los canales de Chiloé.

En el futuro, se contempla la construcción de los Hospitales de Talcahuano, Puerto Montt, Ovalle, Playa Ancha y Osorno.

El Servicio Nacional de Salud contempla un completo programa que se está desarrollando en el período 1965-66 para facilitar la atención médica de pobladores y campesinos, el que incluye la creación de 423 establecimientos, entre estaciones rurales, postas de primeros auxilios, consultorios periféricos y consultorios externos de hospitales.

La atención ambulatoria cubrió más de 4 millones de consultas.

En abastecimiento de leche, el Servicio Nacional de Salud distribuyó 16 millones de litros, el doble de 1964.

Se dotará de agua potable a todas las poblaciones de 200 a 1.000 habitantes entre Aconcagua y Ñuble.

Se ha preparado un Programa de Difusión para que la familia logre una participación responsable en el cuidado y promoción de la salud, e iniciar así una nueva actitud en favor del cambio social.

## POLITICA AGRARIA

La política agraria, en sus aspectos básicos, ha estado dirigida hacia la ayuda a todo este importante sector, tanto en lo que se refiere al mejoramiento de su nivel económico en general como a las condiciones de trabajo de los campesinos.

### PRECIOS

**Ha sido política fundamental dar a la agricultura precios más favorables. Así, mientras a los precios industriales se le programó un reajuste promedio de 19% para 1965, los precios agrícolas fueron reajustados en general, en 25%, salvo el trigo, que lo fue en un 40% y la leche en un 60%.**

**En lo que respecta a los productos que compra la agricultura, cabe destacar las reducciones apreciables que se han producido en rubros tales como: maquinaria agrícola, abonos fosfatados, pesticidas, sacos, etc. Al mismo tiempo se encuentran avanzados los estudios para mejorar los precios de repuestos de maquinaria agrícola, productos de uso veterinario y otros.**

**ECA ha promovido la organización de la Unión Cooperativa Nacional de Insumos Agropecuarios integrada por todas las coperativas agrícolas y campesinas del país, la que se encuentra en la etapa de puesta en marcha y en su pleno funcionamiento reducirá el costo actual de los insumos agrícolas a través de operaciones en gran escala.**

### FRIGORIFICOS

ECA, además, está realizando importantes inversiones en silos, bodegas y frigoríficos. En cuanto a silos, a fines del próximo semestre se dispondrá de instalaciones en Talca, Mulchén, Los Angeles, Victoria, Lautaro, Los Lagos, Corte Alto y Puerto Montt. En frigoríficos, han entrado ya en funciones los de San Felipe y Curicó, y de inmediato se realizarán los trabajos para su duplicación. Además, el frigorífico de Linares se ampliará en un 60%. Se han terminado los edificios de frigoríficos de Arica e Iquique y en seis meses ya estarán en funciones. Los próximos programados: Santiago, Valparaíso, Aconcagua y Angol.

## CREDITOS

**Banco del Estado.— Reajustó las pautas de crédito de fomento agropecuario** a 100% con relación de 1964. Aumento ex-
rio del crédito agríco-
te el último trimestre
En 1966 se pondrá
ca el sistema de so-
ca de crédito agrí-
que el cliente solici-
sólo una vez cada
toda su explotación.

En 1966 se abrirá
especiales de crédito
viendas rurales.

Salarios.— Aumentó
del 70% en prome-
los salarios de 1964.

Reforma Agraria.—
12 meses se han in-
la Reforma Agraria
hectáreas que favo-
2.546 familias. Se
gar a fines del año
de 4.000 familias.

Se han invertido
en casas, galpones,
cierros que han be-
2.800 familias.

Hasta el momento
expropiados 32 fundos
total de 129.000 hec-

## LABOR DE IN...

En asistencia técnica
tos, hasta setiembre
dió a 35.000 campe-
doble que en 1964.
del año subirá a 4...

Los créditos
han sido casi cuadr-
en 1965 respecto a 19...

**FORESTACION.—**
curso del año se e-
co nuevas reservas
con un total de 30...
reas.

Los viveros del
de Agricultura han
en el año 46.500.000
las para forestación
su totalidad han si-
buídos entre los agri-

Las exportaciones
ra sobrepasarán
metros cúbicos, co-
mento del 50% sobre

El Plan de Re-
Nacional contempla
tación de 400.000 he-
los próximos 5 años.

### ASISTENCIA TE...

A través de INDAP
realizando la labor de
ción a campesinos
res, con lo que se
corporar a la vida
más de dos millones
nas, mediante la for-
clubes de economía
clubes agrícolas y
clubes juveniles, etc.
de agricultores. En
momento los clubes
cerca de 200.

El Ministerio de
ha intensificado su
asistencia técnica
agricultores, para
lización de ob-
conservación de suelo
en todo el país. En
año se han atendido
cios rurales con tra-
naturaleza, que es-
mente terminados
a 195 mil 345 hectá-

## LABOR DE C...

El aumento de las
nes comprometidas
Corporación de Fo-
gistrado entre no-
1964 y agosto del pre-
lo certifican cifras
precisan comentarios
solas indican la p-
del Gobierno en la
del desarrollo nacio-
parando el año 1964
podemos señalar los
aumentos de inversión
centajes:

Industria General . .
Agricultura . . . .
Obras de Regadío . .
Construcciones . . .
Minería . . . . .
Desarrollo Regional .
En Energía aumento
aporte neto en . .

### INDUSTRIA PETROQUIMICA

Cálculos estimati-
prever que en 1970
ramiento neto de
lanza de pagos
desarrollo de la ind-
troquímica y su
sustitución de impor-
fuentes de exporta-
zará a cifras del or-
40 millones de dólares
La planta de eti-
zará a construirse en
semestre de 1966 y
a mediados de 1967
del complejo del
bre lo hará a fines
año o al iniciarse 19...

(PASA A LA PA...

**Este Gobierno, que es Gobierno popular, tiene no sólo el derecho que le dán la**

## Frei define la lucha contra la inflación:

# “El pueblo nos ha comprendido, y por eso nos respalda sólidamente”

### “LO QUE HEMOS MOSTRADO SON HECHOS MACIZOS Y DEFINITIVOS, INDISCUTIDOS E INDISCUTIBLES”, EXPRESO EL PRIMER MANDATARIO

Las cifras hablan por sí mismas.- Si tomamos el 1º de noviembre de 1963 al 1º de noviembre de 1964, el alza del costo de la vida fue de un 47,5 por ciento, y del 1º de noviembre de 1964 hasta el 1º de noviembre de 1965, el 24,1 por ciento.- Este es un hecho que por sí solo justifica nuestro Gobierno.- Como no pueden objetar este resultado trascendental, dicen que el Indice de la Dirección de Estadística es erróneo.- Pues bien, este servicio está dirigido por el mismo personal de antes.- No hemos cambiado ni un portero

“Nadie dice que está en contra de la política antinflacionista, pero muy pocos quieren hacer los sacrificios que ella significa.- Cuando se toman en serio las medidas, los afectados tienen nombre y apellido y se defienden recurriendo a todos los extremos.- Manifiestan su acuerdo en palabras, pero en el momento de hacer un sacrificio, siempre quieren que los haga el del lado.- Cada sector pretende marginarse de su cuota de este esfuerzo amargo y duro”, dijo el Jefe del Estado

**LA LUCHA CONTRA LA INFLACION (1)**

Todos estos son hechos macizos y definitivos, indiscutidos e indiscutibles. Ellos muestran una labor de tales proporciones que reafirman nuestro optimismo en Chile y en su porvenir.

Y eso es lo que el pueblo ha comprendido, y por eso nos respalda tan sólidamente.

Este programa tiene una pieza fundamental que da su verdadero contenido: es la lucha contra la inflación y las alzas.

En esto fui muy claro con el país al afirmar que era una tarea básica y que no se realizaría en un año. Nunca me comprometí a realizarla en este plazo. Una frenada brusca conduciría a trastornos económicos y a cesantía. Muchas veces se han hecho esfuerzos espectaculares, pero que no tocaron las causas del fenómeno. Sólo contuvieron el torrente, para que éste se precipitara de nuevo. Llevamos en ésto cerca de 50 años; pero los últimos 30 manifiestan una tendencia creciente e incontrolable.

**TAREA DURA**

Esta es la tarea más dura que puede asumir un Gobierno. Y, voy a decirlo francamente, la que hiere más intereses y acarrea las más acerbas críticas.

Claro está que nadie dice que está en contra de la política antinflacionista; pero muy pocos quieren hacer los sacrificios que ella significa. Cuando se toman en serio las medidas, los afectados tienen nombre y apellido y se defienden recurriendo a todos los extremos.

Manifiestan su acuerdo en las palabras, pero en el momento de hacer un sacrificio, siempre quieren que los haga el del lado. Cada sector pretende marginarse de su cuota en este esfuerzo duro y amargo. Si tienen un sindicato fuerte quieren imponer un reajuste que sea muy superior al del resto de los trabajadores. Otros, si escasea un producto, especulan sin misericordia y todos quieren que el Estado lo haga todo. Cuando les va mal piden auxilio; cuando les va bien claman contra el intervencionismo.

Yo dije siempre que para detener la inflación —supremo objetivo— necesitábamos un plazo de cuatro años. Señalábamos como meta el reducir el alza este año al 25%. Muchos creían que ésta era una ilusión. Sin embargo, lo estamos logrando, a pesar de los efectos económicos negativos del terremoto y los temporales.

**RESULTADO TRASCENDENTAL**

Las cifras hablan por sí mismas. Si tomamos del 1º de noviembre de 1963 al 1.o de noviembre de 1964, el alza fue de 47,5 y del 1.o de noviembre de 1964, cuando asumimos el Gobierno, hasta el 1º de noviembre de 1965, el 24,1%. Este es un hecho que por sí sólo justifica nuestro Gobierno.

Como no pueden objetar este resultado trascendental dicen que el Indice de la Dirección de Estadística es erróneo. Pues bien, ese Servicio está dirigido por el mismo personal de antes. No hemos cambiado ni un portero. Los métodos y el sistema son los mismos.

El FRAP por intermedio de sus parlamentarios, pidió a la Contraloría General de la República que hiciera una investigación sobre el índice. La Contraloría acaba de entregar un informe extenso, acucioso y definitivo respecto a la corrección absoluta con que se ha procedido.

Esto no quiere decir que no haya alzas. Las hay, a pesar de la constante lucha que estamos sosteniendo para combatirlas.

Lo sé, y me duele como a nadie.

os sancionado en miles casos a infractores, a pe del deficiente aparato ad strativo; a través de ECA s abastecido al país de ductos que no había; se ha nizado en los barrios los ndos para combatir la flación. Para ello hemos do en 10 provincias Cen s de Compra; sólo en go funcionan 53 de estas Centrales.

ha organizado asimismo, cadena de 998 carnicerías Santiago y 300 en Valpa con el mismo objeto; y Gran Santiago 575 agru es comunitarias, desti a controlar precios y dades.

embargo, y a pesar de no hemos podido resol todos los problemas. Era sible —repito— en un

otra parte, el público ra muy poco. Hay mu productos fuera de con que suben y nadie se de . Por eso insistiremos ganizar toda la ciudada para que se defienda, re y rechace alzas injusti das.

**BASTECIMIENTOS (1)**

iero referirme a algunos que, con razón, preocu Uno de ellos es la carne. e anteriormente que en últimos diez años, a pesar e la población ha au tado en dos millones de nas, la masa ganadera es misma. No se puede vender e que no hay.

país ha estado importan carne. El año pasado gastó el exterior 35 millones de res y este año iba a gas más. Esto no puede con ar. En Argentina, que es ís productor de carne de o por excelencia, está ibida desde hace tiempo la de carne los días sába domingo, y los lunes las 6 de la tarde no se vender. En Uruguay, base alimenticia y de ex ación es la carne, está ibida la venta y el con de carne de vacuno y de los viernes, sábados y ros. En Estados Unidos, na prosperidad fabulosa, n privilegio comer carne cuno. Y aquí la estába vendiendo todos los días.

**CAUSAS FISICAS**

lo demás, con los tem es se interrumpió el trá y no se podía traer ga Es un hecho físico. Quiero señalar aquí, que lo que gastamos en traer en un año, podríamos tar, por ejemplo, los es de Diguillín y Puni que representaría regar 00 hectáreas en la pro de Ñuble, y tener toda e que necesitamos. Por as, las clases más pobres, menor nivel alimenticio, on las que comen más car El país tiene que decidir fomentar su ganadería ahorrar lo que está gas y disminuir su consu

**NSUMO DE PESCADO**

mismo, estamos intensifi con éxito, la venta de do.

y a citar un solo ejem en septiembre de 1964 el umo de merluza fue de 625 klgs., y en septiem de 1965, 2.001.970 kls., o un aumento del 82%. Así o, estamos incrementan producción avícola y es mos en el curso de los pró siete meses aumentar al doble la producción. s el plan que estamos si do, y anuncio que lo endremos sin vacilar, a de todas las críticas, e representa el verdade terés del país.

almente se ha notado excúsenme que vaya a los es—, la escasez de poro y papas.

do el país sabe que la co de porotos que corres a las siembras del año do, por razones climáticas, rdió en una gran propor Nada puede hacer un erno contra un hecho y uede venderse lo que no rodujo.

**CASO DE LAS PAPAS**

cuanto a las papas, hay escasez. La causa es bien clara. No es que el Gobierno se haya descuidado. Debido a los temporales —porque los hechos se olvidan— se perdieron muchas siembras de papas tempraneras y otras se han retrasado. Algunas de las nuevas siembras se han perdido por las heladas. Para suplir esta deficiencia estamos trayendo papas desde Mendoza. Algunos productores se han molestado porque fijamos precio. Cuando el año pasado nos hicimos cargo del Gobierno, había gran abundancia. El saco de papas casi no tenía precio y el Gobierno compró el saco en 6, 7 y 8 escudos para salvar a los agricultores, que no encontraban mercado.

En ese momento se aplaudió la acción del Estado, que ayudaba al productor. Este año se llegó a vender en 45 escudos el saco de papa nueva, y el Estado intervino en defensa del consumidor. Pero ahora, naturalmente, la intervención es criticada, aunque algunos esconden criminalmente este producto esencial.

No es la primera vez que esto ocurre. Es tan deficiente nuestra organización, que un año hay exceso de siembra y la papa está barata. Al año siguiente, en vista del exceso, se siembra menos y el producto escasea. Esto lo hemos visto por años. Hace seis años revoloteaba por Santiago un avión, pidiendo a la población que no comiera papas. Cuando esto ocurría era justo. Ahora, los mismos que hacían esa propaganda critican al Gobierno. Y algunos les hacen eco en su intento de debilitar al Gobierno popular.

**LA DECISION DEL PAIS**

Lo importante es saber si el país, por estas dificultades, se va a sentir derrotado en su lucha contra la inflación o tiene la resolución de vencer. No me cabe duda de que la inmensa, la abrumadora mayoría de los chilenos tiene la decisión de triunfar en este empeño. Algunos diarios que se dicen populares y de oposición publican títulos eufóricos cuando sube un producto. Claramente se ve que gozan con cada alza producida o inventada. A ellos les importa poco que sufra el pueblo. Lo que les interesa es utilizar el estómago del pueblo para poder atacar al Gobierno que eligió el pueblo, y que está luchando con todos sus recursos para derrotar la inflación y las alzas que sufre el pueblo.

## EL IMPUESTO PATRIMONIAL Y LA CLASE MEDIA

Las medidas necesarias para realizar las transformaciones y llevar adelante el programa despiertan —dije— resistencias. Mientras la inmensa mayoría del país respalda al Gobierno, y éste cada día recibe pruebas de su confianza, algunos grupos pequeños, pero influyentes, silenciados ante las aplastantes manifestaciones de la voluntad nacional, comienzan a actuar. No tienen el respaldo del país, pero tienen influencia.

No atacan de frente, pero en cada esquina del centro de Santiago y en sus reuniones reparten sus consignas, siembran la murmuración y la desconfianza. Y lo curioso es que algunos, sin saberlo, les hacen eco.

Voy a citar un ejemplo muy decidor.

Una de estas consignas fue la campaña en contra del impuesto patrimonial. Afirmaban que sería la ruina del país.

A pesar de que estos recursos no eran para pagar sueldos o aumentar gastos, sino necesarios para reparar los graves daños que causó el terremoto, hicieron toda clase de esfuerzos para impedir que se despachara esta ley. A pesar de las advertencias reiteradas del Gobierno, dijeron que este impuesto rendiría más de 200 millones de escudos y algunos se acercaban melosamente hasta el propio Presidente de la República, para decirle que este impuesto era una catástrofe y, después, para decir que rendiría sumas fabulosas, e incluso, llegaron a hablar de 400 millones de escudos.

“El Gobierno requiere confianza, porque da confianza. El pueblo debe tener conciencia de que está presenciando cambios fundamentales, que, gracias a esa magnífica tradición democrática chilena a la cultura de su pueblo, a su madurez, al buen sentido de la gran masa, lo puede hacer en libertad”

“El país sabe que si se hubiera renovado el Senado en su conjunto, la expresión de la voluntad de la ciudadanía habría sido indiscutible.- Lo democrático es reconocer este hecho y facilitar la gestión del Gobierno”

**SIEMBRA DE PANICO**

Tal como lo afirmó el Ministro de Hacienda en el debate del Congreso, el rendimiento de este impuesto no podía llegar a las cifras que ellos daban y de hecho se han declarado más o menos 120 millones de escudos por el impuesto patrimonial y no los 200 y menos los 400 que anunciaron. Quisieron, pues, engañar al país, respecto a lo que iba a rendir este tributo. Y no es la primera vez que siguen esta táctica: negar los recursos y atacar después. El país, por lo demás, puede comprobar que no se ha producido la catástrofe que anunciaron con tono tan agorero.

El impuesto gravó las casas, las acciones y los autos, siempre que en total tuvieran un valor superior a Eº 21.000, y descontando la mitad del complementario. Sin embargo, recorrieron el país diciendo que el pueblo pagaría por las radios, máquinas de coser, los animales, etcétera.

Su objetivo fue sembrar el pánico y torcer la mano del Gobierno. Yo pregunto ahora, ¿pagó alguien por su máquina de coser? Sirva esto para prevenir mentiras en el futuro.

**REPETIDA CONSIGNA**

Utilizaron, asimismo, otro procedimiento. No pudiendo discutir la justicia del impuesto, dijeron que este afectaría a la clase media y que el Gobierno no se preocupaba de este importantísimo sector de la vida chilena. Quienes esto decían y quienes enarbolaban esta bandera, no pertenecen a la clase media, pero repentinamente se convirtieron en sus calurosos defensores y no faltaron muchos que cayeron en la trampa, y más de alguno fue repitiendo esta consigna y haciéndola suya.

Hoy ya tenemos un cuadro que detalla los rendimientos de este impuesto y podemos saber a quiénes afectó y cómo los afectó. En el país hay dos millones 800 mil trabajadores, de los cuales imponen como empleados públicos y particulares más de 500 mil personas. Ahora bien, escúcheme el país, de los 2.800.000 trabajadores de Chile —y de esos 500 mil empleados ¿cuántos pagaron impuesto patrimonial? Lo pagaron sólo 14.025 empleados.

No alcanzaron a ser, en consecuencia, ni el 3% de los empleados de Chile los que quedaron afectos a este impuesto. ¡Y se atreven a decir que el impuesto patrimonial afecta a la clase media!

**LOS EMPLEADOS**

¿Y cuánto pagaron en total estos empleados? Del total de los 118 millones de escudos que rindió el impuesto, pagaron 8.524.000 escudos. Y hay que considerar que entre la categoría de empleados hay algunos que tienen altas rentas y predios de valor, y algunos, varias propiedades. Esos son los que pagaron.

Más aún, esta es la primera vez que, a diferencia de lo que ha ocurrido siempre, los que declararon un patrimonio líquido —y repito líquido— hasta 50.000 escudos, pagaron el 8,7% de este impuesto y, en cambio, los que tienen de Eº 300.000 hacia arriba pagaron el 51,3%. Es decir, por primera vez realmente en Chile pagan más los que tienen mas y menos los que tienen menos y, prácticamente, nada los que tienen bajas rentas. Nunca hasta ahora en la historia de Chile había ocurrido algo semejante.

619 contribuyentes, con un capital de Eº 1.000.000 y más, pagaron el 20,2% del impuesto, o sea, 24 millones de escudos, mientras el total de los empleados sólo 8 millones de escudos; o sea, 619 personas pagaron tres veces más que los 500.000 empleados. Por primera vez en la historia de Chile —repito— esto ocurre.

Sin embargo, hay quienes siguen repitiendo con majadería que este impuesto ha afectado a la clase media, cuando por única vez la gente ha tenido que declarar lo que tiene; y paga —como dije en la campaña— el que tiene más.

**BIENES RAICES**

Se ha hecho un enorme caudal de que han subido los impuestos a los bienes raíces y el complementario. Ninguno de estos impuestos tiene como origen una ley dictada por el actual Gobierno. Estoy aplicando leyes que se dictaron antes de que yo asumiera el Gobierno. El reavalúo se hizo en virtud de una ley del año 1962. El único proyecto sobre impuesto a los bienes raíces que yo he enviado es el destinado a liberar de toda contribución fiscal las propiedades con avalúo inferior a Eº 5.000, lo que beneficia a 500.000 pequeños propietarios.

Así se miente y así se engaña; y algunas personas que militan en partidos de extrema izquierda se juntaron con algunos personeros de la extrema derecha para combatir el impuesto patrimonial. No les importaba la justicia del impuesto sino su pasión política.

**LA CAMPAÑA DEL RUMOR**

Pero estos grupos no se quedan sólo en esto. Su constante acción es lanzar consignas para sembrar la desconfianza. Le recomiendan al inversionistas que no invierta porque no hay tranquilidad, y cometen algunos el verdadero delito de traición a la Patria —y no titubeo en emplear estas palabras tan duras— porque salen al extranjero a sembrar desconfianza y a decir que en Chile no hay seguridad para el capital. Así dañan al país para satisfacer sus odios.

Si he querido señalar estas dificultades y estos hechos, es porque no puedo permanecer indiferente ante ataques que pretenden esterilizar la acción del Gobierno, desvirtuar la realidad, llevar la confusión a la mente de los chilenos. Sin embargo, esas actitudes no me sorprenden ni me alteran.

El Gobierno va a triunfar ampliamente en sus propósitos.

**NECESITAMOS TIEMPO**

Pero para triunfar necesitamos tiempo; confianza; más trabajo y respetar las prioridades que señala el plan.

Necesitamos tiempo. Ninguna revolución, ningún cambio, ningún programa de trascendencia se puede realizar en un día.

La revolución rusa va a alcanzar ya los 50 años, y recién está llegando a ser una sociedad de consumo de masas, y a pesar de casi 50 años han tenido un fracaso estrepitoso en la agricultura, que obligó a una de las más poderosas naciones de la tierra a comprar durante varios años cantidades fabulosas de trigo para poder alimentar a su población.

Los países de Europa oriental, después de conocer restricciones y racionamientos terribles, están recién incorporándose a la economía mundial en un plano de crecimiento importante.

Los países de Europa occidental, antes de llegar a la fabulosa prosperidad presente, pasaron años de restricciones verdaderamente increíbles. Y si han tenido éxito es porque han aplicado una política de continuidad durante cerca de dos decenios. No hace mucho el señor Erhard le decía a una periodista chilena que seis años era bien poco tiempo para realizar nada. El está en la dirección económica de Alemania desde 1949 y con su reelección ahora está en total 20 años dirigiendo la economía de esa nación. Aquí quieren ver todos los resultados en un año y muchos se empeñan en hacer imposible la acción del Gobierno elegido por el pueblo, después de fracasar estrepitosamente, habiendo tenido anteriormente tantas oportunidades, se atreven a sentar cátedra.

Esa es la manera de inutilizar la democracia.

Ningún enemigo peor para un programa que la impaciencia de los débiles.

**CONFIANZA**

El Gobierno requiere confianza porque da confianza. El debe tener conciencia de que está presenciando cambios fundamentales, pero gracias a esa magnífica tradición democrática chilena, a la cultura de su pueblo, a su madurez, al buen sentido de la gran masa, lo puede hacer en libertad.

## ESTE GOBIERNO SABE QUE NECESITA DEL EMPRESARIO CHILENO

Es el hombre que crea trabajo, el que con su iniciativa empuja a la nación. No estamos contra el empresario, estamos a favor del empresario moderno, con capacidad creadora, pues no estamos construyendo una economía totalitaria.

El Estado tiene una inmensa tarea que cumplir, pero no puede hacerlo todo. Necesitamos y requerimos el concurso de la iniciativa privada.

El sector público es fundamental y estamos tratando de que actúe con la mayor eficiencia y que resguarde los intereses fundamentales de la nación. El sector privado debe y puede cooperar a la realización del programa y es indispensable y fundamental para el progreso y desarrollo del país.

El país ha visto un Gobierno respetuoso de la ley, orden y dignidad para dirigirlo, y honorabilidad intachable en el manejo de la gestión pública.

Si los empresarios hacen caso a los que siembran desconfianza, inevitablemente cosecharán desconfianza, pero si escuchan la voz honrada, seria y responsable del Gobierno, tendrán confianza y contribuirán a la prosperidad de la Nación, que es la condición para la prosperidad de sus propias empresas.

No es contrario al interés del país que se establezcan nuevas empresas y que se expandan las actuales. Esa es la necesidad fundamental de Chile.

En los doce meses se han incorporado a la Reforma Agraria 350.000 hectáreas que favorecen a 2.546 familias.- Se espera llegar a fines del año a cerca de 4.000 familias.- Se han invertido Eº 4.514.000 en casas, galpones, caminos y cierros que han beneficiado a 2.800 familias.- Hasta el momento se han expropiado 32 fundos, con un total de 129.000 hectáreas.- La asistencia técnica y créditos, hasta septiembre, se extendió a 35.000 campesinos, el doble que en 1964.- Hasta fines del año subirá a 42.000

**NECESITAMOS INVERSIONES**

**Necesitamos nuevas inversiones nacionales y atraer la inversión extranjera, como lo están haciendo todos los países del mundo, lo hacen todos los países latinoamericanos, y si nosotros no lo hiciéramos cometeríamos un error que pagaría el pueblo entero.**

**Las posibilidades del Mercado Común no son factibles si no hacemos inversiones y atraemos nuevos capitales. Sería verdaderamente una catástrofe para Chile no aprovechar estas posibilidades y ver que otros lo hacen, mientras aquí se ponen trabas**

**UNIDAD DE LOS TRABAJADORES**

Mi Gobierno, sobre todo, reclama la confianza de los trabajadores.

Tengo profunda fe en el pueblo organizado, en la capacidad creadora del movimiento popular chileno, y por eso, como ustedes recordarán, el 1.o de mayo pasado, como Presidente de Chile, pedí la unidad de los trabajadores, sin distinción de credos o ideologías, sobre la base de desterrar la consigna partidista y el sectarismo ideológico.

Pedí la unidad popular para que los trabajadores apoyaran la planificación democrática, la redistribución acelerada del ingreso nacional, las reformas sociales que significan beneficios directos para las familias de escasos recursos.

Para probar, desde un principio que mi Gobierno estaba dispuesto a cumplir los compromisos con los trabajadores, asumidos durante la campaña presidencial, hemos incorporado sus derechos básicos al proyecto de Reforma Constitucional, hemos enviado al Congreso importantes leyes que benefician a empleados y obreros y hemos dado el paso histórico de proponer una legislación que permita, realmente, la organización sindical campesina.

**PRESENCIA DEL PUEBLO**

**Estamos estimulando, por todos los medios a nuestro alcance, el papel protagónico del pueblo en la realización del programa de septiembre, porque su presencia activa y vigilante en los cuadros estructurales de la nueva sociedad define todo el sentido de la Revolución en Libertad.**

**Sin embargo, este Gobierno, que cuenta con la confianza de la gran mayoría del país —en este punto no deben engañarse las minorías opositoras—, está enfrentando una verdadera conspiración política que se anida dentro de algunos sectores sindicales.**

**HUELGAS POLITICAS**

El país, incluso en estos días, está presenciando huelgas cuyo carácter político es absolutamente innegable. Provocan la agitación sindical artificial no sólo para tratar de obstruir la labor del Gobierno, sino para proporcionar gratuitamente argumentos a los grupos ultrarreaccionarios, que pretenden sembrar el desórden y la confusión.

Una vez más se pretende utilizar al pueblo para servir los intereses de los grupos más reaccionarios.

En este punto es mi deber ser claro y terminante: queremos una fuerte organización sindical y, por eso, no toleraremos que se la prostituya por medio de la consigna y el manejo partidista.

Mi Gobierno, que es Gobierno popular, tiene no sólo el derecho que le dan la ley y la Constitución, sino la más auténtica autoridad moral para actuar con energía.

En el pasado los Gobiernos actuaban para defender los intereses de grupos sociales privilegiados, para cerrarle el paso a las aspiraciones obreras y populares. Hoy nosotros actuamos en nombre de la mayoría del pueblo y del progreso democrático de Chile. Estamos defendiendo la legítima autoridad, la unidad popular y el movimiento sindical contra los que conspiran para destruirlos.

**CALMA Y PACIENCIA**

**El Gobierno tiene calma y paciencia, porque confía en el patriotismo y en el criterio de la gran mayoría de los trabajadores y porque cree que es necesario, aún a costa de un alto precio, que ellos y el país adquieran una conciencia clara del profundo daño que causa la corrupción política de algunos dirigentes que abandonan sus deberes sindicales para entregarse incondicionalmente al servicio de consignas partidistas inconfesables. Dichos dirigentes sindicales deben estar prevenidos, porque cuando la opinión pública y sus propias bases los hayan juzgado, y cuando sus instigadores retiren el apoyo que los empuja a la aventura y la agitación estéril, con daño para la economía del país, y para los trabajadores, no tendrán tampoco derecho a contemplaciones del Gobierno.**

**AVENTURAS POLITICAS**

Desde luego, reitero que las puertas del Gobierno, de sus Ministros y funcionarios, están plenamente abiertas para los dirigentes sindicales, que en sus peticiones serán oídos y considerados, y sus conflictos legales respetados; pero advierto que están cerradas para los que pretenden utilizar a los sindicatos en aventuras políticas que sirven consignas de algunos partidos, y definitivamente cerradas para los que emplean un lenguaje insolente y calumnioso con los Poderes Públicos.

Yo les pido a los trabajadores su respaldo; ellos me eligieron. Ellos saben que éste es su Gobierno, que para ellos, en definitiva, es todo el esfuerzo que estoy haciendo. No permitan que los utilicen en aventuras.

El caso del cobre es un ejemplo de lo que digo. En el proyecto respectivo, el Gobierno, de acuerdo con la Confederación del Cobre, redactó el artículo que se refiere al Estatuto de los Trabajadores.

**GARANTIAS A LOS TRABAJADORES**

**El Gobierno en todo momento ha declarado, y así consta en el proyecto, que garantiza todas las conquistas de los trabajadores y no sólo eso, sino que está convencido que es posible y necesario mejorarlas, según lo han reiterado los señores Ministros en el Congreso.**

**Por eso esta huelga carece de sentido, daña al país y a los trabajadores.**

**Ellos me dieron mayoría en esos centros mineros, después que yo les expliqué claramente mi posición.**

**¿Qué razón hay para la huelga? Sólo una maniobra política sin destino, que sacrifica a los trabajadores.**

**El otro elemento fundamental es trabajo; disciplina en el trabajo; voluntad de trabajo.**

**Por una verdadera corrupción mental hay muchos que piensan que se puede construir el progreso social sin un proceso de creación económica.**

**Desgraciadamente hay quienes elucubran cada día nuevas leyes para trabajar menos horas; para aumentar los días de fiesta; para aumentar el número de jubilados. Parece que su aspiración fuera que cada chileno tuviera una ley especial que lo favoreciera. Pero al final, el país no puede dar más de lo que tiene; y las leyes terminan por ser ficciones en el papel, que no se convierten en mejores condiciones de vida.**

**Lo que el país necesita es justamente lo contrario; necesita más industrias, más trabajo, más alimentos, más escuelas, más casas. En una palabra, necesita organizarse para crear cosas y para distribuirlas bien.**

**RESPETO A PRIORIDADES**

La otra condición es respetar las prioridades. Si no, no hay plan.

No basta que una petición sea justa para decir que sí.

Los más grandes países no han podido hacerlo todo simultáneamente. Menos aún cuando los recursos son escasos. En Rusia como en Alemania, en China como en Italia, las prioridades se respetan.

En muchos de esos países pasaron años construyendo industrias antes que casas o produciendo bienes de capital antes que de consumo, y por eso se regimentó la vida económica sin contemplaciones.

# la Constitución sino la más auténtica autoridad moral para actuar con energía

# Estamos construyendo un nuevo país para nuestros hij

**Chile está viviendo una gran hora; así lo sienten los que desde el mundo nos miran.– El Gobierno requiere confianza porque da confianza.– El apoyo del Partido Demócrata Cristiano, al cual yo he consagrado una vida, ha sido un factor esencial para cumplir mi tarea.– Tengo profunda fe en el pueblo organizado, en la capacidad creadora del movimiento popular chileno.– Estamos luchando por mejorar y hacer más justo y más eficaz el sistema interamericano. Pido el apoyo consciente y leal de todos los chilenos.– Mi Gobierno reclama, sobre todo, la confianza de los trabajadores**

**Refiriéndose a la huelga del cobre, dijo el Presidente: "El Gobierno en to momento ha declarado, y así consta en el proyecto, que garantiza todas conquistas de los trabajadores y no sólo eso, sino que está convencido que posible y necesario mejorarlas, según lo han reiterado los señores Minist en el Congreso.– Por eso esta huelga carece de sentido, daña al país y a l trabajadores.– Ellos me dieron mayoría en esos centros mineros, después q yo les expliqué claramente mi posición.– ¿Qué razón hay para la huelga? Só una maniobra política sin destino. que sacrifica a los trabajadores"**

## EL ESFUERZO POR EL DESARROLLO ECONOMICO

El Gobierno está empeñado precisamente en un plan coordinado y vigoroso para dar desarrollo económico real y standard de vida real. A conseguirlo convergen todos nuestros esfuerzos.

El despacho de la ley del cobre tendrá enorme repercusión. Hoy día con una producción cercana a las 600 mil toneladas y con un precio de 38 centavos, el país obtiene sus principales recursos para vivir. Yo sifurmulo una pregunta muy simple: ¿Cuál sería la situación económica de este país si en vez de producir 600 mil toneladas estuviera produciendo 1.200.000?

Si esto ocurriera, Chile tendría los recursos necesarios para financiar todos sus gastos. No tendríamos que recurrir al crédito externo y seríamos realmente un país independiente.

Cuando se despache el proyecto del cobre, este objetivo se alcanzará al final de mi Administración. Entregaré el país con una palanca tan poderosa que habrá cambiado completamente su fisonomía en la vida económica y habrá dado un paso trascendental hacia su independencia real. Allí está la base económica para industrializarnos y capitalizar; para exportar y pagar.

### EMPRESAS MIXTAS

Mucho podrá discutirse en los detalles. Muchas las opiniones que se vierten, pero habremos conseguido este objetivo central. Todas las empresas cupreras, salvo dos, serán en adelante empresas mixtas en que el Estado será socio; y en la Mina de El Teniente, tal vez la más grande del mundo, tendrá el control del 51%. Y junto con ello habrá un avance decisivo en la posición del Estado para intervenir en la producción, comercio y tecnologías del cobre, su refinación y su industrialización. Todo lo demás, perdóneseme la expresión, es paja picada.

Esto es más de lo que prometí en la campaña y representa un paso de gigante en el control de nuestra principal riqueza, dado en acuerdo con las grandes empresas, que rompe y revoluciona las prácticas tradicionales del capitalismo occidental y coloca a Chile en la vanguardia de las naciones creadoras de un nuevo concepto de cooperación internacional. Así lo han entendido en Latinoamérica, Europa, Africa y otras naciones. Pero aquí lo han querido oscurecer y empequeñecer.

### LIBRE DEBATE

Este proyecto está despachándose en el debate más libre, más abierto y prolongado que tal vez haya conocido nuestra historia parlamentaria, con una oposición tenaz que ha recurrido a todos los extrem mero para detenerlo, y después para desvirtu hacerlo inoperante.

Por eso quiero decirle al país de la maner seria y responsable que para que este proyect mente pueda operar, requiere algunas modific importantes que plantearé por la vía del veto no sólo espero del Partido de Gobierno, sino de los hombres y partidos que, por encima de las nes políticas, con visión patriótica y sentido de tico han cooperado a su despacho, contribuyan voto a que el proyecto se perfeccione y pueda mente servir para conseguir los objetivos seña

Pero no es sólo el estímulo a la Gran M También estamos empeñados en el desarrollo de queña y mediana minería. Y hace menos de mana dictamos el decreto para importar la m ria y elementos, vieja aspiración de este imp sector de la vida nacional.

Quiero, asimismo, señalar que una vez despachado el proyecto del cobre, existe interés y se realizan importantes conversaciones para instalar plantas de industrialización y refinación, que no han podido concretarse mientras este proyecto no sea ley.

## HIERRO

Por otra parte, la intensificación de las actividades mineras del hierro queda comprobada por el hecho de que se perfila para el total del año una producción de 12 millones de toneladas, lo que representa un aumento de 2 millones de toneladas respecto del año anterior, esto es, un crecimiento del 20%, lo que hará aumentar el ingreso en dólares por este concepto de US$ 68.895.000, que se alcanzó el año 1964, a un total de US$ 81.000.000 en 1965.

El Gobierno está empeñado, como lo ha demostrado en el curso de esta exposición, en un gran plan de desarrollo industrial, industria automotriz, petroquímica, maquinarias, herramientas, nuevas plantas IANSA, telecomunicaciones, regadío, nuevas plantas de celulosa, nuevas e intensas investigaciones petroleras, electrificación, etc.

Está asimismo mejorando los canales de la asistencia técnica, condición fundamental del desarrollo económico moderno, y obteniendo importantes líneas de crédito, no sólo para la inversión pública, sino también para la inversión privada.

Naturalmente todas estas iniciativas no pueden fructificar en un día. Estudiar los proyectos, buscar el financiamiento, organizar las empresas, obtener crédito internacional, no es trabajo fácil.

Muchos de estos proyectos ya son prácticamente realidad como lo he demostrado.

## TRES LEYES FUNDAMENTALES

Es por eso que miro con seguridad el porvenir.

Son claras nuestras metas, a pesar de lo que digan los sembradores del rumor y de la desconfianza. Asimismo, son claras las metas que tratamos de conseguir a través de tres leyes fundamentales: las leyes normativas, la reforma constitucional y la ley de reforma agraria.

Pedimos las leyes normativas no para perseguir empleados. Hemos sido, de todos los Gobiernos, el que menos empleados ha contratado. Las queremos para modernizar nuestra Administración Pública que requiere de fundamentales cambios para ser operante. A otros gobiernos se le concedieron facultades extraordinarias ilimitadas. No es democrático ni puede ser lógico que se las nieguen a éste, que fue elegido con una mayoría inmensamente superior y más categórica que las anteriores.

El país sabe que si se hubiere renovado el Senado en su conjunto, la expresión de la voluntad de la ciudadanía habría sido indiscutible. Lo democrático es reconocer este hecho y facilitar la gestión del Gobierno.

### REFORMA CONSTITUCIONAL

Llevaremos adelante la Reforma de la Constitución. El país tiene conciencia de que es necesario hacerlo. Todas las corrientes políticas han manifestado en los últimos años la necesidad de reformar nuestra Carta Fundamental. Yo sé que una reforma constitucional no es sólo para un Gobierno, y por eso el Presidente de la República está atento a las observaciones que puedan formularse en los debates y abierto a recoger las sugerencias que representan el interés del país, sin ningún prejuicio. Pero esta reforma, en sus líneas fundamentales, debe ser aprobada.

## LA REFORMA AGRARIA

Por último, el Gobierno está decidido a llevar adelante su proyecto de Reforma Agraria. Con fecha 21 de noviembre firmaré este proyecto de ley para que sea enviado al Congreso. Dado lo extenso de esta exposición y la proximidad de la fecha de su envío, me limitaré a algunas consideraciones básicas.

Lo dije en la campaña, y lo mantengo ahora sin variar una sílaba, que Chile necesita un plan de desarrollo agrícola para mejorar la productividad, pero junto a este plan de desarrollo agrícola, es indispensable realizar una reforma agraria que cambie la estructura de tenencia de la tierra y le abra la posibilidad de ser propietario a un sector amplio de campesinos chilenos.

Esta reforma evidentemente no le dará propiedad a todos campesinos. Sería una ilusión creerlo, en ningún país ha sucedido así; no hay tierra para todos. Por eso mismo estamos mejorando la condición de los trabajadores agrícolas como nunca hasta ahora había ocurrido en nuestro país, y así hemos creado un poder de compra que la industria en este momento, a pesar de trabajar intensamente, no es capaz de satisfacer, lo que significa, desde luego, un enorme progreso.

Nuestro objetivo es crear propietarios individuales con propiedad familiar y un movimiento cooperativo indispensable para que tengan éxito.

La Reforma Agraria no persigue colectivizar los campos, sino crear propietarios con sus títulos y derechos definidos.

### EXTENSION DE PREDIOS

La Reforma Agraria limitará la extensión de las propiedades, pero creará las condiciones para que los actuales propietarios, que mantienen una alta productividad y condiciones sociales verdaderamente favorables para sus trabajadores, puedan seguir en su labor con seguridad, porque junto con repartir la tierra nos interesa estimular al buen empresario agrícola y crear otros muchos que impulsen la producción de alimentos. Una reforma agraria, aunque sea perfecta, despierta enconadas resistencias.

No me puedo olvidar el odio que había en ciertos grupos de Italia contra De Gasperi, cuando realizó la reforma agraria de esa nación. Pasados los años, lo aplauden. Siempre y en todas partes ocurre lo mismo. Por eso no me extrañan ni me preocupan los odios y resistencias que algunos quieren levantar. Son el precio inevitable de estos grandes cambios.

Hay otros que quieren aprovechar la reforma agraria para sembrar el desórden y la inseguridad en el país. Unos y otros son enemigos de la reforma agraria.

### LOS ENEMIGOS

El Gobierno, en medio de estos dos extremismos, representa a Chile, a su pueblo. Será firme con los primeros y no se dejará intimidar por su propaganda intencionada, y será firme también con los que quieren, a través del asalto y la subversión, deformar la reforma agraria. Esta se hará por los canales de la ley y dirigida por el Gobierno y no por las situaciones de hecho que pretenden crearle por la violencia y por la fuerza.

Yo les pido a los campesinos chilenos, cuyo voto fue decisivo para mi elección, que cooperen como lo han estado haciendo hasta ahora con su Gobierno; porque son enemigos de la reforma agraria no sólo los que no quieren ceder nada, sino aquellos que los empujan a aventuras para desprestigiar dicha reforma.

El país sabe que no podrá impedirse por motivo alguno el que la reforma se realice. Cada día que pasa el problema agrícola sería más difícil y más agudo. La única condición para que esta reforma se haga con provecho para el país, para los productores y, sobre todo, para los campesinos, es que se haga en paz, bajo el amparo de la ley y bajo la dirección del Gobierno. Los que están creando resistencias artificiales están haciendo el mismo juego que los asaltantes de fundos, están provocando, a unos y a otros, para crear un clima de violencia.

Yo le pido al país que no se deje engañar por los que magnifican hechos aislados. Si los agricultores y campesinos se unen en esta gran empresa, comprenden el momento que vive Chile, y respaldan al Gobierno para evitar trastornos y atropellos, estoy cierto que habremos dado un paso histórico en la consolidación de la democracia y en el progreso económico y social.

## EL MUNDO EXTERIOR

Los ojos de América —me atrevería a decir del mundo— están puestos en nuestra experiencia. No podremos fallar y no aceptaremos fallas.

Un país no sólo vive de sus planes internos. Vive también del prestigio que irradia. Nunca, como ahora, Chile ha alcanzado un tan alto nivel de prestigio internacional. Pude comprobarlo, y lo comprobó el país, gracias a sus medios de información, cuando recorrí las viejas naciones del continente europeo. Al honrar al Presidente de Chile. Uds. lo saben, no estaban honrando a una persona, sino manifestando su confianza en nuestro país, en su estabilidad institucional, en las perspectivas y en la importancia de la acción en que está empeñado.

### RELACIONES AMPLIAS

Dije que tendríamos relaciones con todos los países del mundo que conviniera al interés nacional, y hemos renovado relaciones con numerosos países del llamado mundo socialista.

El prestigio y el nombre de Chile lo ha llevado a constantes contactos con diversas naciones que nacen en el continente africano, y hemos alcanzado con la República de Zambia, un acuerdo de cooperación de gran trascendencia.

Cada día recibimos nuevas demostraciones del interés y de la simpatía por la experiencia que se está realizando en nuestro país, y es constante en los diarios y revistas más importantes del mundo encontrar extensos estudios e informaciones sobre nuestro país. Viajeros ilustres venidos de todas las procedencias llegan en continua caravana a nuestro país demostrando un interés muy vivo por lo que aquí ocurre.

Este es un capital de incalculable valor que el país debe aprovechar y que estamos aprovechando.

En América Latina, hemos luchado por la integración económica, y nadie discute en nuestro hemisferio de qué manera tan decisiva y tan directa Chile está contribuyendo a la formación de un mercado común que puede cambiar la situación económica y social de estos pueblos.

No hemos vacilado en defender los principios fundamentales de autodeterminación de los pueblos y de la no intervención en nuestra América Latina. Estamos luchando por mejorar y hacer más justo y más eficaz el sistema interamericano.

Hemos defendido sin vacilaciones la causa popular y democrática en nuestra América, y nuestras tesis han han ido siendo compartidas por muchas de las naciones del hemisferio.

### TESTIMONIO DE AMISTAD

En el reciente viaje a Argentina, hemos recibido un testimonio de amistad impresionante del pueblo argentino, con la presencia espontánea de los Gobernadores de las provincias vecinas, y hemos consolidado la amistad con esa nación con la cual tenemos cerca de 5.200 kilómetros de frontera común. Hemos unido nuestro esfuerzo por dar pasos decisivos e históricos para lograr una efectiva cooperación económica. Estamos decididos a resolver los problemas pendientes que sin duda existen, haciendo valer cada uno sus derechos ante el Arbitro; pero más que eso, hemos buscado fórmulas que nos permitan trabajar en común por el desarrollo económico, la democracia y el bienestar de estos pueblos, y quiero decir que he encontrado en el Presidente de esa nación a un hombre recto, bondadoso y sincero, amante de la paz y decidido en la acción común.

Sin renunciar a ninguna de nuestras posiciones fundamentales, hemos mantenido una amistad leal y franca con los Estados Unidos y hemos encontrado en ellos comprensión para nuestra tarea y una cooperación económica fundamental para la vida del país, que es un deber que reconozcamos.

### AGRADECIMIENTOS

No puedo terminar sin decir unas palabras al Partido Demócrata Cristiano. Este es un Gobierno democrático y el apoyo de ese partido, al cual yo he consagrado una vida, ha sido un factor esencial para cumplir mi tarea.

Agradezco a los señores parlamentarios su trabajo, su respaldo, su constante amistad.

Agradezco, sobre todo, al militante de base. Yo le pido mantener confianza en el que ha sido una vida entera, su compañero y que por su voluntad y su trabajo es hoy Presidente de Chile.

Yo sé que en un Partido de puro raigambre democrático, hay opiniones y debates. Pero cuando se adopta sión, nadie puede disciplina.

El gran fracaso d movimientos popular tinoamérica han si visiones, los pe las impaciencias

La gran arma de sarios será tratar nos. Exaltar a un magnificar diferenc niones; cultivar la

Romper esa unid triunfo y nuestr Seamos vigilantes par de raíz cualquie nos debilite.

El pueblo nos dio dato; sólo férream lo vamos a cumpl saben que esa es la del éxito.

El cumplimiento exige una autoridad de, señale el ritmo ción y la oportunid decisiones. Lo contr montonera que lleva so.

Sé que la abrum yoría, la gran ma Partido piensa así.

No estamos h Gobierno de un Pa servir a un Partid lo han demostrado aquí para servir la hacer grande a Ch hacer un Gobierno popular; pero es hay que sostenerlo barrio, en cada cent da provincia. Yo lo para cumplir mi ac más que nunca; más en la campaña elec

### PALABRAS FIN

Llamo una vez má los chilenos a que

Nos anima un s sito: servir a Chile, de la justicia y logra lerado desarrollo ec social.

Sólo queremos d miseria y afianzar cracia, elevando de vida y el nivel espiritual del puebl

No nos desgastem constante pugna pueblo quiere derr flación; ocupación educación; casas tierra para trabaj

Todos tienen un esta noble y herm No destruyamos es peranza con el re ni con el odio.

Chile está vivi gran hora. Así lo s que desde el mund ran.

La oportunidad nuestras manos.

# ESTA ES LA OBRA DE UNA GENERACION RESUELTA A VENCER LAS BARRERAS QUE HAN FRUSTRADO A CHILE

### "ESTA ES LA REVOLUCION EN LIBERTAD"

Yo sé que el cambio de nuestras estructuras no puede ser sino el fruto de una batalla sostenida y dura a lo largo de los años. Estamos ahora construyendo un nuevo país para nuestros hijos. Esta es la obra no de un hombre, sino de una generación resuelta a vencer las barreras que han detenido y frustrado a Chile desde hace mucho tiempo.

Muchos que hoy me niegan los instrumentos legales básicos que a otros les dieron, atacan al Gobierno y llegan preguntas ¿dónde está la Revolución en la Libertad?

Yo se los diré:

Está en la supresión de los bonos dólares.

Está en la redistribución real de los ingresos.

Está en el impuesto patrimonial, que permite conocer los bienes de cada uno y evitar las evasiones tributarias.

Está en la persecución de los fraudes tributarios, castigando a los que no pagan.

Está en el programa de viviendas.

Está en los equipamientos comunitarios.

Está en el plan educacional, en el de becas y de auxilio escolar.

Está en la Promoción Popular y Campesina, en la Universidad Laboral.

Está en una planificación del desarrollo económico y social.

Está en la nacionalización de la electricidad.

Está en el fondo para el desarrollo siderúrgico.

Está en la ley de chilenización del cobre.

Está en la sindicalización campesina.

Está en las medidas tendientes a cambiar los sistemas de comercialización que hoy perjudican al productor y al consumidor.

Está en la política de sueldos y salarios.

Está en la lucha anti-inflacionaria.

Está en el impulso a las cooperativas de autoconstrucción y de comercio; y en las cooperativas agrícolas de chacareros y de pequeños y medianos propietarios.

Está en la orientación del crédito y la supresión de los sobregiros.

Está contenida en las leyes que no despachan los que critican.

Está en el plebiscito.

Está en la incorporación de los derechos sociales en la Constitución.

Está en la reforma del Directorio del Banco Central.

Está en la Reforma Agraria, que ya estamos realizando, y en la ley que enviaremos este mes al Congreso.

No está en el desorden, en la violencia ni en el atropello.

No está hecha para los que quisieron una revolución sangrienta y totalitaria.

Está en medidas profundas, serias y sostenidas que van modificando las bases y las estructuras de nuestra sociedad tal como lo dijimos y tal como lo estamos haciendo, de acuerdo con lo que al pueblo dijimos y el pueblo eligió.

Esta revolución no se agota, ciertamente, con estas medidas. Ella tiene por objeto consolidar nuestra soberanía; modificar nuestras estructuras económicas y sociales. Ella tiene sentido en cuanto trabaja por la dignidad espiritual y cultural del hombre.

Por eso la hacemos en libertad, porque sin el respeto al hombre y sus derechos, no es una revolución, sino una nueva forma de servidumbre.

Esta es nuestra tarea y nuestra misión.

Vuelvo a reiterar que pido para ello el apoyo consciente y real de todos los chilenos. Esa es la única consecuencia lógica de la elección y de la decisión popular en las urnas.

Agradezco, al cumplir este año de Gobierno, a los señores Ministros por su cooperación generosa y desinteresada; a tantos hombres que en la Administración prestan su valioso concurso; y al pueblo de Chile por su constante, generosa y emocionante adhesión.

No puedo dejar aquí de decir una palabra de gratitud para la mujer chilena, cuya resolución fue un factor decisivo de triunfo, cuyo buen sentido y generosidad son un baluarte en nuestra acción; p para la juventud chilena, cuyo aporte desinteresado será siempre un orgullo y un estímulo moral únicos.

Deseo recordar, asimismo, a la gran masa de los independientes, cuyo apoyo fue tan decisivo y cuya presencia sigue siéndolo.

# "HEMOS IDO MAS LEJOS DE LAS METAS QUE NOS HABIAMOS SEÑALADO"

### PAPEL Y CELULOSA

El programa de papel y celulosa de la CORFO contempla para el próximo quinquenio de 1966-1970 la expansión de la producción de dos plantas actualmente instaladas, por un total aproximado de 200 mil toneladas. Ya está asegurada la ampliación mayor por 160 mil toneladas, que empezará a funcionar a comienzos de 1966.

Además, se contempla la instalación de dos nuevas plantas de celulosa, con una capacidad total de producción de 250 mil toneladas anuales, aproximadamente. Una quedará en Constitución y la otra, en la zona de Concepción-Arauco. Estas nuevas instalaciones significan un mayor ingreso de divisas de 30 millones de dólares al año.

### ABONOS

Como consecuencia de los proyectos del cobre, se iniciará el próximo año la planta de ácido sulfúrico en Rancagua, elemento fundamental en la industrialización del país. La CORFO realiza un estudio de factibilidad y el anteproyecto sobre la producción de fosfato triple en el país, planta que producirá 120 mil toneladas por año. Paralelamente al proyecto de superfosfato triple, se ha estudiado en conjunto con una empresa privada la instalación de una planta de fosfato fundido en la zona sur.

### PLAN GANADERO

En los proyectos ganaderos de la CORFO está en proceso la adjudicación de propuestas para mataderos. Se espera que se inicien inversiones en 1965 y 1966, en 8 mataderos.

Ya se ha iniciado la construcción del Matadero Regional de Rancagua y su maquinaria está adquirida. La obra se entregará en octubre del próximo año. En este mes de noviembre se adjudicarán las propuestas para los Mataderos de Valparaíso, Los Andes, Chillán, Concepción, Puerto Montt, Aisén y Magallanes.

Se inició la construcción y se compró la maquinaria de un gran matadero de aves. Tendrá una capacidad de beneficio de 2.500 aves por hora.

## ENDESA

En 1966 entrará en servicio la primera etapa de la Central de Chapiquiña, con una potencia total de 30.600 KW.

A mediados de 1967 empezará a generar la Central de Rapel, cuyos trabajos avanzan aceleradamente y que llegará a una producción de 800 millones de KW h. anuales.

En Concepción, ENDESA pone término a los preparativos para iniciar la construcción de la Central Bocamina, con una potencia de 125.000 KW. Funcionará a base de carbón, lo que determinará un mayor consumo de ese combustible.

Dentro de los planes de electrificación del país, se dio un paso significativo con la instalación de un cable submarino de alto voltaje, a través del Canal de Chacao hasta la Isla de Chiloé.

### NACIONALIZACION DE LA COMPAÑIA CHILENA DE ELECTRICIDAD

El Gobierno ha llegado a un acuerdo, según el cual el Estado chileno adquiere el total de las acciones que la American and Foreign Power Company tiene en la Compañía Chilena de Electricidad, quedando así el 90,5% en manos del sector público y el 9,5 por ciento restante en poder de intereses privados chilenos. La adquisición estatal de Chilectra es la culminación natural de un proceso inevitable, al cual han conducido los hechos económicos.

## EMPRESA NACIONAL DE PETROLEO

Esta Empresa ha proseguido con la máxima intensidad la perforación de pozos de exploración en la parte central de la Provincia de Magallanes, tendientes a descubrir petróleo en formaciones geológicas diferentes del único que hasta ahora ha probado ser productivo.

La Empresa está construyendo la nueva refinería de Concepción y los oleoductos necesarios para intercomunicarla con la actual refinería de Concón. Además, se construyen estanques de almacenamiento de productos de petróleo adicionales en el interior del país. ENAP, en conjunto con la CORFO, ha echado definitivamente las bases para la instalación de la industria petroquímica en la zona de Concepción y tiene muy adelantados sus programas para el desarrollo de esta misma industria en la provincia de Magallanes.

## IANSA

Actualmente se están duplicando las plantas de azúcar de Linares y Los Angeles. Se han finalizado los estudios y se están realizando trabajos previos para la instalación de tres nuevas plantas en Ñuble, Valdivia y Curicó.

Para la campaña 1965-66 IANSA está contratando siembras por una superficie cercana a las 22.500 hectáreas, lo que significa un aumento de 22% respecto a la cantidad de siembra del año pasado.

## ACERO

El Segundo Alto Horno de la Compañía de Acero del Pacífico (CAP) se encuentra en construcción y se espera que esté en pleno funcionamiento a mediados del próximo año. Para 1968 el plan siderúrgico significará una producción anual de más de un millón de toneladas de acero, es decir, se duplicará la producción actual.

### SERVICIO DE COOPERACION TECNICA

Su resultado, en favor de la productividad nacional, se puede comprobar a través de cifras significativas. En 1963 se capacitó a 5.139 trabajadores especializados; en 1964, a 9.416, y en diciembre de este año esta cifra será de 16.070; en 1963 se registraron 64 pequeñas empresas asistidas; en 1964, 142 y en 1965, 230; y finalmente, en 1963 se informaron 330 solicitudes de crédito; el año pasado 413 y en el presente año 640.

## EMPRESA NAC. DE TELECOMUNICACIONES

Se organizó definitivamente la Empresa Nacional de Telecomunicaciones encargada de realizar todas las comunicaciones a distancia dentro del territorio nacional y en debida coordinación con las Compañías de Teléfonos, Telégrafos y otros medios.

Esta Empresa proveerá un gran número de canales de comunicación que permitirán, incluso, la transmisión del programa de televisión a lo largo de todo el país.

## BALANZA DE PAGOS AL 30 DE SEPTIEMBRE

Entre enero y septiembre del presente año se registró una marcada mejoría en la balanza de pagos del país, obteniéndose un excedente de US$ 59 millones. Esta situación tan favorable contrasta con lo ocurrido en el mismo lapso del año pasado, en que el saldo favorable alcanzó sólo a US$ 0.5 millones.

Por último, cabe mencionar que la situación de caja en monedas extranjeras del Banco Central presentó al 30 de septiembre un saldo de libre disponibilidad de US$ 48 millones, uno de los más satisfactorios que se han tenido desde hace años.

### SITUACION FISCAL

No me voy a referir a este punto, ya que en breves días más el Ministro de Hacienda deberá hacer una exposición pertinente en la Comisión Mixta de Presupuestos. Sin embargo, puedo adelantar que las condiciones presupuestarias actuales son sólidas, aunque siempre deberemos mantener un control riguroso de los gastos del presente y del próximo año.

## POLITICA LABORAL

En el programa planteado al país con motivo de la campaña presidencial, se establecieron como principios básicos de una política laboral el establecimiento de una amplia libertad sindical; miento eficaz para ciación colectiva; ción de los trabaj beneficios de la c la riqueza y su a la vida instituc nación.

En cumplimiento grama, el proyecto forma de la Consti sagra expresamente garantías constitu derecho de toda trabajo, al salario justa participación neficios que de s provengan, a la se cial, a sindicarse y de huelga.

En febrero el Gob vió al Congreso N proyecto de ley el Código del Trab do lo relacionado ganización sindical zando una ampli sindical y simplif trámites vigentes constitución de sind federaciones, tanto público como del vado.

Complementando ciativa, se envió días al congreso que regula la sind de los trabajadores contemplándose, al tiempo, las normas gociación y conflic vos de estos trab

### REFORMAS

Se ha creado un de Reforma de la Laboral y Previ estudia un proyecto la sobre negociació flictos colectivos, tirá superar las ciencias de que ad tema actualmente que revisará diver

# "HEMOS IDO MAS LEJOS... (De la Pág. 8)

(De la Pág. 8)

tos ya elaborados por el Ministerio del Trabajo, que legislan materias tan importantes como el derecho al trabajo o supresión del despido injustificado; y reforma de la judicatura del trabajo.

En cuanto a remuneraciones, el Gobierno impulsó y obtuvo el despacho de la Ley Nº 16.250 que otorgó un reajuste general equivalente al 100% del alza del costo de la vida. Su política de remuneraciones tiende fundamentalmente a aumentar el poder de compra real de los trabajadores, y a incorporar a los trabajadores agrícolas con la masa consumidora.

Así y con relación al año 1964, se ha conseguido aumentar el poder real de compra de los trabajadores en un promedio de aproximadamente 15%. La citada ley niveló a partir del 1º de mayo el salario agrícola con el industrial, lo que unido al aumento de la asignación familiar, ha permitido que este sector disfrute de un reajuste para este año que en promedio es superior al 70%.

### ASIGNACION FAMILIAR

Es de lamentar que algunos sectores de empresarios y trabajadores se hayan desentendido de este esfuerzo nacional de solidaridad, buscando soluciones o avenimientos que conspiran contra el éxito de esta política de remuneraciones y que, en definitiva, deben ser soportadas por los trabajadores menos organizados que carecen de fuerza de presión.

El Ministerio del Trabajo ha preparado un proyecto por el cual se crea un fondo nacional de asignación familiar, que permitirá unificar el monto de este beneficio en el transcurso de cortos años, mediante un sistema de reajuste de la asignación familiar que haga desaparecer paulatinamente las desigualdades hoy día existentes.

Como primer paso para cumplir con este objetivo, se procedió a aumentar el valor de la asignación familiar obrera de Eº 0,17 a Eº 0,33 por carga y día trabajado, lo que representa un aumento de 94,1% con relación al año 1964.

## LOCOMOCION COLECTIVA

Al hacernos cargo del Gobierno, nos encontramos con que, de mil vehículos que poseía la Empresa de Transportes Colectivos, sólo 300 estaban en circulación y sólo por algunas horas del día; que las importaciones de vehículos para la locomoción colectiva particular se habían suspendido en 1961, habiendo llegado los últimos vehículos en 1962, por lo cual más del 60% de las máquinas existentes tenía sobre 10 años de uso sin mantención oportuna, sin posibilidad de renovación ni de obtener los repuestos.

Nuestro primer esfuerzo fue trabajar por la recuperación de los vehículos y en pocos meses hemos recuperado, alrededor de 700 máquinas. Hemos colocado órdenes para importar 850 chassis nuevos, de tal manera que con la recuperación pasada y futura y la importación de maquinarias esperamos en marzo próximo pasar de 1.757 vehículos que recibimos a 3.395, o sea, aumentaremos en 1.638 máquinas, o sea, en casi el 100%.

Naturalmente esto, y perdónenme la repetición, no podía ser trabajo de un día.

Quiero decir, asimismo, que todo este esfuerzo se ha hecho dentro del cuadro de dos ideas fundamentales:

Planificación y Promoción Popular.

## PLANIFICACION

El Plan de Desarrollo 1966-1970, contempla la elevación del producto geográfico en un 31%, tasa realista y altamente satisfactoria. Dentro de este crecimiento de la economía, indispensable de planificar dado que por el aumento de la población seremos 10 millones de habitantes el año 1970, debo considerar el problema de la redistribución de los ingresos.

Esta redistribución se inició ya en el presente año en que los ingresos de los campesinos subieron en un 70%, y no hay ningún economista serio que pueda discutir frente a las cifras de reajustes y alzas que la capacidad adquisitiva neta de los trabajadores en general, aumentó este año a una cifra aproximada al 15%.

El cumplimiento de este plan significa que, de acuerdo con el ritmo de crecimiento que tenía el país, éste duplicaba el nivel de vida de la población en 50 años, o sea en dos generaciones; y de acuerdo con la proyección que se señala por nuestro plan, se duplicará cada 20 años, o sea, en menos de una generación.

Busca asimismo el plan como objetivo básico el mantener una situación satisfactoria de pleno empleo. Todo nuestro plan de desarrollo industrial, minero, agrícola y de servicios tiende a crear en los próximos cinco años, 400.000 nuevas ocupaciones fuera de aquellos que dejarán o que se retirarán del trabajo por diversas circunstancias.

Asimismo se está trabajando intensamente en la planificación regional, dentro del cuadro del Plan Nacional. Desde hace seis meses se encuentra funcionando ORPLAN, con sede en Concepción, con tuición en la hoya del Bío Bío, Concepción, Arauco, Bío Bío y Malleco. Próximamente crearemos otras oficinas regionales.

## PROMOCION POPULAR

Todo este esfuerzo lo estamos realizando a través de la Asesoría de Promoción Popular, que se ha hecho presente en las poblaciones, en los campos, en las zonas afectadas por el terremoto y los temporales. Evidentemente que el trabajo de Promoción Popular, mientras no tenga una ley y la posibilidad de establecer las estructuras necesarias, no ha marchado a la velocidad y en la forma que el Gobierno desearía; pero creemos que después de la labor preparatoria del presente año, en el próximo podremos darle el impulso y la jerarquía a que requiere esta tarea que consideramos fundamental dentro del espíritu y de los objetivos que el Gobierno persigue.

## TERREMOTO Y TEMPORALES

Todo el esfuerzo descrito en párrafos anteriores, cuyas proporciones el país puede medir, se ha realizado habiendo tenido que soportar un terremoto que afectó sustancialmente a parte de la provincia de Santiago y Coquimbo, y al total de Valparaíso y Aconcagua, y un temporal que afectó a 20 provincias causando en algunas enormes daños.

Digo que me veo en la obligación de recordarlo por esa extraña condición del hombre, tan fácil del olvido. Si hubiesen existido retrasos, escándalos en el reparto de los bienes o acusaciones de aprovechamiento político —que tanto conmovieron al país en otras épocas— esas catástrofes estarían presentes y serían motivo de gran preocupaión.

Pero ninguna acusación ha podido lanzarse por la corrección, rapidez y eficacia con que se actuó; no hay debate porque no ha habido robos, ni atrasos ni abusos; no nos hemos demorado seis meses en levantar una casa ni hemos construido, como en los otros terremotos, galpones para que la gente viviera en promiscuidad y miseria en albergues colectivos que se han perpetuado 20 o más años en el sur y que se pueden ver todavía. No; en tres meses se levantaron 27 mil viviendas de emergencia, y después del temporal 13 mil más, lo que hace 45 mil viviendas de emergencia individuales, y en la mayor parte de los casos esas viviendas son superiores en calidad a las destruidas.

### ESFUERZO INTERNO

Todo eso se ha realizado sin empréstitos externos. Sólo con el esfuerzo interno. Y éstos los obtuvimos con grandes dificultades financieras. Propusimos, para afrontar los gastos del terremoto, que sumaban 500 millones de escudos, el impuesto patrimonial, que el Parlamento aprobó.

Este impuesto dio sólo 120 millones, y no 200 millones, como se dijo en el Congreso que daría. O sea, el Gobierno, para afrontar las consecuencias del terremoto, no ha contado con los recursos mínimos que teóricamente despachó el Congreso y ha tenido un déficit de más de 80 millones de escudos. En estas condiciones tuvimos que afrontar después las consecuencias del temporal, económicamente más graves, porque destruyeron canales, siembras, carreteras y vías de comunicación, dificultando o disminuyendo los abastecimientos. Para poder resolver estos problemas que afectaban tan profundamente a regiones tan extensas, el Gobierno —lo subrayo una vez más—, consciente de la carga tributaria que pesa sobre el país, no pidió un sólo tributo nuevo y tampoco ha buscado empréstitos externos, porque no podemos ser un país con la mano siempre estirada para pedir ayuda. Con los recursos normales a base de economizar al extremo, mejorando la eficiencia, se han reparado los daños con una rapidez y eficacia que son un honor para el país y sus organizaciones especializadas. Me refiero especialmente al Ministerio de Obras Públicas y Viviendas.

Quiero señalar que si todo este esfuerzo ha sido posible es gracias a la cooperación leal, patriótica y generosa de las Fuerzas Armadas, de los Carabineros, de algunas empresas, de la juventud y, en especial, de los universitarios y de las propias comunidades afectadas.

---

[illegible] Presidente Frei, responde a las palabras de adhesión de los diputados democratacristianos expresadas a nombre de sus colegas por Alberto Jerez. Este le ofreció al Primer Mandatario el decidido apoyo de este grupo parlamentario y le manifestó la férrea unión en torno a su Gobierno y al programa de la Revolución en Libertad. Frei respondió diciendo que "la unidad del Partido es la herramienta que podrá lograr el desarrollo del país". A la izquierda del Primer Mandatario, el diputado Jerez, junto a otros parlamentarios y periodistas.

DURANTE PRIMER AÑO DE GOBIERNO DE FREI:

# SERMENA amplió su atención a imponentes

Una reactualización de la medicina preventiva, descentralización de la atención materno infantil, un aumento de la asistencia dental en todo el país y una reestructuración administrativa, han sido las principales labores que el Servicio Nacional de Empleados, SERMENA, está poniendo en práctica durante el primer año de Gobierno del Presidente Frei.

Así resumió dicho trabajo el vicepresidente de la institución, doctor Alfredo Cárdenas Montero, bajo cuya dirección se atiende anualmente a más de 500 mil empleados a través de Chile.

### ATENCION MATERNO—INFANTIL

Una de las principales preocupaciones del SERMENA, en el curso de este año, y respecto a lo cual se proyectan otras iniciativas, se refiere a la atención de la Madre y el Niño.

Este Servicio se perfeccionó considerablemente al crearse los Servicios en Coquimbo y Ovalle, e inaugurando el 1º de agosto un Policlínico Periférico en el Grupo Habitacional Diego Portales, a objeto de hacer más accesible esta asistencia al gran número de beneficiarios públicos y particulares, que se domicilian en el sector Estación Central-Quinta Normal. Junto a ello se aumentó la acción de provecho del Laboratorio Materno-Infantil de Santiago, disminuyendo los elevados gastos en que se incurriría, hasta fines del año 1964, mandando una serie de exámenes a Laboratoristas por el sistema de libre elección. A ello habría que agregar la prevención de enfermedades infecto-contagiosas a través de vacunaciones en estos consultorios y un incremento en el auxilio del parto.

### MEDICINA PREVENTIVA

Cabe destacar, en el campo de la Medicina Preventiva, la investigación de la sensibilidad del Bacilo de Koch y el tratamiento de las afecciones microbianas que pueden producir lesión cardíaca. Esta acción, eminentemente preventiva, se está iniciando en la población infantil, con métodos y medicamentos avanzados.

Además, trascendente fue [illegible] acuerdo del Consejo Asesor, [illegible] según los estudios [illegible] que realizó la vicepresidencia ejecutiva, que re[illegible] la reglamentación de las [illegible] Tisio y Cardio-quirúr[illegible] introduciendo normas [illegible] propenden: a la existencia [illegible] porcentaje móvil de las [illegible] sustentando en el mon[illegible] del sueldo vital del Departamento de Santiago, [illegible] A, evitándose [illegible] cambios de cifras [illegible] último, se espera intensi[illegible] la lucha antituberculosa [illegible] coordinación con el Servicio Nacional de Salud. Dicha in[illegible] del Servicio al Plan [illegible] para prevenir y con[illegible] enfermedades de este ti[illegible] está paralizada. Así también se aguarda un programa integrado de prevención y lucha nacional anticancerosa.

### ATENCION DENTAL

En noviembre de 1964, la atención odontológica nacional del Servicio prestaba atención preventiva y curativa con 150 dentistas y con 455 horas diarias de labor. De acuerdo a estudios tendientes a aumentar la atención de los imponentes, en 1965, se abordó el problema ocupando todas las horas - sillón disponibles, en primer lugar, por intermedio de llenar por concursos las plazas vacantes de odontólogos, contratando dentistas y al mismo tiempo ocupando el sistema de uso de material ajeno. De tal modo, se completaron todas las horas - sillón en Arica, Antofagasta, Valparaíso, Santiago, Talca, Concepción, Valdivia, Temuco y Puerto Montt. Se crearon asimismo secciones odontológicas en los equipos de Ovalle y Santa Cruz. El cuadro de recursos de odontólogos del Servicio demuestra que están trabajando 186 dentistas con 555 horas diarias. En comparación con 1964, se tiene que las horas de este tipo de atención se han elevado en 100 y que el número de dentistas en 36. De estas 100 horas nuevas, 64 corresponden a provincias y de ellas 16 horas a la atención Materno-Infantil.

En relación con los proyectos, está todo dispuesto para que este año se comience la atención dental en Vallenar Cauquenes, Lautaro, Talcahuano, Tomé, Ancud y Castro, y se aumenten las horas de atención en Coquimbo y Chillán.

En Santiago se ha iniciado la experiencia de llevar el Servicio dental a los liceos, para tratar afecciones tanto de hijos de imponentes como de profesores. Una de estas clínicas ya funciona en el Liceo N.o 10 de Niñas de la comuna de La Cisterna, y está en vías de extenderse esta asistencia a otros liceos de Santiago.

### ADMINISTRACION

El Servicio Nacional de Empleados, consciente de la importancia de sus deberes y obediente a las nuevas normas que está imponiendo el Supremo Gobierno, ha realizado, en lo que es perfeccionamiento del personal y funcionamiento administrativo, una faena meritoria. Porque se ha propendido a acrecentar los conocimientos de los funcionarios y a agilizar el ritmo de la atención y de los trámites netamente burocráticos.

En pro del perfeccionamiento, unión y superación de las actitudes y comportamientos de los diversos personales, la Vicepresidencia se ha abocado a la cristalización de lo siguiente:

—Jornadas Médicas Administrativas, verificadas en Santiago, los días 5, 6 y 7 de agosto último, donde se estudiaron y planificaron las fórmulas y medios que debía ocupar la institución, en favor de una mayor agilidad y de una efectiva descentralización.

—Envío de enfermeras, de acuerdo al convenio tripartito Chile, OMS, UNICEF, a preparación y aprendizaje de educación continuada en servicio y sobre técnica de atención en consultorio externo.

—Dos funcionarios cumplieron los cursos sobre administración general y presupuestos — programas, dictados en la Escuela de Economía de la Universidad de Chile por INSORA.

—Se están realizando cursos de preparación de Auxiliares Dentales.

—Creación de una Oficina de Provincias, encargada de acelerar las consultas de los Regionales, Equipos y Delegaciones.

—Adopción de métodos para evitar duplicidad de esfuerzos y eliminar todo trámite que signifique retraso o nada más que proceso dilatorio.

# Profesor normalista mató a su mujer a sus dos hijitos y luego se suicidó

**El drama fue descubierto en la tarde de ayer casi en pleno centro de la capital.— Todos los cuerpos estaban sobre dos camas en el dormitorio del departamento que ocupaba esta familia. El caso tiene conmovidos a todos los moradores de la calle Sazié**

Una tragedia que ha consternado a la ciudadanía quedó al descubierto ayer en la tarde casi en pleno centro de la capital.

Un profesor normalista ultimó a su cónyuge, a sus dos hijitos menores de edad y, enseguida se suicidó. La tragedia ocurrió en el dormitorio del departamento que la familia ocupaba en calle Sazié 2239, departamento B.

Los nombres de los protagonistas de este espeluznante suceso son: Guillermo Matus Santos, 37 años, profesor normalista; su cónyuge, Rosa Méndez Vásquez, 35 años; y los hijitos del matrimonio, Guillermo Roberto y Eduardo, de 8 y 6 años de edad, respectivamente.

La policía supone que el profesor mató a su mujer e hijos, y después se suicidó. La puerta del departamento estaba herméticamente cerrada y hubo que derribarla a golpes para poder abrirla. El caso fue descubierto por vecindarios, a quienes les llamó poderosamente el edor que que salía hacia afuera del departamento, ya que los cuatro cadáveres estaban en avanzado estado de putrefacción.

Por averiguaciones practicadas en el vecindario, la policía estableció que los homicidios y el suicidio ocurrieron hace varios días, y he ahí la explicación de la descomposición que ya estaba en marcha de los cadáveres. Por lo menos eso es lo que se supone.

Asimismo, quedó establecido que Guillermo Matus Santos frecuentemente padecía de trastornos mentales, lo que hace presumir que ésta podría ser la razón o el origen de esta tragedia, que enluta a una larga familia modesta, pero de vida ejemplar.

Los cuatroc adáveres estaban vestidos con pijamas y sobre dos camas. Todos presentaban heridas a bala en el cráneo.

Al Dr. Osvaldo Esquivel de la Brigada de Homicidios de Investigaciones no le fue posible precisar la ubicación de los proyectiles por el estado de putrefacción. Por orden del titular del Quinto Juzgado del Crimen, los cadáveres fueron enviados al Instituto Médico Legal para la autopsia correspondiente.

En el sitio del suceso se constituyeron en la tarde el Prefecto de Investigaciones, Eduardo González Torres; el Juez del Quinto Juzgado; el Jefe de la Brigada de Homicidios, Ramón Villarreal; y expertos del Laboratorio de Policía Técnica.

En un cajón de una cómoda ubicada en el mismo dormitorio se encontraron doscientos mil pesos en dinero efectivo, y todo el amoblado era de buena calidad.

BEN CASEY



Dos altos ejecutivos de Air France, visitaron brevemente nuestro país con el fin de celebrar entrevistas con los jefes de la oficina local. En el aeropuerto de Los Cerrillos, en el grabado, a los señores Pierre Sautete, Subdirector Comercial, y Mar de Vregille, Inspector Comercial de Air France para América del Sur.



# MEJORA ESTADO DE SALUD DEL MINISTRO DE DEFENSA

Recuperándose en la forma prevista, fue el diagnóstico de los médicos, en las últimas horas de la tarde de ayer, respecto del Ministro de Defensa Nacional, Juan de Dios Carmona, que anteayer debió ser operado a la vesícula, de urgencia.

El Secretario de Estado, por prescripción médica, durante 48 horas no podrá recibir personalmente visitas en su lecho de enfermo —Sala 202—, del Hospital Militar.

No obstante, llegaron hasta dicho establecimiento, durante el día de ayer, numerosos Secretarios de Estados, parlamentarios, familiares y amigos del Ministro Carmona a imponerse sobre el estado de su salud. En las primeras horas de la mañana de ayer llegó al Hospital, en representación del Presidente de la República, el Edecán de Servicio de la Casa de Gobierno, Capitán de Fragata, Roberto Peralta Bell, para conocer la situación del enfermo.

Según los médicos que atienden al Ministro Carmona, de proseguir la recuperación normal observada hasta ahora, el Secretario de Estado podrá reasumir sus funciones el próximo lunes.

## INSPECTORES DE FERROCARRILES CITAN A ASAMBLEA

El sábado 6 del presente, la Asociación de Inspectores de los Ferrocarriles del Estado ha citado a todos sus asociados a una Asamblea General, para tratar, ante notario la reforma de los Estatutos.

A fin de poder formalizar esta reforma, se encarece a los socios de la institución asistir a esta asamblea, a fin de que dén su aprobación con el quórum correspondiente a las Reformas estudiadas por la Comisión respectiva, en conformidad a los acuerdos tomados en reuniones anteriores.

## Ciclo de difusión de la Sociedad de Medicina Nuclear

Una conferencia especializada sobre "Radio-isótopos en estudio de Hematología", ofrecerá esta tarde, a las 19 horas, el profesor E. Szirmai, catedrático en Stuttgart y Londres, a través del ciclo de difusión organizado por la Sociedad Chilena de Medicina Nuclear.

La charla se realizará en el auditórium del Hospital Clínico de la Universidad Católica, ubicado en calle Marcoleta Nº 367.

TELEVISION

Canal 9 - U. de Chile



## TELEVISION

### Canal 13 - U. Católica

| | |
|---|---|
| 13.25 | Pero, es mamá quien manda. |
| 13.50 | Charlas en la Biblioteca. |
| 14.00 | Servicio Noticioso del Mediodía. |
| 14.15 | Entrevista de Sobremesa. |
| 14.25 | Mientras otros duermen, siesta con con VICKY DE CORDOVA. |
| 14.26 | La Moda en París. |
| 14.33 | Música-Visión, con MIGUEL DAVAGNINO. |
| 14.45 | GRAN TELETEATRO POND'S: "El Amor Tiene Cara de Mujer". |
| 15.10 | El Menú del Día, con LUTY MUJICA. |
| 15.15 | Cierre de Transmisión del Mediodía. |
| 18.20 | Hablemos italiano. |
| 18.35 | Colorín Colorado: Animalandia; Pequeño Teatro de Colorín. |
| 19.05 | Festival de BUGGS BUNNY. |
| 19.30 | MACHITUN. |
| 19.50 | Noticiario Británico. |
| 20.00 | Ritmo y Canción. |
| 20.10 | Los Locos ADAM'S. |
| 20.35 | Pantallas del Deporte, con HERNAN SOLIS. |
| 20.50 | Reportajes. |
| 21.10 | SURF SIDE SIX. |
| 22.00 | El Repórter ESSO. |
| 22.15 | Entre Amigos. |
| 22.30 | RUTA 66. |
| 23.25 | CIERRE DE TRANSMISION. |

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS – DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS – DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA – CHILE

(RES. Nº 1.218, DE 19-5-64. CTTA. SR. ARTURO TORO T.)

# COMUNA DE QUINTA NORMAL

## FRENTES DE PREDIOS AFECTOS AL PAGO DE PAVIMENTACION

**En conformidad a las disposiciones contenidas en el Art. 23 de la Ley General de Pavimentación Nº 8946 de 20 de octubre de 1949, se pone en conocimiento de los propietarios de predios ubicados en las calles de la Comuna de Quinta Normal, que a continuación se detallan, que los frentes de sus propiedades afectos al pago de pavimentación de Calzadas y Soleras de concreto, son los siguientes:**

### CALLE M. DE ROZAS

COSTADO NORTE

Entre calle Radal y Pje. Abranquil

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 1251 p. Radal | María Torres | 13,60 |
| 4993 | Guillermo Arenas | 10,40 |
| 4983 | Luis Huinchaqueo | 7,60 |
| 4957 | Carlos Llantén | 8,00 |
| 4951 | Aurelio Vásquez | 8,80 |
| 1252 p. Abranq. | Segundo Valenzuela | 14,60 |

Entre Abranquil y Butamallín

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 1253 p. Abranq. | Basilio Mardones | 11,60 |
| 1252 p. Butamallín | N. N. | 16,00 |

Entre Butamalín y Progreso

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 1251 p. Butamallín | Julio Roa | 16,00 |
| 4817 | Mario Lanio | 11,00 |
| 4807 | Aparicio Hermanos | 24,20 |

Entre Progreso y Pje. Tres

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 4799 | Mario Cruz | 11,80 |
| 4791 | José Silva Morales | 11,60 |
| 4789 | Carlos Moncada | 11,20 |

Entre Pje. Tres y Carahue

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 1251 p. Pje. Tres | María Barahona | 17,30 |
| 1252 p. Carahue | Olegario González | 17,50 |

Entre Carahue y Catán

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 1251 p. Carahue | Salvador Salinas | 11,60 |
| 1251 p. Pje. Dos | Ricardo Salinas | 17,60 |
| 1252 p. Catán | Humberto Parragués | 17,10 |

Entre Catán y Pje. Uno

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 1251 p. Catán | Carlos Reyes | 17,10 |
| 1252 p. Pje. Uno | Emilio González | 17,00 |

Entre Pje. Uno y Sta. Genoveva

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 4675 | Rafael Castaño | 5,90 |
| 4673 | Hugo Pérez | 4,30 |
| 4671 | Elcira Olivos | 4,40 |
| 4669 | José Ackermann | 4,30 |
| 4667 | Suc. Agustín Ramos | 8,30 |
| 4663 | Manuel Cubillos | 4,20 |
| 4661 | Cristina Urbina | 4,50 |
| 4659 | Carlos Navarrete | 7,70 |
| 4655 | Edmundo Berríos | 8,10 |
| 4651 | N. N. | 8,00 |
| 4647 | Blanca Muñoz | 5,20 |
| 4645 | Manuel Prado F. | 4,00 |
| 4639 | Néstor Encina | 16,80 |
| 4627 | Luis Gallardo | 9,50 |
| 4609 | Suc. Julio Nazar | 32,50 |

Entre Sta. Genoveva y A. Ebner

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 1303 p. Sta. Genov. | Primitiva Díaz | 32,70 |
| 4575 | Suc. Henríquez Flores | 9,60 |
| 4573 | Soc. L. Indust. Foley y Cía. | 29,70 |
| 4545 | Emilia Bruyer | 38,80 |
| 4519 | Ricardo Egaña | 10,30 |
| 1304 p. A. Ebner | Arturo Medina | 10,40 |

COSTADO SUR

Entre A. Ebner y Sta. Genoveva

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 4502 | Tomás Avila | 16,80 |
| 4524 | Vicente Karmelic | 17,00 |
| 4530 | Suc. Vera Araya | 8,50 |
| 4536 | Arturo Calderón | 12,30 |
| 4542 | Vicente Astudillo | 12,60 |
| 4560 | Vicente Garrido | 12,70 |
| 4564 | Berta Ortega | 12,50 |
| 4572 | Juan Schneider | 8,50 |
| 4580 | Tristán Zamorano | 17,10 |
| 1285 p. Sta. Genov. | Lila Larenas | 12,80 |

Entre Sta. Genoveva y Pje. Uno

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 4602 | María P. v. de Bravo | 17,50 |
| 4612 | Ignacio Uname | 8,20 |
| 4622 | Suc. Vargas | 8,20 |
| 4630 | Carmen de Silva | 12,80 |
| 4642 | Mercedes Tobar | 12,80 |
| 4648 | Suc. Petronila Díaz | 12,60 |
| 4652 | Suc. Ortega Venegas | 8,40 |
| 4654 | N. N. | 12,60 |
| 4662 | Donatila P. de Olate | 8,50 |
| 4666 | Máximo Lira | 22,30 |

Entre Pje. Uno y Catán

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 1248 p. Pje. Uno | Moisés Zúñiga | 16,00 |
| 1249 p. Catán | Víctor Villarroel | 16,00 |

Entre Catán y Carahue

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| s/n. | Soc. Const. Establ. Educacionales | 58,20 |

Entre Carahue y Pje. Tres

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 1248 p. Carahue | Domingo Rodríguez B. | 17,00 |
| 1249 p. Pje. Tres | Luis Morán | 17,00 |

Entre Pje. Tres y Progreso

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 4788 | Matías 2º Albornoz | 11,00 |
| 4790 | Julia Guajardo | 11,00 |
| 4796 | Mercedes Candia | 11,00 |

Entre Progreso y Butamallín

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 4802 | Augusto García | 11,00 |
| 4812 | Antonio Espina | 11,00 |
| 4820 | Julio Montero | 12,00 |
| 1245 p. Butamallín | Armando Morales | 15,50 |

Entre Abranquil y Radal

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 4948 | Luis Paredes | 14,10 |
| 4950 | Isidoro Sarricueta | 6,60 |
| 4956 | Yolanda Villavicencio | 6,50 |
| 4970 | Dolores de la M. González | 7,00 |
| 4980 | Héctor Ruz | 6,40 |
| 4992 | Oscar del Canto | 6,00 |
| 4994 | Berta Ortega | 6,00 |
| 4998 | Juan 2º Bueno | 9,30 |

### CALLE BARROS ARANA

COSTADO ORIENTE

Entre Catedral y Compañía

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 897 | Fernando Guerra S. | 60,80 |
| 849 | María O. v. de Saavedra | 15,00 |
| 839 | Héctor Uribe | 12,00 |
| 829 | Luis Uribe | 12,00 |
| 817 | Felipe González | 15,50 |
| 4491 p. Compañía | Juan Orellana | 13,50 |

Entre Compañía y Huérfanos

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 788 p. C. Montt | Cía. Nac. Tejidos "El Salto" | 126,60 |

Entre Huérfanos y Canal

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 788 p. C. Montt | Cía. Nac. Tejidos "El Salto" | 36,00 |

COSTADO PONIENTE

Entre Canal y Huérfanos

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 684 | Luis Villar | 8,00 |
| 4502 p. Huérfanos | Floridor Pino | 28,30 |

Entre Huérfanos y E. Dávila

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 708 | Julio Yáñez | 20,70 |
| 722 | Eduardo González | 9,00 |
| 734 | María Zúñiga | 8,80 |
| 740 | Carlos Acevedo | 5,50 |
| 748 | Miguel Adah | 14,80 |

Entre E. Dávila y Compañía

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 766 | Laura Palma | 29,00 |
| 4502 p. Compañía | Olga Garrido C. | 29,00 |

Entre Compañía y Catedral

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 806 | Jaime Soto | 10,70 |
| 820 | Atilio Ramírez | 15,30 |
| 828 | Hernán Garrido | 14,10 |
| 842 | Suc. Raimundo Reyes | 12,10 |
| 848 | Petronila Riveros | 9,60 |
| 856 | José Riveros | 10,45 |
| 868 | Ramiro Arriagada | 13,30 |
| 876 | N. N. | 20,50 |
| 896 | Alfredo Fuentes | 20,40 |

### CALLE COMPAÑIA

COSTADO NORTE

Entre C. Montt y Díaz Sagredo

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 4393 | José Abud | 19,30 |
| 4373 | Humberto Araya | 8,10 |
| 4365 | Emilio Nahum | 53,10 |
| 4321 | José A. Riveros | 12,80 |
| 4313 | Felicinda Riquelme | 6,10 |
| 4309 | René Letelier | 7,00 |
| 4307 | José M. Letelier | 13,00 |
| 4307 | José M. Letelier, p. Sagredo | 1,00 |

Entre D. Sagredo y A. Santiago

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 4299 | Miguel Pomar | 6,30 |
| 4289 | María Pomar | 7,10 |
| 4279 | Trinidad Pavez | 12,20 |
| 4267 | Luis Salinas M. | 12,50 |
| 4247 | Alamiro Bozo | 24,30 |
| 4229 | Benito Rubio | 12,50 |
| 4221 | Epulef Rodríguez | 12,30 |
| 4201 | Carlos Allende | 12,80 |

COSTADO SUR

Entre A. Santiago y D. Sagredo

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 4212 | Oscar Espinoza | 17,20 |
| 4222 | José H. Rivas T. | 10,00 |
| 4232 | José Pérez | 10,00 |
| 4244 | Mercedes Flores | 13,20 |
| 4258 | Ramón Nabzo | 12,30 |
| 4270 | Ulises Pérez | 37,40 |

Entre D. Sagredo y C. Montt

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 4312 | Domingo Catalán | 26,00 |
| 4342 | Daniel Aguilera | 27,50 |
| 4368 | Cía. Indust. de Algas del Pacífico Ltda. | 35,00 |
| 4378 | N. N. | 25,50 |

### CALLE EDISON

COSTADO NORTE

Entre Pje. Tres y Progreso

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 4787 | Teresa Naranjo | 13,50 |
| 4793 | Carlos Olguín | 11,50 |
| 4799 | Luis Villagra | 10,20 |

Entre Progreso y Butamallín

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 1152 p. Progreso | Sr. Duarte | 10,40 |
| 4819 | Gilberto Espinoza | 10,80 |
| 4835 | Rosa Montes v. de Bastías | 11,80 |
| 1153 p. Butamallín | Juan Arredondo | 16,00 |

Entre Butamallín y Abranquil

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 4863 | Francisco Cabrera | 9,00 |
| 4869 | Alfonso Riveros | 7,20 |
| 4865 | Hernán García | 3,60 |
| 4881 | Carlos Navarro | 12,50 |
| 1152 p. Abranquil | Gustavo Gallardo Gallardo | 13,70 |

COSTADO SUR

Entre el Nº 1148 a Calle Tres

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 1148 | Matías Zúñiga | 8,40 |

Entre Calle Tres y Calle Uno

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 4894 | Hércules Soto R. | 9,00 |
| 4882 | Ismael Ortiz | 6,70 |
| 4880 | Francisco Fuentes | 6,80 |
| 4866 | Justo A. Opazo | 6,80 |
| 4864 | Enrique Holmer | 6,80 |
| 4852 | Eugenio Ortiz | 8,70 |

Entre Calle Uno y Progreso

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 4842 | José Lorca | 9,00 |
| 4830 | Avelina Dopazo | 11,60 |
| 4820 | Eduvina Cabezas | 11,80 |
| 4802 | José Andrewartha F. | 11,10 |

Entre Progreso y Pje. Tres

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 4796 | Lucrecia Villagra | 16,80 |
| 4782 | Francisco L. Soto | 19,20 |

### CALLE ARTEAGA

COSTADO ORIENTE

Entre el Nº 1345 a Calle Andes

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 1345 | Raimundo Castillo | 9,00 |
| 1355 | Ramón Castro | 10,00 |
| 1365 | Manuel Sotomayor | 9,30 |
| 1371 | Carlos Castek | 9,50 |
| 1377 | José T. Zúñiga | 10,00 |
| 1385 | Rosa Cumplido vda. de Eyzaguirre | 10,20 |
| 1393 | Armando Pérez | 21,10 |
| 1393 | Armando Pérez p. Andes | 4,30 |

Entre Andes y V. Fontecilla

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 1401 | Juana Quezada | 18,00 |
| 1429 | Juan Contreras | 10,00 |
| 1439 | Leopoldo Castillo | 8,00 |
| 1441 | José del C. Martínez | 8,20 |
| 1445 | Francisco Medina | 9,70 |
| 1451 | Carlos Carvajal | 9,60 |
| 1461 | Víctor Constanzo | 12,40 |
| 1467 | Orlando González | 8,50 |
| 1475 | Esmeralda Avendaño | 8,50 |
| 1485 | Francisco Alcaya | 8,70 |
| 1489 | Alamiro Lira | 8,40 |
| 1493 | José Gómez | 19,10 |
| 1493 | José Gómez p. V. Fontecilla | 2,60 |

Entre V. Fontecilla y J. J. Pérez

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 1515 | Suc. Díaz | 33,00 |
| 1515 | Suc. Díaz, p. Fontecilla | 2,60 |
| 1541 | Julio Astudillo | 11,50 |
| 1551 | José A. Olivares | 9,90 |
| 1559 | P. Quiquendón | 8,70 |
| 1565 | Irma Venegas | 9,00 |
| 1585 | Raúl Lavín | 5,10 |
| 1587 | Ramón Castro | 5,10 |
| 1591 | Juan Vivanco | 5,20 |
| 1593 | María E. Chávez | 3,60 |
| 1595 | Isaac Alvarez | 7,90 |
| 4998 p. J. J. Pérez | Suc. Ricardo Venegas | 9,30 |

Entre J. J. Pérez y T. Bergman

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 4999 p. Pérez | N. N. | 33,80 |
| 01533 | Juan Lubrera | 14,00 |
| 01543 | Oscar Martínez | 8,50 |
| 01547 | Filomena Burgos | 12,40 |
| 01563 | Efraín Caneo | 10,70 |
| 01573 | Efraín Caneo | 10,40 |
| 01581 | Edilio Bernal | 10,00 |
| 01597 | Suc. Farías | 19,00 |

Entre Tte. Bergman y C. Poincet

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 01613 | Ramón Saavedra | 27,00 |
| 01629 | Lucrecia Valenzuela | 12,20 |
| 01641 | Clorinda Pérez | 12,80 |
| 01657 | Julio Calderón | 11,00 |
| 01663 | Suc. Vitervina Rojas | 10,00 |
| 01677 | Armando Troncoso | 33,30 |

Entre C. Poincet y Mapocho

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 01703 | Antonio García | 25,00 |
| 01721 | Luis Calderón | 17,00 |
| 01733 | Isidoro Cañete | 8,00 |
| 01739 | Flor M. González | 9,20 |
| 01745 | Adal Jorquera | 8,10 |
| 01753 | Iglesia Pentecostal | 17,00 |
| 01797 | René Aguilera | 15,10 |
| 4980 p. Mapocho | Elena González | 38,00 |

COSTADO PONIENTE

Entre Mapocho y C. Poincet

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 4998 p. Mapocho | Eleuterio Quiroz | 35,70 |
| 01766 | Teresa López | 3,00 |
| 01764 | Salvador Alvarado | 15,80 |
| 01756 | Salvador Alvarado A. | 10,90 |
| s/n. | Arzobispado de Stgo. (Iglesia) | 7,30 |
| 01740 | Carlos Elgueta | 12,50 |
| 5001 p. Poincet | Fernando Sánchez | 50,70 |

Entre C. Poincet y Tte. Bergman

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 5006 p. Poincet | Julio Soriano | 24,00 |
| 01678 | Fernando Peiricán | 10,00 |
| s/n. | N. N. | 10,00 |
| 01656 | D. Manuel | 10,00 |
| 01648 | Doris Cabellos | 12,70 |
| 01634 | David Santibáñez | 12,80 |
| 01606 | José Pacheco | 30,70 |

Entre Tte. Bergman y J. J. Pérez

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 5002 p. Bergman | David Santibáñez | 17,30 |
| 01576 | Digna Padilla | 12,50 |
| 01566 | Víctor Cuadra | 12,70 |
| 01554 | María Muñoz | 12,90 |
| 01548 | Luis H. Arcos R. | 8,30 |
| 01542 | Ruperto Jaulhac | 9,00 |
| 01534 | Ana Martínez | 8,70 |
| 01528 | Fortunato Rojas | 8,00 |
| 01520 | Joaquín Pastor | 31,60 |

Entre J. J. Pérez y al Nº 1354

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 5002 p. Pérez | Miguel Valdivieso | 24,80 |
| 1584 | Eduvina Díaz | 11,90 |
| 1562 | José Astudillo | 13,00 |
| 1550 | Federico Poblete | 13,50 |
| 1538 | Elías Osorio | 18,60 |
| 1522 | Jorge Medler | 14,50 |
| 1506 | Luis Morales | 40,00 |
| 1488 | Luis González | 10,30 |
| 1482 | Suc. Rojas Olivares | 29,80 |
| 1460 | Corina Leiva | 19,30 |
| 1446 | Víctor Solari | 20,30 |
| 1428 | Suc. Rosa Villar | 20,00 |
| 1420 | Santiago Torrealba | 20,40 |
| 1402 | Aída Mancilla | 10,70 |
| 1398 | Heriberto Mancilla | 9,60 |
| 1392 | Mercedes Fredes | 11,20 |
| 1386 | Florencio Peña | 10,80 |
| 1380 | Mercedes Fredes | 20,50 |
| 1360 | Nicasio Duarte | 14,80 |
| 1354 | Manuel Duarte | 13,40 |

### LOS SUSPIROS

COSTADO ORIENTE

Entre L. de la Vega y Platón

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 5099 p. L. de la Vega | Ismael Quiroz | 8,80 |
| 2815 | Rafael Bravo | 9,00 |
| 2819 | Eduardo Yáñez | 8,40 |
| 2823 | María T. Muñoz | 8,70 |
| 2839 | María Q. de Macaya | 8,00 |
| 2845 | Héctor Morales | 8,00 |
| 2847 | Florencio Oyanedel | 8,30 |
| 2851 | Eduardo Yáñez | 16,50 |
| 2853 | Custodio Vargas | 8,00 |
| 2855 | José O. Torres | 8,00 |
| 2857 | Juan Halty | 8,00 |
| 2859 | Graciela Rodríguez | 8,00 |
| 2875 | N. N. | 8,00 |
| 2879 | N. N. | 8,00 |
| 2887 | N. N. | 8,00 |
| 2891 | Osvaldo Barraza | 16,00 |
| 5086 p. Platón | Antonio Bustos | 20,00 |

COSTADO PONIENTE

Entre Platón y Lazo de la Vega

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 5088 p. Platón | Antonio Bustos | 8,40 |
| 2898 | Guadalupe Cubillos | 8,00 |
| 2894 | Carlos Lobos | 8,00 |
| 2892 | Ramón García | 8,40 |
| 2890 | Gilberto Sandoval | 16,70 |
| 2880 | Digna González | 8,40 |
| 2864 | Armando Pinto | 8,00 |
| 2868 | Ismael Quiroz | 8,30 |
| 2864 | Ramón Palma | 8,00 |
| 2858 | Manuel Medel | 8,50 |
| 2850 | Rosamel Pérez | 8,50 |
| 2846 | Aurelio Faúndez | 8,20 |
| s/n. | Iglesia Pentecostal | 8,60 |
| 2838 | Filomena P. v. de Capot | 16,40 |
| 2824 | Juan González | 34,00 |

### CALLE LO ESPINOZA

COSTADO ORIENTE

Entre Los Sauces y la Plaza

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| s/n. | Olinto Pinto | 36,30 |
| 2665-a | Max Sapians | 18,40 |
| 2665-b | Abraham Sapians | 20,00 |
| 2645 | Fidel Sapians | 14,00 |
| 2641 | Gabriela Martínez | 16,30 |
| 5085 p. La Plaza | Guillermo Díaz | 52,80 |

Entre La Plaza y Oscar Chank

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 2599 | Carlos Canales | 18,80 |
| 2593 | Luis Calderón | 13,50 |
| 2585 | Lucila Guzmán | |
| 2579 | Silvia Guerra | |
| 2575 | Emilio Loyola | |
| 2549 | Exequiel Aravena | |
| 2527 | Francisco Pizarro | |
| 2517 | Manuel Torres | |
| 2499 | Suc. Bazáez | |
| 2493 | Alfredo Díaz | |
| 2487 | Laura Rocha | |
| 2481 | Miguel Bustimán | |

Entre O. Chunk y al Nº 2305

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 2439 | Nicolás Rojas | |
| 2437 | Rosario v. de Valenzuela | |
| 2429 | Rogelio Faúndez | |
| 2421 | Raúl Labbé | |
| 2407 | Raúl Fuentes | |
| 2397 | Juan Muñoz | |
| 2387 | Daniel Valenzuela | |
| 2377 | Domingo Soto | |
| 2365 | Antonio Aránguiz | |
| 2355 | Suc. Silva Urzúa | |
| 2345 | María Fuentes | |
| 2335 | Sra. Laura | |
| 2305 | Edith Wesseley | |

COSTADO PONIENTE

Entre 12 de Octubre y Antártica

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 5205 p. Antártica | Pablo Cruz | |
| 2354 | Rebeca González | |
| 2366 | José Albanés | |
| 2378 | Julio Sajuria | |
| 2388 | José Galaz | |
| 2398 | Oscar Arellano | |
| 2408 | Rosa Ferrada | |
| 2440 | Arzobispado de Stgo., Iglesias Nuestra Señora de Dolores | |

Entre 12 de Octubre y Calle Siete

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 2502 | Raúl Jeria | |
| 2526 | Juan Mora | |
| 2534 | Ramón Ortega | |
| 2550 | Sergio Carrasco | |
| 2558 | Miguel Plaza | |
| 2566 | Prudencia Parriagua | |
| 2574 | Emilo Páez | |
| 2580 | N. N. | |
| 2590 | Max Lutz | |

Entre Calle 7 y 20 de Enero

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 5209-a p. Calle 7 | Margarita Collao | |
| 2634 | Uberlinda Rodríguez | |
| 2640 | Laura Mosca | |

Entre 20 de Enero y Los Sauces

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 2678 | José L. González | |
| 2686 | María Gallardo | |
| 2692 | Guillermo Vargas | |

### CALLE SAMUEL IZQUIERDO

COSTADO ORIENTE

Entre Carrascal y calle La Pampa

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 5998 p. Carrascal | Jorge Muñoz | |
| 5926 p. Carrascal | Norma Guzmán | |
| 6002 p. Carrascal | Suc. Guzmán | |
| s/n. | Sr. Guzmán | |
| 2420 | Miguel Guzmán | |

Entre La Pampa y Prof. Fuentes

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 2195 | Luisa Silva | |
| 2183 | Alejandro Sánchez | |
| 2171 | Juan Contreras | |
| 2155 | Otto G. Fiedler R. | |
| 2151 | Suc. Juan Campos | |

Entre Prof. Fuentes y Hoevel

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 2149 | Pedro Quezada | |
| 2145 | Gustavo Muñoz | |
| 2133 | Ernesto Trigo | |
| 2125 | Manuel Toro | |
| 2117 | Ernesto Trigo | |
| 2113 | Marcos Claro | |
| 579 p. Hoevel | Jorge Fernández | |

Entre Hoevel y Nva. Extremadura

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 2085 | Alejandro Poppescou | |
| 2039 | Luis Navarro | |
| 2019 | Sara Muñoz | |

Entre Nva. Extremadura y S. Gutiérrez

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 1991 | José Castillo | |
| 1951 | Manuel Sánchez | |
| 1941 | Luis Caro | |
| 1931 | Juan Castro | |
| 1921 | Nicolás Contreras | |
| 5799 p. S. Gutiérrez | Francisco Yuing | |

COSTADO PONIENTE

Entre S. Gutiérrez y Nva. Extremadura

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 5801 p. S. Gutiérrez | Silvia Arriaza | |
| 1918 | María Abalza | |
| 1920 | Doraliza Salgado | |
| 1956 | Benito Contreras | |
| 1966 | Antonio Collao | |
| 1976 | Sara Albornoz | |
| 1982 | Milena Dovizzio | |
| 1996 | José M. Arenas | |

Entre Nva. Extremadura y Hoevel

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 2018 | Suc. Mardoqueo Jiménez | |
| 2050 | Juan Espinoza | |
| 2060 | Ilustre Municipalidad | |
| 2090 | Guillermo Vergara | |

Entre Hoevel y Carrascal

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 2198 | N. N. | |
| 6002 p. Carrascal | Luis Cambieri | |

### CALLE LAS REJAS

COSTADO ORIENTE

Entre Catedral y al Nº 861

| Nº Predio | PROPIETARIO | Frente mt. lineales |
|---|---|---|
| 805 | Suc. Cruz Quiroz | |
| 815 | Guillermo Valenzuela | |
| 829 | Manuel Fernández | |
| 839 | Suc. Luis Véliz | |
| 849 | Isabel Pancera | |
| 861 | Rebeca Calderón | |

Las reclamaciones a que la publicación de estas cifras diere lugar, deberán hacerse por escrito a esta Dirección, 2º piso, Pavimentación Urbana, Moneda 723, Santiago, Of. N.o 212, dentro del plazo de 15 días a contar desde esta

Pasado este plazo se tendrán como exactas las cifras relativas a la longitud de los frentes.

Toda transferencia o subdivisión de predios debe ser puesta en conocimiento del señor Director por los interesados, inmediatamente con dicha operación se haya realizado con las formalidades correspondientes y acompañando los antecedentes respectivos.

EL DIRECTOR

Santiago, 27 de octubre de 1965.

POBLADORES DE VALPARAISO:

# Celebran hoy primer año de Gobierno de Frei

**Con una gran concentración pública que se efectuará a las 19 horas en calle Molina N.o 526, en que se destacarán sus realizaciones en beneficio de los sectores populares que estaban totalmente abandonados por las administraciones anteriores**

**VALPARAISO.— Una gran concentración efectuarán hoy jueves, a las 19 horas, en calle Molina Nº 526, de este puerto, las organizaciones de carácter comunitario afiliadas al Consejo Comunal Vecinal de Valparaíso, para celebrar el primer año de Gobierno nacional y popular del Presidente Eduardo Frei.**

**Serán especialmente destacadas en este acto las realizaciones positivas que el Presidente ha llevado adelante en este primer año de Gobierno en que ha querido, en todo momento, dar cumplimiento al plan qu se propuso al asumir su alta investidura y el cual se encuentra fundamentado en su afán constante de preocupación por el pueblo y dignificación del país, propendiendo cambios y realizaciones que le han significado una entrega de sus mejores energías al bien del país. De igual modo, se enaltecerá en el acto mencionado la labor que ha cumplido el equipo parlamentario que ha secundado en sus cinco primeros meses en el Parlamento.**

Serán puntualizados en esta oportunidad los siguientes aspectos:

a) Asistencia escolar integral para que ningún niño de Chile quede sin ir a la escuela;
b) Plan de Construcciones escolares;
c) Ley de Reconstrucciones y labor del Comité de Emergencia para paliar los daños y atender a los damnificados del terremoto del 26-3-65 y temporales de agosto último;
d) Operación Sitio y Viviendas Económicas;
e) Colaboración del Consejo Comunal Vecinal con el Comando Nacional Contra la Inflación (CONCI), propiciando la formación de Centrales de Compras, Cooerativas de Consumo y Economatos.

**PERGAMINO PARA S. E.**

En esta asamblea se dará a conocer un artístico pergamino que se entregará al Presidente Frei. El Intendente Enrique Vicente tendrá la misión de llevarlo y hacer entrega de él al Presidente, portando además los saludos de todos los pobladores de Valparaíso.

Del mismo modo llevará una presentación de las Juntas Vecinales y Centros de Madres afiliados al Consejo Comunal Vecinal, solicitando una Audiencia Pública en el Palacio Presidencial de Viña del Mar.

ÑUÑOA:

## RINDIERON HOMENAJE A ORLANDO LATORRE Y A G. ALESSANDRI

ÑUÑOA.— Con una comida de confraternidad, que congregó a un nutrido número de vecinos de esta comuna, el Movimiento Independiente de Ñuñoa celebró el término de una serie de "jornadas de trabajo" tendientes a colaborar en el estudio y solución de vitales problemas comunales y que se proyectarán al bien nacional con organismos afines.

En esta oportunidad, se rindió homenaje a dos colaboradores de la institución, Gustavo Alessandri Valdés, y a Orlando Latorre González, por la designación con que lo ha distinguido el Gobierno como Vicepresidente Ejecutivo de la Caja de Previsión de Obreros Municipales de Chile y que como abogado de la Municipalidad de Ñuñoa aportará su concurso jurídico a este movimiento. (Espinoza, corresponsal).

## RETRANSMITIRAN DISCURSO DE S. E. EN LA SEDE DEL PDC

**VALPARAISO.— El discurso del Presidente Frei fue escuchado ayer en este puerto no sólo por radio, ya que participantes de la sede local del Partido Demócrata Cristiano se encargaron de transmitirlo hacia las calles, congregándose una gran multitud a escucharlo en calle Pedro Montt frente al Parque Italia.**

Momentos antes, miembros de las juventudes demócratacristianas hicieron uso de la palabra para detallar al público allí reunido la labor realizada por el Gobierno en este primer año de realizaciones.

Del mismo modo, hubo una sesión del Consejo Provincial en horas de la tarde, en que se realizó un análisis de esta labor. El dirigente sindical Víctor Rojas declaró a LA NACION que en la mañana de ayer que, "con posterioridad", se programarían actos de celebración de este aniversario". Nos agregó: "Por el momento, todo el interés se encuentra centrado en el discurso del Presidente de la República, don Eduardo Frei, que esta noche será retransmitido por los balcones de nuestra sede, para que todo el pueblo escuche este mensaje que era esperado con viva ansiedad e interés por toda la ciudadanía."

## Entregan premios de exposición de flores realizada en Talca

TALCA.— Con la presencia de autoridades provinciales y comunales se efectuó la entrega de premios de la Quinta Exposición de Flores organizada por el Club de Jardines de esta provincia, en el hall del Servicio de Seguro Social. Esta muestra tuvo un éxito extraordinario, ya que fue presenciada por numerosas personas, quienes hicieron estrecho el mencionado hall, lleno de hermosos stands.

Los principales premios fueron ganados por las siguientes expositoras, a saber: Sara Gaete de Lobos, La Mejor Rosa, El Mejor Puntaje, y el Premio de Honor; Amneris Sepúlveda, Premio en Arreglo Seco; Natacha Contreras, Primer Premio Cactus; Hilda de Pasalacqua, Primer Premio Paperonia; Astrid Fischer, Primer Premio en Amarilys; y las Madres del Buen Pastor, Primer Premio Conjunto Amapola. (VELOSO M., Corresponsal.)

SAN JOSE DE MAIPO.— NUEVO CENTRO DE MADRES.— Un pequeño grupo de dueñas de casa de la comuna de San José de Maipo, bajo la iniciativa de la asistencia social del Servicio Médico Nacional de Empleados y a cargo del Sanatorio de esa localidad, Eleonor Codoh, decidió agruparse con el objeto de realizar una positiva y eficaz labor social y comunitaria en la región. Así nació el Centro de Madres "Eleonor Codoh", que actualmente cuenta con el registro de 85 socias activas y que realizan diversas actividades de tipo cultural o benéfico y cuya directiva está constituida de la siguiente manera: presidenta, María Collao; secretaria, Alicia Verteola; tesorera, María Muñoz y directoras, Gladys Pérez y Guillermina Morales. Las reuniones las efectúa el centro todos los días lunes, de 14 a 16 horas en casa de la presidenta. En la actualidad se encuentran organizando los festejos con que celebrarán la inauguración de la institución que se efectuará el día 21 del presente mes. EN EL GRABADO, la directiva durante un coctel con motivo del cumpleaños de la presidenta.

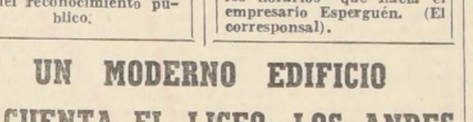
CURICO.— LA MEJOR MAESTRA.— En fallo unánime, durante la Semana de Rotary Club, la profesora primaria de Curicó NORMA SALINAS CARRASCO, resultó elegida como LA MEJOR MAESTRA 1965. La profesora Salinas cuenta con nueve años de servicios en el Magisterio. Posee cursos de perfeccionamiento, en los que alcanzó siempre los primeros lugares. Sus relevantes condiciones intelectuales han recibido en esta oportunidad el galardón del reconocimiento público.

San Vicente de T. T.:

## Sanción ejemplar: Suspenden 6 meses a empresario dueño de línea de microbuses

**SAN VICENTE T. T. La Junta Provincial Reguladora del Tránsito que preside el Intendente Ricardo Tudela, acordó suspender por seis meses el servicio de locomoción colectiva que atiende José Esperguén, entre San Vicente y San Fernando, en virtud que dicho empresario se negó rotundamente a respetar las tarifas establecidas por el Departamento de Transporte Caminero y Tránsito Público.**

**Esta resolución la tomó el organismo provincial en vista del informe que presentara el gobernador Aquiles González Schulz. Tanto el gobernador como el Director del Tránsito, regidor Sergio del Río, han procedido a solicitar la colaboración de otros empresarios locales para que atiendan, en forma provisoria dichos servicios, respetando desde luego, todos los horarios que hacía el empresario Esperguén. (El corresponsal).**



## CON UN MODERNO EDIFICIO CUENTA EL LICEO: LOS ANDES

LOS ANDES.— Recientemente fue inaugurado en esta ciudad el nuevo edificio del Liceo de Hombres de la ciudad ubicado en la calle Papudo. Se trata de un moderno edificio recién terminado de dos pisos con amplias salas de clases, gimnasio y varios patios. El Liceo tiene capacidad para 1.400 alumnos, con un plantel de 45 profesores. Sus Rector es Oscar Granadino Yáñez, prestigioso educador con cerca de treinta años en la docencia.

A la inauguración concurrieron el Ministro de Educación, Juan Gómez Millas; el Intendente de Aconcagua, Dr. Segismundo Iturra; el Gobernador de Los Andes, Juan Cruz; autoridades educacionales provinciales y departmentales; el senador Benjamín Prado; los diputados Eduardo Cerda y Ernesto Iglesias, del PDC. En una emotiva ceremonia, el Rector recibió el nuevo local del Ministro Gómez Millas, el cual fue construido por la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales. (EL CORRESPONSAL).

CHILLAN:

## REDUCEN CASOS DE FIEBRE AFTOSA EN ZONA DE ÑUBLE

CHILLAN.— Gracias a las oportunas y severas medidas tomadas por la V Zona de Agricultura y Pesca, a través del Departamento de Ganadería, en Concepción, se logró reducir al mínimo la incidencia de casos de fiebre aftosa que amagaron las tres partidas de ganado bovino de carne de raza Hereford importadas desde Australia y Nueva Zelandia, situación que fue prevista por esa Dirección Zonal.

Estas partidas formaron una masa total de 1.985 cabezas, en las cuales estaban incluídos 286 toros finos y 44 vaquillas finas de Australia; 326 vaquillas de Nueva Zelandia; y 1.329 vaquillas comerciales preñadas, procedentes de Australia. En los mismos barcos fueron recibidas 2.990 cabezas de ganado ovino, de las que 2.800 correspondieron a borregas Romney Marsh y el resto a carneros de pedigree.

Las autoridades sanitarias del Ministerio de Agricultura en Concepción extremaron las medidas de precaución para evitar el contagio de estas partidas de ganado, pues en los países de origen no existe esta enfermedad. Además de la vacunación antiaftosa de reglamento, los médicos veterinarios y personal del Departamento de Ganadería aplicaron todas las medidas a su alcance para proteger la salud de esta masa de ganado, controlando las desinfecciones de los lugares de estabulación, decretando la zona de Concepción como amagada de fiebre aftosa para facilitar las medidas de prevención, y prolongando el período de cuarente- (VALLEJOS, corresponsal).

## Vapor "Haverbeck" chocó con témpano de hielo: P. Arenas

VALPARAISO.— La Dirección del Litoral informó ayer que en la madrugada del martes pasado, en el Canal Sarmiento, frente al islote Pounds, cerca de Punta Arenas, chocó con un témpano el vapor "Alberto Haverbeck", de la firma Juan B. Vidal.

El buque sufrió algunas averías de consideración, pero siguió navegando a Punta Arenas, donde será sometido a reparaciones antes de continuar a Buenos Aires.



**SAN BERNARDO.— LABOR COMUNITARIA.— Una activa labor social y comunitaria se encuentra desarrollando el Centro de Madres "Clara Riquelme de Videla" de San Bernardo. Cuenta con 51 socias activas y en la sede se realizan cursos de tejidos, costura y juguetería para las asociadas. La directiva está constituída por Ernestina Sotolichio, presidenta; vicepresidenta, Judith Rojas; secretaria, María Armijo; tesorera, María Peña, y directora, Guillermina Bulboa. Las reuniones las efectúa esta institución los días lunes de 14.30 a 15.30 horas, en Victoria Nº 680, y actualmente se encuentran preparando los festejos de inaguración que se realizarán en la última semana de noviembre. EN EL GRABADO, aparece la directiva del centro.**

## DOS CENTRALES DE COMPRAS INAUGURA CONCI: MELIPILLA

MELIPILLA.— Dos Centrales de Compras empezarán a funcionar esta semana en el Departamento de Melipilla. Una cubrirá el rubro de abarrotes y la otra de verduras. Así lo declaró Carlos Agüero Navarro, presidente del Comando Contra la Inflación, del Cuarto Distrito, Sector Dos.

El interés despertado en los comerciantes minoristas de la zona por incorporarse activamente a la Campaña de Estabilización de Precios y guerra contra la inflación se manifiesta claramente al contarse sesenta asociados de ambas centrales.

La Central de Abarrotes de Melipilla está dirigida por Seslin Polanco, presidente; Abraham Meza Pino, vicepresidente; Enrique Inostroza, secretario, e Isaías Santis Vilches, tesorero. En tanto que la directiva de la Central de Verduras está compuesta por Alfonso López Celis, presidente; Andrés Vega Catalán, vicepresidente; Félix Godoy Alvarez, secretario, y Enrique Calderón Calderón, tesorero.

**LLAMADO A LOS COMERCIANTES**

Ha dicho Carlos Agüero que este sistema de centrales de compras da la posibilidad cierta de adquirir las mercaderías en la primera fuente de comercialización. Con ello se eliminan las escalas de precios, lo cual permite al pequeño comerciante vender a un costo menor que el fijado oficialmente. Esto se transforma en un beneficio recíproco tanto para los vendedores, que ven aumentar sus entradas gracias al mayor consumo del público, y a éste porque puede comprar en condiciones favorables.

## Club de Jardines de Buin organiza la 3ª exposición de flores

BUIN.— Siguiendo la tradición, el Club de Jardines de Buin y el Club de Leones, están trabajando activamente en la organización de la Tercera Exposición de Flores, que se realizará los días 6 y 7 del presente mes.

La Directiva del Club de Jardines, está empeñada en dar mayor lucimiento a este evento, debido al gran éxito que han tenido sus muestras anteriores, tanto en flores cortadas como en Plantas de interior, que los aficionados de Buin y de las comunas vecinas han aportado en oportunidades pasadas.

La presidenta del Club de Jardines de Buin invita, por intermedio de LA NACION, a los vecinos, a participar en la próxima Exposición, para así mostrar el adelanto a que ha llegado la floricultura en esta Comuna privilegiada por su suelo y clima, para el cultivo de las diferentes especies florales, como rosas, gladiolos, clarines, lirios, etcétera. (EL CORRESPONSAL.)

## AQUI... EL PUERTO

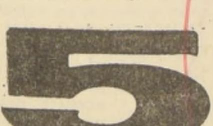
**TURISMO POR AIRE.— Hace pocos días viajó a Mendoza una escuadrilla turística, en que viajaron Eduardo Hernández, Director de Abastecimientos de la Municipalidad de este puerto; Ronald Polman, el regidor Antonio Tavolari, regidores de Viña y el diputado Eduardo Sepúlveda. El fin de este viaje en que nueve aviones del Club Aéreo de Valparaíso llegaron a Argentina, coincidiendo con la visita del Presidente Frei, es propender a una inquietud turística aérea. Se visitaron las ciudades de Mendoza, San Juan, Córdoba, San Luis y otras, y los viajeron llegaron portando recortes de prensa que destacaron en grandes titulares la visita.**

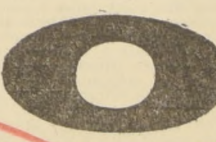
CONGRESO DE AGENCIAS DE VIAJES.— En la mañana de ayer el Alcalde Juan Montedónico recibió la visita de Sergio Belmar, Director subrogante de la Dirección General de Turismo, y Enrique Prieto, jefe del Departamento Coordinador de Turismo, quienes le comunicaron acerca del Congreso de la Federación Internacional de Agencias de Viajes que se efectuará en Buenos Aires el 7 de noviembre. Los asistentes al torneo mencionado viajarán a Valparaíso en diciembre, visitando nuestra ciudad el 17 de diciembre, en la primera partida de congresales, y el 22 del mismo mes, en que llegará un grupo mayor.

**VISITAS DEL ALCALDE.— El Alcalde Juan Montedónico realizó en la mañana de ayer una visita de carácter inspectivo a los cuarteles de aseo que existen en el cerro la Cárcel, Avenida Francia, calle Chacabuco, cerro Barón y otros.**

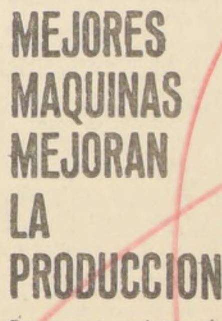
CURSO EN CONTRA DEL CONTRABANDO.— En forma por demás activa está participando el Cuerpo de Carabineros de Chile en las jornadas del curso teórico práctico para represión del contrabando, que organiza la Superintendencia de Aduana, y que se realiza con gran asistencia de representantes aduaneros, de Investigaciones, y Dirección del Litoral.

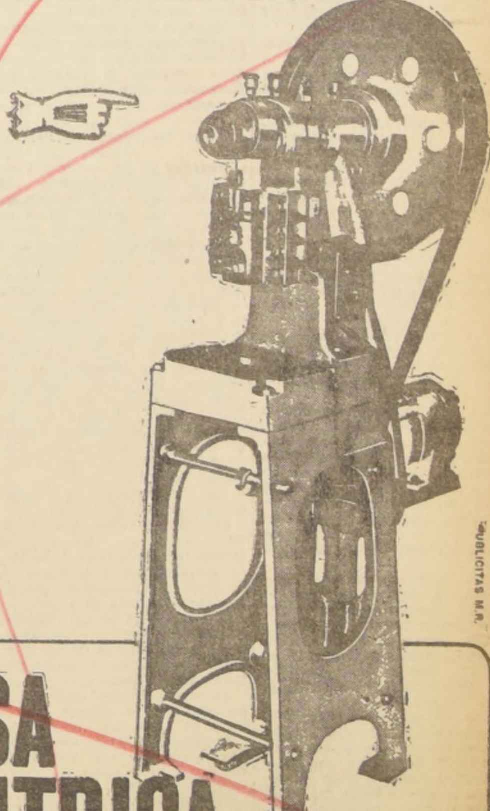












# Cámara de Diputados

## SESION 11ª EXTRAORDINARIA, EN MIERCOLES 27 DE OCTUBRE DE 1965

(De 16.15 a 21.37 horas)

## PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES PAPIC Y STARK, Y DE LA SEÑORITA SAAVEDRA

SECRETARIOS, LOS SEÑORES KAEMPFE Y LARRAIN

(Versión Oficial)

**V.— TEXTO DEL DEBATE**

—Se abrió la sesión a las 16 horas 15 minutos.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— En el nombre de Dios, se abre la sesión.

Se va a dar lectura a la cuenta.

El señor LARRAIN (Prosecretario Subrogante).— Se han recibido:

1º— Dos oficios de S. E. el Presidente de la República:

Con el primero retira la observación formulada al artículo 8º del proyecto de ley despachado por el Congreso Nacional, que establece diversos beneficios en favor del personal del ex Servicio de Explotación de Puertos, actual Empresa Portuaria de Chile.

Con el segundo hace presente la urgencia para el despacho del proyecto de ley que otorga franquicias tributarias para la importación de chassis y carrocerías desarmadas, destinadas a la movilización colectiva.

2º— Tres oficios del H. Senado:

Con el primero remite a esta Cámara, donde constitucionalmente debe tener su origen, una moción del H. Senador señor Ferrando, que libera de derechos la internación de la maquinaria necesaria para la instalación de una central hidráulica de energía eléctrica para Lonquimay.

Con el segundo comunica los acuerdos adoptados respecto de las observaciones formuladas por S. E. el Presidente de la República al proyecto de ley que fija normas relativas al trabajo de los obreros auxiliares de bahía.

Con el tercero, manifiesta no haber insistido en las modificaciones que introdujera al proyecto de ley que fija normas para el reajuste de los fondos depositados en cuentas de ahorro a plazo en el Banco del Estado de Chile y que esta Cámara había rechazado.

Se mandaron comunicar a S. E. el Presidente de la República los proyectos de ley respectivos y archivar los antecedentes.

3º— Cuatro oficios del señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, con los que da respuesta a los que se le dirigieron, en nombre de los señores Diputados que se indican, sobre las materias que se señalan:

De la señora Allende, relativo a la extensión del recorrido de los microbuses de la línea Pila-Recoleta hasta la Población El Sauce;

Del señor Castilla, respecto de la detención en Longaví de los trenes de la red sur;

Del señor Guajardo, acerca del traslado de los integrantes de la Sociedad Coral de Magallanes, y

Del señor Valente, relacionado con la ocupación de trabajadores del Sindicato Profesional de Empleados de Bahía y Ribera del puerto de Iquique, en las faenas de embarque y desembarque.

4º— Trece oficios del señor Ministro de Educación Pública, con los que contesta los que se le remitieron, en nombre de los señores Diputados que se expresan, sobre las materias que se indican:

Del señor Acevedo, referente a la construcción de un nuevo local para el funcionamiento de la Escuela Vocacional Nº 28 de San Antonio;

Del señor Dueñas, relativo a la edificación de la segunda etapa de las Escuelas Nº 6 y 7 de Villa Alegre;

Del señor Fernández, respecto de la necesidad de que se otorgue prioridad a la construcción de un grupo escolar en Lo Espejo;

Del señor Guajardo, acerca del funcionamiento de una escuela en la Población Fitz Roy de la ciudad de Punta Arenas;

Del señor Koenig, relacionado con la edificación del local para la Escuela Consolidada de Lanco, provincia de Valdivia;

Del señor Millas, sobre expropiación de un terreno destinado a la Escuela Industrial de la comuna de Purén;

Del señor Morales, don Raúl, referente a la inclusión de la Escuela Nº 2 de Quinchao en el plan nacional de edificios escolares;

Del mismo señor Diputado, relativo a la construcción de un local para la Escuela Nº 9 de la localidad de Achao;

Del señor Ochagavía, acerca de la posibilidad de construir un edificio para la Escuela Nº 38 de Curahue, provincia de Chiloé;

Del mismo señor Diputado, referente a la posibilidad de incluir en el plan del año 1966 la construcción de la Escuela Nº 15 de Llicaldad;

Del señor Pontigo, relacionado con el proyecto de edificación de la Escuela Mixta Nº 18 de Compañía Baja, provincia de Coquimbo;

De los señores Ramírez y Werner, sobre creación y construcción de diversos establecimientos educacionales en la provincia de Talca; y

De los señores Agurto, Melo y Montes, relativo a la instalación de una escu[illegible] de tipo prefabricado en [illegible]calidad de Dihueno, com[illegible] de Concepción.

5º— Un oficio del señor Ministro de Agricultura, con el que se refiere al que se le envió, en nombre del señor Stark, acerca de la instalación de dos escuelas agrícolas en el Capex Human del Instituto de Desarrollo Agropecuario, de Los Angeles.

6º— Un oficio del señor Ministro del Trabajo y Previsión Social con el que contesta los que se le dirigieron, en nombre de la Cámara y de los señores Agurto y Melo, referente a los despidos colectivos producidos en la Industria Maderera Ralco de Coelemu;

7º— Siete oficios del señor Ministro de Salud Pública, con los que da respuesta a los que se le remitieron, en nombre de los señores Diputados que se expresan, sobre las materias que se señalan:

Del señor Cerda, don Carlos, relacionado con la construcción de un nuevo hospital en la comuna de Quirihue;

De la señora Enríquez, referente del proyecto de edificación de un nuevo hospital de la localidad de Coyhaique;

De la misma señora Diputada, acerca de diversas necesidades asistenciales del puerto de Corral;

Del señor Osorio, relativo a la habilitación de postas de primeros auxilios en las comunas de Las Coimas, Barrancas y Putaendo;

Del señor Rosales, respecto de la construcción del Hospital de Machalí;

Del señor Zorrilla, sobre instalación de una posta en la localidad de Copihue, departamento de Parral; y

Del señor Laemmermann, y de la señora Lazo, y de los señores Diputados pertenecientes al Comité Parlamentario del Partido Demócrata Cristiano, relacionado con diversos problemas médico-asistenciales que afectan al departamento de Arauco.

5º— Un oficio del señor Ministro de Minería, con el que se refiere al que se le dirigió, en nombre del señor Valente, referente a la transferencia de la refinería nacional de lubricantes Dinamic Oil Sociedad Anónima.

6º— Un oficio del señor Contralor General de la República con el que contesta los que se le enviaron, en nombre de los señores Millas, Laemmermann, señora Lazo y señores Diputados pertenecientes a los Comités Parlamentarios de los Partidos Comunista, Demócrata Cristiano y Socialista, acerca de la designación de un Inspector para que practique una investigación en el Departamento de Cooperativas del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción.

Quedaron a disposición de los señores Diputados.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Terminada la Cuenta.

### 1.—PREFERENCIA PARA USAR DE LA PALABRA.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Los siguientes Honorables Diputados han solicitado se les conceda tiempo para referirse a diferentes materias: el señor Laemmermann, 5 minutos; el señor Acuña, 15 minutos; el señor Palestro, 2 minutos; el señor Francisco Sepúlveda, 5 minutos; el señor Fierro, 1 minuto; el señor Agurto, 5 minutos; y el señor Lavandero, 1 minuto.

Si le parece a la Sala, se concederán los tiempos solicitados.

**Acordado.**

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— El Honorable señor Ochagavía solicita también 5 minutos.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).—No hay acuerdo.

El señor ACEVEDO.—Retiro mi oposición a la petición formulada por el Honorable señor Ochagacía, señor Presidente.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).—Solicito nuevamente el asentimiento de la Sala para conceder, también, la palabra al Honorable señor Ochagavía, hasta por cinco minutos.

... ... ... ... ... ... ... ... ...

**Acordado.**

### 2.—CALIFICACION DE URGENCIA.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Su Excelencia el Presidente de la República ha hecho presente la urgencia para el despacho del proyecto de ley que otorga franquicias aduaneras para la internación de chasis y carrocerías destinados a los servicios de locomoción colectiva particular de pasajeros.

Si no se formula otra petición, declararé calificada de "simple" la urgencia hecha presente.

El señor ARAVENA (don Jorge).—"Suma" urgencia, señor Presidente.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).—¿Habría acuerdo para calificar de "suma" la urgencia hecha presente

El señor SOTA.—Pido la palabra, señor Presidente.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).—Solicito el asentimiento unánime de la Sala para conceder la palabra al Honorable señor Sota.

**Acordado.**

Tiene la palabra Su Señoría.

El señor SOTA.— Señor Presidente, he consultado a los Comités de esta Honorable Cámara, su opinión sobre el tratamiento que podría darse a este proyecto. Todos han expresado su acuerdo para considerar que existe necesidad urgente de dotar de vehículos de locomoción colectiva, no sólo a la ciudad de Santiago, sino a todas las provincias del país; por lo mismo, han manifestado su conformidad en aprobar la "suma" urgencia para el despacho de esta iniciativa legal, siempre que se conceda en la presente sesión un cuarto de hora a cada Comité para intervenir en la discusión general.

A continuación, se votaría el proyecto en general...

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— ¿Me permite Honorable Diputado? A la Mesa corresponde proponer a la Cámara el tratamiento que se podría dar a este proyecto.

El señor SOTA.—En realidad solicité este tiempo justamente para dar cuenta de esa conversación con los Comités. No tuve otra intención.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Puede continuar Su Señoría.

El señor SOTA.— Decía, señor Presidente, que los Comités están de acuerdo en votar hoy el proyecto en general, y mandarlo a Comisión, para segundo informe.

La Comisión estudiaría las numerosas indicaciones que se han presentado; lo informaría y el día martes próximo podría ser tratado en particular en la sesión ordinaria.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Si le parece a la Sala, se calificará de "suma" la urgencia solicitada.

**Acordado.**

### 3.— FRANQUICIAS ADUANERAS PARA LA INTERNACION DE CHASIS DESTINADOS A LA LOCOMOCION COLECTIVA. PREFERENCIA PARA TRATAR ESTE PROYECTO.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Solicito el asentimiento de la Sala para tratar y votar en general en esta sesión, a continuación del Orden del Día, el proyecto que concede franquicias aduaneras a la internación de chasis y carrocerías destinados a los servicios de locomoión colectiva particular de pasajeros, otorgando quince minutos a cada Comité en el orden que lo soliciten.

El segundo informe se tratará en la sesión ordinaria del 2 de noviembre.

Si le parece a la Sala, se aceptará el procedimiento propuesto.

**Acordado.**

### 4.—PRORROGA DEL PLAZO PARA INFORMAR EL PROYECTO QUE MODIFICA LA LEY 15.076, SOBRE ESTATUTO DEL MEDICO FUNCIONARIO.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Solicito el asentimiento de la Sala para prorrogar hasta el término del reglamentario, o sea hasta el 3 de noviembre, el plazo para informar el proyecto, con urgencia cafilicado de "simple", que modifica la Ley Nº 15.076, sobre Estatuto del Médico Funcionario.

Si le parece a la Cámara, así se acordará.

**Acordado.**

### 5.—INTEGRANTES DE LA COMISION INVESTIGADORA DE LAS ACTIVIDADES DEL INSTITUTO DE INVESTIGACIONES GEOLOGICAS.—

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— En la sesión del 19 del presente mes, se aprobó un proyecto de acuerdo, por el cual se propone la creación de una Comisión Investigadora de los actividades del Instituto de Investigaciones Geológicas la que estará constituída con la misma proporcionalidad establecida para la Comisión de Gobierno Interior.

A indicación de los respectivos Comités parlamentarios la mesa propone que esta Comisión quede integrada por los siguientes señores Diputados: Argandoña, don Juan; Astorga, don Samuel; Barrionuevo, don Raúl; Fierro, don Fermín; Fuentealba, don Clemente; Monares, don José; Muga, don Pedro; Ochagavía, don Fernando; Poblete, don Orlando; Robles, don Hugo, Santibáñez, don Jorge; Valdés, don Arturo; y, Valente, don Luis.

Si le parece a la Honorable Cámara, así se acordará.

**Acordado.**

### 6.—HOMENAJE A LA MEMORIA DE DON GUILLERMO ORCHARD CORTES.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Tiene la palabra el Honorable señor Laemmermann.

El señor LAEMMERMANN (poniéndose de pie).— Señor Presidente, hace pocos días, falleció en Santiago, a los 68 años de edad, el eminente deportista don Guillermo Orchard Cortés, que fue considerado el árbitro de boxeo en actividad más antiguo del mundo.

El señor Orchard fue un deportista múltiple. Como todos los hijos del norte, practicó durante su juventud en Antofagasta, su tierra natal, toda una gama de deportes, destacando en boxeo, natación, fútbol, atletismo, aviación, remo y automovilismo. También compitió en equitación.

Su acendrado espíritu deportivo, propio de su ascendencia inglesa, lo llevó a impulsar estas actividades y fue un excelente organizador. Numerosas instituciones deportivas de Antofagasta, La Serena, donde estudió, y Santiago, lo contaron entre sus dirigentes más entusiastas.

Pero su más descollante actividad deportiva la realizó don Willy, como afectuosamente lo llamaban sus numerosos amigos, en la Federación de Boxeo de Chile. Durante más de 40 años fue el árbitro más solicitado para los grandes encuentros, llegando a arbitrar, según se estima por los entendidos, cerca de 8.000 peleas en toda América. Entre los encuentros más destacados, que hicieron época, arbitrados por el señor Orchard, cabe destacar los siguientes: Tani—Vicentini; Lougram – Godoy; Guerra-Fernandito; Torrijo-Icochea; Sánchez-Mery; Charles Roberts-Humberto Guzmán; Argotte-Cicarelli; Beiza-Walsh; Abarca-Zorro Rodríguez y muchos otros que sería largo enumerar. Se caracterizó por su corrección, conocimientos técnicos, energía y gran acierto para evitar que se malograra inútilmente un boxeador en el ring. Por ello, su fama fue mucho más allá de nuestras fronteras.

El señor Orchard fue, además, dirigente de la Federación de Boxeo, en la cual actuó como miembro del Consejo de Delegados en representación de Antofagasta y de Arica; como personero del Directorio, a la vez que como delegado y árbitro en Campeonatos Sudamericanos efectuados en Lima, Buenos Aires, Montevideo y en nuestra propia capital.

Su incesante fervor deportivo lo llevó a participar activamente en más de 200 cursos de árbitros y jurados, organizados por la Federación de Boxeo de Chile, labor toda que siempre cumplió ad honorem.

Por todo cuanto hizo en bien del rudo pero noble deporte de los puños, la Federación del ramo lo distinguió con el título de Director Honorario.

Como el deporte era una verdadera pasión en su vida, don Guillermo Orchard Cortés, soñó siempre con un Estadio techado de gran capacidad, así como había expresado al Presidente Palma su anhelo de que contáramos en la capital con un gran Estadio abierto, iniciativa que, felizmente, culminó con la construcción de nuestro hermoso Estadio Nacional. Impulsando aquella idea, que tenía muy metida entre ceja y ceja, colaboró con él General (R) don Osvaldo Puccio Guzmán en la Dirección de Deportes del Estado y se dedicó de lleno a la realización de ese sueño.

Logró que el Fisco adquiriera los terrenos en que estaba ubicado el Teatro Politeama, cerca de la Estación Central, y con una ínfima suma comenzó a hacer realidad su sueño deportivo, este nuevo anhelo de entre los muchos que tuvo, en su amplia visión e inquebrantable fe en el deporte, como fuente de ennoblecimiento y perfeccionamiento de la salud de nuestro pueblo.

Los parlamentarios de muchos períodos lo vieron desfilar por las antesalas del Senado y de esta Cámara, tratando de convencerlos de la conveniencia de hacer realidad tal aspiración. Y así logró "catequizar", por así decirlo, a muchos, logrando sucesivamente fondos, que han permitido hacer ya una realidad el hermoso coliseo que hoy se levanta donde antes hubo un ruinoso edificio. Por eso, está plenamente justificado el múltiple homenaje que le ha rendido la prensa deportiva, exaltando sus señaladas virtudes y el logro, a base de tenacidad y fervor, de su obra más perdurable. Y son muchos los que dicen que nada sería más apropiado y justo que dar el nombre de su creador al Estadio Chile, llamándolo "Estadio GUILLERMO ORCHARD CORTES".

Por sus muchos merecimientos como hombre de bien, selecto deportista, noble jefe de hogar y amigo inigualable, hoy, en nombre del Partido Radical, en cuyas filas militó desde su mocedad, rindo un postrer homenaje de gratitud y reconocimiento por la vasta obra realizada durante toda su vida, a don Guillermo Orchad Cortés, y solicito que se dirijan, en nombre de la Corporación, notas de condolencia a su distinguida esposa, doña Olga Andreoli de Orchard y familia, a la Federación de Boxeo de Chile y a la Asamblea Radical de Ñuñoa, en la cual militó durante muchos años.

He dicho, señor Presidente.

### 7.—HOMENAJE A LA MEMORIA DE DON PEDRO AGUIRRE CERDA, EN EL VIGESIMOSEPTIMO ANIVERSARIO DE SU ELECCION COMO PRESIDENTE DE LA REPUBLICA.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Tiene la palabra el Honorable señor Acuña, hasta por quince minutos.

El señor ACUÑA (poniéndose de pie).— Señor Presidente, me corresponde, en estos instantes, en nombre del Partido Radical, el alto honor de recordar oficialmente en este recinto de la Democracia, un hecho histórico-político que, junto con haber colocado en el sitial de los Presidentes de Chile a uno de los más extraordinarios hombres de nuestras filas, marcó un hito en la evolución de las ideas de nuestra Patria, señalando el comienzo de un proceso social de profundas transformaciones. A su vez, este proceso determinó el ingreso de vastos sectores populares en las tareas gubernativas, lo que hizo posible profundos cambios en las estructuras económicas por obra de la aplicación de una mentalidad y un espíritu nuevos, que permitieron a nuestro pueblo vivir un efectivo proceso de transformaciones sociales.

El 25 de octubre de 1938, después de una campaña electoral dura y aguerrida, llevada en medio de todas las dificultades, en contraposición a la candidatura oficialista, el maestro Pedro Aguirre Cerda, candidato oficial del Partido Radical y del Frente Popular, bloque político que integraban, además, el Partido Socialista, el Partido Comunista y una fracción del Partido Democrático y a la Confederación de Trabajadores de Chile, logró el triunfo presidencial para un conglomerado de fuerzas humanas que representaban el más claro anhelo de avanzada y el más sincero afán de redimir al pueblo.

Contribuyó poderosamente a la formación de este movimiento unitario que hizo posible el gran triunfo del 25 de octubre la dirección de la Izquierda, llevada con eficiencia y el anhelo profundo de establecer un cambio radical en las estructuras económicas y sociales del país, posibilitando, de una vez por todas, el paso a los sectores de clase media y de neta extracción popular a las tareas de Gobierno, en una época en que la Derecha se declaraba poseedora exclusiva del patrimonio del orden, del honor y del respeto a la religión y la familia.

Los anhelos y aspiraciones populares necesitaban un guía, un conductor; y éste fue el maestro de tez morena y de formación provinciana que era Pedro Aguirre, el sembrador de ideas nacido en Pocuro, quien, con su alto valor moral e intelectual e impregnado de los principios de justicia que formaban cuerpo en la sociedad, fue esparciendo por los campos, villorrios y pampas nortinas, el ideario del Radicalismo y el programa del Frente Popular, creando una conciencia incontenible, que se materializó en una lucha denodada contra la influencia del poder y del cohecho e hizo posible destruir el mito eterno del becerro de oro.

Sólo Aguirre Cerda, con su tolerancia, con su concepción libertaria y con su profunda formación de demócrata, pudo sortear adecuadamente el paso trascendental del 25 de octubre de 1938, que significaba una etapa nueva de irrupción del pueblo en la política de nuestra Patria.

Importante es recordar, en el período preelectoral, algunas oportunidades en las cuales el propio candidato de la Izquierda expresara ideas, conceptos y principios, que reflejaban la inquietud de la época, mostrando su vigorosa personalidad.

Así, por ejemplo, el 16 de enero de 1938, al hablar en el Teatro Municipal de Santiago para recibir el homenaje de su partido, señalando los rumbos de la Democracia, manifestaba: "Ampliar y fortificar la Democracia es mantener el único sistema igualitario moralmente posible; pues prohijar gobiernos de fuerza constituye sentar el absurdo principio de que la violencia es sinónimo de capacidad en la solución de los problemas nacionales, y pretender organizar la compra del electorado es poner en subasta la dignidad nacional".

"El Radicalismo idealista y generoso, frente al egoísmo cada día más acentuado de los partidos gobernantes, acepta unirse a formalmente con las fuerzas proletarias. Somos honradamente respetuosos de la conciencia religiosa y política; impidamos la violencia para que gustemos el sentdo noble y humano de toda reforma".

Terminó sus expresiones, presentando un serio cuadro de la realidad nacional que se observaba y haciendo profundas reflexiones sobre la gravedad de la situación económica y social que afectaba al pueblo.

Igualmente, con anterioridad a la campaña presidencial, Aguirre Cerda había tenido oportunidad de hacer conciencia respecto de sus ideas, a través de su actividad, no sólo como parlamentario y como maestro, sino también en algunas obras macizas, que conmovieron el ambiente de su época.

En su libro "El problema agrario", dedicado a la poetisa Gabriela Mistral, nos entrega conceptos vitales sobre el enfrentamiento de la política agraria, que irían posteriormente a ser puestos en práctica en su acción de gobernante. Existen en la obra capítulos tan enjundiosos como la racionalización del desarrollo de la capacidad agrícola, el aprovechamiento integral de la tierra en cantidad y calidad, la industria agrícolas, los transportes, el comercio de los productos agrícolas, la ciencia de la agricultura, la escuela rural, los centros y el crédito agrícolas.

Al escribir sobre educación agrícola, expresaba en su obra: "Hemos aristocratizado las profesiones liberales, dejando en la modestia las productoras, las que más directamente habrían podido llevarnos a un progreso económico más rápido, con las consecuencias correspondientes de independencia personal que trae la independencia económica".

En su obra "El problema industrial", casi todo escrito en el destierro y publicado en Chile, expresaba, con gran erudición, su pensamiento, que sería en gran parte aplicado en su gestión posterior de gobernante, demostrando la importancia del desarrollo industrial.

En algunos párrafos, que es interesante recordar, expresa: "Hay que proteger nuestras incipientes industrias con racionalidad, la que conciste en dar al trabajo su máximun de eficiencia, en hacer expedita la fábrica en serie por una menor variedad de tipos, en distribuir fácilmente las mercaderías y en evitar el derroche de las materias primas, transportes ilógicos, cargas financieras exorbitantes y superposición inútil de intermediarios. El imperialismo económico absorbente y batallador de las grandes potencias, en su lucha de predominio por las mercaderías extranjeras, se ha valido de estos resortes: el "trust", el "dumping" el crédito especulativo y el agio. Para amparar de ellos el interés nacional, hay que oponerles la acción de una sublimada política industrial, esto es, la preparación, la cultura y el buen orden de las naciones más débiles; porque no es posible el progreso y la defensa nacional sin una organización científica, cooperadora de la industria, la agricultura y el comercio.

Todo esto por supuesto ayudado por la intervención gubernativa".

En esta obra, don Pedro Aguirre combate todo lo que aplasta nuestra economía; la baja de la moneda, la oscilación del valor de nuestra producción, la lucha por las tarifas, las maniobras de los acaparadores, nuestra falta de tecnología y de maquinaria, todo esto que mueven manos invisibles dentro y fuera del país. E insistió en emplear las siguientes armas: restringir el privilegio de la invención, que nuestra liberalidad ha mantenido por medio de las patentes, lo que es atentatorio de la economía nacional; y hacer desaparecer el derecho de aduana, para convertirlo en una licencia de importación determinada y calificada sobre la base de intercambio de productos.

Al terminar esta obra, expresaba: "Despertemos en la colectividad el peligro de la patria amenazada en esta campaña de redención nacional. Demostremos a todos los chilenos la inminencia de la absorción, la certeza de la dominación extranjera si cada uno de nosotros no pone el máximun de sí en el progreso colectivo. Cada día de inactividad nos hace perder un jirón de nuestras libertades. Sin cooperación, solidaridad, fe en la ciencia y perseverancia, no resistiremos el empuje avasallador de las grandes naciones y pereceremos".

La contienda de 1938 no era una simple elección más. Los dos candidatos que se enfrentaron en la junta cívica, representaron claras tendencias sociales. El "Frente Popular" con energía, con fe, con disciplina y con conciencia de su significado; agrupaba orgánicamente a la clase media y al proletariado, tras un estadista de extraordinaria calidad humana, no tras un caudillo; y asumía un papel histórico, para producir un vuelco profundo en lo que había sido el sistema de gobierno tradicional en cien años.

Así lo expresó el mismo Aguirre Cerda, en su primer Mensaje al Congreso Nacional, el 21 de mayo de 1939, al manifestar lo siguiente: "La voluntad ciudadana, limpiamente, sobreponiéndose a toda presión, me ha otorgado la alta investidura de Presidente de la República, y lo ha hecho con la conciencia de que era su deber patriótico procurar que por todos los medios constitucionales se verificase una rectificación honda y sincera en nuestra tradición política para redimir al pueblo de su abandono físico, moral y económico".

Nadie llamó revolución, en su época, al triunfo alcanzado por el "Frente Popular" en 1938, a pesar de que él significó la realización de algo nuevo, porque en él no hubo derramamiento de sangre, ni transformación violenta de las instituciones.

Sin embargo, el cambio que evidentemente significó para Chile el ingreso del maestro Aguirre Cerda a las tareas de conducción del país y las realizaciones que pudo aportar a la Nación en su corta presidencia, han significado, con el tiempo, analizadas sin apasionamiento y al nivel de la mentalidad que controlaba en aquellos tiempos la mayor parte de las esferas de acción del país un cambio profundo. Este cambio no sólo sacudió el ambiente electoral de aquel entonces, sino que separó totalmente, poniendo una especie de punto final, el ciclo de nuestras costumbres, evolución social y estructura económica. En efecto, creó instituciones que, como, por ejemplo, la Corporación de Fomento de la Producción, significaron movilizar el país, en un sentido productor, impulsándolo a una tarea de aprovechamiento efectivo de nuestras principales riquezas y recursos naturales, con la finalidad de aumentar la renta nacional y efectuar un proceso de mejor distribución de la misma, cumpliendo el espíritu de justicia social que era la médula de sus aspiraciones.

Don Pedro Aguirre Cerda, hablando sobre la Corporación de Fomento de la Producción y la obra que estaba realizando en el breve período de su existencia legal, decía al Parlamento, en su Mensaje presidencial del 21 de mayo de 1940: "La Corporación de Fomento de la Producción, ante la imposibilidad de poder formular en corto plazo el plan general de fomento y en el deseo de desarrollar una acción provechosa para la producción nacional, ha puesto en ejecución diversos Planes de Acción Inmediata, sin perjuicio de proseguir los estudios que le permitan formular el plan general que deberá ponerse en práctica en 1941, por primera vez en la historia del país. Los planes de acción inmediata abarcan la minería, la energía y combustibles, la agricultura y explotaciones afines, la industria, el comercio y los transportes.

"El criterio económico que se ha formulado al accionar sobre la economía nacional es tratar, por una parte, de reemplazar, hasta donde sea posible la importación de materias primas y especies o productos elaborados, con los elementos que en el país podrían producirse; y, por la otra, conquistar mercados en el exterior con artículos de una producción de calidad.

"La política económica para realizar los diversos trabajos de producción incluídos en los planes de acción inmediata se está cumpliendo por medio de préstamos, créditos y aportes que se otorgan a las entidades públicas y privadas ya establecidas y con el establecimiento de empresas nuevas". Al terminar esta parte de su Mensaje manifestaba con fe: "La CORFO es una de las grandes empresas que el país sabrá agradecernos".

A sólo treinta días de haber asumido el mando, se produjo el terremoto del 24 de enero de 1939, que fue una de las más duras tareas que tuvo que afrontar este extraordinario Presidente en su corta acción de gobernante y que lo movió a ir rápidamente en auxilio de las provincias de la zona central del país.

Para ello, creó la Corporación de Reconstrucción y Auxilio, entidad que contribuyó prontamente a llevar las ayudas del caso ,dentro de los medios con que se contaba en aquella época, y permitió ir a la reconstrucción sólida de los pueblos destruídos, levantando hogares, edificios públicos e instituciones.

El propio Aguirre Cerda, recorrió personalmente, en reiteradas oportunidades, la zona devastada, sin abandonar a sus conciudadanos, para ver la forma como se iba dispensando la ayuda y desarrollando el proceso de reconstrucción.

Don Pedro tuvo que afrontar la conducción de los destinos del país en medio de estas graves contingencias de la naturaleza y, asimismo, tuvo que realizar su política económica para desarrollar al país, en el fragor de la más cruenta guerra mundial que azotara a la humanidad, lo que, naturalmente, limitaba en grandes aspectos el esfuerzo que el país comenzaba a realizar para transformar su estructura económica con el objeto superior de elevar el nivel de vida de su pueblo.

Largo sería enumerar la fecunda obra de este estadista en el corto plazo de los tres años que estuvo al frente de las tareas de Gobierno. Podríamos hablar de su política habitacional, de sus planes de obras públicas, de su política social, de su acentuado espíritu de ayuda a los sectores más modestos, de sus iniciativas y leyes para otorgar beneficios a los sectores de trabajadores públicos y privados. Bástenos decir que su obra maciza y visionaria, le ha otorgado, sin duda alguna, el respeto de toda la ciudadanía y que una sola de sus reealizaciones, la CORFO, se proyecta en el curso de nuestra evolución como la columna vertebral de nuestro desarrollo económico. La acción de la CORFO, en favor de la agricultura, para mecanizar paulatinamente nuestros campos y llevar a cabo planes de fomento ganadero; la acción a través de las diversas filiales que creara para explorar y explotar el petróleo, para transformar la energía hidroeléctrica en fuerza conducida que impulse el bienestar de los chilenos y estimule la industria; la acción para fomentar el nacimiento de nuestra primera usina de acero, base de todo el esfuerzo industrial; los esfuerzos en favor de la industria azucarera, sobre la base de la explotación de la beterraga; su labor en favor de la minería, principalmente concentrada, en la organización de la fundación de minerales de Paipote...

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— ¿Me permite, Honorable Diputado?

Ha terminado el tiempo concedido a Su Señoría.

El señor ACUÑA.— Solicito que se me prorrogue hasta terminar mi discurso, señor Presidente. Me queda muy poco.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para prorrogar el tiempo del Honorable señor Acuña a fin de que termine su homenaje.

**Acordado.**

Puede continuar Su Señoría.

El señor ACUÑA.— Su política de desarrollo hotelero, de frigoríficos, pesquera, su tarea de desarrollo industrial amplio, que ha permitido levantar una serie de industrias elaboradoras de metales, textiles, madereras, etcétera. Su política de fomento agrario destinada a construir tranques y a incorporar tierras a los procesos agrícolas a través de diversas regiones del país. Su política de forestación, de fomento comercial, etcétera. Los planes que CORFO ha llevado a cabo en forma concentrada en favor de diversas zonas del país, responden todas a un mismo espíritu visionario, al espíritu de Aguirre Cerda, que en su capacidad de estadista comprendió dónde estaba el sentido profundo del verdadero impulso que era necesario dar a la República.

Por eso, cuando el obrero de Magallanes perfora las estepas para buscar nuevos pozos de petróleo, recuerda a Aguirre Cerda. Cuando el campesino de Osorno, cerca de la planta hidroeléctrica de Pilmaiquén, enciende la luz de su hogar o conecta la radio para saber lo que pasa en el mundo, también recuerda a Aguirre Cerda. Cuando el obrero de Huachipato extrae las láminas de acero de los altos hornos rojizos, piensa en que esto es posible por la visión que tuvo Aguirre Cerda.

Y así, en Santiago y en todo el país, en sus industrias elaboradoras de metales o manufactureras se encuentra la presencia de Aguirre Cerda, como se encuentra en Paipote, en la industria de la pesca y en las múltiples realizaciones de la Corporación de Fomento en los más diversos factores de nuestra economía.

Con razón, entonces, podía expresar él mismo en su Mensaje al Congreso en 1941, analizando algunos aspectos de su política social:

"Al restringirse la exportación con motivo de la guerra europea gravemente perturbadora de nuestra civilización, la producción nacional ha tenido su principal mercado en lo interno y lo ha encontrado en el mayor poder consumidor que el Gobierno ha contribuido crear con mayores sueldos y salarios en las clases media y popular, que son los consumidores por excelencia, como no saben ni pueden aten[...]

En otra parte decía: "El alza de sueldos p[...] y particulares y el m[...] miento de los salarios [...] obedecido sólo a una [...] ción en la carestía de la [...] sino a una especie de [...] rativa entre productores y [...] sumidores".

Su política en mater[...] salarios, previsión social [...] fensa de nuestra raza a [...] de los planes extraord[...] de desayuno, almuerzo y [...] ro escolar, como igualme[...] de desarrollo educacional [...] nificaron un vuelco [...] y categórico en las cifr[...] neficiando con el acceso [...] cultura a miles de [...] adultos.

Su lema "Gobernar [...] car", no fue sólo un [...] de campaña, sino la [...] ción de una convicción [...] fundamente sentida, que [...] cía considerar la educac[...] mo la base del levant[...] moral y económico del p[...] y como la inversión m[...] portante para desarrollar [...] nación.

Así fue posible en es[...] teria, contabilizar, al fi[...] su breve período de gob[...] te, desde el 24 de dic[...] de 1938 hasta el 10 de n[...] bre de 1941, un aumento [...] table de las plazas de [...] tros —más de mil en [...] mer año de gobierno— y [...] bién en el plazo de un [...] habilitaron, con los re[...] de aquella época, más [...] escuelas primarias, y [...] al servicio más de cinc[...] ocho escuelas nocturnas [...] de diecisiete escuelas t[...] siete escuelas industriales [...] torce escuelas de arte[...] una de artes plásticas [...] ceo industrial; cuatro [...] de educación comercial [...] ce cursos de educación [...] femenina; nueve [...] agrícolas; nuevos liceos [...] Instituto del Inquilino.

En este mismo lapso [...] plicaron las bibliotecas y [...] tensificó extraordinar[...] la labor de higiene es[...]

Señores Diputados, [...] dad tarda en abrirse pa[...] que muchas veces la [...] de pasiones, de las ca[...] y de las injurias que [...] bran y cultivan los [...] logran ensombrecer el [...] te a través de muchos [...]

El Presidente Aguirre [...] tiene hoy día un sitial [...] corazón de nuestro pue[...] reconocimiento en la [...] porque sus obras están [...] tes en los más divers[...] res de Chile.

Su visión de estadista [...] guido roectándose des[...] guido proyectándose [...] de su muerte, no sólo [...] gobiernos de los Pr[...] radicales, sino en una [...] nuidad que nadie sin [...] sensato podría descono[...] obras están palpables [...] instrumentos de des[...] la planificación que él [...] jara, sigue acompañando [...] destino de Chile, como [...] pulso más positivo que [...] día, sólo necesita de m[...] gor para poder entreg[...] realizaciones a nuestro [...]

Fue leal con sus pr[...] con los programas que [...] respetar y con los col[...] res que junto al pueblo [...] gieron Presidente de [...] Por eso, su nombre est[...] galería de nuestros ciu[...] más ilustres, a la al[...] nuestros más preclaros [...] distas, y bien podría de[...] él la frase que emple[...] genio María de Hos[...] otro ideólogo, también [...] don Manuel Antonio [...] patricio y fundador de [...] partido "Aguirre Cerda [...] de los muertos que n[...] ren por completo; el [...] guiente de dejarlo en [...] ba, le encontramos en [...] toria". Por eso, nada [...] impedir su ingreso al [...] de nuestros Próceres [...] no sólo pertenece al r[...] mo, sino a todo el pa[...] todo Chile.

Muchas gracias.

### 8.—RESTRICCION [...] SOBREGIROS [...] RIOS. PROYECT[...] LEY SOBRE LA [...] RIA.

El señor PAPIC (P[...] en ejercicio).— Tiene [...] bra el Honorable señ[...] gavía por cinco minu[...]

El señor OCHAG[...] Señor Presidente, he [...] do el acuerdo de la [...] Cámara para usar d[...] labra por cinco min[...] el objeto de referirm[...] materia que consider[...] yor interés. Ya en o[...] tunidad nos hemos [...] tratar un problema [...] afectando a todos los [...] Me refiero a las medi[...] tadas por el Direc[...] Banco Central de Ch[...] den a suprimir los [...] bancarios.

Por esta razón, lo[...] dos de estas bancas [...] permitido redactar u[...] to de ley, respecto [...] solicitaré en seguida [...] sa que consulte a la S[...] el objeto de tomar [...] para dirigir oficio a S[...] lencia el Presidente [...] pública recabándole [...] sión en la actual con[...]

Dice la exposición [...] de este proyecto:

"Satisfaciendo los [...] de las instituciones b[...] que procuran aument[...] ponibilidades y conta[...] yores recursos para [...] raciones más lucrati[...] sin considerar en de[...] las necesidades de [...] tores de la producción [...] mercio—, el actual [...] por intermedio del [...] del Banco Central de [...] cedió a poner términ[...] bregiros en las cuent[...] tes.

"Es posible que [...] existente hasta enton[...] tara a algunas corr[...] que habrían podido [...] fácilmente mediante [...] estrictez por parte d[...] pios Bancos. Pero, [...] procederse en esta [...] habría sido la más [...] se prefirió ordenar [...] sión rígida y total d[...] ocasionando graves [...] al público, agravado [...] por las restricciones [...] to.

"Esta situación h[...] cado en forma esp[...] medianos y pequeños [...] rios, agricultores, pro[...] comerciantes, pro[...] hombres de negocios [...] la naturaleza de [...]

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Veinte segundos, señor Diputado.

El señor SEPULVEDA (don Francisco).— Lamento no disponer de mayor tiempo, porque me habría agradado rendir homenaje en el día de hoy, como lo ha hecho el Comité Radical, a la memoria de ese gran Mandatario que fue Pedro Aguirre Cerda. Imposibilitados para hacerlo, en esta oportunidad, adherimos a las palabras del Honorable señor Acuña.

El señor TUMA.— Yo también adhiero.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Ha terminado el tiempo de Su Señoría.

El señor CLAVEL.— Muy agradecidos.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Tiene la palabra el Honorable señor Fierro hasta por un minuto.

El señor FIERRO.— Señor Presidente, es para solicitar a la Mesa que recabe el asentimiento de la Cámara para alterar el orden de los proyectos de la Tabla, a fin de tratar en primer lugar, sin discusión, los que figuran con los números 13 y 14, esto es, el que modifica la ley Nº 15.467, y el que otorga la calidad jurídica de empleados a las personas que se desempeñan como mecánicos.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).—Solicito el asentimiento unánime de la Sala para acceder a lo solicitado por el Honorable señor Fierro.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA (don Héctor).—No, señor Presidente; ya se hizo la petición.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— No hay acuerdo.

El señor FIERRO.— Que quede constancia de la oposición de los Honorables colegas demócratacristianos.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA (don Héctor).—Hay un orden en la Tabla, que debemos respetar.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Honorable señor Héctor Valenzuela, llamo al orden a Su Señoría.

El señor FIERRO.— Que quede constancia de que se opusieron los incondicionales...

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Honorable señor Fierro, llamo al orden a Su Señoría.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Honorable señor Lavandero, llamo al orden a Su Señoría.

Honorable señor Héctor Valenzuela, amonesto a Su Señoría.

Honorable señor Lavandero, amonesto a Su Señoría.

Honorable señor Héctor Valenzuela, censuro a Su Señoría.

El señor LAVANDERO.— ¡No puede aceptar que se nos trate de incondicionales!

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Tiene la palabra el Honorable señor Agurto hasta por cinco minutos.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Honorables Diputados, ruego a Sus Señorías guardar silencio y tomar asiento.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Honorable señor Fierro, amonesto a Su Señoría.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Honorable señor Francisco Sepúlveda, ruego a Su Señoría respetar el derecho al Honorable señor Agurto a usar de la palabra.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Honorable señor Fierro, censuro a Su Señoría.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Honorable señor Escorza, llamo al orden a Su Señoría.

**12.—PAGO DE SUELDOS A PROFESORES DE LA PROVINCIA DE CONCEPCION.— PETICION DE OFICIO.**

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Puede usar de la palabra el Honorable señor Agurto.

El señor AGURTO.— Señor Presidente desde hace tiempo una serie de psoblemas gsavita sobre numerosos profesores de la provincia de Concepción, y del resto del país, como me apunta muy oportunamente mi estimado colega Honorable señor César Godoy Urrutia. Entre otros, desde comienzos de este año, los maestros no reciben el pago de sus sueldos. A pesar de que han estado trabajando regularmente desde el mes de marzo, hasta la fecha no han podido conseguir se hagan sus nombramienenos, hecho que les permitirá percibirlos. El Consejo Provincial de la Federación de Educadores de Chile de Concepción dirigió al respecto una comunicación al señor Ministro de Educación Pública y numerosas comisiones de maestros se han trasladado a Santiago para hacer presente este problema en las esferas gubernativas. Sin embargo, hasta el momento el problema sigue sin solución.

En la enseñanza primaria de la provincia hay pendientes 138 nombramientos: es decir, 138 profesores que están trabajando y que no reciben remuneración alguna por su labor profesional. En la enseñanza secundaria hay más de 200 maestros impagos, y en la enseñanza técnica y profesional, más de 500.

Y este problema, que urge resolver, afecta a profesores de casi todas las localidades de la provincia. En la Escuela Técnica Femenina de Talcahuano hay once; en los cursos anexos que funcionan en la Escuela Industrial Superior de la población Hualpencillo, existen veintiocho, y en la Escuela Consolidada "Claudio Matte", de Concepción, hay 14 y 50 normalistas que se encuentran en esta situación.

El señor CLAVEL.— Eso ocurre en todo Chile, Honorable colega.

El señor AGURTO.— Por estas razones, solicito de la Mesa que recabe el asentimiento de la Cámara para enviar oficio, en su nombre, al señor Ministro de Educación Pública, a fin de que se adopten las medidas necesarias para resolver este problema, que tiene sumamente preocupados a los profesores de la provincia de Concepción, porque ya está por terminar el año y corren el riesgo de quedar sin sueldos.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para enviar el oficio a que se ha referido al Honorable señor Agurto.

**Acordado.**

El señor AGURTO.— Señor Presidente, en los pocos minutos que me restan, quiero dar a conocer a la Cámara un gravísimo problema del Liceo Coeducacional Fiscal de Talcahuano.

Los padres, apoderados, profesores y alumnos de este establecimiento se han organizado en un Comité, con el fin de encontrar una solución definitiva al problema que los afecta.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— ¿Me permite, Honorable Diputado? Ha terminado el tiempo concedido a Su Señoría.

El señor AGURTO.— Señor Presidente, hay un error; parece que no se me ha computado todo el tiempo.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Se le computó todo el tiempo.

**13.—RECUPERACION DE PIEZAS ARQUEOLOGICAS FACILITADAS POR CHILE A LA MISION NORUEGA THOR HEYERDHAL.— PETICION DE OFICIOS.—**

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Tiene la palabra hasta por un minuto el Honorable señor Lavandero.

El señor LAVANDERO.— Señor Presidente, desde hace ocho años, durante los cuales he contado con la benevolencia de diversos Honorables Diputados, he tratado de rescatar para Chile sesenta tambores de objetos arqueológicos de la Isla de Pascua, que Chile facilitó en préstamo, en 1956, por dos años, a la misión noruega del señor Thor Heyerdahl para ser exhibidos en el Museo Kon-Tiki de Oslo. Desde entonces no han sido devueltos al país. Cada pieza cuesta cerca de quinientos escudos.

Por este motivo, pido que se envíe oficio al señor Ministro de Educación, a fin de que nos indique quién autorizó la salida de los objetos arqueológicos y si es legal que por un simple convenio, del cual también solicitamos se nos envíe una copia, se hayan sacado de la Isla de Pascua, declarada Monumento Nacional; si así fuera, que se inicie un sumario al Consejo de Monumentos Nacionales por la responsabilidad que le cabe. También pido que se dirija oficio al señor Ministro de Educación, con el objeto de que pida a la doctora Grete Monstry, Conservadora del Museo Nacional de Historia Natural, estudie la manera de recuperar los objetos arqueológicos. Asimismo, solicito se envíe oficio al señor Ministro de Hacienda, a fin de que la Superintendencia de Aduanas permita la entrada de cuatro cajas con objetos arqueológicos de la Isla de Pascua, que están en las bodegas de ese organismo, y que deben ser entregados al Museo de Historia Natural.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).—Solicito el asentimiento de la Sala para enviar los oficios a que se ha referido el Honorable señor Lavandero.

Acordado.

**14.—MODIFICACION DEL ESTATUTO DE LOS TRABAJADORES DEL COBRE.—RESPUESTA A UNA DECLARACION DE LOS DIPUTADOS DEMOCRATACRISTIANOS.**

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— El Honorable señor Olivares solicita que se le concedan cinco minutos.

No hay acuerdo.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor OLIVARES.— ¿Por qué no recaba nuevamente el asentimiento de la Sala?

El señor VALENUZELA (don Ricardo).—Yo pido tres minutos).

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).—Solicito el asentimiento de la Sala para conceder la palabra por cinco minutos, al Honorable señor Olivares, y por tres minutos al Honorable señor Ricardo Valenzuela.

Acordado.

Tiene la palabra el Honorable señor Olivares.

El señor OLIVARES.—Señor Presidente, en "La Nación" de ayer miércoles 27 aparece una declaración firmada por los Honorables Diputados señores Ricardo Valenzuela, Pedro Videla, Carlos Sivori, Alberto Jerez, Santiago Gajardo, Julio Montt, José Domingo Escorza, Eduardo Cerda, señora Blanca Retamal y Fernando Sanhueza. Esta declaración, respecto de la modificación del Estatuto de los Trabajadores del Cobre, dice en uno de sus párrafos:

"Fue una sorpresa para los Diputados de Gobierno que el Vicepresidente de la Confederación de Trabajadores del Cobre, Diputado socialista señor Héctor Olivares, se abstuviera de votar esta misma indicación".

Frente a esta materia es necesario hacer alguna claridad y puntualizar los hechos:

1º.— En el primer trámite constitucional del proyecto del cobre se presentó una indicación del señor Ministro del Trabajo y Previsión Social, que, en forma indiscriminada, delegaba facultades del Congreso en el Gobierno, con el objeto de introducir modificaciones en el Estatuto de los Trabajadores del Cobre y que, los Diputados socialistas nos abstuvimos de votar, pero que no rechazamos, porque estamos convencidos de que debe ser modificado con normas básicas claramente establecidas en el proyecto.

2º.— El Senado nos dio la razón al complementar el acuerdo de la Cámara con las normas básicas que nosotros propugnábamos, y que fueron presentadas a través de indicaciones por el Senador socialista señor Salomón Corbalán. Y estas garantías mínimas, que figuran en el artículo 2º transitorio del proyecto, emanan del propio Estatuto que la Confederación de Trabajadores del Cobre entregó al señor Ministro del Trabajo el 22 de marzo de 1965, cuando se comprometió a estudiarlas en el término de una semana, que se alarga hasta hoy, pues el patrocinio de estas normas fundamentales en el Senado correspondió al señor Ministro de Minería.

3º.— En el tercer trámite constitucional, los Diputados demócratacristianos aprobaron las modificaciones introducidas por el Senado en esta materia, reconociendo así que estaban equivocados cuando votaron en favor de la delegación indiscriminada de facultades al Presidente de la República. Ahora, obligados por las circunstancias, han tenido que compartir los puntos de vista que nosotros sustentamos desde que comenzó la discusión de esta iniciativa en el primer trámite constitucional. O sea, nos han dado la razón.

En la segunda parte de la declaración, se dice que el Vicepresidente de la Confederación de Trabajadores del Cobre, Diputado socialista Héctor Olivares, votó por mantener el inciso primero del artículo 14.

Debo recordar a los Honorables colegas que, al votar en favor del número 2 del artículo 28, los Diputados socialistas no nos pronunciamos por mantener el inciso primero del artículo 14 sino por la derogación de su inciso segundo y del artículo 15. En consecuencia, al rechazarse la indicación de la Confederación de Trabajadores del Cobre, que tendía a eliminar esas disposiciones, quedaron vigentes estos dos artículos del Estatuto de los Trabajadores del Cobre, manteniéndose la verdadera sanción que él contempla.

No quiero, ya que me resta poco tiempo...

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio)— ¿Me permite, señor Diputado? Ha terminado el tiempo de Su Señoría.

Tiene la palabra el Honorable señor Ricardo Valenzuela, hasta por tres minutos.

El señor VALENZUELA (don Ricardo).— Señor Presidente, había solicitado la palabra para referirme a lo planteado por el Honorable señor Agurto sobre el "atorchamiento" de decretos en el Ministerio de Educación Pública.

Pero, como dispongo solamente de tres minutos, los ocuparé en contestar al Honorable señor Olivares, quien ha aludido a la declaración firmada por varios Diputados democratacristiano referente a la huelga que sostienen los trabajadores del cobre. Quiero dejar bien establecido que en la información que hemos dado a conocer al país y, en especial, a los trabajadores, expresamos la verdad de lo sucedido en las sesiones de la Cámara en que se discutió el proyecto sobre el cobre.

El Honorable señor Olivares se refirió al inciso primero del artículo 14 del Estatuto de los Trabajadores del Cobre. Es indudable que esa disposición, tal como está establepública para dictar un nuevo tades al Presidente de la Remara, significa otorgar facultcida y como la aprobó la CáEstatuto de los Trabajadores del Cobre.

Pues bien, las bases de este nuevo Estatuto fueron ampliamente aprobadas por esta Honorable Cámara, incluso por la representación démocratacristiana. Ellas significan innumerables beneficios para esos trabajadores y les permitirán hacer peticiones sobre materias acerca de las cuáles no podían ejercer su derecho desde hace más o menos diez años. Cómo la Honorable Cámara comprenderá, esto representa un avance en relación a los derechos de todos los derechos de todos los trabajadores del país. Porque no creemos que se pueda privar a algunos obreros o empleados de ciertos derechos de que disfrutan otros. Por lo tanto, en esta materia, el Honorable señor Olivares, Vicepresidente de la Confederación de Trabajadores del Cobre y Diputado por O'Higgins, no ha desmentido lo que nosotros dijimos. Efetcivamente, él se abstuvo de votar. Sus razones tendría, pero en ningún mimento hemos dicho —porque no nos gusta faltar a la verdad— que él hubiera votado contra esta disposición.

Dijimos que se abstuvo. Esa fue la realidad, y así lo ha reconocido recién, al referirse a este problema.

El señor OLIVARES.— No es efectivo lo que afirma Su Señoría.

El señor VALENZUELA (don Ricardo).— Respecto al segundo punto, señor Presidente, puedo manifestar que la mayor parte...

El SEÑOR PAPIC (Presidente en ejercicio).— ¿Me permite, Honorable Diputado? Ha terminado el tiempo concedido a Su Señoría.

El señor FIERRO.— Por lo demás, los trabajadores del cobre no están de acuerdo con la actitude de los Diputados demócratacristianos. . . .

**15.— DEROGACION DEL ARTICULO 20 DE LA LEY Nº 15.386, SOBRE REVALORIZACION DE PENSIONES.**

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— en el Orden del Día, corresponde conocer del proyecto de ley, de origen en un Mensaje del Ejecutivo, que deroga el artículo 20 de la ley Nº 15.386, sobre revalorización de pensiones.

El proyecto está impreso en el Boletín Nº 10.477.

Diputado informante de la Comisión de Trabajo y Legislación Social, es el Honorable señor Escorza.

—Dice el proyecto:

"Artículo único.— Derógase el artículo 20º de la ley Nº 15.386, de 11 de diciembre de 1963.

Artículo transitorio. —Concédese un plazo de treinta días, contado desde la fecha de vigencia de la presente ley, para que los interesados que así lo deseen se desistan, ante la Contraloría General de la República, de las solicitudes de desahucio formuladas de acuerdo con el artículo 20º de la ley Nº 15.386, y que se encuentren en tramitación en dicho organismo, o pendientes de pago en el Servicio de Tesorerías.

El mismo derecho que seña la el inciso anterior, tendrán los demás beneficiarios del artículo 20º".

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— En discusión general el proyecto. Ofrezco la palabra.

El señor ESCORZA.— Pido la palabra.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Tiene la palabra el señor Diputado informante.

El señor ESCORZA.— Señor Presidente, la Comisión de Trabajo y Legislación Social, después de estudiarlo, aprobó, por la mayoría de sus miembros, el proyecto de ley, originado en un Mensaje del Ejecutivo, que deroga el artículo 20 de la ley Nº 15.386, sobre revalorización de pensiones.

Durante el examen de esta iniciativa legal, la Comisión contó con la asesoría del señor Contralor General de la República y del señor Superintendente de Seguridad Social, quienes nos proporcionaron amplios antecedentes sobre el desfinanciamiento del Fondo de Seguro Social de los empleados públicos.

Ellos aparecen también en el informe de la Comisión que tienen en su poder los Honorables Diputados. Según esas cifras, el fondo mencionado está desfinanciado actualmente, en 24 millones de escudos.

Los egresos mensuales de dicho fondo, de acuerdo con el número de peticiones de desahucio presentadas por funcionarios públicos, ascienden a un valor aproximado de ocho millones 500 mil escudos; y los ingresos mensuales, que provienen de aportes de los imponentes, se calculan en tres millones de escudos y fracción.

A simple vista, se puede apreciar que existe un desfinanciamiento de ese fondo que, evidentemente afecta a todos los trabajadores de la Administración Pública.

Para remediar esta situación anómala, habría que gravar a los funcionarios públicos con mayores impuestos, a fin de dar al fondo mencionado el financiamiento necesario.

Pero, como todos sabemos, en estos instantes, el régimen previsional vigente impone a sueldos y salarios gravámenes que disminuyen apreciablemente sus ingresos. Por esta razón, la mayoría de la Comisión de Trabajo y Legislación Social, consideró conveniente recomendar a la Cámara la aprobación del proyecto de ley en discusión.

Estamos conscientes de que los servidores públicos más beneficiados con la situación actual, son los que ocupan altos grados y, en consecuencia, reciben las mejores remuneraciones de la Administración Pública.

Pero, la mantención de este privilegio perjudicará al resto de los trabajadores fiscales, ya que aumentará el desfinanciamiento del fondo de desahucio.

Quiero hacer presente, también, que la Contraloría General está retrasando el pago del desahucio por más de un año y medio.

Según el Contralor General, si no se deroga el artículo 20º de la citada ley, los interesados deberán esperar más de dos años para que se les cancele ese beneficio. Por lo tanto, la finalidad perseguida por el artículo 20, prácticamente, se ha desvirtuado. Esa es la razón que ha tenido el Ejecutivo para enviar este proyecto, especialmente después de los antecedentes proporcionados por el señor Contralor General.

En nombre de la Comisión de Trabajo y Legislación Social, que le ha prestado su aprobación, ruego a la Cámara que lo despache favorablemente, a fin de remediar las dificultades expuestas.

El Honorable señor Rodríguez, don Juan, me había pedido una interrupción. Se la concedo con todo agrado.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Con la venia del señor Diputado informante, tiene la palabra el Honorable señor Rodríguez, don Juan.

El señor Rodríguez (don Juan).— Señor Presidente...

El señor FUENTES (don Samuel).— ¿Me permite, Honorable colega?

El señor RODRIGUEZ (don Juan).— Con todo agrado.

El señor FUENTES (don Samuel).— Deseo formular una consulta al señor Diputado informante acerca de si la Comisión, cuando conoció de este proyecto, se preocupó de estudiar un financiamiento adecuado, para poder seguir aplicando el artículo 20 de la ley 15.386. Porque, cuando la Comisión de Trabajo y Legislación Social comprueba que se ha desfinanciado un beneficio previsional, lo lógico es que no prive de él a los servidores públicos, sino, que busque un nuevo financiamiento.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Permítame, Honorable señor Fuentes, don Samuel.

El señor Diputado informante había concedido la interrupción al Honorable señor Rodríguez, don Juan, quien no puede, reglamentariamente, cederla a Su Señoría.

El señor FUENTES (don Samuel).—Se la había solicitado al señor Diputado informante.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).—La Mesa desea saber si el Honorable señor Escorza concede interrupción al Honorable señor Fuentes, don Samuel.

El señor ESCORZA.— Después que haga uso de ella el Honorable señor Rodríguez, don Juan, no tengo inconveniente.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Con la venia del señor Diputado informante, tiene la palabra el Honorable señor Rodríguez, don Juan.

El señor RODRIGUEZ (don Juan).—No haré uso de la interrupción a fin de que pueda continuar el Honorable señor Fuentes.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).—Con la venia del señor Diputado informante, tiene la palabra el Honorable señor Fuentes, don Samuel.

El señor FUENTES (don Samuel).— Señor Presidente, decía que los Diputados radicales y, seguramente, a los demás miembros de esta Cámara, nos parece que cuando se desfinancia un beneficio previsional que se ha otorgado por ley, no procede derogar ésta, sino buscar un financiamiento. Por esta razón, consultaba al señor Diputado informante, si la Comisión que estudió la iniciativa del Ejecutivo, consideró la posibilidad de financiar este beneficio con algún recurso extraordinario.

Recuerdo que la disposición que ahora se pretende derogar, se aprobó en el período anterior y contó con el apoyo de los Diputados demócratacristianos de aquel entonces. Incluso, el actual Presidente de la Cámara, don Eugenio Ballesteros, actuó como Diputado informante y sostuvo, con un criterio realista, que era indispensable otorgar este beneficio a los funcionarios de la Administración Pública. El precepto se aprobó por unanimidad y ni siquiera fue vetado por el Gobierno pasado.

El actual Presidente de la República ha manifestado su propósito de seguir sirviendo a los asalariados. En consecuencia, no se justifica que la Democracia Cristiana patrocine ahora la supresión de este beneficio.

En consecuencia, en mi concepto, el Congreso Nacional debe estudiar un nuevo financiamiento y no derogar esa disposición. No debe alarmarnos el retraso en el pago del desahucio a los funcionarios públicos, porque el mismo problema se presenta respecto de otros imponentes, como aquellos que están afiliados a la Caja de Previsión de Carabineros. Esta institución está pagando el desahucio con casi un año de retardo. Esto lo sabemos todos los parlamentarios. En esta Caja también se ha producido un déficit como consecuencia de que han aumentado los sueldos que perciben sus imponentes, pero no se han incrementado, proporcionalmente, las tasas de las imposiciones para el fondo de desahucio. Sin embargo, a nadie se le ha ocurrido derogar este beneficio, y los carabineros que se retiran tienen que esperar hasta un año para que se les pague el desahucio. Lo mismo ocurre en la Caja de Previsión de la Defensa Nacional. Por eso considero que la Comisión de Trabajo y Legislación Social, que conoció esta iniciativa del Ejecutivo debió estudiar un nuevo financiamiento para mantener el beneficio contemplado en el artículo 20 de la Ley Nº 15.386 o enviar el proyecto a la Comisión de Hacienda, para que esta lo buscara. Por estas razones y las que expondremos más adelante, los Diputados de estos bancos rechazaremos el proyecto en discusión.

En todo caso, ruego al señor Diputado informante que se sirva darnos alguna información sobre esta materia.

El señor ESCORZA.— Con todo agrado.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Puede continuar el señor Diputado informante.

El señor ESCORZA.— Señor Presidente, en relación con la consulta formulada por el Honorable señor Fuentes, don Samuel, debo manifestar que algunos señores Diputados miembros de la Comisión plantearon la necesidad de estudiar un nuevo financiamiento del Fondo de Seguro Social. Pero, como sabe el Honorable colega, el artículo 107 del Estatuto Administrativo establece que él constituye con el aporte del 6% de las remuneraciones imponibles de todos los empleados de la Administración Pública. En consecuencia, para poder financiarlo habría que aumentar ese descuento que se hace a los imponentes, lo que la Comisión no estimó aconsejable, porque los trabajadores fiscales están gravados ya con muchos impuestos.

Esta fue una de las razones por las cuales se consideró que el Fondo de Seguro Social no debía financiarse con cargo a los sueldos de los empleados públicos.

Además, quiero hacer presente que la finalidad del Congreso, al aprobar el artículo 20 de la ley mencionada, fue dar salida a estos dineros, con el objeto de que el servidor de la Administración Pública pudiera hacer una inversión, la que podría consistir en la compra de una casa u otro bien que resguardara debidamente el esfuerzo realizado durante treinta años de servicios. El artículo 108 del Estatuto Administrativo contempla esta seguridad; de modo que la capitalización que se pretende hacer con el Fondo de Seguro Social, especialmente la parte del fondo de desahucio que acumula cada funcionario público, está muy bien resguardada en el Estatuto. Por lo tanto, el artículo 20 de la ley Nº 15.386 no tendría la trascendencia que se le ha querido dar, porque sólo beneficia, como he manifestado, a los funcionarios que, al cumplir treinta años de servicios, retiran su desahucio y continúan trabajando. Es indudable que las personas que se acojan a los beneficios de la jubilación deben tener preferencia, ya que quien se acoge a jubilación es porque ha trabajado una vida entera, por lo cual es lógico que retire lo antes posible la capitalización hecha con su esfuerzo.

Nosotros estimamos que, para evitar este desfinanciamiento, que perjudica a los empleados que jubilan, porque éstos tienen que esperar un año, como lo ha señalado el Honorable señor Fuentes, para recibir su desahucio, debe derogarse este artículo 20 de la ley Nº 15.386, a fin de dar preferencia, como digo, a los funcionarios que jubilan.

El señor CAMUS.— ¿Me concede una interrupción, Honorable colega?

El señor ESCORZA.— Con mucho gusto.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Camus.

El señor CAMUS.— Señor Presidente, concuerdo totalmente con las expresiones vertidas por el Honorable señor Fuentes en cuanto a que esta solución que ha propuesto el Ejecutivo, para evitar el desfinanciamiento del fondo de desahucio producido por la aplicación del artículo 20 de la ley Nº 15.386 no es favorable, y afecta, evidentemente a los funcionarios públicos que gozan actualmente del beneficio establecido en esa disposición legal, es decir, de poder obtener el pago del desahucio cuando cumplen 30 años de servicios.

Los Diputados que tenemos que atender a modestos funcionarios públicos, hemos podido comprobar cómo este beneficio de obtener un capital, que ellos mismos han acumulado, antes de retirarse de la Administración Pública, ha producido un efecto sumamente provechoso, por cuanto la jubilación de estos funcionarios no se produce forzosamente a los 30 años de servicios, ya que los que están en condiciones de continuar trabajando lo pueden hacer...

El señor VALENZUELA VALDERRAMA (don Héctor).— Son materias distintas. Estamos hablando de otra cosa.

El señor CAMUS.— ¡No estamos hablando de otra cosa!

El señor VALENZUELA VALDERRAMA (don Héctor).— ¡Estamos hablando de otra cosa!

El señor CAMUS.— ¡No me interrumpa, Honorable Diputado; no le he concedido una interrupción!

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).—¡Honorable señor Valenzuela Valderrama!

El señor VALENZUELA VALDERRAMA (don Héctor).— ¡Está más perdido que el Teniente Bello!

El señor CAMUS.— ¡No estoy perdido; estoy diciendo la verdad!

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Honorable señor Valenzuela Valderrama, ruego a Su Señoría guardar silencio.

Honorable señor Camus, ruego a Su Señoría dirigirse a la Mesa.

El señor CAMUS.— Suprimir el beneficio de obtener el pago del desahucio a los 30 años de servicios porque el fondo de seguro social está desfinanciado, nos parece totalmente inconcebible.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA (don Héctor).— ¡Estamos hablando de otra cosa!

El señor CAMUS.— ¡No estoy hablando de otra cosa!

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Honorable señor Valenzuela Valderrama, llamo al orden a Su Señoría.

El señor CAMUS.— La solución está en financiar este fondo de desahucio; hay muchos medios para hacerlo.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— ¡Honorable señor Rioseco!

Honorable señor Rioseco, llamo al orden a Su Señoría.

El señor CAMUS.— Los Diputados radicales hemos presentado una serie de indicaciones destinadas a financiar el fondo de desahucio, las que podrán ser estudiadas por la Comisión respectiva en el 2º informe de este proyecto.

Eso es todo, señor Presidente.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Puede continuar el señor Diputado Informante.

El señor ESCORZA.— Concedo una interrupción al Honorable señor Ricardo Valenzuela, señor Presidente.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Valenzuela, don Ricardo.

El señor VALENZUELA (don Ricardo).— Señor Presidente, sólo quiero decir que nuestro Honorable colega señor Camus, está totalmente equivocado en sus afirmaciones. Yo no sé si se ha preocupado de estudiar bien el proyecto antes de expresar lo que acabamos de oirle, porque, de lo que se trata efectivamente no es de cumplir el desahucio que perciben los empleados públicos después de treinta años de servicios, sino de corregir mediante este proyecto, una corruptela.

El señor CAMUS.— ¿Por qué es una corruptela?

El señor VALENZUELA (don Ricardo).— Aquellos empleados públicos que, a pesar de haber cumplido treinta años de servicios continúan desempeñando sus funciones pueden cobrar actualmente el desahucio, lo cual impide que hagan lo mismo aquellos funcionarios públicos que jubilan, es decir, que se retiran de la Administración Pública, porque el fondo de desahucio está totalmente desfinanciado, debido precisamente, a esta corruptela que ha permitido pagar el desahucio a aquéllos que todavía están...

El señor CAMUS.— ¡No es corruptela!

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor VALENZUELA (don Ricardo).— .. en funciones, no logrando esta aspiración, por el contrario, aquellos funcionarios que, en realidad, jubilan.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Honorable señor Camus, llamo al orden a Su Señoría.

El señor VALENZUELA (don Ricardo).— Por otra parte, puedo afirmar que este proyecto de ley obedece...

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Honorable señor Rioseco!

El señor VALENZUELA (don Ricardo)— ...a una idea de saneamiento de la Administración Pública en esta materia, y que fue solicitada nada menos que por la más alta autoridad contralora existente en el país, cual es el Contralor General de la República. Y a tal extremo es importante la Contraloría que nosotros sabemos que en la Constitución Política de otros países existe como un cuarto Poder del Estado. Aquí en Chile no se halla establecida en esta forma, pero en el hecho, tiene importantes funciones de fiscalización en los aspectos jurídicos y financieros de los organismos fiscales, municipales y otros servicios del país. Pues bien, esta alta autoridad es la que ha solicitado esta medida de saneamiento, a la cual el Ejecutivo ha dado acogida a través de este proyecto de ley.

Esta es la explicación que he creído necesario hacer después de escuchar las palabras del Honorable señor Camus.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Puede continuar el Honorable señor Escorza, Diputado informante.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Honorable señor Escorza, el Honorable señor Guastavino le solicita una interrupción.

El señor ESCORZA.— Como creo que la respuesta que ha recibido el Honorable señor Camus de parte de nuestro Honorable colega señor Ricardo Valenzuela, ha sido muy clara, no tengo inconveniente en conceder la interrupción que me solicita el Honorable señor Guastavino.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Guastavino.

El señor GUASTAVINO.— Señor Presidente, sólo deseo hacer una pregunta al señor Diputado Informante, que fluye en cierto modo según me parece, del texto del proyecto de ley que estamos discutiendo.

Tengo extraordinario interés en que quede totalmente en claro la situación que se creará a los funcionarios que ya presentaron su solicitud de desahucio, pues en el proyecto se habla de un desistimiento de aquéllos que se acogieron a este beneficio.

Esto es muy importante porque se ha planteado muchas veces el caso de personas que, habiéndose acogido a la disposición del artículo 20 de la ley Nº 15.386, desean saber si, despachado por el Congreso Nacional este proyecto y vigente ya como ley de la República, no se frustarán las expectativas absolutamente justas y razonables que tuvieron al presentar oportunamente su solictud de desahucio de acuerdo con esa disposición legal.

Quisiera, entonces, que esta situación quedara perfectamente esclarecida ante los parlamentarios y la opinión pública. Por eso hago esta pregunta al Honorable Diputado Informante.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Puede continuar el señor Diputado Informante.

El señor ESCORZA.— En realidad, la pregunta que ha hecho el Honorable señor Guastavino es muy importante, porque, si un servidor público ha solicitado que se le entreguen los fondos correspondientes al desahucio y ha contraído el compromiso respectivo, entiendo que la Honorable Cámara podrá perfectamente considerar el caso a fin de ampliar el plazo de treinta días que fija el proyecto para el desistimiento de las solicitudes de desahucio ya formuladas.

Respecto de esta disposición hicimos una consulta al Contralor General de la República, quien nos expresó que en este instante no hay posibilidad alguna de dar curso a los pagos correspondientes a estos desahucios que están pendientes, que ello se haría en un año y medio más. De modo que, en relación con el desistimiento que el proyecto establece queda en claro que los funcionarios públicos que han presentado solicitudes de desahucio, de acuerdo con lo que dispone el artículo 20 de la ley Nº 15.386, tendrán treinta días para desistirse de ellas; pero los que se concedan antes de que entre en vigencia esta ley, tendrán que ser respetados, según entiendo. Esta es la respuesta a la pregunta del Honorable señor Guastavino.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— ¿Me permite, Honorable Diputado? El Honorable señor Guastavino le solicita nuevamente una interrupción.

El señor ESCORZA.— Con todo agrado se la concedo, señor Presidente.

El señor RIOSECO.—También solicito una interrupción, señor Presidente.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Con la venia del señor Diputado Informante, tiene la palabra el Honorable señor Guastavino.

El señor GUASTAVINO.— Ahora quedo un poco más preocupado con la respuesta que el señor Diputado informante ha dado a la pregunta que le he formulado.

Dije que del texto del proyecto fluía en cierto modo una pregunta respecto a la situación que se creará a quienes presentaron sus solicitudes de desahucio de acuerdo con el artículo 20 de la ley Nº 15.386 y no se desistan de ellas. Y es más necesario que quede en claro esta situación después de lo dicho por el señor Diputado Informante, en cuanto a que entiende que se respetará su derecho a esas personas.

El artículo transitorio de este proyecto de ley establece lo siguiente: "Concédese un plazo de 30 días, contados desde la fecha de vigencia de la presente ley, para que los interesados que así lo deseen se desistan ante la Contraloría General de la República, de las solicitudes de desahucio formuladas de acuerdo con el artículo 20º de la ley Nº 15.386, y que se encuentren en tramitación en dicho organismo, o pendientes de pago

en el Servicio de Tesorerías".

Me gustaría que las disposiciones de la ley sobre esta materia fueran mucho más taxativas. Entiendo que para aquéllos que no se desistan de sus solicitudes, la tramitación del pago seguirá su curso. Respecto de los que se desistan ,no hay problema.

Es interesante que quede bien en claro la situación de esta gente, porque muchos han cifrado sus esperanzas en este artículo 20 de la ley Nº 15.386.

Puedo citar el caso de una profesora con muchos años de servicio. Saben Sus Señorías que el monto de la jubilación de un profesor equivale al promedio del sueldo de los 36 últimos meses de servicio. Pues, bien, a esa profesora, que con mucho esfuerzo, logró que su hijo fuera dentista, no le conviene jubilar, porque perdería el 54% del sueldo que percibe en la actualidad. Ella ha cifrado sus expectativas, para comprarle el equipo dental a ese muchacho, en el artículo 20 de la Ley Nº 15.386.

Por eso, vale la pena dilucidar este asunto para que sirva de cartabón a muchos funcionarios, quienes han cimentado sus esperanzas en esa disposición legal.

Por esta razón, reitero mi requerimiento a este respecto.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Honorable señor Escorza, le ha solicitado una interrupción el Honorable señor Rioseco.

El señor ESCORZA.— Con anterioridad me han pedido interrupciones los Honorables señores Héctor Valenzuela y Juan Tuma.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— ¿Pero Su Señoría concedería esa interrupción?

El señor ESCORZA.— No tengo ningún inconveniente en conceder todas las interrupciones, pero veo que la hora avanza.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Honorable señor Escorza, ¿le concedería una interrupción al Honorable señor Rioseco a continuación del Honorable señor Valenzuela Valderrama?

El señor ESCORZA.— Sí, señor Presidente.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Puede hacer uso de la interrupción el Honorable señor Valenzuela, don Héctor.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA (don Héctor). — Señor Presidente, quiero contestar la pregunta tan interesante que ha hecho nuestro Honorable colega señor Guastavino, porque la verdad es que ella se relaciona con un asunto de extraordinaria importancia.

En la Comisión respectiva estudiamos concretamente un caso similar al planteado por el Honorable señor Guastavino. Y estoy en condiciones de manifestar que la persona que ha cifrado sus expectativas en el desahucio, que recibirá luego de cumplido 30 años de servicios en la Administración Pública, tiene derecho a optar entre dejar que continúe la tramitación normal del desahucio o bien desistirse de esa tramitación.

Pero hay un problema sobre el cual deseo llamar la atención. Con el desfinanciamiento actual de la ley, la persona que continúa la tramitación recibirá el desahucio a un año y medio plazo, sobre la base del sueldo que tiene hoy día. Por lo tanto, si bien sus legítimas expectativas serán acogidas, en el hecho sufrirá un perjuicio muy serio, porque la ley no está financiada.

Contestando derechamente la pregunta del Honorable señor Guastavino, que la considero muy pertinente, la situación de esa persona es, en síntesis, la siguiente: puede desistirse o no desistirse. Si no hay desistimiento, que es el caso planteado por el Honorable colega, la tramitación seguirá su curso, pero el interesado recibirá su desahucio en un año y medio más y de acuerdo con el sueldo que tiene hoy día, es decir, desvalorado por efecto de la inflación.

Voy a ahondar en algunos aspectos que ya trató el Diputado Informante, Honorable colega señor Escorza.

Este es, justamente, uno de aquellos proyectos en los que es muy fácil resbalar hacia una posición demogógica. La verdad es que declarar, "a fardo cerrado", sin un estudio acabado, que se votará en contra de él puede significar que, en apariencia, se sirva a determinados grupos de trabajadores, pero que, en el fondo, se favorezca sólo a los sectores de más altos ingresos, en perjuicio de los de más bajas rentas y mayores necesidades. Voy a tratar de probar esta afirmación.

En primer término, mediante un análisis del desfinanciamiento producido hasta ahora en el fondo de seguro social por la aplicación del artículo 20 de la Ley Nº 15.386, que consagró el citado beneficio, entre otros, para los empleados de la Administración Pública, se pueden establecer las siguientes premisas, tomando como base las cifras estadísticas que a continuación mencionaré:

1º.— En el lapso comprendido entre el 13 de abril y el 12 de agosto del presente año, período que sirvió de base para obtener los datos en cuestión, fueron despachados por la Contraloría General de la República 2.519 liquidaciones de desahucio, de las cuales 959, es decir, el 38.07%, correspondieron a funcionarios en servicio activo.

2º.— En el período antes señalado, los desahucios representaron un gasto total de Eº 34.054.240,18, del cual más de 20 millones de escudos, correspondieron al personal acogido al artículo 20 de la Ley Nº 15.386.

El señor RODRIGUEZ (don Juan).— ¿Quién es el Diputado Informante?

El señor VALENZUELA VALDERRAMA (don Héctor). — 3º.— El gasto promedio mensual de las liquidaciones de desahucio fue de más o menos 8 y medio millones de escudos e ingresó al fondo de seguro social una suma aproximada a los 3 millones 700 mil escudos, por concepto de imposiciones, lo que arrojó un déficit mensual de 4 millones 800 mil escudos.

4º.— Del gasto promedio mensual indicado, los desahucios de las personas en actividad demandaron el 59,37% y los de las personas que se retiraban del servicio, el 40,63%. Es decir, éste es fundamentalmente, un beneficio para los funcionarios que continúan recibiendo renta y no para aquéllas que se retiran, que son los que más lo necesitan. Repito: el 59,37% correspondió a los desahucios de quienes permanecían en actividad y sólo el 40,63% a quienes se retiraban del servicio.

Cabe señalar que, según antecedentes obtenidos en la Contraloría y en la propia Tesorería General de la República, las cifras que sirven de base para este análisis han sufrido muy pequeñas variaciones en septiembre y octubre, por lo que resultan perfectamente válidas para su proyección a los meses futuros.

En consecuencia, puede concluirse que, de continuar la situación actual, el déficit de 14 millones de escudos, que el señor Contralor comunicó al señor Ministro de Hacienda por oficio Nº 64.777, de 13 de septiembre último, aumentará en forma tal, que a la postre, hará peligrar la estabilidad del fondo mismo, máxime si consideramos que hoy día dicho déficit ya alcanza a la suma de 24 millones de escudos. En un sólo mes, el déficit subió de 14 a 24 millones de escudos. Por los datos y estudios de progresión que tenemos, en el próximo mes, el desfinanciamiento de este fondo llegará a una cantidad cercana a los 40 millones de escudos, lo que hará absolutamente ilusorio el beneficio que se tuvo en vista al aprobar el artículo 20 de la Ley Nº 15.386.

Por el contrario, de los mismos antecedentes expuestos se desprende que, si se aprueba el proyecto de ley actualmente en estudio, que suprime el beneficio otorgado por el artículo 20 de la Ley Nº 15.386, el gasto promedio, de más de 8 millones y medio de escudos se reducirá conforme a las cifras antes consignadas, a tres millones y medio de escudos, a causa del menor gasto de los 5 millones de escudos que, en la actualidad, corresponden a los desahucios del personal en servicio activo, como ya señalé.

Cabe hacer presente, para que la Honorable Cámara lo tenga en consideración al pronunciarse sobre este proyecto, que junto con otorgarles el desahucio, esta ley libera a los servidores en actividad de la obligación de imponer en el fondo, a pesar de que continúan ganando su sueldo. Cómo tienen más de 30 años de servicios, estos funcionarios son los de más altas rentas y los que más influyen en el desfinanciamiento del fondo.

Si se compara el gasto promedio de 3 millones y medio de escudos antes citado, con la cantidad de 3 millones 700 mil escudos, que se obtienen, mensualmente, por concepto de imposicines en el fondo de seguro social, se tiene un saldo favorable de 200 mil escudos al mes. Como es de comprender, por la cuantía del déficit actual la recuperación del fondo se producirá muy lentamente.

Pero, en este punto, la Contraloría General de la República ha creído, y así nos lo dijo el señor Contralor, que serían factores favorables a la aceleración de dicho proceso de recuperación —con ésto trato de contestar la pregunta de mi Honorable colega señor Samuel Fuentes— los siguientes:

1º.— El aumento vegetativo de los sueldos del personal de la Administración Pública, que redundará en mayores imposiciones en el fondo.

El señor RODRIGUEZ (don Juan).— ¿Quién es el Diputado informante?

El señor VALENZUELA VALDERRAMA (don Héctor). —2º.— La circunstancia de que, al derogarse el beneficio, ninguno de los funcionarios dejará de imponer, como ocurre actualmente.

3º.— La seguridad de que, en virtud de la disposición transitoria contenida en el proyecto, muchos empleados que tienen pendientes el pago de su desahucio formularán el respectivo desistimiento, con lo cual se producirá la consiguiente disminución en el déficit actual.

El señor OLIVARES. — ¿Quién es el Diputado informante?

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— ¡Honorable señor Olivares!

El señor VALENZUELA VALDERRAMA (don Héctor). —Esta última afirmación, que es de extraordinaria importancia, se basa en el hecho de que la Contraloría ha tenido que denegar varias solicitudes de desistimiento que los interesados han formulado ante la circunstancia que, en la actualidad, la Tesorería General de la República está fijando, como fecha de pago, el segundo semestre de 1967.

El señor CAMUS. — ¿Por qué las deniega?

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— ¡Honorable señor Camus!

El señor VALENZUELA VALDERRAMA (don Héctor). — Termino invitando nuevamente a los Honorables colegas al estudio ponderado y tranquilo de este proyecto, porque, si las cosas continúan como están lejos de beneficiar a los sectores a quienes se piensa favorecer con el mantenimiento del artículo 20 de la ley Nº 15.386, sólo se perjudicará a una institución eminentemente social, como es este fondo, a los sectores más modestos de la Administración Pública.

Espero que estas explicaciones hayan servido para ilustrar de alguna manera el debate.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio. — Honorable señor Escorza, ¿terminó ya su informe?

El señor ESCORZA.— No, señor Presidente.

Concedo una interrupción al Honorable señor Rioseco.

El señor TUMA.— Yo pedí una interrupción antes que el colega. Pero, como el señor Valenzuela "agarró el naipe" por su cuenta, renuncio a ella, para que el señor Escorza termine su informe.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Honorable señor Tuma, ruego a Su Señoría guardar silencio.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA (don Héctor). —¡Qué tiene que ver aquí eso de "agarrar el naipe"! ¡Estamos estudiando un proyecto de ley!

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— ¡Honorable señor Valenzuela, ruego a Su Señoría guardar silencio!

Puede hacer uso de la interrupción señor Rioseco.

El señor RIOSECO.— Agradezco al señor Diputado informante la gentileza de concederme una interrupción.

Señor Presidente, en primer lugar, quiero expresar mi más enérgica protesta por las palabras del Comité de la Democracia Cristiana, Honorable señor Ricardo Valenzuela. Hablar de corruptela, me parece una cosa insólita, porque los funcionarios están haciendo uso de un derecho que les concede una disposición legal. Este beneficio se originó, si mal no recuerdo, en una iniciativa del ex Ministro de Trabajo y Previsión Social, señor Gálvez y fue apoyada con calor y votada favorablemente por todos los sectores de la Cámara. El propio Honorable señor Valenzuela la apoyó cuando se debatió en las Comisiones Unidas de Hacienda y de Trabajo y Legislación Social, en el período pasado. Que el uso de un derecho legal lo llame "corruptela" la misma persona que lo concedió, que contribuyó con su voto a establecerlo, me parece una cosa insólita y ajena al estilo parlamentario al cual estamos acostumbrados.

Hecha esta aseveración, quiero entrar en el fondo de la materia. Este derecho, otorgado por el Parlamento anterior, se basa en un sistema aplicado en muchos países del mundo, en especial en los del área socialista, y particularmente, en Polonia donde a cierta edad o cuando completan determinado número de años de servicio se les permite a los trabajadores recibir sus derechos previsionales, sin abandonar el desempeño de sus cargos. Este es un sistema de universal aceptación. Se trata de que el estímulo de percibir el desahucio y demás derechos previsionales no coarte la posibilidad de que el funcionario, obrero o empleado siga entregando al Estado o a la colectviidad el acervo de sus conocimientos y de su experiencia. Esta es la filosofía del artículo 20 de la ley de revalorización de pensiones. Decir que este derecho es una corruptela, me parece, repito, una cosa insólita. Se puede estar en desacuerdo con el sistema pero no cabe calificarlo de ese modo.

La finalidad del beneficio es aprovechar los elementos valiosos que hay en la Administración Pública, permitiéndoles percibir el desahucio, continuar trabajando, sirviendo al Estado, y obtener a "posteriori", la jubilación que merecen, por su número de años de servicios, o por los distintos caminos que la previsión les franquea, ya que nuestra legislación establece claramente la compatibilidad entre la jubilación y el desahucio, como derechos completamente distintos y diferenciados.

Ahora bien, se ha producido en este caso el desfinanciamiento del fondo, por fallas en su cálculo actuarial. Si queremos fijar la tesis de que el funcionario tiene derecho a percibir este fondo de desahucio y continuar trabajando para entregar a la colectividad y al Estado el acervo de su experiencia, debemos tomar el camino de buscar nuevos recursos y no privar a los trabajadores del Estado de un derecho legítimamente conquistado, adquirido y solventado en forma adecuada para los objetivos con que fue creado, aún cuando en su mecánica financiera haya tenido dificultades.

Por eso, hemos presentado indicaciones en forma precisa para refinanciar el fondo, a fin de no quitar a los trabajadores del Estado derechos ya adquiridos. Con ello reafirmamos la tesis que existe en materia previsional, sobre la per derecho previsional al desahu fecta diferenciación entre el cio y el de la jubilación u otros derechos inherentes a su condición de servidores del Estado.

La espaciosa argumentación del Diputado "subinformante", señor Héctor Valenzuela Valderrama, no nos ha convencido en absoluto; porque la verdad de las cosas es que él ha empleado toda su brillante argumentación en demostrar el desfinanciamiento del fondo, pero no en plantear la tesis política que fundamenta su negativa a mantener el derecho de los servidores del Estado a recibir su indemnización por años de servicios, independientemente de la jubilación.

Nosotros sabemos, como ha señalado el Honorable colega señor Guastavino, que muchas situaciones angustiosas de los imponentes se solucionan, precisamente, con la obtención de este derecho a desahucio, totalmente diferenciado de la jubilación.

De manera que reconocemos el desfinanciamiento actuarial y real del fondo; pero queremos solucionarlo por la vía del refinanciamiento, manteniendo para los servidores del Estado el derecho a jubilación separadamente del de desahucio.

Nada más, señor Presidente. Gracias, señor Diputado informante.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Puede continuar el señor Diputado informante.

El señor ESCORZA.— Señor Presidente, varios señores Diputados están solicitando interrupciones, y es el ánimo del Diputado informante recibir consultas y contestarlas.

Como hace un momento el Presidente de la Comisión de Trabajo y Legislación Social, Honorable señor Héctor Valenzuela, intervino en el debate para formular algunas observaciones acerca del desfinanciamiento de este fondo, entiendo que han quedado contestadas diversas consultas que se hicieron sobre el particular, además de las que yo había respondido.

El señor AGUILERA.— ¿Me concede una interrupción?

El señor ESCORZA.— En este momento me solicita una interrupción el Honorable señor Aguilera y se la concedo.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Con anterioridad le habían pedido interrupción los Honorables señores Rodríguez Nadruz, Godoy Urrutia y Olivares.

¿Su Señoría concede interrupción al Honorable señor Rodrígez en primer término?

El señor ESCORZA.— No tengo inconveniente en concederlas en el orden indicado, señor Presidente.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Tiene la palabra el Honorable señor Rodríguez, don Juan.

El señor RODRIGUEZ (don Juan).— Señor Presidente, durante la discusión de este proyecto en la Comisión de Trabajo y Legislación Social, planteé con toda claridad que éste era un problema de financiamiento y, por tanto, no correspondía derogar una reivindicación social obtenida por los trabajadores, pues esto último equivalía a legislar en contra de los derechos y conquistas que consiguen los asalariados a través de sus luchas sociales. El señor Contralor General de la República estuvo de acuerdo en que se trataba de un problema de financiamiento.

El señor Diputado informante, en esta oportunidad, no se ha dignado explicarnos en forma clara y precisa el financiamiento del fondo de desahucio de los trabajadores fiscales. Sólo ha enunciado los recursos que se obtienen mediante la imposición de un 6%, pero —y a ella va dirigida mi consulta— no ha dicho que ese porcentaje se aplica sobre el sueldo mensual de cada funcionario, ni ha manifestado que el desahucio corresponde a 24 mensualidades para algunos empleados y a 30 para otros.

El señor Diputado informante tampoco ha indicado que cada mensualidad de desahucio se calcula sobre el último sueldo percibido por el funcionario. Entonces, se ha estado descontando el 6% de los sueldos durante 30 años y esa remuneración ha variado. Sin embargo, como el funcionario va a jubilar con la última renta, en el futuro, no sólo tendremos que derogar, como lo pretende el Ejecutivo y la Democracia Cristiana, este beneficio especial, sino también deberemos suprimir el derecho de desahucio, porque va a producirse un desfinanciamiento del fondo de seguro social.

Señor Presidente, yo deseo que el Honorable Diputado Informante nos explique esta situación, porque el caso muy especial que aparece en el informe, citado por el Honorable señor Valenzuela, como asimismo por el señor Contralor, es un caso aislado y no constituye la norma general.

En consecuencia, pido al Honorable señor Escorza que se sirva analizar con toda precisión el financiamiento actual y futuro del fondo de seguro social.

Voy a poner un ejemplo sobre la situación que podría presentarse. Supongamos que todos los empleados públicos con 30 años de servicios jubilaran y pidieran su desahucio. Debería decírseles que es imposible pagarles, pues, el fondo de este beneficio está desfinanciado.

Pero nosotros debemos ser consecuentes con esas disposiciones legales.

En realidad, existe un desfinanciamiento del fondo mencionado, porque durante 30 años las imposiciones para solventar este beneficio no se hacen sobre una misma remuneración, y como el desahucio se paga sobre el último sueldo, la falta de recursos está en relación directa con las diferencias de sueldos producidas en ese lapso.

En consecuencia, siempre existirá un desfinanciamiento, sea para el pago de este desahucio adelantado o del correspondiente a los funcionarios que se retiran de los servicios administrativos.

Deseo —repito— que el señor Diputado informante nos explique cómo se puede solucionar este problema.

El señor ESCORZA.— Señor Presidente, no tengo ningún inconveniente en contestar las preguntas del Honorable señor Rodríguez, a pesar de que ellas tienen, en parte, una finalidad muy específica, pues las respuestas son ya conocidas.

En efecto, todos nosotros sabemos que existen diversos regímenes de desahucio. Conocemos, por ejemplo, el desahucio otorgado en virtud de la Ley Nº 7.978, que se paga directamente al personal ferroviario: también el que conceden las leyes N.os 11.219 y 11.464, que se otorga al personal de las Municipalidades, quienes no hacen imposiciones; y, además, el establecido por otras disposiciones de orden previsional, que afectan a los empleados particulares, las cuales no corresponde analizar en este proyecto de ley.

Ahora bien, al comenzar mi intervención, manifesté que el objetivo de esta iniciativa legal es resguardar los derechos de las personas que se retiran de la Administración Pública, es decir, de quienes, al jubilar, evidentemente necesitan disponer de toda la capitalización previsional hecha durante el tiempo servido en cualquiera institución del Estado.

Luego, esta iniciativa legal también persigue proteger los intereses de los empleados que se retiran por otras causales. Hay gente que se retira por enfermedad o por desear un cambio de actividad. En ese momento estos servidores públicos no deben estar esperando un año y medio o dos años para que se les pague el desahucio.

En consecuencia, el sentido específico de este proyecto de ley es resguardar el derecho de todos los servidores de la Administración Pública, en el aspecto general, a obtener rápidamente sus fondos de desahucio en el momento en que dejen efectivamente su trabajo.

Además, el artículo 108 del decreto con fuerza de ley Nº 338, llamado Estatuto Administrativo, establece que también podrán impetrar este beneficio los servidores públicos que quieran usar esos fondos en la adquisición de un bien raíz o de una casa, siempre que tengan más de 20 años de servicio. Y muchos funcionarios que reúnen tales requisitos están actualmente solicitando su desahucio; pero como existe desfinanciamiento, por las razones ya expuestas, tampoco pueden obtenerlo. Y esto trae como consecuencia el que ellos, entonces, no logren plena vigencia del precepto consignado en el Estatuto Administrativo.

Esas fueron las principales razones que tuvo en vista la mayoría de la Comisión de Trabajo y Legislación Social para aprobar el proyecto en debate.

Creo, señor Presidente, haber dado satisfactoria respuesta a las preguntas que se han formulado.

El señor RODRIGUEZ (don Juan).— A las mías no. Me referí al financiamiento.

El señor GODOY URRUTIA. — ¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Honorable señor Escorza, el Honorable señor Godoy Urrutia le solicita una interrupción.

El señor ESCORZA.— Con todo agrado, se la concedo.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Con la venia del señor Diputado informante, tiene la palabra el Honorable señor Godoy Urrutia.

El señor GODOY URRUTIA. — Señor Presidente, yo entiendo que nos encontramos ante una situación verdaderamente irregular en la discusión de este proyecto, porque, como venimos observando durante el último tiempo, en los debates de esta Corporación, sobre todo los de proyectos de importancia general la concesión de la palabra se traslada, de hecho, del Presidente de la Honorable Cámara al Diputado informante, por la vía de la interrupción. Y ésta es una cosa francamente irregular.

El Honorable señor Escorza acaba de pedir que las interrupciones sean breves y a poco indica sobre qué deben girar las palabras de los que, metiéndose un poco por la ventana, van a tener oportunidad de referirse al proyecto en discusión.

Me parece que, si alguna reforma debe introducirse rápidamente en el Reglamento, es la que limite el tiempo del o de los Diputados informantes, porque, de otra manera, el resto de la Honorable Cámara queda entregado, entonces, única y exclusivamente a que se le conceda la gracia de usar de la palabra por la vía de la interrupción. Y esto es, repito, absolutamente irregular. Crea un privilegio inaudito y, sobre todo, menoscaba las fuerzas de la minoría o de la Oposición, pues nunca sus parlamentarios serán designados Diputados informantes de algún proyecto de ley.

Entonces, señor Presidente, como prácticamente el derecho a usar de la palabra se concede por la vía de la interrupción, yo pretendo decir, reduciendo al máximo cuanto se pueda manifestar sobre la materia, que, en primer lugar, los empleados afectados por esta legislación, que, cual disposición de emergencia, trata de poner término a un derecho vigente desde hace aproximadamente tres años, son personas que hacen uso de un derecho adquirido, a cuyo financiamiento han concurrido. No es ésta una gracia del Estado; no significa una corruptela, pues los fondos del desahucio no se los sacan al Presidente de la República de su bolsillo, ni al partido de Gobierno de sus faltriqueras. El dinero que van a cobrar, lo han entregado mensualmente ellos, como cotización a un régimen previsional, cuyos costos son inigualados en todo el mundo: son los más caros de la tierra. Además, a la gente se le otorgan beneficios previsionales para entrar a la muerte, como quien dice, y no para vivir. Existe la jubilación, el derecho a cuota mortuoria, etcétera; pero cada vez se menoscaba más, se reduce y sufre un proceso "capitis diminutio" el sueldo con el cual deben defenderse de las alzas de precios y que les permite alcanzar un mediano nivel de vida, ya que importa mucho más lograr un desahogo económico inmediato y no esperar la hora de la muerte, para que los deudos puedan cobrar algún beneficio previsional.

Desde este punto de vista, sostenemos que tampoco los funcionarios han sido los creadores de esta dificultad financiera. Esta se ha venido desarrollando en Chile a través de todo un proceso, el cual conduce a una situación de privilegio, exclusivamente a quienes, aparte de seguir trabajando y percibiendo el último sueldo después de 30 años de trabajo, percibirán una suma relativamente importante de desahucio.

Aquí se habla de millones de pesos; pero esto es como acumular hojas de árbol.

Porque, ¿cuál es el valor adquisitivo de la moneda? ¿Por qué, entonces, la gente se escandaliza cuando se habla de millones? En un cuarto de una población "callampa" podemos encontrar cosas por valor de tres, cuatro, cinco o diez millones de pesos, como pequeños artefactos, pagados a plazos, algunas camas, un poco de ropa. Esta es la verdad. ¡Para qué escandalizarse tanto, pues, cuando se habla de alguien que cobró doce o quince millones de desahucio, que sólo proporcionan un desahogo económico momentaneo!

Ahora bien, algunos Honorables colegas del Partido Radical han hecho referencia a un hecho que se va generalizando en el mundo y que existe en toda el "área socialista". A los treinta años de labores, que es el período que se reconoce para acogerse a la jubilación, se permite a aquellos trabajadores que quieran seguir en servicio voluntariamente, percibir, al mismo tiempo, la mitad de la pensión de jubilación. Con esto, el Estado se ahorra la mitad de un sueldo, porque, si el funcionario jubila y se va con todo su sueldo o con el 75 o el 80% de él, hay que reemplazarlo por otro empleado, debiendo destinarse en los presupuestos los fondos para un nuevo sueldo completo. ¿Qué consigue con esto el Estado? ¿Es una gracia la que se hace? De ninguna manera. En cierto modo, esto está concebido en función de la idea de que el funcionario trabaje mayor tiempo.

Yo estoy plenamente de acuerdo con lo expresado, hace unos momentos, por el Honorable señor Guastavino en el sentido de que, en el campo de la educación, sólo los maestros que están totalmente impedidos, desde el punto de vista físico, jubilan a los 30 años de servicios. En la situación actual, nadie pide ni nadie quiere jubilar. No vale la pena hacerlo, ya que saldrían con un 51 o un 52% de lo que están ganando, que, si ya es poco, se les reduce a mitad. Este es un tremendo problema, del que los funcionarios no son sino víctimas, porque ellos no son los responsables del proceso de desvalorización monetaria, ni de la inflación.

Por otra parte, creo que la medida contenida en el artículo único del proyecto en discusión es, yo diría, ligera: es una manera de salir del paso. ¿Por qué no se estableció, por ejemplo, que aquellos funcionarios que tienen derecho a percibir un desahucio de 50 ó 100 millones de pesos, o más, recibirán su pago por parcialidades? De ese modo, las personas que tienen un desahucio menor tendrían la oportunidad de poderlo cobrar.

Creo, de acuerdo con las opiniones que hemos escuchado a nuestros colegas del Partido Radical, que debemos enviar este proyecto a Comisión, a fin de que se estudien las indicaciones que se han formulado para darle un financiamiento mejor. Este financiamiento no puede seguir siendo a expensas de una nueva mutilación de los sueldos de los obreros y empleados fiscales, porque no están en condiciones de soportarlo, porque sus sueldos están totalmente deteriorados y son absolutamente incompatibles con el costo de la vida, para poder satisfacer las necesidades mínimas, a las cuales ya nadie puede renunciar.

Me abstengo de formular mayores observaciones, salvo una que no puedo dejar de hacer, respecto a este plazo de 30 días para desistirse de las solicitudes de desahucio ya formuladas que establece el artículo transitorio del proyecto. Este plazo pudo haber sido perfectamente de 60 ó 90 días, ya que la gente que vive en puntos alejados de las provincias viene a conocer la dictación y el texto de una ley mucho tiempo después de que ésta ha sido publicada en el "Diario Oficial". Si hubiera un método de transcripción oportuna de ellas a todo el país, santo y bueno; pero, en la práctica, eso no es así.

Una vez le dijimos a un Ministro de Hacienda, cuando se dictó una ley que daba un plazo para que la gente pagara, sin intereses, sus deudas atrasadas por contribuciones, que aquéllos que leían diarios populares, por ejemplo, no tenían conocimiento de ello, porque esto sólo lo publicaba "El Mercurio"...

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— ¿Me permite, Honorable Diputado? Ha llegado la hora término del tiempo destinado a la discusión de este proyecto.

Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para votar en general este proyecto y pasarlo a Comisión de Hacienda.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— ¿Me permite, do para aprobarlo en general y enviarlo a Comisión?

No hay acuerdo.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA (don Héctor).— ¿Quién se opone?

El señor FUENTES (don Raúl).— Pida de nuevo el acuerdo, señor Presidente.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para prorrogar, hasta el martes 2 de noviembre próximo, el plazo para la discusión general del proyecto, con urgencia, que deroga el artículo 20 de la ley Nº 15.386, sobre revalorización de pensiones, con el objeto de suprimir el derecho de recibir el pago del desahucio que tienen los empleados públicos que, contando con los requisitos para jubilar, continúaren prestando servicios.

De no prorrogarse este plazo, la Mesa se verá en la obligación de citar a sesión a la Honorable Cámara en el día de mañana.

Si le parece a la Honorable Cámara, se prorrogará el plazo en la forma propuesta.

El señor RIOSECO.— ¿Por qué no solicita nuevamente el asentimiento para aprobarlo en general ahora, señor Presidente?

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Solicito, nuevamente, el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para votar en general el proyecto y enviarlo a Comisión.

—Acordado.

En votación general el proyecto.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará en general.

Varios señores DIPUTADOS. — No, señor Presidente.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— En votación.

—Durante la votación.

El señor ACUÑA.— No se respeta el derecho de los empleados, señor Presidente.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 49 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 17 VOTOS.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Aprobado en general el proyecto.

Pasará a Comisión, con las indicaciones correspondientes.

El señor FUENTES (don Samuel).— Que se inserte el texto de todas las indicaciones, señor Presidente.

El señor PAPIC (Presidente en ejercicio).— Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara, para insertar en la versión oficial el texto de todas las indicaciones formuladas a este proyecto de ley.

—Acordado.

—Las indicaciones formuladas al proyecto son las siguientes:

1.— De los señores Camus, Clavel, Fuentes, don Samuel, Ibáñez, Jaque, Rioseco y Rodríguez, don Juan, para reemplazar el texto del proyecto por el siguiente:

"Artículo único.— Establécese un impuesto especial del 1% sobre el monto de las primas de las pólizas de seguros que emitan las compañías de seguros, cualquiera que sea el riesgo que cubran.

Establécese, asimismo, un impuesto especial del 1% sobre el monto de las operaciones comerciales que realicen dichas compañías.

Este impuesto incrementará el fondo de desahucio de los empleados públicos establecido en el Estatuto Administrativo".

Artículo transitorio.

2.— De los señores Clavel y Fuentes, don Samuel, y de la señora Enríquez, para suprimirlo.

3.— Del señor Millas, para reemplazar el número "30" por "60".

4.—De los señores Guastavi-

no, Pontigo ... agregar el ... nuevo:

"Sin embargo, ... cionarios que ... tendrán derecho ... pago de su desahucio ... glo al artículo ... Nº 15.386, ... hubiere, la fecha ... jada por la Tesorería ... de la República".

16.—CAMBIO DE ... EN COMISION...

El señor PAPIC ... en ejercicio).— ... la Honorable Cámara ... cuenta de algunos ... miembros de Comisión...

—Acordado.





# NOTAS SOCIALES

por Jorge Rojas Fergie

EN CASA DE JOSEFINA TORRETTI PERO.—



...señorita Josefina Torretti Peró, reunió ...días pasados en su residencia, a un grupo de sus amistades a la hora del cóctel. EN GRABADO, un aspecto de la reunión.

De izquierda a derecha: Cristián Valdivia, Mónica Forteza Correa, la dueña de casa, y Jaime Forteza Correa.

...FERMOS.—

...Delicado de salud, el señor Carlos Errá... Echenique.

...Ha sido internada en la Clínica San... María, la señora Blanca Undurraga de ...ate.

...Mejor, ha continuado, el señor José ...cisco Gana Lyon.

...MEMORIA DE VICTORIA ...LLE CLARO.—

...Hoy a las 11 horas, se oficiará una misa ...el eterno descanso del alma, de doña ...ría Ovalle Claro, en la Iglesia de San ...cisco, Alameda esquina Londres.

...ASTA PRO FUNDACION PA... ...E ALBERTO HURTADO.—

...El Círculo Femenino de Colaboración y ...ajos Sociales Padre Alberto Hurtado, ...a las personas que posean en sus casas ...jetos de cualquier clase, enviarlos a Ca... ...Ramón Eyzaguirre, Alameda 1691, en ho... de oficina, para subastarlos a fines del ...ente mes, en beneficio de la Fundación ...re Alberto Hurtado. Mayores informa... ...es en los teléfonos: 496175, 493047, 30947, ...2, 48511, y 483614.

...MIDA.—

La señorita Gloria Ureta Castro, ofreció ...su residencia una comida a un grupo de ...relaciones.

...UTIZO.—

Ha sido bautizada Alejandra, hija del ...r Alfredo Concha Palacios y de la se... ...Cecilia Fones de Concha. Fueron sus ...rinos, el señor Walter Fones Stone y la ...ra Mercedes Medina de Fones.

...APON.—

Se ha dirigido a Japón, al XI Congreso ...nacional de Pediatría de Tokio, el Dr. ...sto Schuster Cortés y señora Verónica ...nte de Schuster.

MANIFESTACION AL EMBAJADOR DE YUGOSLAVIA.—

Los directorios de Instituciones de la colectividad yugoslava, ofrecieron en el Hogar Yugoslavo, una manifestación al Embajador de Yugoslavia, señor Moris Romano, con motivo de su reciente llegada al país.

NACIMIENTO.—

Ha nacido una hija del señor Gustavo Llona Antúnez y de la señora Sonia Tagle de Llona.

PARTE DE MATRIMONIO.—

Circula el siguiente parte de matrimonio:

—Arturo Amenábar Castro y Marta Vives de Amenábar participan a usted el matrimonio de su hija Marta con el señor Patricio Fellay Fuenzalida y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Capilla del Colegio San Ignacio (Av. Pocuro Nº 2743), el sábado 6 de noviembre, a las 18.30 horas.

A MENDOZA.—

Han viajado a Mendoza, don Luis Rosselot Bordeau y señora María Victoria Salas de Rosselot.

RELIGIONES DE LA INDIA.—

Las conferencias sobre Religiones de la India Moderna, que dicta el señor Edward de Bittancourt, continuarán hoy a las 19.45 horas, en el Salón de Conferencias del Museo Histórico Nacional, Moneda 610, con el tema: Religión de los Sikhs, Orden Militar. Entrada Libre.

COCTEL EN HONOR DE REBECA YZQUIERDO PHILLIPS.—

Las egresadas de la Escuela Elvira Matte de Cruchaga, ofrecerán el próximo lunes, en El Escorial, un cóctel a la señorita Rebeca Yzquierdo Phillips, con motivo de su onomástico.

Las adhesiones se reciben en Ahumada 312, oficina 221 y en Vicuña Mackenna 360.

## CLUB DE JARDINES DE PEÑAFLOR REALIZA SU SEPTIMA EXPOSICION

Durante los días 6 y 7 de noviembre se realizará la SEPTIMA exposición de Flores que organiza anualmente el Club de Jardines de esta localidad.

Se invita a los clubes afiliados al Club de Jardines de Chile, a los aficionados y profesionales y a toda persona que quiera exponer las flores, frutas, hortalizas, arreglos de flores naturales, secas. Arreglos de Pascua, etc.

La Exposición se hará en el Liceo Coeducacional ubicado frente a la Plaza.

El sábado 6 en la mañana de 9 a 12.30 horas se recibirán las muestras.

Se abre la exposición a las 17.30 horas del sábado, permaneciendo abierta todo el día domingo.

Hay premios y diplomas para los mejores ejemplares.

Se invita a todos los aficionados y público en general.

## 3) Aves, animales y pájaros

GRANJA MANQUEHUE HA RENOVADO totalmente sus reproductores y ofrece pollitos de un día: Rhode, Plymouth, Broiler, New Hampshire, hembritas, patitos Pekín y Rouen. Alimentos, Compañía 1271, fono 83591. A-20-III-66|3

CURSO PRACTICO AVICULTURA: MAtrícula, Los Serenos 475, oficina 105 (Catedral pasado Congreso), teléfonos 86974 y 373007. A. 7|3

C U R S O PRACTICO APICULTURA (abejas). Matrícula e informes, Los Serenos 475, teléfono 86974. A. 7|3

VENDO CANARIOS ROLLER ROJOS Y cobre. Avenida Portales 3185. A. 14|3

## 4) Automóviles, garajes y vehículos

¿NECESITA DINERO, SEÑOR? ENTREgue a Jorsacor su automóvil, Avenida Bulnes 367. C. 31|4

¿QUIERE VENDER SU COCHE O comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367. C. 31|4

JORSACOR NECESITA URGENTE AUtomóviles y camionetas, Avenida Bulnes 367. C. 31|4

## 9) Compraventas varias

RAPIDAS COLOCACIONES DE vidrios a domicilio. Cualquier cantidad a particulares. Chalet o edificios, en cualquier punto de Santiago y fuera. Vidrios planos "Giraudo". Lira 617, fono 30403. C. 14|9.

MAQUINAS AFEITAR REMINGTON IMportadas 4-6 cuchillos, facilidades. Electroradio San Antonio 378, local 19. A. 30-XI|9

POR CAMBIO FUERA SANTIAGO, vendo ocasión un ropero con espejo, dos veladores, un gobelino y varios menajes casa. General Gorostiaga 150 (Ñuñoa). A. 4|9

## 10) Construcción y sus materiales

PARA CORTINAS METALICAS, PUERtas plegables y mallas transparentes, reparaciones domicilio, atención a provincias, atención especial para zona terremoto. Solicite cotizaciones módicas a Rivadeneira. Arturo Prat 1444, teléfono 568171, casilla 5106, Santiago. C-6-XI-10

COMPRA Y VENTA DE MATEriales de Construcción, metales, bronce, plomo, estaños, fitting y cañerías. Precios módicos. 10 de Julio 420. C. 14|10.

CORTINAS METALICAS "FACORMET", presupuesto, reparaciones. Precios fuera toda competencia, puntualidad atención domicilio y provincia. San Diego 1671. Fono 51096. Casilla 7132, Santiago. A. 19|10.

## 14) Estatutos y legales

QUIEBRA JOSE LAVANDEROS ALVArez.— Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago.— Por resolución de fecha 30 de agosto de 1965, el Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, declaró en quiebra José Lavanderos Alvarez, comerciante, domiciliado en calle Lira Nº 1182, de esta ciudad. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes al fallido deben entregarlos, dentro de tercero día, al Síndico de Santiago, bajo pena ser considerados encubridores o cómplices quiebra. Adviértese al público que no debe hacer pagos ni entregar mercaderías al fallido, bajo pena nulidad de los mismos. Acreedores residentes en Chile deben verificar créditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal.— Notificaciones por avisos se harán en el diario "La Nación".— El secretario. C. 30, 2, 3, 4, 5|14

NULOS CHEQUES SERIE SHD. N.o 32081 por Eº 258, serie SHD. N.o 32100 por Eº 268, del Banco Panamericano, sucursal Huérfanos, por aviso correspondiente. A. 5|14.

POSESION EFECTIVA: ANTE EL Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía concedió posesión efectiva herencia intestada de María Isolina M o l i n a Contreras a sus hijos legítimos Sergio, José, Waldo, María Ida, Pedro, Héctor Orellana Molina, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente. Posesión se tramitó de acuerdo art. 40 y siguientes de la ley 5427.— Secretaría. Z 4|14

QUIEBRA: ALEJANDRO SELAME Manzur. Cuarto Juzgado Civil. Resolución 20 octubre 1965, tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con el crédito de don Roberto Delk Comandari por Eº 2.000, valista.— Secretario. C 4|14

NOTIFICACION.— ANTE QUINTO Juzgado Civil, presentóse Luis Alberto Stevens Osorio, empleado, domiciliado Morandé 322, oficina 412, demandando lo principal nulidad matrimonio a Orfilia del Carmen Mena, labores casa, cuyo domicilio desconoce, manifestando que contrajo matrimonio con demandada el 4 febrero 1953, inscripción Nº 4, oficina Registro Civil Puchuncaví, año 1953. Añade, que a fecha matrimonio señalado demandada tenía domicilio en Avenida Centenario 94, de San Antonio, y desde más de cuatro años esa fecha, y ocurrente tenía domicilio y residencia en Escuela Aviación ubicado Gran Avenida, departamento San Bernardo. Agrega, que matrimonio conforme preceptuado en Arts. 31 Ley de Matrimonio Civil, y Art. 254 del Código de Procedimiento Civil y hechos expuestos, es nulo y pide se declare su nulidad, ordenándose cancelación de inscripción respectiva. Otrosí primero. Solicita notificación por avisos ignorándose paradero demandada previo informe de los organismos correspondientes. Otrosí segundo. Solicita ordénese demandada fije domicilio urbano dentro radio jurisdiccional Tribunal, conforme Arts. 40 y 53 del Código Procedimiento Civil, dentro término emplazamiento. Otrosí tercero. Acompaña con citación acta y libreta matrimonio. Otrosí cuarto. Confiere patrocinio y poder a don Numercindo Barrientos Pérez, patente 531, E. C. Insc. 75, domiciliado Teatinos 891. Of. 203. Distribuida demanda por Ilustrísima Corte, Tribunal proveyó: Santiago, dos de noviembre de mil novecientos sesenta y uno. A lo principal por interpuesta la demanda, traslado; al primer otrosí, practíquese previamente averiguaciones en Carabineros, Correos y Telégrafos, e Identificación; al segundo y tercer otrosíes, como se pide; al cuarto, téngase presente. Papel Eº 0,05.— 93617. Eduardo Ramírez, Juez.- Luis Manterola, Secretario.— Practicadas averiguaciones tendientes establecer paradero demandada resultaron infructuosas, ordenando Tribunal notificar demande conforme Art. 54 del Código Civil. En consecuencia, nodigo Procedimiento Civil. En consecuencia, notifico demanda y proveído precedentes, a Orfilia del Carmen Mena.— Secretario. C. 5|14

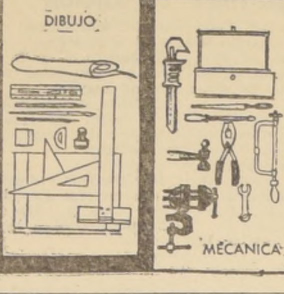
QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia Brunilda del Tránsito López Varas a Mario Humberto y Adriano, José María Geroldi López, sin perjuicio derechos cónyuge, Adriano Geroldi Pioppo.— Secretario. A. 5|14

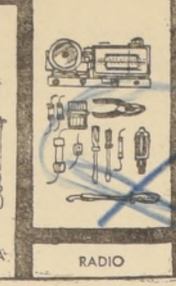
QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia Emilio Villa Limonta a Nerina María Villa Poblete, sin perjuicio derechos cónyuge, María Elba del Carmen Poblete González.— Secretario. A. 5|14



















CORTE AQUI

ESC. LATINO - AMERICANAS
ESTADO 337, 5º piso, Of. 519
CLASIFICADOR 862 — SANTIAGO

Sírvase enviarme GRATIS el libro "GUIA DE ENSEÑANZA"
NOMBRE ............
DOMICILIO ............
LOCALIDAD ............
CURSO QUE LE INTERESA ............

HOY MISMO REMITA EL CUPON

## 14) Estatutos y legales

TERCER JUZGADO CIVIL.— SANtiago. Quiebra "Sociedad Jorge Prieto Letelier y Cía. Ltda.". Proposiciones convenio. Presentóse Jorge Prieto Letelier, agricultor, Huérfanos 879, y Adolfo Braun Guevara, factor comercio, igual domicilio, por Jorge Prieto Letelier y Cía. Ltda., exponiendo: De acuerdo con lo dispuesto por los artículos 143 y 146 de la Ley de Quiebras, con la aceptación unánime de los acreedores cuyos créditos han sido reconocidos y que se expresa en el primer otrosí de este escrito, venimos en presentar las siguientes proposiciones de convenio: 1º) Vender a la Corporación de Fomento de la Producción y/o a la Empresa de Comercio Agrícola o a una sociedad formada por ambas instituciones, todos los bienes que constituyen el Activo de la Quiebra y que forman la Planta Lechera Suprema, ubicada en la Carretera Panamericana Nº 1397, de esta ciudad, esto es, el sitio, edificio y demás construcciones existentes en el inmueble y todas las máquinas, instalaciones, útiles, enseres y accesorios, instalados o destinados a la explotación de la industria. El precio de la venta será de Eº 1.101.764,64 y de coronas danesas 1.547.131,44, que se pagará: a) Los Eº 1.101.764,64 se pagarán en dinero efectivo, al contado o a un plazo no superior a seis meses contados desde la fecha del contrato con el 7.5 o/o anual por los saldos a plazo, y b) Las D. Kr. 1.547.131,44 se pagarán: 1) Reconociendo y haciendo suya el comprador por la cantidad de D. Kr. 1.492.094,64, una deuda por mayor cantidad a Pasch Silkeborg; y 2) Reconociendo y haciendo suya por D. Kr. 55.036,80, otra deuda por mayor cantidad a Frederiksberg. Ambas, sociedades comerciales danesas con domicilio en Dinamarca. Las dos cantidades indicadas en coronas daneses podrán ser pagadas en dólares norteamericanos al cambio vigente entre ambas monedas, pero, en cualquier caso, a un plazo no inferior a seis años, con el interés del 7.5 o/o anual y amortizaciones semestrales de un onceavo del monto de cada una, más los intereses acumulados a la fecha de cada pago. 2º) La cantidad de Eº 1.101.764,64, deducidos los gastos e impuestos que demanda la compraventa, se distribuirá entre todos los acreedores de la quiebra con excepción de Pasch y Silkeborg y Frederiksberg, cuyos créditos se reconocerán por el comprador por las cantidades indicadas. La distribución entre los acreedores se hará pagando, en primer término, el total de los créditos privilegiados reconocidos o que se reconozcan. El saldo una vez pagados los acreedores privilegiados se distribuirá entre los restantes acreedores, cuyos créditos sean reconocidos, a prorrata de tales créditos. El pago de los créditos privilegiados se hará inmediatamente que su reconocimiento quede a firme, siempre que se hayan percibido fondos suficientes al efecto. La distribución entre los restantes acreedores del saldo, una vez pagados los créditos privilegiados, se hará a contar de los noventa días desde la fecha en que se apruebe el convenio y a medida de la percepción del precio. No obstante, la comisión queda autorizada para efectuar pagos parciales a los acreedores con créditos reconocidos, aun antes que termine el plazo indicado de noventa días. 3º) La designación de una Comisión compuesta por tres personas que tendrá poder suficiente para efectuar la venta a que se refiere el párrafo 1, con facultades para suscribir en representación de los acreedores y de la sociedad fallida, la escritura pública correspondiente, estipular el precio y la forma de pago en las condiciones ya referidas, y percibirlo, señalar cabidas y deslindes, firmar planos e inventarios y protocolizarlos, facultar a terceros para requerir inscripciones y, en general, para ejercitar todas las facultades que sean necesarias en derecho para el perfeccionamiento del contrato, para proceder a su cumplimiento y para efectuar la transferencia del dominio de los bienes de la Planta Lechera Suprema a las instituciones compradoras o a la sociedad formada por ellas. La misma Comisión hará la distribución entre los acreedores de acuerdo con lo establecido en los párrafos precedentes. 4º) Los acreedores que no hubieren comparecido a verificar sus créditos, podrán hacerlo conforme a derecho. La verificación deberá hacerse ante el Tribunal que ha conocido de la Quiebra, en la forma dispuesta por la ley: se tramitará sólo con la firma deudora y los acreedores con créditos reconocidos, quienes confieren poder para que los represente al Presidente de la Comisión que se designe conforme a lo establecido en el párrafo 3. Las impugnaciones se tramitarán con arreglo a lo dispuesto por los artículos 110 y 111 de la Ley de Quiebras. 5º) La Comisión podrá rendir cuenta de su cometido a medida que haga la distribución de los fondos que perciba, y, en todo caso, tan pronto quede terminada la distribución o dentro del plazo de un año a contar desde la fecha de aprobación del convenio. 6º) Las maquinarias o equipos no internados legalmente que se encuentran en el inmueble de la Planta a título de Almacén Particular de Aduana y los que permanecen en la Aduana de Valparaíso, no forman parte del activo de la Quiebra por cuanto sus documentos permanecen en poder de los proveedores o de sus representantes o Bancos encargados de su cobranza. El precio de importación de este mismo equipo y elementos tampoco forman parte del Pasivo de la quiebra. La Comisión a que se refiere el párrafo 3º ejecutará todos los actos y cumplirá todo lo necesario para que los exportadores extranjeros puedan disponer libremente de estos elementos y de su documentación. 7º) La aceptación de las proposiciones de convenio deja vigente en todas sus partes la responsabilidad de don Jorge Prieto Letelier como avalista de algunos de los créditos que componen el Pasivo, con excepción de las deudas a Paasch y Silkeborg y a Frederiksberg, de Dinamarca, en cuanto sean reconocidos y se hagan cargo de ellas las instituciones compradoras como se ha dicho en el párrafo 1º.— Por tanto, de acuerdo con las disposiciones legales citadas a VS: pedimos se sirva citar a Junta de Acreedores, a fin de someter a su consideración las proposiciones de convenio que anteceden. Primer otrosí, Raúl Molina Maritello, por el Banco de Crédito e Inversiones; Miguel Corcuera Echavarría, por Hucke Hermanos SAC; Humberto Serani Burgos, por el Banco del Estado de Chile; Sergio Baeza Pinto, por Abastecedora de Combustibles S. A.; Miguel Fernández Rodríguez, por sí; y Sergio Molina Benítez, por Alusa, que son todos los acreedores que forman la nómina de créditos reconocidos presentada por el Síndico, expresan su aceptación unánime y desde luego, a las proposiciones de convenio presentadas en lo principal. Segundo otrosí: Conferimos poder para que represente a la sociedad fallida a don Alberto Pulido Morgan y a don Alberto Pulido Cruz, abogados, domiciliados en Huérfanos 930, oficina 44, inscritos en el Registro de la Orden bajo los números 1671, Registro 1, y 3035 Registro 2, respectivamente, patente 1377 el primero y exento de pago de patente el segundo, a quienes también designamos abogados patrocinantes y que podrán actuar conjunta o separada e indistintamente. Tribunal proveyó: Santiago, octubre veintinueve de 1965. A lo principal, como se pide y se señala para la Junta de Acreedores el día diecisiete de noviembre próximo, a las diez horas. Háganse las publicaciones legales en "La Nación". A los otrosíes, téngase presente.— Eduardo Avello, juez.— Eduardo Fernández Z., secretario. A. 6|14.

# GUIA PROFESIONAL

## MEDICOS

DOCTORA NAVARRETE
Señoras: Obstetricia, Ginecología. Vicuña Mackenna 923. Teléfono 35912. Consultas de 16 a 19 horas. GP. C. H|O.

DR. ABRAHAM WAISSBLUTH
Especialista Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado, Rayos X. Consultas, República Nº 68, Santiago. Teléfono 94092-465451. Atención de 16 a 19 horas. GP. 11|12

DR. GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez 58. Fono 68828. H|O. C. PG.

DR. VARAS ESPEJO
Medicina Interna, Endocrinología, Exclusivamente sábados: 3 a 6 P. M. Mac Iver 175, Dpto. 36. Teléfono 397580. GP. 8-11

DR. ZOLTAN BERNATH
Enfermedades alérgicas. Asma crónica. Consultas de 3 a 7 P. M. en Pedro León Ugalde 96, Dpto. 73 (por Moneda 1360). Teléfono 86369. GP. 2-1

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de Niños. Rayos X. Consultas de 14 a 16 horas. Mac Iver 142, 2º piso, Oficina 204. Fono 393601. Martes, jueves y sábado. Domicilio: Fono 496745. Pedir hora.

DR. SANTIAGO AWAD
Cardiólogo. Monjitas 578, departamento B. Teléfono 30407, de 4 a 6. 7-II-66 GP.

DR. SOLARI MONGRIO
Internista. Medicina Psicosomática (Neurosis). Especialidad corazón. Cóndor 1291, Dpto. 203. 17 a 18 horas. Pedir hora a 85347. C. GP. 17-II-66

DR. JOSE FROIMOVICH
Medicina, geriátrica, vejez, Avenida Bulnes 377., Departamento 605, Fono 67176. GP. 30-9

DOCTOR MICHEA
ENFERMEDADES NERVIOSAS
Brasil 75. 6—7. 66897. GP. 2|II|66

## FOTOGRAFIAS

FOTOCOPIAS AL MINUTO DE facturas y documentos. Huérfanos 1223, Oficina 18, segundo piso. GP. 18-1-66

"FOTO EVANS"
Albumes de matrimonio, americanos empastados, fiestas, etc. Monjitas 822, Oficina 5. Teléfono 382907. C. 6-II-66-GP.

## CONTADORES

AGUIRRE Y MORENO
Contadores (Consulta gratis) Huérfanos 1223, oficina 16 2.o piso), teléfono 88091. GP. 10-2-66

## OCULISTAS

DRA. TOBAR
Moneda 1040 — Oficina 1203. TELEFONO 64837. CONSULTAS 6—7.30 P. M. SABADOS 12—1 P. M. A. GP. XII—29

## ORTOPEDICOS

ESTABLECIMIENTO ORTOPEDICO EDUARDO THEODULOZ
Prótesis sobremedida. Fajas ortopédicas. Medias elásticas. Aparatos Colostomía. Urinales, Piernas, Brazos artificiales. Plantillas, Vendas, Sillas ruedas. Pantinas. CARMEN 105 — 382068.

## PEDICUROS

AVILES
Pedicuro .- Practicante. Av. Cumming 662 _ 65842 (Clínica Suboficiales (R). Indoloro, tratamiento, pies delicados. También domicilios.

## EDUCACION

INSTITUTO ENNAILET
Ofrece a Ud. una profesión práctica y al alcance de todos los medios económicos. Peluquería, Modas y recuperaciones con sólo Eº 5 semanales (internados). Arturo Prat 1016. C. GP. 1.o-VIII—1966.

I N S T I T U T O S PSICOPEDAGOGICOS PREUNIVERSITARIOS BACHILLERATOS HUMANIDADES IDIOMAS.
Valentín Letelier 20, segundo piso (Junto Ministerio Educación). Almirante Latorre 449. 88315. GP. 8_III.

EDITORIAL PEDAGOGICA INTERNACIONAL
Valentín Letelier 20. 88315. (Junto Ministerio Educación. GP. 10-III

I N S T I T U T O S
Física, Bioquímica, Matemáticas, Idiomas, Letras. Valentín Letelier 20.— 88315 (Junto Ministerio Educación) A. GP. 16 marzo

"ESCUELA DEL EXITO MARINA"
Academia de Peluquería. Ofrece cursos completos por 90 días, de damas y caballeros. Matrícula abierta todo el año, incluso, domingos y festivos. Bascuñán 273 y 117. GC. 14|XI|65

SUS EXAMENES PREPARELOS CON D I N A M E R I N O
Todos los ramos de humanidades, preparatorias y bachillerato. Ingrese al Liceo Dina Merino. Gran Avenida 4525, Paradero 9 1/2. Matrícula abierta. Preparatorias y Humanidades. GP. 18 XI|65

ACADEMIA PEINADOS "LUCY".
Alameda 2848. Cursos rápidos dos a tres meses. Matrícula permanente. Diploma válido. Peinados laca, Eº 1,30. GP. 20|XI|65

RADIO — TELEVISION
Cursos rápidos en diferentes horarios. GRATIS construirá un receptor que será suyo. ESCUELAS NUEVO MUNDO Amunátegui 266 GP. C/8/XI/65

## PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
PRACTICANTE
Edificio Waldorf, Ahumada 131, departamento 916, teléfono 60828. Atiende prescripciones médicas en vías urinarias, curaciones, inyecciones. Atención domiciliaria.

## TRADUCTORES

UNIVERSIDAD INTERNACIONAL AMERICANA. IDIOMAS.
TECNICO - PROFESIONALES. Valentín Letelier 20. 88315. (Junto Ministerio Educación) GP. 10_III

## OPTICAS

LENTES DE CONTACTO BAJO prescripción médica. Optica ANDRES HAMMERSLEY Bandera 183 (Subterráneo). Fono 88243 C. 21—1—66 GP.

## CLINICAS

CLINICA CAPILAR ENNAILET.
Arturo Prat 1016, Santiago, ofrece a usted un tratamiento para la calvicie único en Chile, caída de pelo, calvicie total y quemaduras. Tratamientos garantidos. Horario especial para caballeros. Reserve su hora: sólo se atienden diez tratamientos diarios. C 7|VIII_66 GP.

## MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114. H|O. C. GP.

## ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres. Cobranza, cheques. Moneda Nº 1137, Oficina 78. Teléfono 80813. H-O C. GP.

RAQUEL KOGAN B.
Toda clase de asuntos. Compañía 1048, 9º piso, departamento "A". Fono 84844. Horas: 18 a 20.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131, Oficina 318. Teléfono 88387. A. GP. 9|10

JAIME SILVA FONCEA
Abogado. Fono 392288. Huérfanos 979, oficina 828. GP. 10-XII

OFICINA JURIDICA, CONTABILIdades, Leyes Tributarias, Encargos y toda clase de trámites. Se atiende a domicilio, o visítenos. Alameda 2450, Of. 6. Llámenos: Fono 97904. GP.-16-XI-65

JULIO STUARDO
Abogado. Excarcelaciones, escrituras, juicios del Trabajo y alimentos. Huérfanos 1373. Of. 405. Fono 62026. 11 a 13 y 18 a 20 horas. GP. 11_11.

NULIDADES MATRIMONIALES, DEFENSAS PENALES, EXCARCELACIONES CHEQUES
San Antonio 427. Of. 1003. 12 a 13 — 18.30 a 20 horas. C. 20|Nov. 65. G.P.

## VETERINARIOS

Dr. SCHMIDT HERMAN
ANIMALES MENORES
Exclusivamente medicina general. Enfermedades infecciosas. (Distemper). Piel (Eczemas). Sírvase reservar su hora con anticipación. Monjitas 667, fono 392877. GP.-31-X

## ENSEÑANZA COMERCIAL

CURSO GRATIS DE CONTABILIDAD
Matrícula abierta. Instituto Comercial 9, Santiago. C. GP. 11|8 (66)

CURSO GRATIS DE TAQUIGRAFIA
Matrícula abierta. Comercial 9, de Santiago. C. GP. 11|8 (66)

CURSO GRATIS DE REDACCION
Matrícula abierta. Instituto Comercial 9, Santiago. C. GP. 11|8 (66)

CURSO GRATIS DE ORTOGRAFIA
Matrícula abierta. Instituto Comercial 9, Santiago. C. GP. 11|8 '66)

COMERCIAL Nº 9
San Diego Nº 119. al fondo de la Galería. C. GP. 11|8 (66)

CURSO OFICINISTA Y EMPLEO
Con Eº 3,50, semanal. Comercial Nº 9. C. GP. 11|8 (66)

ESCRITURA A MAQUINA AL TACTO, Y EMPLEO
Eº 3,50 semanal. Comercial Nº 9. C. GP. 11|8 (66)

MATRICULA EN LA INSPECTORIA
Hernán Yávenes, Inspector General, Instituto Comercial 9. C. GP. 11|8 (66)

CON PAGO DE Eº 3,50, SEMANAL,
Cursos completos oficinista, Comercial 9. C. GP. 11|8 (66)

C O M E R C I A L Nº 9
San Diego Nº 119. Al fondo de la Galería. C. GP. 11|8 (66)

## DENTISTAS

SOLDADURAS DE PLACAS ENTREGA, 30 MINUTOS
Molina 12, esquina Alameda. DR. FROIMOVICH. Fono 90536, sábados abierto todo el día. GP. 11-12

DENTISTA RODRIGUEZ
Extracciones, prótesis, inmediatas, coronas, fundas. Rapidez. Compañía 1068, Oficina 1103, Fono 85702. GP. 31-X-65.

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.
CLINICA DENTAL EDWARDS
Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312, fono 67378. GP. 31-X-65.

RESTAURACIONES URGENTES,
Placas, puentes, reparaciones Clínica Dental "Central", Compañía 1068, oficina 1103 — 85702. GP. 31-X-65.

DENTISTA KRUMM
Prótesis, rápidez. Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. 67378. GP. 31-X-65.

DR. AGUILAR
DENTISTA
Atiende diariamente en Alameda 2458, Fono 97904. GP. 27-VI-66

## INSTALADOR AUTORIZADO

ENEAS GRISOLIA
Eleuterio Ramírez 1025. Fono 393395. Instalaciones eléctricas en toda clase de edificios e industrias. Planos presupuestos. GP. 3-11-66 C.

"TECNIGAS"
EDUARDO OBREGON O.
Servicio autorizado por la D. G. de S. E. y Gas. Ofrece transformar su cocina, califont, estufa a gas licuado. San Pablo 1444 y Arturo Prat 1085. Teléfonos 374912-32175. C. GP. 18-11-66

RADIOS, REPARACIONES,
amplificadores, tocadiscos, arriendo amplificadores. San Pablo Nº 1741 y 2836. TELEFONO 97316. C. 24-III (66)

ELECTRICIDAD
Instaladores autorizados. Iluminación, luz, fuerza, instalaciones, reparaciones. San Pablo Nº 1741 y 2836. TELEFONO 97316. C. 24-III (66)

LABORATORIO RADIOTECNICO
Especialidad Reparaciones 24 años experiencia. Victoria 722. Fono 52348 GP.3-IV-66

"TELEVOX". SERVICIO TELEVISION
a domicilio. Stereofonía en F. M. Irarrázaval 314, teléfono 254528. GP. 18|51

TECNICO ELECTRICISTA
Especialidad en arreglos: Enceradoras, planchas, jugueras, lámparas velador y pie, instalaciones. Trabajo garantizado. Bandera 576, Teléfono 62503. GC. 14|XI|66

"CASA GONZALEZ"
INSTALADOR AUTORIZADO
Refrigeración, Industrial, Comercial y doméstica: Construcción y Aislación de cámaras frigoríficas; Montaje y reparación de máquinas de amoníaco FREON, y todas clases de equipos industriales También se hacen trabajos a domicilio de reparaciones eléctricas. Fono 460166, Manuel Montt 27. C. 19 Dic. 65. G.P.

"PEZOA HERMANOS"
Gasfitería, Electricidad, reparaciones, intalaciones, artefactos sanitarios, eléctricos, trabajo garantido. Personal competente. Providencia. Fono 255464. C. 20 Nov. 65. G.P.

T E L E V I S I O N F M
Servicio técnico antenas. Radios, reparaciones. Irarrázaval 3324. GP. 21|XI|65

"CARLOS BARRO"
Radio, televisión, antenas, servicio, técnico. Brasil 7. Fono 65562: 10, 13, 16 y 19..... .... C. 30|G. P.

## 14) Estatutos y legales

QUIEBRA: MARCOS GUENDELmán Biler. Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago por resolución de fecha 26 de octubre de 1965, fijó la audiencia del día 24 de noviembre próximo, a las 10.30 horas, para efectuar la subasta de la propiedad de esta quiebra ubicada en San Ignacio 4560, constituída por el sitio Nº 1, del plano de una propiedad con frente a la calle San Ignacio, comuna de San Miguel, departamento Pedro Aguirre Cerda. Rol de Imptos. Internos Nº 4461-32, de la comuna de San Miguel.— Secretario. C. 6|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreto de cheques N.o 676-700, letra S, del Banco Sud Americano, Suc. San Pablo, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente. Z. 5|14.

QUIEBRA SOCIEDAD PUGA Y Cía. Ltda.— Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Por resolución de fecha 15 octubre 1965 se declaró nula fecha audiencia fijada y tuvo nueva fecha el día 3 de abril de 1961. C. 4|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia Angel Eloy López Bustamante a Hugo y Hernán Octavio López González, José Dolores de las Mercedes, Oriana Lavinia Hortensia, Nelson Bravo y Jaime Martín López Muñoz y Miguel Angel López Toro, sin perjuicio derechos cónyuge, María Luisa Toro. Inventario solemne practicaré 6 actual, 10 horas.— Secretario. A. 5|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia Filomena Soto Valero a Ernestina María Filomena, Aníbal Gastón, María Teresa y Fernando Pardo Soto, sin perjuicio derechos cónyuge, Aníbal Pardo Villarroel. Beneficios ley 16.271.— Secretario. A. 4|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO cheque Nº 983940, Banco Chile, Ñuñoa, valor 150, queda nulo, por haberse dado aviso correspondiente. A. 5|14.

POR HABERSE EXTRAVIADO LOS títulos N.os 4391 y 5479, por 100 y 42 acciones, respectivamente del Banco de Crédito e Inversiones de Eº 0,20 v/n. c/u. en el de Hilda Anich Isa, quedan nulos. Se da el aviso en conformidad a la ley. C. 5|14.

QUIEBRA; COMUNIDAD LOPEZ Spirto.— Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, por resolución de fecha 26 de octubre de 1965, fijó audiencia del día 30 de noviembre próximo, a las 10 horas, para el remate de las propiedades de esta quiebra, ubicadas en Esperanza Nº 1291, y Pasaje Baltra Nº 22, ambas de la comuna de Santiago. Demás bases y antecedentes en los autos de la quiebra, en su cuaderno de administración.— Secretario. C. 6|14.

QUIEBRA: DINA BONDI BENINI. Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, por resolución de fecha 28 de octubre de 1965, fijó audiencia del día 26 de noviembre próximo, a las 10.30 horas, para el remate de la propiedad de esta quiebra, Parcela Nº 2, rural, ubicada en la comuna de Maipú, departamento de Santiago, y que formaba parte del fundo "El Mirador". Demás bases y antecedentes en los autos de la quiebra, en su cuaderno de administración.— Secretario. C. 6|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE Nº E 7859, Banco del Estado por Eº 137,55 a nombre Guillermo Yori Luppi, de Caja EE. PP., queda nulo por aviso correspondiente. A. 5|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUES 4041990 al 4042000, inclusive, cuenta 557504—4, Banco Sudamericano, oficina Principal Santiago, quedan nulos por haberse dado el aviso correspondiente. A. 5|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBRETA Nº 956737, del Banco del Estado de Chile, de María Apeleo, queda nula por haberse dado aviso. A. 5|14

SEGUNDO JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía, Santiago. Expediente 9014, "Saavedra Salas Alvaro — Quiebra". En verificación crédito verificado por José Jankelevich Garfunkel por 3.769,60 escudos, proveniente letra cambio aceptada fallido por Eº 3.757,30 más gastos protesto, Eº 12.30, proveyóse: Santiago, 20 octubre 1965. A lo principal, por verificado el crédito, notifíquese en forma legal y a los otrosíes, como se pide. Arancibia. Elia Osorio. Lo que comunico interesados.— Secretaria. A. 5|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBRETA Ahorro Nº 112472, perteneciente José Bunster Carmona, Banco del Estado. Baquedano, queda nula por aviso correspondiente. A. 5|14

NOTIFICACION.— CUARTO JUZGADO Civil Mayor Cuantía Santiago, expediente 169033, caratulado "Letelier, Oscar con Gumera, Raquel", nulidad matrimonio, fojas 24, Sergio Espinoza por demandante, solicita notificar por avisos auto prueba a demandada, Raquel Gumera. Juzgado proveyó: "Santiago, 16 septiembre 1965. Como se pide. Navas, Juez; Pérez, Secretario. Fojas 23. Auto de prueba: Santiago, 11 de septiembre de 1965. Por acusada la rebeldía. Vistos: se recibe la causa a prueba y se fija siguiente hecho sobre el cual deberá recaer: Domicilio y residencia de las partes a la fecha de la celebración del matrimonio y, en los tres meses anteriores. Se fija para recibir la testimonial que procediere, las dos últimas audiencias del probatorio, a las 15.30 horas o a las 10.30 si el Tribunal funcionare en la mañana. Navas, Juez; Pérez, Secretario. Por tanto, notifico a doña Raquel Gumera Díaz, solicitud y auto de prueba extractados procedentemente.— El secretario. A. 5|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBRETA CORVI Nº 19125, perteneciente a Claudio Gacitúa Cortés, queda nula por aviso correspondiente. A. 5|14

TERCER JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía. Resolución 30 octubre 1965, ordena notificar avisos "La Nación", "El Mercurio", auto prueba a demandada, Elena Llanos Araya, siguiente: Santiago, dieciocho octubre 1965. Se recibe la causa a prueba por el término legal, se fija como hecho controvertido el siguiente: Domicilio y residencia de los contrayentes al momento de celebración del matrimonio y en los tres meses anteriores a la manifestación. Avello-Fernández. A. 5|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia Ismael Saravia Rebolledo a Deysy Danisia, Gloria Angélica y Teresa del Rosario Saravia Tarifeño, sin perjuicio derechos cónyuge, Aída del Rosario Tarifeño Acevedo. Beneficios Ley 16.271.— Secretario. A. 5|14

## 14) Estatutos y legales

GONZALEZ PINO, ARTURO. QUIEBRA. Expediente 14.800, Primer Juzgado Civil, dictóse siguiente resolución: "Santiago, dieciocho agosto 1965. Con el mérito de los antecedentes, certificado de la vuelta, lo dispuesto artículo 133 de la Ley Quiebras, ha jugar al sobreseimiento definitivo en lo principal del escrito de fojas 37. Notifíquese esta resolución en la forma que ordena la Ley de Quiebras. E. Contreras. Campos, Juez y Secretario Subrogante.— Secretario. A. 5|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión emectiva herencia Bernardina Lillo Gatica a herederas testamentarias Sylvia y Eliana Aliaga Lillo.— Secretario. A. 6|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEque Serie A.S., N.os 0230434-0230447, Banco del Estado, Sucursal Estación; quedan nulos por aviso correspondiente. A. 6|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque serie BD, Nº 425600, del Banco de Crédito e Inversiones, queda nulo. A. 6|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreta ahorro Nº 165781, Banco del Estado, perteneciente a Segundo Isaías Espinoza, queda nula por aviso correspondiente. A. 6|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL DE MAyor Cuantía concedió posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Avelino Segundo León Díaz, a su hijo natural Luis Ernesto León Moncada. — El Secretario. Z. 6|14.

RESOLUCION PRIMER JUZGADO Civil veinticinco octubre 1965, concedió posesión efectiva herencia intestada de Raúl Humberto Alvarez Olivares, a hijos: Raúl Rolando, Violeta Adriana, Laura Silvana y Ricardo Rodrigo Alvarez Vega, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Adriana Yolanda Vega Saravia. Practicaré inventario solemne bienes causante ocho noviembre quince horas, en mi oficina, Bandera 342.— Secretario. A 6|14

RESOLUCION PRIMER JUZGADO Civil, veinticinco octubre 1965, concedió posesión efectiva herencia intestada de Laura Puig Prat, a hijos: Gerardo, Eliana y María Teresa Zucarelli Puig. Practicaré inventario solemne bienes causante ocho noviembre, quince horas, en mi oficina, Bandera 342.— Secretario. A 6|14

RESOLUCION PRIMER JUZGADO Civil Mayor Cuantía, cítase parientes menores José Reinaldo y Luis Alejandro Silva Zenteno, audiencia nueve noviembre, quince horas, fin deliberen sobre nombramiento curador.— Secretario. A 6|14

ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL Mayor Cuantía, autos 4161-64, Quiebra "Sociedad Eyzaguirre, Agüero y Cía. Ltda.", don Alberto Alaluf Dueñas, verificó crédito extraordinariamente su favor por Eº 1.76,75 proveniente letras cambio.— Secretario. A 6|14

QUINTO JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía, Santiago, en autos 2155-63. Proposiciones de Convenio Judicial de la Sociedad de Viviendas Económicas VIEC Ltda. resolución de 3 noviembre en curso, declaró aprobado el convenio propuesto. En consecuencia, notifico resolución citada a acreedores e interesados.— Secretario. A 6|14

ANTE SEGUNDO JUZGADO CIVIL Mayor Cuantía Santiago, presentóse Augusto Blanco Azócar, empleado, Estado 215, solicitando principal, declárese nulo matrimonio que contrajo con Ana Filomena Ruiz Hernández, sin profesión, domicilio desconocido, celebrado 20 abril 1945 ante oficial Registro Civil 4a. Circunscripción, "Universidad", Santiago, inscrito con número 317, Registro Matrimonios ese año, por haber carecido contrayentes de domicilios y residencia legal d e n t r o radio jurisdiccional esa Circunscripción, ya que él teníalos en Avenida Salvador 2936, de Santiago y ella en ciudad de Parral. Termina pidiendo se acoja demanda declarándose nulo matrimonio, efectuándose las cancelaciones y subinscripciones procedentes. Primer otrosí, acompaña acta contrato matrimonio. Segundo, abogado patrocinante-apoderado. Enrique Arriagada Saldías. Tercero, notificación avisos extractados. Iltma. Corte designó este Juzgado conocer causa, quien proveyó: Santiago 13 julio 1965. Principal, traslado; primer otrosí, como se pide; segundo, téngase presente; tercero, despáchense oficios direcciones Correos, Investigaciones, Registro Civil Nacional y Carabineros. Papel Eº 0.50. N.o 1033. Arancibia. Elia Osorio. Devueltos oficios y practicadas diversas diligencias, ordenóse notificar demanda y resoluciones dictadas por medio avisos extractados publicados en "Mercurio", "Nación" y "Diario Oficial". Lo que notifico a Ana Filomena Ruiz Hernández, apercibiéndola fije domicilio radio urbano Tribunal en primera gestión que haga.— Secretaría.

## 15) Fábricas diversas

NOVIOS. COMPREN SUS ARGOllas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostin. Nueva York 68. C Ind|15

LOS MEJORES CATRES, COLCHONES, lanas y algodón, somieres, más barato en fábrica "El Sur", San Diego 1852. C. 31|15

MARQUESAS CROMADAS MODERNAS, somieres y colchones en fábrica "El Sur", San Diego 1852. A. 31|18

FABRICA DE MARMOL RECONSTITUIdo. Lavarropas, cubiertos, bancos y larrones. Jyab Colina Moreno. Irarrázaval 291, Santiago. C. 18|15

FABRICA DE TECHOS AMERICANOS y clarabóyas y campanas, según medidas, canales en todos los estilos. Elías Hernández A. Gran Avenida, José Miguel Carrera 2523, Paradero 1. Este negocio no tiene sucursales.

## 18) Instrucción y Educación.

APRENDA TAQUIGRAFIA, DACTIlografía, Redacción Créditos, Salarios Leyes Sociales, Contabilidad, Kardex, Facturación, por sólo treinta escudos mensuales. Empleo asegurado. Alameda 406. C 11-XI|18

SEÑORA, SEÑORITA, ¿DESEA USTED aprender en su hogar una profesión lucrativa? Consulte al fono 374018. C. 15|18

DIAZ GASCOGNE, ESCUELA POLITECnica. Matrícula abierta. Modas adultos, infantil, peluquería niños, pedicuro, cortador sastre, enseñanza rápida. Práctica individual. Diplomas profesionales. Establecimientos reconocidos Supremo Gobierno. Fundado 1914. Internado femenino, alumnas provincias. Eulogia Sánchez 064 (Vicuña Mackenna frente Marcoleta), casilla 2724. C. 10|18

## ...iones argentinos sobrevuelan la zona del incidente fronterizo

...rva oficial en torno a los sucesos ocurridos en la ...una del Desierto, provincia de Aisén. La Casa Rosada resta importancia a la situación

RIO GALLEGOS (Argentina), 3. (UPI).— Autoridades ...les y militares argentinas volaron nuevamente ayer ...re la zona fronteriza con Chile, en el lugar denominado "Laguna del Desierto" donde fue denunciada una pe...ración de carabineros del vecino país.

### VUELO DE RECONOCIMIENTO

El Gobernador de la provincia de Santa Cruz, Rodolfo ...rtinovic, el jefe del destacamaento local de gendarmería comandante H. Abella, y otras autoridades realizaron ...vuelo de reconocimiento para apreciar la situación.

También regresó a Río Gallegos el teniente coronel ...onio Merlo, jefe del Regimiento 24, con asiento en esta ciudad, que se había trasladado en avión a la zona para examinar sobre el terreno lo ocurrido.

### RESERVA ABSOLUTA

...n esferas oficiales, tanto ...Gobierno como militares y ...darmería, guardan abso... reserva sobre el desarrollo ...los acontecimientos.

...ticias llegadas de la zona ...guna del Desierto, ubicada ...tre los lagos Viedma y ...Martín, entre el hito de...torio 62 y los cerros El ...y Fitz Roy, indican que ...bo choques entre los ...s de seguridad fronteri... uno y otro país.

### CAMPAMENTOS DE CARABINEROS

...añadió que desde un avión ...ino de reconocimiento se ...s campamentos establecidos por los carabineros de Chile en territorio argentino, en ...ales habían sido izadas ...as de aquel país. No se ...aron movimientos en ...los campamentos, lo ...ó suponer que los carabineros se habían retirado.

### GENDARMERIA ACUARTELADA

...uentes allegadas a Gendarmería Nacional se indicó ...s efectivos del destacamento con asiento en esta ciudad permanecen acuartelados y ...n la zona fronteriza los ...s de vigilancia fueron ...dos con tropas traídas ...n desde regiones más ...

### PETICION POLITICA

...u parte, el diputado ...cial Emilio Radraesa, del bloque de legisladores de la Unión del Pueblo Argentino (UDELPA), presentó un pedido de informes al Gobierno provincial sobre los sucesos ocurridos, reclamando que se solicite al Gobierno Nacional que "arbitre todos los medios a su alcance en resguardo de nuestra frontera en la jurisdicción de la provincia de Santa Cruz."

### CAMINO ESTRATEGICO

Mientras tanto, se indicó que una compañía de zapadores del Ejército continúa las tareas de construcción de un camino hacia la zona de Laguna del Desierto, que permitirá un rápido traslado de efectivos por vía terrestre.

Se informó, además, que una hacienda de la región presenta características topográficas adecuadas para el descenso de aviones de regulares dimensiones con gran margen de seguridad.

### RESTAN TRASCENDENCIA

BUENOS AIRES, 3 (UPI).— En medios de la Cancillería argentina se indicó hoy que el Gobierno argentino resta pública trascendencia al conflicto planteado con Chile en la zona de Laguna del Desierto, en la provincia de Santa Cruz, para no entorpecer las negociaciones entabladas por vía diplomática.

Con ese objeto, se añadió que tanto los habituales voceros del Gobierno como informantes del Ejército y de la Gendarmería Nacional han mantenido absoluta reserva.

# CAYO AL CARIBE AVION ARGENTINO CON 69 CADETES, OFICIALES Y TRIPULANTES

PANAMA, 3 (UPI).— Una fuente del aeropuerto de Toumen informó que un avión DC4 de la Fuerza Aerea Argentina, con 68 personas a bordo, estaba perdido en su viaje desde San Salvador, y que se temía que hubiera caído en el mar.

El aparato, de cuatro motores, es uno de los dos que salieron esta mañana de Panamá. El otro avión llegó sin novedad a San Salvador, a fin de reaprovisionarse de combustible en su vuelo a México.

### AVION PERDIDO

El avión perdido salió de la base Howard de la Fuerza Aérea, en la zona del Canal, a las 6,45 A.M. (hora del este de los Estados Unidos), y la última vez que se recibieron sus mensajes fue 50 minutos después de la partida. Informó el aparato que tenía dificultades y que trataría de aterrizar en Puerto Limón (Costa Rica). En esos momentos el DC4 volaba sobre el agua.

Se informó que en el Mar Caribe, frente a Puerto Limón, había en ese momento mar gruesa.

### BUSQUEDA DE AVIONES

PANAMA, 3 (UPI).— Un portavoz de la Fuerza Aérea norteamericana confirmó que se ha iniciado la búsqueda de uno de los dos aviones de la Aeronáutica Militar Argentina que habían partido hoy desde esta capital hacia México.

El vocero dijo en la base aérea de Albrook, en la zona del Canal, que el avión perdido había partido de dicha base a las 6,45 A.M., hora local, y que se estableció comunicación con él por última vez aproximadamente una hora después.

### 68 PERSONAS A BORDO

Agregó el informante que tenía entendido que había en el avión 68 personas, incluyendo la tripulación, oficiales y cadetes de la Aeronáutica Militar Argentina. Señaló, no obstante, que no podía determinar cuál de los dos aviones es el perdido.

El otro aparato argentino llegó sin novedad a El Salvador y se espera que regresara a Panamá, posiblemente mañana. El piloto de este avión oyó por radio un mensaje del otro aparato, un DC4 de transporte, señalando que tenía dificultades con un motor, que estaba probablemente incendiándose, y que en esos momentos volaba sobre el mar, a unas 75 millas de Puerto Limón (Costa Rica)

### SIGUE LA BUSQUEDA

La búsqueda se dirige desde el Centro de Rescate de la Base Albrook de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos. Allí se dispone de todos los aviones asignados a la zona que está cerca de la costa norte de Costa Rica, sobre el mar Caribe.

El portavoz, identificado como el comandante Mathew T Dunn, dijo que la búsqueda continuará toda la noche de hoy y mañana.

Andrada emitió un comunicado por medio de la Embajada argentina en Panamá, informando que fue declarada en situación de emergencia una máquina TC–48 de la Fuerza Aérea Argentina que conduce a bordo a nueve tripulantes, cinco oficiales y 55 cadetes.

El comunicado de Andrada sigue diciendo: "El personal que viajó en el avión T-43 se encuentra en San Salvador, sin novedad y está integrado por ocho tripulantes, seis suboficiales, un guardiamarina, un cadete del Colegio Militar, un corresponsal, un camarógrafo y 37 cadetes.

### TRAGEDIA EN SOMALIA

PARIS, 3 (ANSA).— Treinta militares franceses resultaron muertos al registrarse un accidente de aviación en la Somalía francesa, durante el día de ayer. Se trata de un "DC-3', que cayó a tierra muy cerca del aeropuerto de Obock, cuando se aprestaba a aterrizar. A bordo se encontraban los miembros de un equipo deportivo del Ejército.

La noticia del desastre fue difundida esta mañana por el Ministerio francés de Defensa.

NACIONAL DE BOXEO:

# DOS NOCAUTS EN LA VELADA INAUGURAL

Se cumplió anoche en el ring del Caupolicán la primera rueda del Campeonato Nacional de Boxeo Aficionado. La velada, en términos generales, resultó bastante buena en el aspecto técnico, destacando como las figuras de mayor relieve: José Opazo, peso mosca, de Ancud; Luis González, mediomediano ligero, de Curicó, y Jaime Moya, de Talca, de la misma categoría. Los resultados generales de la reunión fueron los siguientes: **Mosca:** José Opazo, de Ancud, ganó por puntos a Roberto Figueroa, de Chuquicamata; Roberto Salazar, de Temuco, venció por puntos a Luis Andrade, de La Cisterna. **Gallo:** Pedro Marambio (Ferroviario) batió por puntos a Manuel Vidal, de San Fernando: Jaime Aliaga, de Curicó, ganó por puntos a Julián Basaure, de Antofagasta; Alejandro Parra, de Puerto Montt, venció por puntos a Fernando Avendaño, de La Cisterna. **Pluma:** Pedro Ñanco, de Puerto Montt, en un combate muy violento, superó por puntos a José Avendaño, de la Asociación "Pedro Aguirre Cerda".. **Liviano:** Oscar Castellanos, de Antofagasta, ganó por K. O. a Wilson Figueroa, de Chillán. **Mediomediano:** Enrique Zamora, de Valparaíso, ganó por K. O. a Enrique González, de Chuquicamata. **Mediomediano ligero:** Luis González, de Curicó, superó por puntos a Fernando Olea, de Santiago, y Jaime Moya, de Talca, batió por puntos a Luis Gajardo, de Chuquicamata.

# BOTANICO DANES ESTUDIARA LA VEGETACION DE ISLA DE PASCUA

**Llegará al país a fines de mes, invitado por Gobierno**

COPENHAGUE, 3 (UPI.— El Gobierno chileno invitó a un botánico danés por un período de dos años, para que procure la superviviencia de la vida vegetal en la Isla de Pascua, según se informó hoy en esta capital.

Georg Echlaeter manifestó a la prensa que saldría en viaje a Chile, con su familia, a fines de noviembre, llevando consigo una semilla especial que él cree podría crecer en la famosa posesión insular que Chile tiene en el Océano Pacífico.

Desde 1917, cuando un científico sueco descubrió la última planta en la isla, las autoridades se han preocupado por la carencia de desarrollo vegetal en esa posesión.

### EXPERIENCIA DE HEYERDAHL

Thor Heyerdahl, que en 1955-56 hizo el famoso viaje de la balsa Kon Tiki, halló una semilla cerca del gran volcán Rano-Kao, y la trajo consigo, pero el trasplante no tuvo buen resultado.

Cuando Schlaeter supo del experimento de Heyerdahl, escribió a los jardines botánicos de todo el mundo, hasta que recibió del Jardín Botánico de Christchurch, Nueva Zelandia, una carta con la semilla.

"Creo que la semilla puede crecer en Pascua, después de haber estudiado los experimentos realizados aquí", dijo Schlaeter. "Sin contar con vegetación, salvo pasto de escaso valor nutritivo, la isla de Pascua está sujeta a la fuerza destructiva de los vientos oceánicos".

# DE GAULLE ANUNCIA HOY DECISION ELECTORAL

**Observadores creen "desentrañar" resolución sobre si optará a la reelección**

PARIS, 3 —(UPI)— Dieciocho días antes de cumplir 75 años, el Presidente Charles de Gaulle, se dirigirá mañana a la nación —justamente en el día de San Carlos— para anunciar si opta por la reelección, para continuar las arduas y pesadas tareas que está cumpliendo en el Palacio del Eliseo.

### BREVE DESCANSO

El discurso del anciano gobernante, que será transmitido por radio y televisión a 28 millones de electores, durará 10 minutos, según se informó hoy oficialmente. Tal dato, sin embargo, es todo lo que De Gaulle, decidió anticipar sobre su mensaje, que será difundido a las 8 de la noche (19.00 GMT).

### CONTENIDO SECRETO

Ni siquiera los miembros del Gabinete, sabían esta noche lo que De Gaulle se propone decir. Empero el hecho de que el discurso sea tan breve, ha sido interpretado como fuerte indicación de que el "soldado de la resistencia" ha resuelto ir a la lucha presidencial del cinco de diciembre, la primera que se realiza en Francia, mediante el sufragio directo desde 1848.

### INTERPRETACIONES "A PRIORI"

Los observadores opinan que una larga arenga indicaría su decisión de retirarse de la arena política, para ir a descansar a su casa campestre en Colombey-Les-Deux Eglises, en las afueras de Paris.

# JANIO QUADROS Y KUBITSCHEK BAJO LA INVESTIGACION DE LA JUSTICIA MILITAR

**Inminente decisión de Castello Branco sobre negativa de Quadros a abandonar Sao Paulo y comparecer en Río de Janeiro**

RIO DE JANEIRO, 3 (ANSA).— Según la prensa carioca, es inminente una decisión del Presidente brasileño, Mariscal Humberto Castello Branco, sobre la situación del ex Presidente de la República Janio da Silva Quadros quien se negó a abandonar su residencia de Sao Paulo y a viajar a esta ciudad para responder a los que investigan su presunta responsabilidad por la infiltración comunista en Brasil, alegando precisamente la no competencia de la magistratura carioca por razones de jurisdicción

### RESOLUCION INMINENTE

A estar a lo publicado por los diarios locales, Castello Branco adoptará la resolución al cabo de su conferencia de hoy en el Palacio Laranjeiras con el Ministro de Justicia, Juracy Magalhaes, y con el comandante del 1º Cuerpo de Ejército, General Otacilio Terra Ururai.

Entretanto, se mantiene a la espera el coronel Joaquim Portela, que dirige las actuaciones de la Justicia Militar en el Estado de Guanabara.

De acuerdo a la resolución presidencial, Portela viajará personalmente a Sao Paulo para conminar a Quadros a comparecer en Río de Janeiro o bien —con la correspondiente autorización del Gobierno— permitir que el ex Presidente conteste a su interrogatorio sin salir del distrito paulistano.

### INVESTIGACIONES MILITARES

El comandante del 1 Cuerpo de Ejército brasileño, General Otacilio Terra Ururai, se trasladó hoy al Palacio Laranjeiras y puso en manos del Presidente de la República, Mariscal Humberto Castello Branco un documento en el que se pide la "aplicación inmediata" de las recientes decisiones contra la actividad política de todos cuantos han sido privados de sus derechos cívicos. La petición, redactada al cabo de una extensa reunión a puertas cerradas en el edificio del Ministerio de Guerra, con la participación del propio Terra Ururai el Ministro de Justicia Juracy Magalhaes, el Procurador General de la Justicia Militar, Eraldo Queiros Leite, y los responsables de las investigaciones de la Policía Militar en el Estado de Guanabara, urge también al régimen revolucionario a acelerar las investigaciones en curso y a iniciar otras, entre ellas algunas relativas a las actividades de varios gobernadores electos.

### TAMBIEN KUBITSCHEK

RIO DE JANEIRO, 3. —(UPI).— El coronel brasileño Joaquín Portela anunció hoy, que nuevas comisiones militares de investigación reanudarán en breve sus tareas.

El coronel, presidente de la Comisión investigadora de las actividades del ex Presidente Juscelino Kubitschek, mientras éste ejercía el Poder, declaró que "se citará a cualquier persona cuya declaración pueda ser util".

Portela formuló estas declaraciones a la salida de una reunión en el Ministerio de la Guerra con el Ministro de Justicia, el Comandante en Jefe del Primer Cuerpo de Ejército con sede en Río, y el Fiscal de la Justicia Militar. Añadió que el acusado y aquellas personas citadas como testigos serán entregadas a la justicia militar y confinadas en ciudades del interior.



# MCNAMARA MINA LA MORAL DEL PENTAGONO, ACUSA EL EX SENADOR BARRY GOLDWATER

NUEVA YORK, 3 (ANSA).—El ex senador Barry Goldwater, candidato republicano derrotado en las elecciones presidenciales de 1964, solicitó la renuncia del Secretario de Defensa, Robert McNamara, acusándolo de minar al moral de los militares del Pentágono y de interferior indebidamente en la formulación de la política exterior norteamericana.

Las declaraciones del líder republicano fueron realizadas durante un reportaje que le hizo una estación de radiotelevisión en su domicilio de Phoenix, Estado de Arizona.

"Me gustaría ver nuevamente a McNamara fabricando "Edsels", dijo Goldwater, refiriéndose al hecho de que el actual Secretario de Defensa, antes de desempeñar esas funciones, ocupaba un alto cargo en la Empresa Ford, que hace unos años produjo un modelo llamado "Edsel" de muy poco éxito.

Según el ex candidato republicano, la gestión de Mc Namara con respecto al Pentágono minó la moral de los jefes militares con más experiencia, quienes se vieron superados por hombres más jóvenes, en tanto que las decisiones eran tomadas por calculadoras electrónicas.

# BALDUINO SE HOSPITALIZARIA EN BUENOS AIRES, SEGUN TEMEN

**BUENOS AIRES, 3 (ANSA).— La pareja real belga que llegó hoy a Buenos Aires, procedente de San Carlos de Bariloche, podría tener una completa alteración de su programa de visitas y actividades a raíz de la dolencia que padece el Rey Balduino. Según se informó ya en diversas oportunidades, durante su jira latinoamericana, el Rey viene padeciendo una afección artrítica-ciática, que se acentuó en los últimos días.**

### RESERVA SANATORIAL

Según trascendió anoche, en fuentes fidedignas, un facultativo habría hecho reservar dos departamentos en el Sanatorio de la pequeña Compañía de María de esta capital, con el propósito de internarlo apenas llegue si la afección se agrava.

También se supo que el Ministerio de Salud Pública puso a disposición del Rey belga y de los tres facultativos que lo acompañan otros tantos especialistas argentinos. La reservación de los departamentos en el Sanatorio es por tres días.

AFIRMO GABRIEL VALDES:

# Chile Coopera en Integración de ALALC

## PRESIDENTE DEL CONSEJO DE GOBIERNO DE URUGUAY, DIO POR INAUGURADA REUNION DE LOS 9 CANCILLERES

MONTEVIDEO, 3 (UPI).— El Presidente del Consejo de Gobierno del Uruguay, Washington Beltrán, afirmó que la reunión de los nueve Cancilleres de los países de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC) en esta capital "tiene magnitud histórica".

MENTALIDAD INTEGRACIONISTA

Hablando en el acto inaugural de la Conferencia, Beltrán trazó un paralelo entre el esfuerzo de la ALALC y los ejecutados por el Mercado Común Centroamericano, destacando que mientras este último en sus pequeñas dimensiones estaba favorecido por las comunicaciones simplificadas por ambos océanos, la ALALC debía enfrentar el obstáculo de "las enormes distancias".

Con referencia al Mercado Común Europeo afirmó que en los países de la ALALC falta "una verdadera mentalidad integracionista", como la que caracterizó el nacimiento del sistema europeo.

Sostuvo Beltrán que "la ALALC nació de una preocupación de orden teórico más que como una necesidad política".

INTEGRARON ALALC

Destacó que en 1964 la zona aumentó su intercambio comercial en un 74% con respecto a 1961.

Destacó que 35 acuerdos de complementación fueron firmados últimamente entre los países latinoamericanos y calificó al Banco Interamericano de Desarrollo como un "Banco promotor de la integración", agregando que en estos "cuatro años se ha hecho bastante, pero es muchísimo aún lo que se puede hacer".

RETO DE ALALC

Beltrán sostuvo que la ALALC constituye un "reto al espíritu de los políticos, a la capacidad de los técnicos, a la inteligencia de "los universitarios y a la sensibilidad de los obreros latinoamericanos".

RESPUESTA DE CANCILLERES

El Ministro de Relaciones Exteriores de México, Antonio Carrillo Flores, respondió a Beltrán en nombre de los nueve Cancilleres, señalando que en la misma Conferencia General de Comercio de Ginebra, de carácter universal, se había recomendado el desarrollo regional de organismos como la ALALC. Expresó asimismo que "definitivamente no se discute ya la conveniencia de la integración, tras haberse escuchado a las voces más elevadas del universo" en esta materia.

ALCANCE DE ALALC

Afirmó que la ALALC era "un fenómeno latinoamericano concebido y ejecutado por latinoamericanos", pero que no estaba en pugna o en oposición frente a otros sistemas y bloques regionales. En lo que pudo interpretarse como alusión a Cuba y a los países que aún no integran la ALALC, citó conceptos del Presidente Gustavo Díaz Orgaz, afirmando que ésta debe reunir "a todos, repito, a todos los países latinoamericanos".

GABRIEL VALDES

MONTEVIDEO, 3.— (ANSA).— "Nuestra posición está animada del mayor deseo de cooperación hacia la integración de ALALC que hoy día, a través de esta reunión de cancilleres, empieza a tomar un claro sentido político, que es lo que a nuestro juicio hacía falta en el proceso que hasta ahora había cumplido etapas necesarias, pero no suficientes." Así declaró a la prensa el Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, Gabriel Valdés Subercaseaux, al abandonar la sala de sesiones del Senado uruguayo, donde tuvo lugar la solemne ceremonia de aper- Conferencia de Cancilleres de los países miem- Asociación Latinoamericana de Libre Comercio.

PLENO RESPALDO POLITICO

"A partir del discurso pronunciado hoy por dente uruguayo, Washington Beltrán —siguió vemos cómo ALALC está recibiendo un pleno lítico que a nuestro juicio es la condición para final de nuestros esfuerzos en pos de este Merca pueda alcanzarse, pues un objetivo común en el nómico no puede quedar sin su coronación una unidad política."

CONFERENCIA EN RIO

Con respecto a la Conferencia de la Organi Estados Americanos prevista en Río de Janeiro 17 de noviembre y sobre cuya realización surgieron dudas, a raíz de los recientes sucesos políticos el Ministro trasandino dijo: "La posición a adop siendo estudiada en este momento por el Gobierno que realiza consultas con otros gobiernos y tomar ción oportunamente."

# JOHN LINDSAY, REPUBLICANO, ES ALCALDE DE NUEVA YORK

**Derrotó a su más cercano contendor, el candidato demócrata, por 136.000 votos. Es la primera vez en veinte años que un republicano llega a dicho cargo. En las otras elecciones estaduales y municipales efectuadas ayer, los demócratas mantuvieron sus posiciones**

NUEVA YORK, 3 (UPI).— El Alcalde Electo de Nueva York, John V. Lindsay, festejó su triunfo de la víspera en las urnas con un recorrido de los barrios de minorías raciales y religiosas que, rompiendo con sus tendencias electivas tradicionales, contribuyeron a la victoria.

En rueda de prensa negó tener ambiciones presidenciales para las elecciones de 1968 ó 1972, agregando que tampoco aceptaría la candidatura a Vicepresidente por el Partido Republicano en 1968. Prometió cumplir al frente de la ciudad de Nueva York los cuatro años para los que fue elegido.

ESTRECHA MAYORIA

Lindsay ganó la trascendental elección con un total de 1.166.915 votos; o sea, el 46 por ciento de los casi dos millones y medio de sufragios emitidos. Beame, demócrata, reunió 1.030.771, vale decir, el 40,6 por ciento. El contraste es notable, habida cuenta de que Nueva York es una ciudad donde los demócratas inscritos superan a los republicanos en proporción de tres y medio a uno.

EL TERCER CANDIDATO

El tercer candidato de importancia en la elección para Alcalde, el conservador William Bunckley, reunió el 13,4 por ciento de los votos, hecho que da nueva jerarquía a ese grupo. Pero Bunckley fracasó en su expresó propósito de derrotar a Lindsay como venganza por su negativa a respaldar al candidato republicano a la Presidencia, Barry Goldwater, en los comicios nacionales del año pasado.

REACCIONES POLITICAS

WASHINGTON, 3 (UPI).— Representantes de los dos partidos tradicionales de Estados Unidos —el Republicano y el Demócrata— manifestaron satisfacción por los resultados de las elecciones regionales celebradas ayer para designar gobernadores, legisladores estatales y autoridades municipales en numerosos Estados de la Unión.

Los dirigentes de ambos partidos coincidieron también en opinar que el Alcalde electo de le ciudad de Nueva York, John V. Lindsay, triunfador en un tradicional baluarte demócrata, parece dotado del magnetismo político que los republicanos necesitan para recuperarse en el plano nacional después de la catástrofe sufrida en las elecciones presidenciales del año último.

VICTORIAS DEMOCRATICAS

En Nueva Jersey, el Gobernador demócrata Richard J. Hughes fue reelegido por una abrumadora mayoría, que también dio a su partido el control de ambas Cámaras legislativas locales, por primera vez desde 1913.

En Virginia, otro candidato demócrata, el actual Vicegobernador, Mills E. Godwin, frustró la más poderosa campaña organizada por los republicanos desde el período inmediatamente posterior a la guerra civil, con el propósito de conquistar la Gobernación del Estado.

FELICITACIONES DE JOHNSON

JOHNSON CITY (TEXAS), 3 (UPI).— El Presidente Lyndon B. Johnson cablegrafió hoy su felicitación a John V. Lindsay por su elección como Alcalde de Nueva York, y dijo que el Gobierno Federal colaborará con los funcionarios municipales "para hacer de Nueva York un buen lugar donde vivir".

El Jefe del Ejecutivo también envió un mensaje de consuelo al candidato derrotado, Abraham Beame, del Partido Demócrata, en el cual elogió la campaña librada por éste.

## Terminó jira de parlamentarios chilenos a China

TOKIO, 3 (UPI).— Una delegación de siete parlamentarios chilenos, enbezada por José Manuel Isla, puso término hoy a una visita a China comunista y emprendió el regreso a su país, según informó la agencia periodística "Nueva China".

El despacho agrega que los legisladores sudamericanos fueron despedidos por Chang Hsi Jo, presidente del Instituto Popular Chino de Relaciones Exteriores; Chu Tu Nan, presidente de la Asociación de Amistad Chino-Latinoamericana, y miembros de la Comisión Permanente del Congreso Popular Chino.

# SENADOR ROBERT F. KENNEDY LLEGARA VISITA A CHILE EL 13 DEL PRESENTE

El senador Robert F. Kennedy, parlamentario demócrata por el Estado de Nueva York, visitará Chile, entre el 13 y el 18 del presente mes, en el curso de una jira de conocimiento, por varios países de la América Latina.

El señor Kennedy, hermano del recordado Presidente John F. Kennedy, saldrá por avión, de Los Angeles, en compañía de su esposa, el día 8 del presente, para iniciar su viaje por Latinoamérica.

Antes de llegar a nuestro país, Kennedy visitará México y Perú de una permanencia de unos cin Chile, seguirá viaje a Argentina, Venezuela.

El 22 de noviembre, 2º aniv la muerte del Presidente Kennedy dor pronunciará un discurso en especial de la Cámara de Diputados sil, en Brasilia.

RASGOS BIOGRAFICOS

Antes de ser elegido senador por el Estado de Nueva York, en noviembre de 1964, el señor Kennedy prestó servicios como Secretario de Justicia de los Estados Unidos, durante el Gobierno de su hermano y del Presidente Johnson. Desde ese cargo, dirigió decisivamente la acción legal contra la discriminación racial.

Graduado de la Universidad de Harvard, y titulado en la Escuela de Derecho de la Universidad de Virginia, inició su carrera en el Gobierno como Fiscal de la División de Asuntos Criminales de la Secretaría de Justicia, en 1951-52.

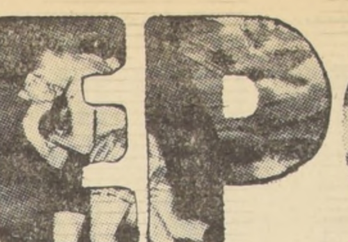
Después de dirigir la campaña senatorial de su hermano, fue designado abogado de la Subcomisión Permanente de Investigaciones del Senado, y más tarde, Abogado-Jefe de la Comisión de Actividades Impropias en las Relaciones entre Empresas y Trabajadores, del Senado. En 1960, dirigió la campaña presiden dor John F. Ken

El senador Ken cho extensos via tor de diversos

Durante la Presi hermano, fue su laborador, partic portantes decisio ca nacional e in los Estados Unid

El señor Kenn con la señora E tiene siete hijos. Edward M. Ken bién senador, por Massachusetts.

*Suplemento*








# DEPORTIVO

## LA NACION

SEGUNDA SECCION

SANTIAGO DE CHILE—JUEVES 4 DE NOVIEMBRE DE 1965

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

## ORNEO DE FUTBOL 1965:

# La "U", Campeón Legítimo de la Primera Rueda

buenas armas el peón del año pasado, cumpliendo una camque busca la repetide ese título. U. Caa: un fútbol controdo que se enfrenta a hechos. Colo Colo no hacer rendir a sus os. Rangers, de nueentre los mejores. Pano y O'Higgins, los vidados de piedra". ton, el equipo regaen el que la tónica la dan los "cabros"

terminado la primera del Torneo de Primera ón, luego de un suspenido creado por la suer la Selección Nacional en participación en el grupo torio para la Copa Jumet 1966, con un legítie indiscutido cam- UNIVERSIDAD DE LE.

suspenso a que hemos hereferencia gravitó sobre el men oficial, de muchas todas ellas conselógica de dos suspenbastante prolongadas. una parte afectó a la ción de la lucha por los ya que el aficionado ese interés que en el ... de semana, luego afeclos equipos que tenían a principales valores en el sentativo nacional y por asestó un fuerte golpe las arcas de los institutos ven (y en forma angusde las recaudaciones del peonato.

ya reanudada la comla, la lucha recupera in- y, lo que es más imporel interés del aficionaque ya se está apasionando todos estos últimos años desarrollo y alternativas a concurrir en cantiapreciable a los Estadios. es ya habitual en diario, realizamos de la Rueda inicial, suerte de balance o analo más objetivo posible que ha sido, desde el de vista general y en lar de cada elenco que viene en el certamen de ra, la rueda que terminó de semana pasado, tela certeza de que en de opiniones en fútno hay dos iguales, pero ndo de analizar con absoaltura de miras el panoofrecido.

NIVEL GENERAL DEL BOL PRACTICADO HA DISCRETO, lo que ha a sostener incluso que bol chileno pasa por un do de crisis y que ello se jó en el rendimiento de la ción. Y la verdad es que contados con los dedos de mano los partidos que a rgo de las 17 fechas reas, dejaron una sensapositiva en críticos, esdores e incluso entre los gonistas de esos parti- Habría que agregar, eso ue en las 3 fechas realiluego de reanudado el men ha habido un ree en esa calidad lo que redundado en mayores tencias.

BOL Y "ANTIFUTBOL"

ómo se está haciendo haen todos los países donpractica fútbol profesioen nuestro Torneo se ha reabierto el tema de los equipos que juegan fútbol de creación y ... que buscan el resultado ante todo, sin trepidar mucho en los medios, ya que de ello dependen: las finanzas, la suerte del entrenador y por último la permanencia en primera división de esos clubes. En el actual sistema de nuestra competencia este defecto, que repito es de carácter más o menos generalizado en todo el mundo, la mayoría de los D.T. y los jugadores tienen un solo objetivo **tratar de conseguir el mejor resultado posible**, en especial ante sus adversarios más poderosos, incidiendo todo ello en el nivel general de fútbol prácticado.

### LOS DE ARRIBA

Lo que hemos sostenido, corresponde a una visión general del Torneo, ahora intentáremos "tabla de posiciones en mano" ver que han hecho y las posibilidades de los que forman ese conjunto: Los equipos y de estos los que están en los 1ºs 7 lugares. Al cumplirse la primera rueda ocupan los puestos de avanzada: **U. de Chile, U. Católica, Rangers, Palestino, Colo Colo, Everton y O'Higgins.**

Tres de estos es habitual que sean, desde hace algunos años, los aspirantes con más pretensiones al título de Campeón: las Universidades y Colo Colo. Los otros 4 son un poco como los "convidados de piedra", si bien en el caso de Rangers sus dos últimas campañas avalan su calidad de ser otros de los "grandes" del certamen. Luego están O'Higgins y Palestino. El 1º viene del Ascenso en excelente campaña durante 1964 y los de Colonia se salvaron por muy poco de descender, habiendo reforzado el plantel en forma atinada y con una Dirección Tecnica inteligente se han convertido en animadores de esta primera rueda colocándose en expectable situación y luciendo el exclusivo privilegio de ser los únicos ganadores del puntero U. de Chile.

Finalmente está Everton, un cuadro que es uno de los "regalones" del certamen por el fútbol alegre que práctica y luciendo otros aspectos que analizaremos.



**UNIVERSIDAD DE CHILE, aparece en el grabado con su alineación más reciente. Muchos cambios ha habido en la formación del líder, pero una idea permanente del fútbol y el buen plantel de los azules, le permiten esos lujos. EN EL GRABADO: de pié, Contreras, Hodge, Donoso, Eyzaguirre, J. Rodríguez y Astorga. Agachados: Alvarez, Coll, Campos, Marcos y Sánchez.**



**COLO COLO EN TEMUCO y, como se presumía, fiesta en la ciudad de La Frontera, estadio lleno y un partido con buenos condimentos. EN EL GRABADO, aparece Moreno y Beiruth, dos de las piezas más regulares en el irregular equipo que este año han tenido los albos. El brasileño es una de las atracciones del certamen.**

**U. DE CHILE:** Por plantel, dirección técnica y por estar recibiendo los beneficios de una política de divisiones inferiores atinada, los azules vuelven a ser los líderes, con títulos muy legítimos para adjudicarse un nuevo Torneo.

Luce el equipo líder una campaña elocuente: 11 partidos ganados, 5 empatados, y un sólo contraste (ante Palestino por 2 a 1), con 43 goles a favor y 22 en contra tiene un gol "average" de 1,95.

Los universitarios laicos, han ofrecido el trabajo más regular, en una competencia en que la tónica es la irregularidad y el equilibrio de fuerzas entre los más capaces. En pocas oportunidades han ofrecido un mismo equipo en forma continuada. Lesiones (Villanueva, Coll, Eyzaguirre), baja en el rendimiento habitual (Araya, E. Alvarez, Contreras), o producción deficitaria con respecto a lo que de ellos se esperaba (Oleniack, Olivares y Hodge) son algunas de las razones para que Luis Alamos que "se conoce de memoria a sus hombres" haya ensayado distintas formulas y probado algunos de sus muchachos de otras divisiones: Juan Rodríguez, Manuel Rodríguez, Gangas.

La "U" ha ofrecido como una novedad, el regular rendimiento de su defensa, la que fue siempre uno de sus mejores bloques y desde donde se construían las posibilidades del ataque, que ahora es el más goleador del Torneo.

Sin embargo, su plantel numeroso y el contar en sus filas con hombres que deciden partidos y que están entre los mejores de nuestro medio, le permiten mirar hacia atrás a sus rivales y con tranquilidad el futuro.

**UNIVERSIDAD CATOLICA,** hablar de este equipo sin empezar por mencionar a Fernando Riera es pretender ignorar la tremenda influencia que la personalidad del Director Técnico, tiene en el padrón de juego de los cruzados. Riera está logrando el máximo de provecho de un plantel que tiene 4 ó 5 valores de calidad internacional (Godoy, Laubé, Isella, Prieto y Fouilloux), con las demás figuras ya conocidas, y el trabajo en primera de jóvenes valores de las divisiones inferiores con las que labora Riera (Gallardo, Varas, Barrales). El fútbol de U. Católica, tiene detractores. Hay quienes dicen que no gusta, otros sostienen que es excesivamente esquematizado, con una línea de 4 defensivas que es poco arriesgadora, con dos laterales que no "flaquean" y por último que es un fútbol demasiado especulativo y poco brillante y como consecuencia sus desplazamientos son demasiado repetidos.

Nosotros opinamos, que aceptando algunas de esas críticas, los cruzados con el material humano de que disponen, no pueden permitirse muchas libertades por ahora y que disciplina, aplicación y buena preparación consiguen resultados satisfactorios. Su campaña luce 9 triunfos, 6 empates y 2 derrotas, (la última bastante seria ante O'Higgins), 35 goles a favor y 22 en contra.

**RANGERS:** Está ubicado 3º, y su campaña de la presente temporada, puede considerarse como una continuación de la de 1965. Su fútbol es de ataque y sus mejores valores están desde la mediazaga adelante. De esas características se puede sostener que el elenco que adiestra Adolfo Rodríguez "puede ganar o perder con cualquier rival", pero ... dando ... espectáculo.

La ausencia de Cantattore y la ubicación de Cortés como Nº 6, más la exigencia de su hinchada talquina de triunfos, está eso sí, haciendo que lentamente evolucione hacia un trabajo un poco más defensivo y sobre todo excesivamente fuerte y duro, lo que en nuestra opinión lo perjudica. Ha ganado 10 partidos, igualado sólo 3 y ha caído 4 veces, tiene 36 goles a favor y 29 en contra.

**COLO COLO:** Campaña altamente ... el obligado animador de todo Campeonato. Tiene plantel, para ser más exactos, tiene nombres, como para esperar mucho de sus contrataciones. Lesiones repetidas (Sánchez, Eladio Rojas, Roberto y Jiménez) le han impedido ver en acción a su presumible plantel titular. Ha empatado 10 de sus 17 partidos, ganado 5 y ha sido derrotado en 2 ocasiones tiene 30 goles a favor y 20 en contra; luciendo la defensa menos batida de los primeros de la tabla y la 2a. después de Audax, de todos los equipos de primera.

¿Qué sucede en Colo Colo, aparte de las lesiones? ¿Por qué su entrenador no consigue hacer rendir a tantos astros del fútbol? Son preguntas que no han tenido respuestas hasta ahora. Da la impresión de que factores un poco ajenos al fútbol están incidiendo en esta campaña. Falta una mano dura, que intervenga y obtenga el rendimiento de esas figuras. Esa es una opinión. Otra es que quizás no exista un interés real de varios de los players (exceptuando a Beiruth que es una de las sensaciones del certamen y que se prodiga totalmente) por responder a lo que de ellos se espera.

En todo caso las dos últimas victorias prometen un repunte que todos esperamos y que convertiría a Colo Colo en la atracción que siempre es y debe ser.

**PALESTINO:** Tiene 2 puntos más que Colo Colo, pero como hemos dicho, es un animador nuevo de la competencia. Desde 1955, que Palestino no lograba cumplir una campaña tan buena como la de este año.

Un mérito: haber conseguido su entrenador Fernández, que acoplaran una labor de equipo tantas figuras de distintas tiendas y con éxito. Sus defectos: falta continuidad en el trabajo durante los 90' del partido y su labor es demasiado especulativa, desluciendo sus buenos atributos, por buscar con toda clase de armas el resultado más favorable.

**O'HIGGINS:** Del Ascenso a "vedette" de primera. Buen fútbol conseguido a base de juventud y experiencia. Sus caídas son el lógico tributo a tan acelerado trabajo. Un defecto serio: sus reservas no tienen la misma jerarquía que los titulares y la ausencia de éstos hace bajar notoriamente su rendimiento. 8 partidos ganados, 4 empates y 5 derrotas, con 30 goles a favor y 22 en contra es su "ficha".

**EVERTON:** Hemos dicho que es el equipo regalón. Sus mejores valores son los más jóvenes: Arancibia, Véliz, Escudero, Rojas y Escobar. Lo mejor es su fútbol de ataque, su talón de Aquiles la defensa y la inexperiencia de sus piezas claves. Como "anden los cabros", anda Everton. De ahí que gane y pierda sin solución de continuidad y los marcadores de sus partidos son generalmente ... 36 goles a favor y los 27 en contra. Su campaña en lo demás igual a la de O'Higgins.

---

Esta es una visión somera del cuadro que ofrecen los de "arriba" muchas cosas se nos quedan en el tintero, pero a grandes rasgos creemos haber resumido lo bueno y lo malo del aporte al certamen 1965 de estos equipos. Veremos que pasa en la 2a. rueda.

**JUAN CARLOS FRANCO.**



**"IL TESTONE" Mario Desiderio, se congratula con el buen meta Zazalli, luego de una de las victorias de O'Higgins. El team de Rancagua, llegó de Campeón del Ascenso y se ha convertido en "vedette" del certamen de primera.**

# LA IRREGULARIDAD, TONICA DE LOS EQUIPOS QUE ESTAN EN EL MEDIO

## DE WANDERERS, LA SERENA, SAN FELIPE, U. ESPAÑOLA, AUDAX ITALIANO Y MAGALLANES, SE PUEDE ESPERAR LO MEJOR, COMO TAMBIEN LOS RESULTADOS DESCONCERTANTES

**EN LA MEDIANIA** de la tabla están ubicados seis equipos de irregular campaña. Y de los cuales se puede esperar lo mejor y lo peor. Tan pronto tienen rachas que los hacen aparecer como cuadros con capacidad para los primeros lugares, como destiñen e intranquilizan a sus hinchas en los puestos de la retaguardia. Pero en definitiva, se trata de equipos que no tienen capacidad suficiente como para pensar en colocarlos en parangón con los cuadros "grandes".

Wanderers y La Serena, que ocupan los lugares octavo y noveno, con 19 y 18 puntos, respectivamente, comenzaron el torneo con gran ímpetu. Pero con el correr de las fechas se fueron diluyendo. Y hasta el momento sus campañas no responden a las esperanzas de sus partidarios, porteños y serenenses están acostumbrados a entreverarse en los lugares de avanzada. Sin embargo, al término de esta primera parte de la competencia su ubicación no es la tradicional. Es cierto, que no han invertido grandes sumas, ni estructurado escuadras como para codearse con los equipos universitarios, —por poner un ejemplo de entidades con mayores pretensiones—, pero la verdad es que ahora ni siquiera han sacado el debido partido de su condición de locales, ya que los reductos de Playa Ancha y la Portada, no han sido tan invunerables como en otras temporadas. De todos modos, no es difícil aventurar que tanto Wanderers como La Serena tienen más posibilidades de subir en la tabla que de bajar.

Mientras Wanderers mantiene su fútbol brioso y pujante, La Serena busca su éxito en la acción coordinada. Y en la balanza de producción hay leve ventaja para los nortinos, que lucen mayor efectividad, al paso que hay igualdad en el rendimiento defensivo.

San Felipe, que es el equipo ubicado a continuación de wanderinos y serenenses, también ha evidenciado clara irregularidad. Y tampoco en lo que vá corrido de la competencia ha sacado debido partido de su condición de local. La cancha sanfelipeña ha dejado de ser una "barrera" para que los cuadros visitantes obtengan puntos

De los andinos se puede esperar también triunfos incalculados y derrotas sorpresivas. En todo caso valga establecer que, en las últimas fechas han experimentado una suerte de recuperación, dentro de una campaña que no es buena ni mala. Es, como lo indica su puntaje y ubicación en la tabla, regular, 18 puntos en la décima posición. Pero dentro de su ubicación las cifras hablan de 38 caídas de la valla sanfelipeña, el número más alto de los 18 participantes en la competencia. Y esto debe servir de índice para establecer que la faena defensiva de San Felipe ha sido mala. En cambió, su producción ofensiva no ha sido pobre. Lo dicen sus 34 goles anotados.

Unión Española y Audax Italiano, con 15 puntos cada uno, son los elencos que comparten el undécimo lugar. Hispanos y audacinos no se han salido de la tónica de los cuadros de la medianía de la tabla. Sus campañas son evidentemente irregulares. Y en este aspecto bien se puede decir que Honorino Landa se ha constituido, una vez más en el barómetro de Unión. Jugando Nino bien, los rojos caminan... Y haciéndolo el piloto mal, los [illegible] Pero lo más concreto en la irregular campaña [illegible] está en el hecho del cambió de entrenador: Dom[illegible] zález por Dante Pesce. Ello dijo bién claramente [illegible] gente de Santa Laura desea mucho más de su [illegible] tivo. Un equipo hispano que no ha rendido cuan[illegible] peraba, existiendo jugadores que no han justifica[illegible] mente sus contrataciones. Unión fichó para está [illegible] da a Chepo Sepúlveda, y los argentinos Benedetto, [illegible] Y lo cierto ha sido que, aparte de la utilidad de B[illegible] los otros, por lesiones o inadaptacion, lo cierto [illegible] han respondido a las inversiones que en ellos se [illegible] Buena producción ha tenido el ataque de los rojos [illegible] les. La más alta después de la del puntero U. de [illegible]



AUDAX ITALIANO, mostró una recuperación evidente después del último receso. Sobre Santiago Morning obtuvo su tercer triunfo consecutivo, que le valió ubicarse entre el grupo de la medianía de la tabla. La escena corresponde, justamente al match que los verdes le ganaron 1 x 0.

En cambió, los 35 goles que le han anotado [illegible] hablan de una labor defensiva con enormes vacíos [illegible] Italiano, en contraste, muestra cifras enormemente [illegible] bajas. Apenas 17 goles anotados, y 19 caídas de [illegible] Es nada menos que la menos batida. Un buen [illegible] fensivo, pero malo en ataque. Y estas cifras están [illegible] que, los encuentros de los verdes han terminado [illegible] mente con marcadores muy exiguos. El cuadro aud[illegible] sido uno de los elencos al que los recesos le han [illegible] y bién. Había comenzado bién Audax, cuando vino [illegible] mer receso, y se fué abajo. Pero después del último [illegible] mostró una recuperación notoria, como que ter[illegible] primera rueda con tres triunfos consecutivos. [illegible] sin la mayoría de los jugadores argentinos, los verdes [illegible] reencontrándose con la palabra triunfo que habían [illegible] do. A medio camino se deshicieron de Bellomo, porque [illegible] no justificó su contratación. No han podido contar [illegible] ticamente— con Juan Carlos Rodríguez, y Fumaroni [illegible] producido más dificultades que éxito. En cambió, [illegible] noso en casi concreta revelación, un Zuleta muy firme [illegible] zaga, y un Villanueva que se tutea con los arcos, [illegible] carse en la medianía de la tabla, en circuntancias que [illegible] ta en los lugares del pozo estuvo entreverado.

Y Magallanes es el cuadro que desconcierta. Tan[illegible] to produce una perfomance de categoría, y logra [illegible] ante los rivales "grandes", como sufre caídas ante [illegible] sarios menos capaces. De allí su décimo lugar, con 14 [illegible] tos. Es posible que los muchos lesionados que ha [illegible] do a través de la competencia no le hayan permi[illegible] los albicelestes asentar su juego, pero lo cierto es que [illegible] ca se sabe lo que vá a ocurrir con Magallanes.

Finalmente reiteremos, en una suerte de vaticinio [illegible] relación a los equipos ubicados en el medio, que Wa[illegible] La Serena, San Felipe, Unión, Audax y Magallanes [illegible] tienen términos medios. Y de allí —y aunque parezca [illegible] trasentido— que no están ni arriba ni abajo. O [illegible] actuaciones que hacen a sus hinchas abrigar esperanzas [illegible] verlos decididamente en el grupo de arriba, o sufre[illegible] rrotas que los hacen caer peligrosamente abajo.

Veremos cómo lo hacen en la segunda rueda.

# En el Pozo: Nombres Familiares

## En el último grupo que cierra la tabla de posiciones están Unión Calera, Santiago Morning, Green Cross de Temuco, Coquimbo Unido y San Luis, de Quillota. Cuatro provincianos acompañan al "Rey" de los empates, el "Chaguito"

Y llegamos al grupo de los que tienen mayor posibilidad de luchar contra el fantasma del descenso. formado por Unión Calera, que tiene 12 puntos, Santiago Morning con igual cuota; Green Cross de Temuco con 10 puntos y cierran la tabla Coquimbo Unido y San Luis con sólo 9 puntos.

Es decir "rostros" conocidos, ya familiarizados con los sobresaltos, inquietudes, trastornos que produce el cumplir una campaña sin mayor mérito. Por rara coincidencia hay cuatro equipos de provincias y uno de la capital. Es difícil al hacer un análisis de lo que significa la presencia de estos equipos en el certamen silenciar la impresión que es general, que aportan muy poco y casi nada, y que año a año se mantienen en una mediocridad abismante.

En este grupo existen, sin embargo, equipos que sobresalen por su falta de reacción en el repechaje por llegar más arriba, son los eternos. Green Cross transformado ahora en la Cruz Verde de Temuco, Coquimbo Unido y San Luis. Poseen cancha, se supone que deben tener la ciudad entera tras de sus actuaciones y, sin embargo, fecha a fecha van perdiendo puntos y quedando relegados a los últimos lugares.

**GREEN CROSS DE TEMUCO.—** Mucho se ha dicho y especulado sobre la actuación del equipo sureño. En este año de 1965 y con el respaldo económico de las autoridades deportivas de Temuco, formó un equipo de grandes precios y figuras. Contrató un técnico de la capacidad demostrada como es Miguel Mocciola, pero parece ser que fue fatal la elección de los jugadores comprados. Fue ilógica y lejos de la actual mentalidad que prima en todo el mundo para la práctica de este deporte, cuál es la velocidad en el movimiento del balón y en la rapidez que deben tener en determinado momento los propios jugadores. Green Cross de Temuco es, a no dudarlo, el cuadro con el fútbol más lento de nuestra competencia. No falto de calidad, entiéndase bien, ni de técnica aceptable, pero sin vida, sin sangre, sin frescura que lo tiene sucumbido en los últimos lugares con sólo 10 puntos, tres encuentros ganados, cuatro empatados y diez perdidos.

Sin embargo, no todo puede ser "obscuro" en el futuro de los sureños. Los propios jugadores han declarado que en la segunda rueda, tienen y deben mejorar, por aclimatación, por mayor conocimiento del cuadro y también por experiencias recogidas a través de las 17 primeras fechas. Y están en lo cierto, Pancho Fernández, Fernando Ríos, Antezana, Benítez, D'Ascenso y Hoffman son área grande recargadas de piernas y bototos, lo importante es que funcione, que el engranaje tenga circulación, movimiento sincronizado. Santiago juega sin aleros prácticamente y el sistema se basa en el agrupamiento de los jugadores cualquiera sea su puesto en el centro del campo, dificultando con ello el avance del rival y la imposibilidad de conseguir un gol. Y caemos en este análisis en el rubro "negativo" que es el ataque. No tiene hombres que puedan llegar al área rival con fuerza y más que eso con calidad. En el mejor de los casos Santiago puede repetir en la segunda rueda la misma cuota de puntos, es decir, 12 que sumados a los de la primera rueda hace 24 y con ello es posible que se salve. Pero esta misma conciencia del jugar a defenderse produce un estado anímico especial, que se quiebra con el menor contraste y termina por aniquilar el ánimo de sus defensores.

**UNION CALERA.—** Quizás sea el equipo que está otra vez comprometido por circunstancias especiales. Demostró el año pasado que puede realizar mejor campaña. La ausencia de Salvador Biondi, de Elías Figueroa, agregado a ello el alejamiento intempestivo de Soria un buen delantero argentino, lo han hecho perder terreno en la tabla. Tiene 12 puntos. Ha ganado 4 encuentros, empatado 4 y perdido 9. Posee un plantel homogéneo y en su cancha siempre es rival difícil, nombres que avalan una intención de mejorar. Green Cross de Temuco en el "grupo" de los colistas es también el cuadro que menos juega a defenderse y ello abre posibilidades de conseguir más puntos.

**SANTIAGO Y SU "CERROJO".—** En este grupo está Santiago. El "Rey" de los empates. El cuadro que más problemas y dolores de cabeza dá a los equipos encumbrados, por su forma de jugar, de plantear los encuentros. Sale a defenderse contra los grandes... y por familiaridad con este juego también... con los chicos. Tiene 12 puntos en 17 cotejos todos conseguidos en esa forma. Ya no es cuestión de creer que va a llegar el momento que Santiago cambie su manera de jugar y salga a dar el todo por el todo, por conseguir los DOS puntos y no UNO.

El "Chaguito" y su fútbol tiene dos ángulos para analizar su cometido. Dos rubros que llamaremos "positivo" y "negativo". En el primero está su mérito de jugar contra los grandes y sacar adelante el match y conseguir un punto. Salir a buscar un empate y lograrlo nos está señalando a las claras que hay conciencia en el sistema que se aplica. Que hay aplicación en los jugadores a las instrucciones impartidas. No basta sólo dibujar en una pizarra un "cerrojo" o una defensa en zona, o indicando con ello que falta sólo una mayor disciplina en su plan de trabajo para llegar a soltarse de las amarras del Descenso.

**COQUIMBO Y SAN LUIS.—** Resulta ya tradicional que estos equipos luchen todos los años por la supervivencia en el Fútbol de Honor. Tienen campaña similar: una victoria, siete empates y nueve derrotas, total nueve puntos. La diferencia en el rendimiento está en la producción de los ataques. Mientras San Luis ha conseguido 25 goles contra 33 en contra, los nortinos tienen el ataque menos efectivo del certamen con sólo 11 goles y 32 en contra y para buscar la manera de salvarse no se ha encontrado otra fórmula en el mundo que hacer goles para poder ganar los partidos. De no suceder un milagro, es Coquimbo Unido uno de los candidatos más serios a engrosar las filas del Ascenso en el próximo año.— **ALFREDO LEONEL PARRA.**

**EL "RASTREADOR" DE EMPATES:** Santiago Morning, este año ha sido el equipo que más empates ha conseguido finalizada la primera rueda. Tiene 12 puntos, producto del mismo número de empates y de su manera de enfrentar los cotejos. Irala el meta paraguayo y Fuentealba que aparecen en el grabado, han sido los guardadores del arco que siempre tiene enfrente más de siete jugadores para defenderlo.



UNION CALERA tiene que lamentar en el Torneo de 1965 la ausencia de Elías Figueroa, el zaguero internacional que en la temporada anterior justamente consiguió su consagración defendiendo al élenco cementero. EN EL GRABADO, Valencia sale a cortar un centro en el match frente a Palestino.

Hasta el lunes 8:

## Postergaron pago a los integrantes de la selección de fútbol

La crisis que vivió el fútbol profesional hace algunos días, repercutió sin quererlo en los jugadores que integraron la última Selección Chilena.

Ello, porque aún no se ha terminado de confeccionar la planilla de pagos correspondientes a los partidos jugados en las Eliminatorias del Mundial y recién el próximo lunes se citó a todos los cracks para que reciban sus remuneraciones.

DOS EPOCAS.— Colocolino de corazón, como lo ha sido siempre el "Gringo Carlos", fue natural que estuviera en íntimo contacto con los actuales cracks del cuadro albo, cuando éstos visitaron Temuco. EN EL GRABADO, es "Chita" Cruz el festivo interlocutor del antiguo puntero internacional.



Un dirigente de Colo Colo, en representación de toda la familia alba, y en cierto modo de toda la afición futbolística del país, rindió un justo homenaje a Carlos Schneeberger, modelo y ejemplo de fervor futbolístico. Como telón de fondo, los equipos de Colo Colo y Green Cross de Temuco, que así participaron también en el homenaje.

## Carlos Schneeberger

# Con la Pasión del Fútbol En la Sangre

**El otrora famoso puntero derecho, todavía juega, pese a sus 63 años.**

**Una vida entera dedicada con pasión de enamorado al popular deporte.**

Hace poco tiempo, el fútbol inglés rindió un magno homenaje a una de sus figuras representativas en el fútbol, por cumplir 50 años de edad, y aún estar actuando en las canchas. Incluso, por su dilatada campaña en el balompié de la Rubia Albión, la Reina Isabel condecoró a Stanley Mathews y le otorgó el título de Sir.

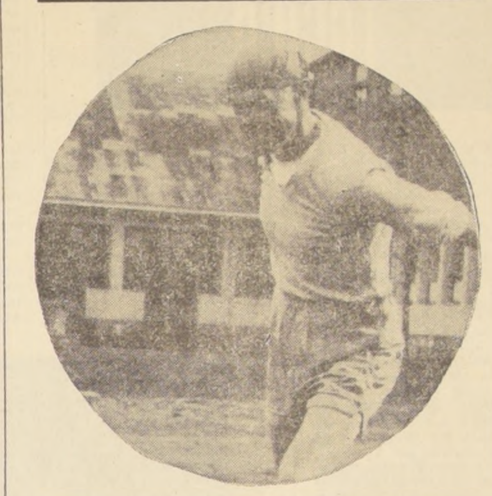
Ahora bien, en Chile hay un jugador que cuenta en la actualidad con 63 años de edad y todavía viste de corto todos los domingo y practica el deporte que en su juventud le dio fama y popularidad. Su nombre es Carlos Schneeberger y allá entre los años 1927 y 1935, fue catalogado como el mejor wing derecho de Sudamérica.

No hay duda que la figura de Schneeberger, como recuerdo de grandes épocas vividas, es todo un símbolo y no se podía dejar pasar esta visita a Temuco sin conversar con él.

El mismo día que este enviado especial de LA NACION arribó a la ciudad de la frontera, trató de ubicarlo y a las ocho de la noche se concertó una entrevista en su casa habitación, ubicada en la esquina que forman las calles Claro Solar y Blanco, de Temuco.

Era lógico que al primer golpe de vista no lo reconociéramos. Los años no han pasado en vano por su espigada figura. Luego de los saludos de rigor, nos enfrascamos en una conversación, cuyo tema principal tenía que ser el fútbol.

A medida que transcurría el tiempo, nos fuimos enterando de su trayectoria deportiva, desde ese lejano 1915, cuando empezó a jugar oficialmente al fútbol. Lo hizo en la primera serie juvenil del Deportivo Liceo y poco a poco fue escalando posiciones, hasta que en 1919 ingresó al cuadro de honor de esa entidad y, posteriormente, transformose en 1921, en uno de los 11 titulares de la Selección de Temuco. De ahí en adelante, "todo se le dio" y dos años más, debutó como seleccionado chileno en un encuentro amistoso jugado en Montevideo. Tres por dos perdió el cuadro nacional en la capital uruguaya y los dos tantos chilenos fueron conseguidos, precisamente, por el "gringo" Carlos.



UNOS POCOS AÑOS MAS, algunas arrugas indiscretas, pero la misma vocación, el mismo cariño inquebrantable por el fútbol, que ha hecho de Carlos Schneeberger, un verdadero ejemplo.

Al cabo de una breve temporada en Santiago, retornó a Temuco, su ciudad natal y llegó 1927, que sería el inicio de su carrera a la fama. Colo Colo lo llamó a integrar sus filas y luego de algunos amistosos, partió con el equipo albo en esa famosa jira a Europa.

"Qué gratos recuerdos guardo de esta jira —dice con voz pausada—. Eramos un grupo de deportistas, que, aparte de la pasión por el fútbol, nos unía una entrañable amistad. Fue por eso, por esa amistad, que todos lloramos la muerte de nuestro capitán David Arellano, que, aparte del luto que significó para el equipo, puso un crespón negro en la historia del fútbol chileno."

Y pese al tiempo transcurrido, la pena asoma en sus ojos y parece que en su memoria guarda nítidamente el momento en que David Arellano dejó de existir.

Pero dejemos de lado ese aspecto de la vida sentimental de Carlos Schneeberger, esa época de gloria para su carrera futbolística y enfoquemos la actual. La que transcurre cada domingo, cuando se levanta temprano y llega a una cancha, para jugar por la reserva del equipo del Deportivo Liceo de Temuco.

"Para mí, actualmente, el fútbol es una entretención —indica muy campante—. Si a otros de mi edad los entusiasma el cacho, el dominó o el juego de cartas, yo me entretengo jugando fútbol."

— —¿Y no hacen "mella", en sus 63 años? —le preguntamos.

"No... no me pasa nada —responde—. Cada dos meses voy al médico y siempre recibo la misma respuesta. El estado de salud es perfecto. Y así me siento yo en la cancha. Perfectamente. Claro que no corro con la misma velocidad de antes; pero voy a todas las pelotas y no me achican los defensas rivales, por muy guapos que sean."

Y así transcurrió el tiempo con ese hombre para quién, en forma paradojal, podríamos decir que "no ha transcurrido el tiempo", futbolísticamente hablando, se entiende.

Luego de despedirnos de Carlos Schneeberger y de su señora, íntimamente nos comprometimos a irnos temprano al otro día al Estadio Municipal de Temuco, donde como preliminar del encuentro oficial entre Colo Colo y Green Cross, jugaría la reserva del Deportivo Temuco con otro equipo de la zona y en la alineación de los "liceanos", figuraba Carlos Schneeberger en la punta derecha.

Así lo hicimos y el domingo pasado, a las dos de la tarde, ya estaba instalado detrás de un arco de la hermosa cancha temuquense, y desde esa posición, pude apreciar las excelentes corridas de "Carlitos" como le dicen sus compañeros de equipo, ninguno de ellos con más de 19 años.

Palabra que fue un lindo espectáculo el que brindó esa tarde Carlos Schneeberger, y para rubricar su faena, marcó un gol de gran factura.

Lindo ejemplo el de este deportista y nada más justo que el homenaje que esa tarde le brindó el equipo albo y el estruendoso aplauso que le brindaron sus coterráneos. Había jugado un partido completo y luego, muy "suelto de cuerpo" dio la vuelta olímpica, para agradecer las palmas de los aficionados.

Lástima que haya sido en un estadio de sólo 30.000 personas y no el Estadio Nacional. Su personalidad, su trayectoria como futbolista y su veneración por el deporte, necesitaban un marco más impresionante aún que el que tuvo la tarde del domingo pasado.

Carlos Schneeberger se merece el reconocimiento de todos los deportistas chilenos. Tiene "recién" 63 años y asegura que jugará muchos más.

**Eugenio Sánchez Contreras**

---

CUADRANGULAR DE VALPARAISO:

# Una Buena Intención Malograda

**La ausencia del coach soviético Stephan Spadarian "penó" en el primer intento por buscar la nómina del plantel chileno que actuará en el Torneo Mundial de 1966. Universidad de Chile, el equipo que jugó mejor básquetbol. Santiago decepcionó. Valparaíso se llama Kiko Valenzuela. La Zona Sur, equipo con nombres archiconocidos**

**NO RESULTO** muy halagador el primer cuadrangular de básquetbol organizado por la Federación, en el Fortín Prat de Valparaíso en el último fin de semana, con miras a observar a los cracks que "puedan" llegar a la selección nacional para el Torneo Mundial Extraordinario de abril del próximo año.

El consenso unánime es que fue una buena intención que se malogró por la ausencia del técnico soviético Stephan Spadarian, que sólo llegará entre el lunes y miércoles de la próxima semana a Santiago, sin tener oportunidad de ver ninguno de los dos primeros cuadrangulares, ni el de Valparaíso que ya no vio, ni tampoco este que se está realizando en Nataniel.

Es por eso que señalamos que "penó" Spadarian en el puerto. No se habló de otra cosa que de su ausencia. Incluso los propios jugadores, se sintieron un tanto afectados, porque no podían ser justipreciados, por el encargado de confeccionar la lista definitiva. Está trabajando la Comisión Técnica, confeccionando listas de jugadores con su peso, edad, posibilidades de cumplir con un plan de trabajo intensivo durante meses, pero ello no basta. "Me pueden preguntar, declaró un crack, si puede estar tres meses a disposición de la Federación, respuesta que me imagino, debe ir aparejada con su designación definitiva. Como sé, si mi juego le va a gustar al técnico soviético."

Palabras atinadas y llenas de razones poderosas. Pero, lo cierto, lo verdadero es que algo se está haciendo. Por lo menos se echó a caminar una de las facetas más interesantes del próximo mundial como es la preparación del cuadro chileno.

Es indudable y ésta es nuestra opinión, que los equipos aún no están bien preparados. Que el certamen del puerto es el inicio para llegar a conseguir un rendimiento más de acuerdo con sus posibilidades. Incluso más, creemos que la lista definitiva va a ofrecer novedades y sorpresas, de no levantar algunos cracks consagrados su nivel técnico.

Como expresión de fuerzas colectivas, el certamen fue un desastre. No se vio básquetbol fluido, organizado y con mentalidad de equipo. Sólo figuras y chispazos. De los cuatro representativos, quizás la "U" haya sido el plantel que jugó mejor. Con aplicación, con seriedad, con un sistema de juego que lo llevó a vencer a Santiago, en noche para el recuerdo y luego a la selección de la zona sur.

Sin Osorio, Ocaña, Bernardi, Aravena y Morales, el coach Osvaldo Retamal, formó un quinteto que rindió bastante. Teniendo como pilar al panameño Ellis, toda una revelación con su juego alegre, pero tremendamente efectivo en el logro del rebote y en la fuerza de ataque, más Carlos Romberg que ha progresado una enormidad. Montealegre, Carrasco, Bórquez y Viedman, cumplieron una campaña de méritos. Romberg, Montealegre y Carrasco son nombres para una selección nacional.



Equipo de VALPARAISO. De izquierda a derecha (de pie): Roberto González, Juan González, Francisco Vidal, Eddy Casas, Héctor Orestes, Federico Cortés y Francisco Pando. (Agachados): Pedro Moraga, Jorge Ferrari, Francisco Valenzuela, Jorge Santana y Raúl Jopia.

En cambio, Santiago, decepcionó en toda la línea. Juego estático, sin vida, sin sangre, tomó el certamen sin mayor seriedad ni compromiso, en circunstancias que es el equipo que se supone mejor en nuestro país. No lo ratificó, no lo expresó y al contrario, perdió sin atinar a ninguna reacción. Santiago por tradición, por pergaminos, por importancia y gravitación, debe ser siempre un animador interesante, es la manera de demostrar que posee el mejor básquetbol. Los grandes equipos de fútbol, llámense, Internazionale, Santos, River o Benfica, donde juegan ganan, porque tienen conciencia de su capacidad y reflejan en cualquier medio la altura técnica a que han llegado. Santiago parece no entender esta situación y ello es grave si se considera que a lo mejor al final, muchos de los integrantes de este equipo van a estar en el próximo Mundial, defendiendo a Chile.

Esta apatía de Santiago también puede entrar perfectamente en el rubro "Spadarian", ratificando con ello que se perdió una buena intención.

Zona Sur, llevó un cuadro con jugadores archiconocidos, como son Luis Salvadores, Feelandt y Froelich, y otros también ya vistos pero que demostraron mucho progreso como es el caso de Wiberto Díaz, Arismendi, de Osorno, y Brevis, de Temuco. Básquetbol típico del sur, largas carreras, mucha garra, goles espectaculares, lucha enconada en el rebote. Luis Salvadores con 33 años de edad, sigue siendo su mejor valor. Buen estado físico, reflejos, excelente puntería y un ánimo de hacer bien las cosas a toda prueba. Wiberto Díaz, otra de las buenas figuras de este cuadrangular. Jugador parsimonioso, a ratos lento, pero efectivo en el logro del rebote y con buena puntería de media distancia. En el triunfo sobre Valparaíso, fue determinante su accionar.



PESE A LA GRAN INFLUENCIA de Kiko Valenzuela en el cuadro de Valparaíso, Jorge Ferrari defensor de Unión Española y jugador de grandes condiciones, tuvo actuaciones destacadas. Defensa sereno y positivo, se le ve en el GRABADO lanzando al aro de Santiago, obstaculizado por Bernardi, mientras observan Sibilla y Manuel Torres.

Por último Valparaíso. Con tres entrenadores, Lloyd, Ledesma y Carrasco fincó todo su rendimiento en el juego de Kiko Valenzuela. El temperamental jugador porteño, pasa por un período excepcional. En la noche que ganaron a Santiago en una verdadera "paliza", brilló con luces propias. Rápido, organiza, distribuye, encesta, descontrola, está en gran estado atlético y ha perdido para su bien ese afán de driblear en exceso. Alguien señaló en un partido de los porteños y viendo su accionar: "¿Quién dijo que el básquetbol es juego colectivo?"

Eso fue el primer cuadrangular. Juego individual, con la sola excepción de la "U". Hay figuras, hay nombres, todos tienen una lista, de ahí, que sea la definitiva, hay mucho trecho aún. Por eso, no queremos caer en el mismo error. Lo hemos señalado ya antes: "HAY QUE DEJAR OPINAR A LOS TECNICOS y más que ello, hay que esperar que llegue Spadarian.— **ALFREDO LEONEL PARRA.**

# CAMPEONES




**Alfredo Rojas y Guillermo Clavería, campeón y vicecampeón latinoamericano de boxeo amateur, respectivamente, han llegado a la culminación de una etapa importante de sus carreras pugilísticas, y ratificado, de paso, las ricas condiciones que abundan en muchos de los peleadores nacionales.**

**Considerando todas las limitaciones a las que están sometidos los deportistas de nuestro país en general y los boxeadores en especial, los triunfos internacionales de Rojas y Clavería, no hacen más que demostrar que, pese a la decadencia de nuestro deporte de los puños, siguen aflorando figuras de calidad innata.**

Nadie puede discutir que el deporte nacional —en general— está en nuestro país en una relación que desventaja con respecto a los demás países, incluso de nuestro continente.

Las razones son de diversa índole y ya en otras oportunidades se ha hablado, y se seguirá hablando, con latitud sobre el problema.

Estamos enfrentados, pues, a una realidad que por a, b, ó c motivos, es perfectamente tangible y a la cual no escapan ni siquiera los deportes en que los chilenos siempre han tenido figuración destacada.

El boxeo está cayendo, también, en el común denominador de la mediocridad de nuestro deporte, y por ello mismo es reconfortante poder ver que de tarde en tarde y a veces con bastante asiduidad, surge una figura de características interesantes y que, por sus propios méritos congénitos, es capaz de sustraerse a esta especie de sino de los deportistas chilenos.

Nuestro boxeo está lleno de casos de calidad innata. De elementos que no tenían porqué ser buenos peleadores y que, sin embargo, han llegado a ostentar triunfos internacionales.

Estos cracks que surgen de la noche a la mañana, casi por generación espontánea: son los que hacen reafirmar la creencia de que nuestros hombres están realmente dotados para la práctica de la difícil disciplina deportiva.

El Campeonato Latinoamericano recientemente efectuado en Río de Janeiro, nos ha dado oportunidad de enfocar —y ahora con lupa con que se mira a los triunfadores— a Alfredo Rojas y Guillermo Clavería, típicos exponentes de las bondades naturales que, más allá de las limitaciones que les impone el ambiente, se elevan para brillar con luces propias.

Muchas veces hemos comentado las virtudes —y también los defectos— de estos muchachos y ahora, vemos que las imperfecciones que anotaremos, al irse eliminando, les han dado patente de campeones a nivel continental.

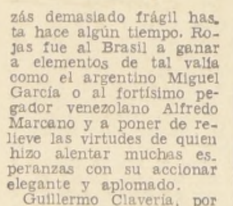
Rojas, brillante campeón en la justa continental realizada en Río ha ratificado por fin fuera del país las virtudes de su esgrima limpia y clara, de la destreza de sus desplazamientos, ahora avaladas por la incipiente rudeza de quien está alcanzando la lógica madurez física que van dando los años.

"El Roto" Rojas, típico exponente del muchachito que ha crecido en torno al ring, aprendiendo desde la más tierna edad los secretos boxeriles a despecho de su manifiesta fragilidad, ha sido capaz de demostrar hasta qué punto puede la ciencia superar a la rudeza, al vendaval de golpes con que se encuentra cada participante en esete tipo de certámenes internacionales.

Estilista brillante, qui



GUILLERMO CLAVERIA.— Chispa, velocidad, vista en gran cantidad, unidas a un gran espíritu de lucha, fueron los atributos esenciales que lució el mosca metropolitano en Río. Sigue en franco ascenso.



SERENIDAD, esgrima, elegancia, son los conceptos basicos del estilo del Campeón Latinoamericano Amateur, ALFREDO ROJAS. A ellos agrega ahora más consistencia y calidad para ganar batallando sus peleas.

zás demasiado frágil hasta hace algún tiempo. Rojas fue al Brasil a ganar a elementos de tal valía como el argentino Miguel García o al fortísimo pegador venezolano Alfredo Marcano y a poner de relieve las virtudes de quien hizo alentar muchas esperanzas con su accionar elegante y aplomado.

Guillermo Clavería, por su parte, a pesar de traer el vicecampeonato que, en las condiciones que lo logró es tremendamente valioso, volvió a Chile con una aureola de campeón, que le otorgaron tácitamente todos los componentes de la delegación chilena.

Para ellos, "El Mono" y no otro fue el campeón latinoamericano: Siempre "rosqueando", constantemente tirando golpes, esquivando con una velocidad privilegiada y agrandándose como ha sido su característica de combate, el pequeño peleador de la Asociación Santiago ganó todos sus combates con excepción del que disputó con el brasileño Raimundo Santos, al que, como gráficamente lo describe Alfredo Rojas "El Mono" le dio un baile".

Clavería maduró, entonces, más pronto de lo que todos esperábamos. El seguidor mosca metropolitano, salió de un prolongado receso en el cual no se alejó nunca del gimnasio, para ir a un torneo internacional a buscar el título con legítimos merecimientos que se llamaron guapeza, velocidad y una capacidad de improvisación que ya le conocíamos.

Alfredo Rojas, campeón latinoamericano de los pesos plumas, y Guillermo Clavería, vicecampeón continental de los moscas, volvieron al boxeo chileno con un cartel de grande conquistado afuera.

Y los dos, exponentes netos de las condiciones naturales del peleador chileno, a despecho de todo, han escalado las más altas posiciciones dentro del pugilismo amateur nacional.

Pareciera que ahora, el paso lógico es el profesionalismo, al que entrarán no "de la calle", sino con un prestigio ganado con hombría y calidad.

Sin embargo, ambos con cierto recelo han manifestado "que todavía no sabemos", "que primero buscaremos un trabajo estable y luego veremos".

Sewell o Caletones están en la mente de los dos jóvenes campeones. Ya han recibido ofrecimiento desde el mineral y luego del Nacional Amateur es muy posible que marchen al lugar en donde puedan establecer una base desde la cual partir en busca de la consagración profesional.

Se fueron al exterior como muchos y han vuelto con las medallas del que saborea el triunfo lejos de la patria.

Rojas y Clavería, son dos de los muchos elementos boxísticamente bien dotados y que de tarde en tarde hacen recordar nuevamente que tuvimos grandes campeones y que los chilenos, algo pueden hacer aún en el boxeo.

Y lo han hecho, casi, casi, sin ayuda de nadie. **CESAR FREDES R.**

# No fue autorizado match entre Colo Colo y la Selección Rusa

**La directiva de la Asociación Central negó el permiso aduciendo que el día en que debía efectuarse el partido se jugará una fecha completa del campeonato.— El club albo apeló de la decisión**

**El Directorio de la Asociación Central de Fútbol rechazó anoche la petición formulada por Colo Colo, para que éste jugase con la Selección rusa el 8 de diciembre, aduciendo como razón de peso, que dicho día se programaría una fecha completa del campeonato oficial, para adelantar el torneo. Todo esto, con vista a dar mayor tiempo a la preparación de la Selección Chilena.**

**Colo Colo formuló su protesta al directorio de la Central, señalando que esto le ocasionará pérdidas económicas, ya que tiene firmado los contratos para traer al capacitado seleccionado soviético. Además, estima Guillermo Herrera, presidente colocolino, que el jugar una fecha aislada no es en ningún caso solución para acelerar la finalización del campeonato.**

**En caso de ser rechazada la apelación de Colo Colo, esta institución hará una declaración pública, dando a conocer los impedimentos surgidos.**

BASQUETBOL:

# FINALIZA ESTA NOCHE TORNEO CUADRANGULAR

**Universidad de Chile enfrenta a primera hora a Zona Sur y en el cotejo de fondo, Santiago con Valparaíso**

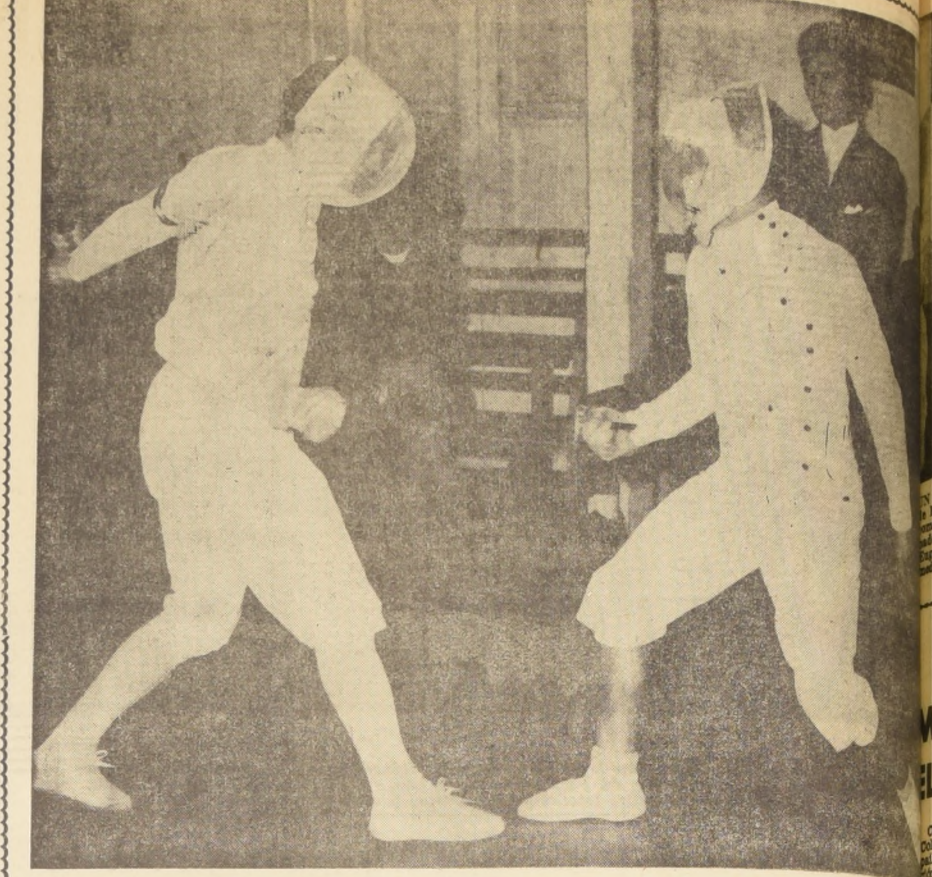
Esta noche finaliza en el Gimnasio Nataniel el certamen cuadrangular organizado por la Federación con el choque de los representativos de la Asociación Santiago y Valparaíso, **a las 22,15 horas, teniendo como** preliminar el encuentro entre Universidad de Chile y Zona Sur, a las 21,15 horas.

Luego de finalizado el programa la Federación ofrecerá una cena a las cuatro delegaciones en el Círculo de Periodistas como una manera de agradecer la cooperación prestada para los fines que la directiva nacional persigue, cual es, la de ir en busca de una nómina definitiva del plantel chileno para el Torneo Mundial de 1966.

# EL 11 COMENZARA TORNEO DE GOLF COPA AIR FRANCE

A partir del jueves venidero se comenzará a jugar en los links del Sport Francais el Campeonato Abierto para varones y el torneo femenino en que estará nuevamente en disputa la "Copa Air France". El torneo femenino que se jugará a 72 hoyos, esta vez, tendrá jornadas matinales de 18 hoyos cada día. Los varones iniciarán sus actuaciones el día 12 en la tarde, para jugar los segundos 18 hoyos el sábado 13 y finalizar el domingo 14 con 36 hoyos. La entrega de premios tendrá lugar, a las 19 horas del domingo 14 en el Club House del Sport Francais.

Como ya ha sido tradicional, los mejores aficionados y profesionales de los diversos clubes de la zona central se aprestan para intervenir en los citados torneos. La cancha reconocida como una de las más difíciles de la zona por sus estrechos fairways y riesgos de agua será presentada para los eventos en magníficas condiciones. Las inscripciones se reciben en los diversos clubes.



CUALQUIERA SEA el rival que tenga por delante Alberto Bravo, lo justiprecia como un rival de cuidado. De esta manera está a resguardo de posibles sorpresas. EN EL GRABADO, a la izquierda, está a la especiativa frente al posible ataque de un rival.

## ALBERTO BRAVO:

# NUMERO UNO DE CHILE EN FLORETE Y ESPADA

**Pese a su juventud y a su condición de "nuevo" en el romántico y clásico deporte, no hay nadie actualmente que lo supere en las dos especialidades. Ha probado tener "clase" internacional. Sus actuaciones en el extranjero. "Hijo de Tigre", salió a su padre, Alberto Bravo Barra, "maestro" de esgrima. Agradecido de la firma donde trabaja, por las facilidades que le da para entrenar y competir**

Muy favorable fue el saldo dejado por el **CAMPEONATO DE CHILE DE ESGRIMA**, finalizado recién el domingo, en nuestra capital, no sólo por el gran número de tiradores participantes, sino que también por la valía y superación de muchos de ellos.

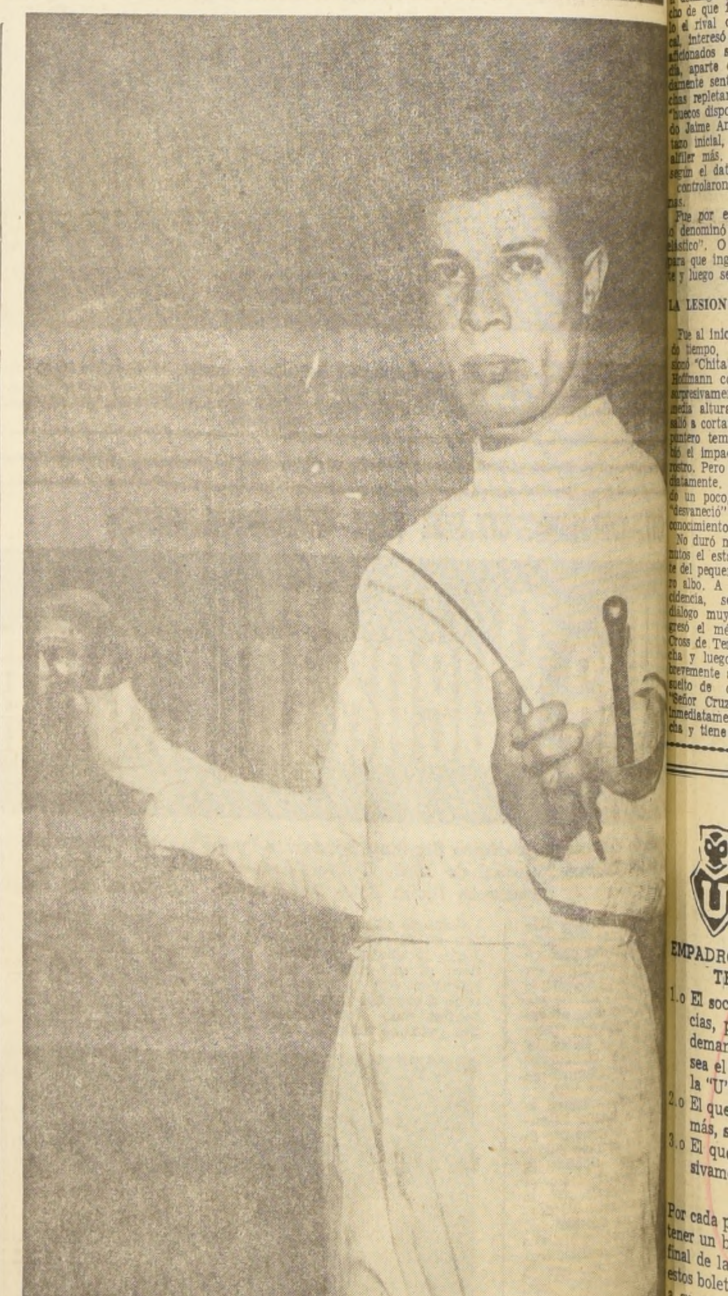
Hubo sin distinción preocupación y deseos de actuar en las condiciones más convenientes. Este hecho redundó en favor de los torneos de florete, espada y sable, donde se vieron reñidos e interesantes lances.

Al efectuar un recuento de las figuras más sobresalientes se sitúa en lugar preferente el doble campeón chileno Alberto Bravo Zamora, joven valor de la esgrima nacional que al conseguir ya por cuarta vez el campeonato chileno de florete y por segunda vez el de espadas, se ganó con creces el derecho de estar entre los grandes de este deporte en América.

Alberto Bravo que sólo empezó a prácticar con ahinco la esgrima hace 5 años, ha tomado con verdadera pasión y dedicación su deporte, prueba de ello son las 2 horas diarias de entrenamiento a que se somete. Su experiencia internacional sin embargo es escasa, ya que tiene intervenciones en Argentina y Perú solamente. En Argentina integró el año pasado el equipo chileno que enfrentó con gran éxito al representativo preolímpico trasandino, que se aprestaba a concurrir a Tokio. En esa ocasión Alberto Bravo, demostró poseer clase internacional.

No hace mucho estuvo en Lima junto a otros dos compañeros, ganando invicto la prueba de espada, para salir eliminado en florete, su arma favorita. Esto afectó bastante a nuestro campeón, que nos manifestó su disconformidad no sólo por su rendimiento, sino que muy especialmente, por las irregularidades con que fue llevado dicho torneo.

Refiriéndose a sus intervenciones en el Torneo Nacional, destaca el hecho que este año encontró mayores dificultades en sus rivales, en forma especialísima en florete, donde debió de realizar un lance de definición frente a Sergio Vergara de Stade Francais, para revalidar su corona.



PLENO DOMINIO en florete y espada luce Alberto Bravo, especialidades en las que mantiene supremacía nacional desde hace varios años. Tranquilo mira el porvenir el campeón, con la seguridad que le da su preparación diaria y consciente.

Lo estrecho del resultado final 5 x 4 refleja lo que debió de trabajar el vencedor. "Fue la buena preparación física mi mayor aliada, que junto al doble amago al costado y finalización del ataque, fueron los que me dieron el triunfo. Fue el combate, más difícil y emoconante de cuantos he realizado. Llegue a tener la sensación de que ganaría, cuando note que Vergara entró a atacar sin tregua, siguiéndome, esto me indicó que mi rival estaba descontrolado".

Bravo relata el combate muy a lo vivo, como si aún lo estuviera viviendo, cosa que retrata su personalidad.

La orientación recibida de parte de su padre y maestro Alberto Bravo Barra, ha sido sin duda la razón de su éxito. Esto lo reconoce y lo dice con orgullo el campeón: "**Mi padre ha sabido sacar provecho de mis propias características físicas, explotando la resistencia y velocidad de mis piernas**". Por su parte, desde que Orlando Guaita nos hizo realizar ejercicios aplicados a la esgrima con ocasión de la preparación para la Olimpíada de Tokío, yo he seguido por mi cuenta con ellos, dando los resultados esperados". Los que cultivan estos deportes, llamados chicos debido al menor número de cultores con relación a otras especialidades, a pesar de ser astros, muchas veces encuentran serios tropiezos en sus ocupaciones para entrenar y competir, en el caso de Alberto Bravo, el problema no existe, ya que la firma Gebert y Cía., donde trabaja, le ha brindado toda clase de facilidades para entrenar y competir. "Esto me estimula a seguir con más empeño", finaliza el doble campeón. **CARLOS BONILLA.**



UN EQUIPO DE CINCO PELEADORES trae San Fernando al Campeonato Nacional de Boxeo Amateur. De ellos, Montecinos, Soto y Godoy, son debutantes en este tipo de competencias. Los dos restantes, ya han actuado en años anteriores. Figuran en el grabado de izquierda a derecha: Carlos Duque (mediopesado), Sergio Godoy (mediano), Eugenio Aldunate (dirigente), Sergio Soto (mediano ligero), Hugo Montecinos (medio mediano ligero) y Ramón Vidal (gallo).

NACIONAL DE BOXEO AMATEUR:

# NOVICIOS SUREÑOS Y NORTINOS LE DAN LUSTRE A LA SEGUNDA JORNADA

**Varios muchachos que recién comienzan, se ven las caras esta noche en el Caupolicán.— Programa completo de la velada**

Esta noche en el ring del Teatro Caupolicán, se cumplirá la 2a. rueda del tradicional Campeonato Nacional de Boxeo Amateur. Al igual que en la etapa inicial, en la rueda de hoy, se efectuarán 12 combates en los que actuarán peleadores del norte, centro y sur del país.

Aunque en la mayoría de las peleas, actúan muchachos novicios que recién comienzan en el duro trajín de boxeo, existen antecedentes de algunos de ellos, que hablan muy bien de sus posibilidades, lo que hace suponer con cierta base que pueden protagonizar combates de interés. En realidad estos son sólo pronósticos previos y que parten de lo que han hecho los muchachos en sus respectivas ciudades, ya que como dijimos, se trata de valores noveles, que en una gran mayoría, por primera vez participan en un Campeonato Nacional. En todo caso, como se trata de valores que han mostrado condiciones es lógico que si no ocurre algo anormal, pueden ratificar en el ring, los antecedentes de que vienen premunidos.

EL PROGRAMA

La velada se efectuará al tenor del siguiente programa de peleas:

MOSCA: Juan Melián (Puerto Montt) con Abel Aguilar (Viña del Mar); José Barrera (Concepción) con Juan Ogaz (Ferroviario).

CATEGORIA GALLO

Francisco González (Viña del Mar) con Juan Henríquez (Valdivia); Héctor Correa (Santiago) con Gastón Vásquez (Magallanes); Ricardo Valdebenito (Temuco) con Hugo Miño (Talca).

CATEGORIA PLUMA

José Cáceres (Chuquicamata) con Luis Torres (Tomé). Carlos Mera (Valdivia) con Nicolás Fuentes( Antofagasta).

CATEGORIA LIVIANO

Wenceslao Gallegos (Concepción con Juan Vargas (Viña del Mar; Raúl Chávez (Curicó) con Jorge Cabrera (P. Aguirre C.).

CATEGORIA MEDIO-MEDIANO LIGERO

Pedro Carretero (Ferroviario) con Domingo Mendoza (Tomé); Bernardo González (Viña del Mar) con Mario Urrejola (Chillán).

CATEGORIA MEDIANO LIGERO

Jorge Alvarez (Magallanes) con Manuel Acosta (Viña del Mar).

## MAGALLANES CON SANTIAGO INICIAN LA SEGUNDA RUEDA

En su reunión habitual el directorio de la Asociación Central, confirmó la programación de la 1a. fecha de la 2a. rueda del torneo profesional de fútbol de Primera División, que será la siguiente:

Sábado: Estadio Santa Laura, 14,30 horas: Magallanes-Santiago Morning; 16,30 horas: U. de Chile - San Felipe.

Domingo: Estadio Nacional, 14,30 horas: Palestino - Rangers; Colo Colo - Audax Italiano.

EN PROVINCIAS: Todos los encuentros a las 16 horas. En Coquimbo los dueños de casa reciben a Unión Calera; Everton con Wanderers, en Sausalito; en Quillota, San Luis con La Serena; en Rancagua, O'Higgins recibe a Unión Española, y en Temuco, Green Cross enfrentará a U. Católica.

ASCENSO

3a. fecha de la tercera rueda:

Sábado: 16 horas, Estadio San Eugenio: Ferrobádminton con Luis Cruz.

Domingo: Huachipato - Lister Rossel; Ñublense - Deportes Colchagua; Ovalle - San Bernardo; Trasandino - Iberia; San Antonio - Universidad Técnica.

Los equipos nombrados en primer término serán locales.

FUTBOLERIAS

## MARIO MORENO NO JUGARA EL DOMINGO CONTRA AUDAX

Cuatro días estuvo Colo Colo en la zona sur del país, y junto a la delegación alba, iba un enviado especial de LA NACION.

De por sí, viajar junto a una delegación deportiva y convivir con ellos durante algunos días, sirve para enterarse de muchos entretelones, y nada mejor entonces que estas "FUTBOLERIAS" de hoy, se desenvuelvan en torno a esa corta, pero efectiva "tournee" colocolina por Temuco, Osorno y Valdivai.

ESTADIO DE "ELASTICO"

Así "rebautizó" el dirigente de Colo Colo, José García, que presidía la delegación de su club, el Estadio de Temuco.

Y ello porque, según antecedentes que obraban en su poder, el campo temuquense tiene una capacidad para 28.000 personas, cómodamente sentadas. Pero el domingo pasado, el hecho de que fuera Colo Colo el rival del cuadro local, interesó a todos los aficionados sureños y ese día, aparte de los "cómodamente sentados", los hinchas repletaron todos los "huecos disponibles". Cuando Jaime Amor dio el pitazo inicial, no cabía un alfiler más. Sin embargo, según el dato oficial, se controlaron 23.264 personas.

Fue por eso que García lo denominó el "estadio elástico". O sea, se estiró para que ingresara la gente y luego se "achicó".

LA LESION DE "CHITA"

Fue al iniciarse el segundo tiempo, cuando se lesionó "Chita" Cruz. Corría Hoffmann con el balón y sorpresivamente, disparó a media altura. Cruz, que salió a cortar el avance del puntero temuquense, recibió el impacto en pleno rostro. Pero no cayó inmediatamente. Siguió corriendo un poco, y luego se "desvaneció" y quedó sin conocimiento en el césped.

No duró más de dos minutos el estado inconsciente del pequeño mediozaguero albo. A raíz de la incidencia, se produjo un diálogo muy gracioso. Ingresó el médico de Green Cross de Temuco a la cancha y luego de examinar brevemente a "Chita", muy suelto de cuerpo le dijo: "Señor Cruz. Debe salirse inmediatamente de la cancha y tiene que estar una semana en reposo absoluto".

—"Chi... Cómo se le ocurre, iñor —le contestó Cruz— ya se le salió la camiseta. Claro, como Ud. es de Temuco, quiere que Colo Colo quede con otro jugador menos. No, señor... Yo sigo jugando, no más". Y así fue. Humberto Cruz estuvo unos diez minutos fuera del campo y luego retornó a la cancha y continuó actuando con su bravura acostumbrada.

LO IBAN A DEJAR EN TEMUCO

Antes de que el bus especial siguiera rumbo a Osorno, Carlos Ruz y el dirigente José García, acompañaron a "Chita" Cruz al Hospital de Temuco, donde un médico examinó al jugador y le indicó que por precaución, debía quedar 24 horas en observación.

Bajo su responsabilidad el jugador se negó y continuó viaje al sur con sus compañeros.

FINA ATENCION EN OSORNO

En Osorno, ciudad en la cual hacía 7 años que no jugaba Colo Colo, tanto las autoridades locales, como los organizadores del cotejo, se desvivieron atendiendo a los integrantes de la delegación. El Estadio Bancario, escenario del cotejo, era un marco impresionanee la tarde del lunes, y pese a la intensa lluvia que "animó" todo el match, nadie, absolutamente nadie hizo siquiera amago de retirarse antes de la finalización del encuentro. Público "sufrido" y gentil el de Osorno, sin lugar a dudas.

EN VALDIVIA

El viaje hasta Valdivia, no fue de los más cómodos, ya que el bus, pese a ser moderno, no pasaba de micro vulgar y corriente y poco indicado para viajes largos. Menos mal que el ánimo de los jugadores era ejemplar y entre cantos, chistes y risas, transcurrieron las tres horas que duró el viaje.

Al igual que en Osorno, la presentación de Colo Colo en Valdivia significó un éxito económico para sus organizadores y el ser día de trabajo, no fue impedimento para repletar el hermoso estadio local.

REGALOS PARA COLO COLO

Luego del cotejo en Valdivia, la filial de Colo Colo en esa ciudad, ofreció un asado en casa de unos socios albos y luego del ágape, se entregaron presentes a todos los integrantes de la delegación.

Y A SANTIAGO

Esa misma noche, vale decir la del martes, el plantel viajero retornó por tren a Santiago, donde llegó ayer después del mediodía. No acompañaban al equipo Mario Moreno y tres jugadores de la reserva, que habían regresado el día antes.

ENTRENARAN MAÑANA

Hugo Tassara, tomando en cuenta la seguidilla de partidos jugados en esta corta jira, decretó que los titulares sólo asistan a entrenamiento mañana en la mañana y será ésta la única práctica del cuadro, para su cotejo del domingo con Audax Italiano.

LOS LESIONADOS

De los jugadores que se lesionaron en estos partidos solamente Mario Moreno no podrá jugar el domingo venidero. El resto viene sin novedad e incluso Eladio Rojas, que iba a ser examinado anoche, aseguraba que no le dolía su pierna y estaría el domingo en la alineación alba.

"CHITA" CRUZ no le aceptó al médico de Temuco que lo retiraran de la cancha y siguió jugando el domingo. El facultativo sureño, apenas se produjo la lesión del mediozaguero albo, le "recetó" reposo inmediato por siete días.

## Prohibieron a los equipos ingleses jugar con el Roma

LONDRES, 3 (ANSA).— Ha sido prohibido a los equipos ingleses de fútbol jugar contra el Roma. Así lo resolvió la Federación Británica de Fútbol por los incidentes que se registraron en la capital italiana durante el match Roma-Chelsea, para la Copa de Ferias.

La medida tiene carácter temporario y durará hasta que concluya la investigación sobre el referido encuentro. El primer equipo afectado por dicha medida será el "Sheffield Wednesday", que no podrá jugar su anunciado encuentro con el Roma, programado para el próximo miércoles.

## CLAROS VACIOS MOSTRO HOCKEY CHILENO EN EL TORNEO INTERNACIONAL

**Lo dejó de manifiesto el cuadrangular realizado en Peñaflor. La lentitud y escasez de disparos al arco rival, fueron sus defectos más visibles**

Bastante provecho dejó para los jugadores nacionales, y en forma especial para Mario Meza, entrenador de Bata, y de la Preselección Chilena de Hockey en Patín, la realización del Cuadrangular Internacional en la cancha peñaflorina.

Al margen del resultado económico, que fue favorable, para los organizadores, la presencia y actuación de los jugadores argentinos, la gran mayoría seleccionados de su patria para el Sudamericano de Concepción, dejó entrever algunos vacíos e imperfecciones en los cuadros nacionales que participaron. Por lo pronto, su lentitud, comparada con la de sus rivales. Si bien es cierto, los nuestros dominan con mayor habilidad la técnica del hockey patín, no es menos cierto también, que al saberse poseedores de ella se quedan en demasía con la dura bola, a la espera de eludir y finalizar con una acción casi perfecta la jugada. Esto permite a sus oponentes de buen físico, tapar con la totalidad de sus jugadores la zona y arco propios, restando con ello, situaciones de verdadero provecho para su cuadro. Los argentinos sin ser tan diestros en el patín y chueca, derrochan buen estado físico, ya que suben y bajan en forma incansable, procurándose repetidas situaciones de gol con sus contragolpes, y lo que es más aún, disparan sin trepidación al arco rival. Son tantos los lanzamientos realizados, gran parte de ellos fallidos, que varios terminan por entrar. Y esa es justamente la razón del juego.

Ayer en la noche, los jugadores de Bata, todos seleccionados chilenos al Sudamericano de Concepción, debían practicar con un nuevo tipo de patines, fabricados por los argentinos y que en número de diez pares trajeron por encargo especial al país. Estos elementos de juego son construídos de plástico en algunas de sus piezas, lo que les hace más livianos. Comparados con los que se usan en la actualidad, sólo pesan la mitad.

Los tres entrenamientos semanales que efectúan los preseleccionados han de servir para corregir los defectos anotados, en los cuales el entrenador Meza podrá IMPONERLES unos cuantos minutos de preparación física, previa a la práctica misma. Todo esto, sin duda, con miras a una exitosa actuación en el próximo Sudamericano.

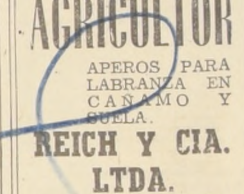
C. B. V.

## En accidentado match empató el Atlético Caliche

Por la competencia oficial de la Asociación Metropolitana, el elenco de honor de Atlético Caliche empató a 1 gol por lado con Próspero González, en un encuentro que se vio lamentablemente empañado por un incidente, que hizo que el árbitro expulsara a 3 jugadores (2 de Próspero y 1 de Atlético Caliche) antes que finalizara la primera etapa de este reñido match. El tanto lo señaló en forma espectacular su eje delantero Pedro Rafú Alamo, y el equipo formó con Gastón Castro, Luis Correa, Orlando Alvarado y Luis Retamal; Juan Núñez y José Parhan; Eugenio Núñez, Francisco Bautista, Pedro Alamo, Pedro Ortega y Alfredo Jiménez. En 2ª ganó Próspero González 2 por 1, señalando el gol "calichino" Héctor Araya, y en 3ª venció merecidamente el team "azul" de Recoleta por 2 a 1, con goles de Raúl Mujica y Eduardo Núñez. La alineación, que sólo fue de 9 jugadores, formó así: Mujica; H. Abumohor, Marchant y J. Abumohor; Duarte y Cabello; Escobar, Núñez y Bulos.























# DOCE PELOTAS "SUPERSEDERAP" REGALARA A FIN DE AÑO FOTO-FUTBOL

**Cientos de premios en el gran sorteo de diciembre próximo, en donde los dos "gordos" consisten en un automóvil FIAT-ANTIVERO, último modelo, y un televisor GELOSO de BONACIC Y CARO LTDA.- Seguimos esperando a los ganadores de los pasajes gratuitos a LIMA -PERU-, gentileza de TURISMO WHIPPLE y que fueron sorteados el sábado último.- Lista general de obsequios semanales y finales.- Respondemos a consultas de los lectores de provincias.**

FOTO-FUTBOL sorteó el sábado 30 de octubre próximo pasado, al mediodía, los dos pasajes gratuitos a Lima —Perú— y hasta este instante —ayer— persistía la incógnita sobre los poseedores de los cupones afortunados con este viaje al exterior, a la Ciudad de los Virreyes.

Los cupones ganadores de los pasajes a Lima corresponden ambos a la Serie "B" y ellos son el 29.846 y el 23.210. ¿Quiénes son los afortunados seguidores de FOTO-FUTBOL que viajarán al Perú en los confortables y rápidos vehículos de TURISMO PULLMAN S. A., representados en nuestro país por TURISMO WHIPPLE, de Teatinos 352?

Amigo lector, revise sus cupones con todo cuidado, que no se traspapele ninguno. Uno de los pasajes gratuitos a Lima puede ser suyo. No se pierda la oportunidad de visitar la Feria Internacional de la Ciudad del Sol. También podrá presenciar el emotivo espectáculo taurino de Plaza de Acho, con los mejores diestros en el redondel limeño, procedentes de España.

UN HINCHA DE LA "U" COBRA SU PREMIO

Entre los que pasaron por las oficinas de FOTO-FUTBOL —primer piso de LA NACION, el Diario de los Deportistas— estaba al estudiante secundario, alumno del Liceo Valentín Letelier, Hugo Dávila Valdevenito. Uno de los cincuenta cupones que ya posee para el sorteo de fin de año —el 27.923 Serie "B"— obtuvo el sorteo semanal del sábado último, una bolsita plástica con productos de LABORATORIO SERVET. Charlamos con el concursante de FOTO-FUTBOL, el estudiante Dávila Valdebenito.

—El año pasado tomé parte en el Concurso, pero no logré ningún premio. Este año parece que me irá mejor, porque todo radica en salir sorteado la primera vez para que la suerte siga.

—¿Su equipo predilecto, y por qué?

—Universidad de Chile; es una fuerza muy completa, a causa de que vienen jugando muchos años juntos y siempre bajo la misma dirección técnica.

—¿A qué jugador de la "U" admira más y por qué?

—A Leonel Sánchez; tiene personalidad futbolística y clase internacional. Su disparo violento —su mejor arma— a más de impresionante, gusta por la justeza frente al arco. Chile le debe mucho a la zurda de Leonel.

—¿Qué papel jugará Chile en Londres, y quién debe ser el director técnico de la Selección para 1966?

—Creo que hay valores como para formar un gran equipo seleccionado; todo es cuestión de ponerle el hombro pronto al trabajo del representativo nacional. El entrenador debe ser Fernando Riera, asesorado por don Lucho Alamos. Su mejor aval estuvo en el Mundial vivido en casa en 1962.

FOTO-FUTBOL no opina. No obstante, nos parece muy criteriosa la posición del estudiante secundario Hugo Dávila Valdebenito, respecto del seleccionado y la dirección técnica. El tiempo, juez inexorable, dirá la última palabra.

CONTESTAMOS A LECTORES CONCURSANTES

A continuación FOTO-FUTBOL responde a las consultas de algunos concursantes.

JUAN HECTOR ROJAS OSBAR, TALCA

El concurso FOTO-FUTBOL, conforme al punto ocho de las Bases, se CIERRA, el próximo 30 de noviembre. A los aficionados de provincias les bastará depositar en la oficina de Correo, su sobre con las cartillas en canje para que SEAN VALIDAS, el último día. El testimonio del matasellos del Correo, será suficiente aval. Gracias por sus expresiones sobre FOTO-FUTBOL.

CARLOS ESCOBAR DEL FIERRO, ANTOFAGASTA

Los cupones que han ganado PREMIOS SEMANALES NO PIERDEN SU DERECHO para el sorteo final de diciembre próximo. La respuesta anterior es válida también para usted. Agradecido de sus conceptos sobre el concurso FOTO-FUTBOL, y lo felicitamos por su día onomástico, hoy

LISTA COMPLETA DE PREMIOS

Como una manera de que los aficionados que, por una u otro circunstancia, no se impusieron en su debida oportunidad de la valiosa lista de premios del Concurso FOTO-FUTBOL, entregamos hoy a los lectores una reproducción de la...

PREMIOS FINALES: Un auto FIAT, último modelo, distribuido por ANTIVERO.

Un televisor GELOSO de BONACIC Y CARO LTDA.

Doce pelotas de fútbol SUPERSEDERAP, regalo de Atilio Paredes Galaz, de SEDERAP, Alameda Bdo. O'Higgins N.o 3401 y Chacabuco 6, segundo piso.

Discos y planchas eléctricas de RADIOLANDIA, de RICART Y CIA.

Juegos de cuchillería de la FABRICA MIAMI (juegos para seis personas cada uno).

Pasajes al exterior, donados por la Empresa TURISMO WHIPPLE, y, finalmente, libros finos y empastados, donados por LIBRERIA RENACIMIENTO.

Los premios semanales del espectacular Concurso FOTO-FUTBOL son los que a continuación se expresan:

Un par de zapatos "ALONSO DRIBLING", de Casa ALONSO E HIJOS, Alameda N.o 2815; un delantal de JUAN HERRERA, de San Antonio 559 y Diagonal Cervantes 684; almuerzos o comidas —a elección del agraciado— en el restaurante GERMANIA, Alameda 2823; un disco single de RADIOLANDIA, de JOSE RICART Y CIA., Diagonal Cervantes...; dos comidas bailables en LA CHATELAINE, Avenida Pedro de Valdivia 1781-1785; Fotocolor de su equipo predilecto; artículos de tocador de LABORATORIO SERVET LTDA.: Vitamina Cristal Verkos, Desodorante Admiral y para la mujer que busca la hermosura, Leche de Belleza Verkos.




UN AUTO FIAT-ANTIVERO, EL PRIMER "GORDO".— En el próximo mes de diciembre en las tómbolas de la POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA, el millonario Concurso FOTO-FUTBOL sorteará los premios finales del certamen deportivo más sensacional de Chile. EN EL GRABADO, el primer premio "Gordo", un automóvil FIAT de ANTIVERO, modelo 1965. Junte a los cracks del balompié nacional y gánese este hermoso FIAT-ANTIVERO.

## DUPLA BRAVO-ZABALA GANO 1ª CATEGORIA DEL TORNEO NACIONAL CAZA SUBMARINA

Con brillantes triunfos para los representantes de los Clubes Deportivo Nacional y de Campo, terminó el torneo de caza submarina, escalafón nacional efectuado el fin de semana pasado en Quintero y en el que tomaron parte numerosos hombres-ranas de la casi totalidad de los Clubes de la Zona Central.

La competencia contó con excelente organización, muy buenos resultados técnicos, buen tiempo y un mar muy apropiado para este tipo de torneos.

Baste decir para valorizar sus resultados y performances que se recolectaron 779,600 kilos de pesca en los dos días del torneo, lo que pocas veces se consigue en esa costa.

La victoria en primera categoría fue para la dupla internacional que formaron C. Zavala y A. Bravo, del Deportivo Nacional, los que se distanciaron claramente en el puntaje del resto de sus rivales. Consiguieron el alto puntaje de 120.313 puntos. Los siguieron los del Club de Campo, Claudio Castro y Gonzalo Verdugo, con 118.725 puntos.

En la categoría novicios, el resultado se repitió para estos clubes ya que ganaron Mac Millan e Infante con 33.000 puntos, seguidos de I. Butenko-R. Puig, con un puntaje de 13.750 puntos.

Los peces mayores fueron conseguidos en 1ª categoría por Gómez, del Casa de Moneda, con una "vieja" de 8.900 kilos, y en novicios, por Mc Millan, con una "jerguilla", de 1.700 kilos.

Damos a continuación los resultados generales del torneo, que son como sigue:

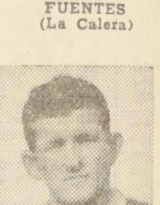
1ª Categoría: 1º Zavala-Bravo, con 120.313 puntos. 2º C. Castro-G. Verdugo, C. de Campo, 118.725. 3º Wlther y Pelloy, Casa Moneda, con 113.374. 4º Schaeffer y Cañas, de Herradura de Serena, con 92.450. 5º Sánchez y Coll, de Atenas, Coquimbo, 90.486, y 6º Chanzán y Puig, del Ferro Santiago, con 55.975 puntos.

**NOVICIOS:** 1º Mac Millan e Infante, Deportivo Nacional, 33.000 puntos. 2º I. Butenko-R. Puig, Club de Campo, 13.750. 3º F. Ríos-F. García, Club de Campo, 3.750 puntos. 4º M. Vega y J. C. Serrano, del Club de Campo, con 2.200 puntos.

# FOTO-FUTBOL




M. RAMIREZ (U. Española) — MIRANDA (U. Española) — FUENTES (La Calera) — SAPOS... (La Ca...)






CRUZ (U. San Felipe) — CARDENAS (U. San Felipe) — ALVAREZ (Wanderers) — GARCIA (Wanderers)



## BUEN EQUIPO ENVIARA ATLETISMO CHILENO A COMODORO RIVADAVIA

El miércoles 17 de noviembre parte con destino a Comodoro Rivadavia la delegación que la Federación Atlética de Chile envía para que enfrenten al equipo de Argentina, en la segunda versión del match que cada año sostienen, con sendos equipos de damas y varones, los atletas de ambos países.

El grupo nacional viaja por vía aérea hasta Coihaique, para de esta ciudad chilena de Aisén, viajar en microbús hasta Comodoro Rivadavia, donde se realizará la justa.

El programa de competencias, según comunicó la Confederación Argentina, se iniciará el viernes 19 con el acto inaugural y un par de pruebas, para seguir con todo el programa los días sábado y domingo, para regresar los chilenos por los mismos medios de locomoción, el lunes 22 del mes en curso.

A los aficionados podrá parecer extraño que un certamen de esta categoría se realice en la lejana ciudad del sur argentino, pero las razones que movieron a los dirigentes trasandinos a designar esa sede son muy atendibles y bastante inteligentes.

En efecto, existe en Comodoro un inusitado interés por este deporte hasta el punto que el certamen nacional del atletismo del país vecino efectuado en esa ciudad entregó un apreciable éxito de público y recaudaciones. Además, y esto es tan importante como lo otro, existe en Comodoro una gran colonia chilena, la que suponen los directivos estará feliz de ver a los atletas chilenos y alentarlos durante los dos días de competencias, suposición en lo que estamos seguros, aciertan medio a medio los mandamases trasandinos.

EL EQUIPO DE CHILE

Se presume que viajará a la República Argentina un grupo de 34 atletas nacionales, acompañados de entrenador y directivos, y la nómina aproximada de los competidores debe ser la siguiente:

VARONES: Iván Moreno, Carlos Barón, Roberto Quijada, Santiago Gordon, Hugo Krauss, Jorge Grosser, Patricio Saavedra, Santiago Blümell, Gerardo Morandé, Hernán Haddad, Dieter Gevert, Lido Crispieri, Ricardo Vidal, Enrique Rodríguez, Juan Ivanovic, Jorge Peña, Guillermo Arias, y algunos otros que la FEDACHI designará en sesión del directorio.

DAMAS: Marlene Ahrens, Carlota Ulloa, María Cristina Ducci, Ivonne Grunert, Marisol Massot, Carmen Oyé, Patricia Miranda, Bélgica Villalobos, Miriam Yutronic, Eliana Bahamondes y Smiliana Dezulovic.

## Estadio Italiano organiza certamen infantil de tenis

La Escuela de Tenis del Estadio Italiano, que inició sus clases en el mes de marzo, finalizará sus actividades del presente año con un gran campeonato a la Americana en sus diversas categorías. Este se realizará el sábado 6, por tal razón se cita a todos los apoderados con sus respectivos pupilos.

La labor que está efectuando el Estadio Italiano con un grupo numeroso de niños, sin duda que está llamada a servir de ejemplo a otras instituciones, ya que la orientación que éstos reciben desde pequeños, les permitirá adquirir los conocimientos básicos para la práctica del tenis.



MARLENE AHRENS, reaparecerá en las competencias internacionales, integrando el equipo de Chile, en su 2a. confrontación anual con Argentina.




Reg. Prop. Int. Nº 28239

STGO. WANDERERS

# Hipódromo Chile

Domingo 7 de noviembre de 1965

NOTA: Los caballos marcados con un asterisco tuvieron contratiempos en su última actuación.

ERA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 7.45 horas.— 13a. serie.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Choza . . . | 53 | 16 | Hugo Pilar | Er. Castillo |
| 2 | Britannicus . | 52 | 11 | E. Muñoz | E. Rodríguez |
| 3 | Fedor . . . | 52 | 8 | R. López | B. Valenzuela |
| 4 | Florencio . . | 52 | 12 | N. N. | E. Bécar |
| 5 | Infierno . . | 52 | 10 | N. N. | G. Avila |
| 6 | Doreen . . . | 51 | 3 | N. N. | E. Barticevic |
| 7 | Petitero . . | 47 | 1 | C. Ocampo | E. Barticevic |
| 8 | Liana . . . | 51 | 2 | E. González | M. Araneda |
| 9 | Trapisonda . . | 51 | 2 | V. Ubilla | H. Gazmuri |
| 10 | Demonio . . | 50 | 4 | A. Farías | A. Donati |
| 11 | Bulgaria * . | 47 | 6 | O. 2.o Castillo | A. Donati |
| 12 | Mi Sultana . | 49 | 13 | N. N. | R. Quiroz |
| 13 | Platanera . . | 49 | 14 | N. González | J. Bernal |
| 14 | Murray . . . | 48 | 7 | A. González | R. Bernal |
| 15 | Otala * . . | 47 | 15 | J. Torres | P. Fuentes |
| 16 | A. Mar * . . | 46 | 5 | L. Marchant | R. Peralta |

ALES: 6 con 7 y 10 con 11.

NDA CARRERA.— 1.400 metros.— A las 8.10 horas.— Condicional.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Annette . . . | 54 | 12 | J. Eguren | R. Magri |
| 2 | Aucana . . . | 54 | 18 | E. Guajardo | H. Medina |
| 3 | Aucanquilcha | 54 | 13 | J. Sepúlveda | J. Cavieres |
| 4 | Buonasegna | 54 | 7 | C. Sepúlveda | G. Avila |
| 5 | Canarita * . | 54 | 16 | L. García | S. Alamos |
| 6 | Coladera * . . | 54 | 4 | V. Ubilla | A. García |
| 7 | Caucha . . . | 54 | 11 | M. Ramírez | T. Herrera |
| 8 | Gana Fácil . | 54 | 17 | A. Salas | A. Proschle |
| 9 | La Doro . . . | 54 | 9 | L. Salas | J. Maldonado |
| 10 | La Mona . . | 54 | 14 | B. Campos | M. Norambue. |
| 11 | Loca Linda . | 54 | 3 | G. Fernández | A. Sepúlveda |
| 12 | Longaviana * | 54 | 1 | O. 2.o Castillo | V. Contreras |
| 13 | Morella . . . | 54 | 10 | H. González | O. Lizana |
| 14 | Picarda . . . | 54 | 5 | J. Salinas | A. Ramírez |
| 15 | Prensada . . | 54 | 2 | H. Obregón | C. Santos |
| 16 | Querima . . | 54 | 15 | E. Guzmán | O. Jara |
| 17 | Salma . . . | 54 | 6 | M Flores | A. Valenzuela |
| | | | | L. Camus | A. Henríquez |

RA CARRERA.— 1.400 metros.— A las 8.35 horas. — Condicional.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Alza . . . . | 54 | 5 | C. Pezoa | R. Allen |
| 2 | Barcelonesa | 54 | 9 | A. Salas | A. Proschle |
| 3 | Barométrica . | 54 | 3 | L. Toro | C. Pfau |
| 4 | Carayaca . . | 54 | 17 | J. Barrios | C. Santos |
| 5 | Florena . . . | 54 | 2 | E. Soto | J. H. Medina |
| 6 | J. James . . . | 54 | 10 | N. N. | H. Miranda |
| 7 | La Pasiega . . | 54 | 11 | V. Ubilla | A. H. García |
| 8 | Lady Sally . | 54 | 14 | L. García | S. Alamos |
| 9 | Lady York . | 54 | 12 | M. Alquinta | R. López |
| 10 | Lagarta . . . | 54 | 6 | F. Toro | R. Maggi |
| 11 | Magnífica . | 54 | 18 | J. Salinas | D. Torres |
| 12 | Mímica . . . | 54 | 16 | A. González | J. Melero |
| 13 | Musca . . . | 54 | 8 | B. Campos | M. Norambue. |
| 14 | Sierra Bella | 54 | 1 | O. 2.o Castillo | G. Avila |
| 15 | Tambita . . . | 54 | 13 | L. Rivera | R. Villa |
| 16 | Trois . . . . | 54 | 7 | J. Amestelly | A. Henríquez |
| 17 | Unión * . . | 54 | 15 | J. Torres | P. Fuentes |
| 18 | Venezolana . | 54 | 4 | E. Guzmán | J. Castro |

TA CARRERA.— 1.200 metros.— 12a. serie.— A las 9 horas.— (Primera válida para la Apuesta Doble.)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Dardanelos . | 53 | 8 | C. Ibarra | A. Ramírez |
| 2 | Mercedes B. . | 53 | 3 | M. Alquinta | A. Ramírez |
| 3 | Melodist . . | 53 | 10 | E. Peña | S. Alamos |
| 4 | C. de Guerre | 52 | 14 | B. García | J. Castro |
| 5 | Curiosilla . . | 52 | 15 | D. Cerda | E. Barticevic |
| 6 | Lola Sal . . | 52 | 1 | G. Meneses | J. Vial |
| 7 | Secuestro . . | 52 | 4 | E. Naranjo | R. Bernal |
| 8 | Bonachona . | 51 | 7 | L. Caroca | L. Toledo |
| 9 | Insolación . | 51 | 16 | L. Hevia | D. Torres |
| 10 | Mofa . . . . | 50 | 2 | J. Rojas | U. Duque |
| 11 | Xochil . . . | 50 | 5 | L. García | M. Quezada |
| 12 | Anita . . . . | 49 | 9 | C. Ocampo | A. Luna |
| 13 | Arista . . . | 49 | 6 | J. Salinas | J. Santos |
| 14 | Winchester . | 49 | 11 | J. Eguren | F. Galleguillos |
| 15 | La Voz . . | 48 | 13 | E. Suárez | H. Parra |
| RTADO DA | Aromático . | 53 | 12 | V. Bravo | H. Gazmuri |

AL: El 1 con el 2.

TA CARRERA.— 1.200 metros.— 11a serie.— A las 9.30 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Doble.)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Liberada . . | 55 | 11 | J. Amestelly | D. Torres |
| 2 | Achornita . . | 54 | 16 | J. Barrios | V. Contreras |
| 3 | Delirio . . . | 54 | 14 | D. Cerda | G. Avila |
| 4 | Monacal . . . | 54 | 8 | L. García | N. Peralta |
| 5 | Rechulo . . | 54 | 9 | G. Farfán | J. Troya |
| 6 | Sun Ren . . | 54 | 1 | C. Ojeda | R. Rabello |
| 7 | D. Fernando | 53 | 2 | B. Campos | O. Becerra |
| 8 | D. Orietta * | 53 | 7 | L. Hevia | R. Quiroz |
| 9 | La Lampina . | 53 | 15 | V. Barra | H. Galaz |
| 10 | Ancoa . . . | 52 | 3 | V. Bravo | M. Martínez |
| 11 | Intuición * . | 52 | 6 | H. Pilar | J. R. Quinte. |
| 12 | Waltari * . . | 52 | 5 | L. Caroca | E. Bécar |
| 13 | Ricachón * . | 51 | 10 | A. Parra | A. Vodenovic |
| 14 | Transado . . | 51 | 12 | J. Latorre | O. Lizama |
| 15 | Benavides . . | 50 | 13 | C. Sepúlveda | S. Alamos |
| 16 | Chaqueta . . | 50 | 4 | J. Martínez | C. Castro |

CARRERA.— 1.200 metros.— 10a. serie.— A las 10 horas.— (Primera válida para la Triple Inicial.)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | A. el Turf . | 53 | 12 | V. Ubilla | H. González |
| 2 | G. Rojo . . . | 50 | 2 | B. Campos | H. González |
| 3 | Michael . . . | 53 | 14 | P. Muñoz | A. Valenzuela |
| 4 | Clio . . . . | 52 | 8 | H. Pilar | E. Castillo |
| 5 | Dominguita | 52 | 3 | B. García | D. Torres |
| 6 | Fornido * . . | 52 | 4 | C. Sepúlveda | H. Cisternas |
| 7 | Mirthita * . | 52 | 1 | J. Barrios | C. Castro |
| 8 | Amati . . . | 50 | 9 | G. Meneses | E. Beuzenberg |
| 9 | Barbián . . . | 50 | 15 | A. Salas | J. M. Rivera |
| 10 | Bizarra . . . | 50 | 11 | C. Paredes | C. Santos |
| 11 | Charada . . | 50 | 13 | D. Cerda | S. Gajardo |
| 12 | El Sarao . . | 50 | 16 | E. Soto | O. Lizama |
| 13 | Gran Fe . . | 50 | 7 | J. Eguren | A. Amero |
| 14 | Lardaco . . . | 50 | 6 | N. N. | O. Orellana |
| 15 | Parlante . . . | 50 | 5 | L. Caroca | M Norambuena |
| 16 | Tesoro . . . | 50 | 10 | J. Latorre | E. Navarro |

AL: El 1 con el 2.

MA CARRERA.— 2.200 metros.— Clásico.— A las 10.30 horas.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Capotillo . . | 59 | 3 | H. Pilar | A. Breque |
| 2 | Incendio . . | 56 | 4 | C. Pezoa | R. Allen |
| 3 | S. Listo . . | 49 | 6 | J. Amestelly | J. Muñoz R. |
| 4 | Silvhino . . | 48 | 2 | L. Caroca | S. González |
| 5 | Mirácolo . . | 47 | 7 | J. Aliaga | R. Saavedra |
| 6 | Quite . . . | 45 | 5 | A. González | A. Muscat |
| 7 | Rico Milla . . | 45 | 1 | J. Sepúlveda | O. Becerra |

VA CARRERA.— 1.200 metros.— 3a. serie.— A las 11.05 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Triple Inicial.)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Art. Silk . . | 60 | 1 | M. Ramírez | T. Herrera |
| 2 | Tabarín . . | 57 | 13 | M. Fernández | J. Bernal |
| 3 | Cú Cú . . . | 56 | 16 | E. Naranjo | R. Rabello |
| 4 | Bernis . . . | 53 | 14 | J. Latorres | T. Bustos |
| 5 | Esponja . . * | 53 | 10 | G. Jorquera | J. Salas |
| 6 | Relámpago . * | 53 | 2 | J. Martínez | A. Sepúlveda |
| 7 | Bangkok . . . | 52 | 7 | C. Ojeda | E. Bécar |
| 8 | Loredana . * | 52 | 15 | J. M. Aravena | S. Fuentes |
| 9 | W. Land . . | 51 | 11 | G. Meneses | D. Torres |
| 10 | Don Daniel . | 50 | 6 | V. Barra | L. Contreras A. |
| 11 | Mena . . . | 50 | 9 | H. Pilar | M. Norambuena |
| 12 | Cariñoso . . | 47 | 3 | A. Salas | A. Proschle |
| 12 | James Bond .* | 47 | 5 | L. Caroca | J. Castro |
| 14 | Bejin . . . | 46 | 4 | A. González | J. H. Medina |
| 15 | Corporativo . | 46 | 8 | J. Sepúlveda | O. Becerra |
| 16 | Pelluca . . | 46 | 12 | C. Ocampo | L. Toledo |

NA CARRERA.— 1.200 metros.— 4a. serie.— A las 11.45 horas.— (Tercera válida para la Apuesta Triple Inicial.)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Monina . . | 55 | 4 | M. Flores | A. Valenzuela |
| 2 | Tunecino . . | 55 | 16 | B. García | E. Núñez |
| 3 | Bowman . . | 54 | 13 | J. Amestelly | J. Castro R. |
| 4 | Bujara . . | 54 | 8 | L. Camus | G. Pérez |
| 5 | Didí . . . | 53 | 7 | J. Salinas | A. Ramírez |
| 6 | Fango . . . | 53 | 15 | N. N. | E. Inda G. |
| 7 | M. Loren . | 53 | 10 | E. Naranjo | G. Sarmiento |
| 8 | Ninarella . . | 53 | 12 | M. Fernández | D. Torres |
| 9 | Tequeña . . | 52 | 1 | N. N. | H. Cisternas |
| 10 | Cachivache . | 51 | 3 | E. Soto | A. Sepúlveda |
| 11 | Reservado . | 51 | 2 | C. Paredes | A. Vodanovic |
| 12 | Capetato . * | 47 | 11 | A. Parra | A. Vodanovic |
| 13 | El Campero . | 50 | 14 | J. Martínez | C. Castro |
| 14 | Stanford . . | 49 | 9 | S. Alcalde | R. Parra |
| 15 | Despreciado . | 47 | 5 | C. Ocampo | L. Toledo |
| 16 | Maltrato . . | 47 | 6 | E. Suárez | H. Parra |

AL: 11 con 12.

A CARRERA.— 1.200 metros.— 9a. serie.— A las 12.15 horas.— (Primera válida para la Triple final.)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Arbitraria . . | 54 | 11 | B. García | H. Miranda |
| 2 | Ava Gardner . | 53 | 4 | C. Ibarra | O. Jara |
| 3 | Colgne . . . | 53 | 7 | A. González | P. Briones |
| 4 | Princess Tudor | 53 | 14 | F. Toro | A. Vodanovic |
| 5 | Sabatina . . | 53 | 3 | C. Sepúlveda | A. López |
| 6 | Wolfranita . . | 53 | 10 | J. Martínez | O. Becerra |
| 7 | Colegual . . | 52 | 1 | A. M. Aravena | P. Fuentes |
| 8 | Konia . . . | 52 | 8 | N. N. | F. Castro |
| 9 | La Nena . . * | 52 | 2 | J. Martínez | E. Beuzenberg |
| 10 | Las Lomas . . | 52 | 9 | J. Barrios | V. Contreras |
| 11 | Orfeo Negro . | 52 | 15 | J. Pacheco | M. Rendic |
| 12 | Atalanta . . . | 51 | 12 | E. González | A. Lab |
| 13 | Belesa . . . | 51 | 5 | L. Hevia | D. Torres |
| 14 | María Clara . | 51 | 16 | L. Caroca | R. López |
| 15 | Megatón . . . | 51 | 6 | E. Naranjo | R. Parra |
| 16 | Stephanie . . . | 51 | 13 | E. Guzmán | J. Castro R. |

ECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— 5a. serie.— A las 12.50 horas.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Apple Cider . | 55 | 11 | J. Martínez | A. Sepúlveda |
| 2 | La Sagán . . | 55 | 10 | C. Paredes | P. Briones |
| 3 | Engreída . . * | 54 | 13 | J. Amestelly | J. Castro R. |
| 4 | Oporto . . * | 54 | 9 | L. Caroca | A. Gutiérrez |
| 5 | Lakmi . . . | 52 | 14 | U. Gaete | A. Gutiérrez |
| 6 | Fausto . . . | 53 | 4 | J. Salinas | A. Ramírez |
| 7 | Lamballe . . | 52 | 12 | J. Barrios | J. Troya |
| 8 | A. Vespucio . | 51 | 8 | E. Soto | L. Contreras A. |
| 9 | Barrio Nuevo . | 51 | 16 | S. Alcaide | L. A. Orellana |
| 10 | Grand Prince . | 51 | 5 | A. González | Oscar Silva |
| 11 | Pentathlón . . | 51 | 1 | N. N. | H. Miranda |
| 12 | Saxón . . . * | 51 | 6 | G. Meneses | E. Beuzenberg |
| 13 | Tiranito . . | 50 | 3 | M. Flores | A. Valenzuela |
| 14 | Cumberland . | 49 | 15 | C. Sepúlveda | R. Méndez |
| 15 | Suntuosa . . | 49 | 2 | L. Hevia | R. Quiroz |
| 16 | Suzy Beny . . | 49 | 7 | A. Salas | P. Valderrama |



ULTIMO GAUCHO ya está en Argentina con su preparador y jinete Luis Espinoza. Hay gran confianza en el desempeño de este hijo de Apolo.

DUODECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— 6a. serie.— A las 13.25 horas.— (Segunda válida para la Triple Final.)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 13 | 1 | Filamento . . | 54 | 4 | L. Camus | R. López |
| Reaparece | 2 | Corteira . . . | 53 | 2 | B. García | J. Muñoz R. |
| 10—10 | 3 | Gaeta . . . . | 53 | 13 | A. Díaz | F. Olave |
| 14v—5—5 | 4 | Kid Kalamazoo | 53 | 1 | E. Naranjo | F. Parisi |
| 11—2 | 5 | Renal . . . . * | 53 | 16 | F. Toro | H. Cisternas |
| 4—11—1—4 | 6 | Cochero . . . | 52 | 15 | J. Pacheco | M. Rendic |
| Reaparece | 7 | Pituquita . . . | 52 | 10 | J. Martínez | O. López |
| 8c—9 | 8 | Chan Chan . . | 51 | 7 | M. Ramírez | T. Herrera |
| 7—2—1 | 9 | Diablillo . . . | 51 | 8 | G. Meneses | G. Avila |
| 15—16—16 | 10 | Don Alfonso . | 51 | 12 | N. N. | D. Miranda |
| 8—2—7 | 11 | Doña Pepa . . | 51 | 6 | A. González | H. Gazmuri |
| 1—13—8 | 12 | Fabián . . . | 51 | 14 | J. Eguren | R. Maggi |
| 5 | 13 | Imperio . . . | 51 | 5 | L. Caroca | A. López |
| 2—4—2 | 14 | Lagarterana . | 51 | 3 | J. Salinas | C. Santos |
| 15 | 15 | Rezongona . . | 51 | 11 | L. Hevia | R. Quiroz |
| 3—7—17—11 | 16 | Sorrentino . . | 51 | 9 | N. N. | J. Zúñiga |

DECIMOTERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— 7.a Serie.— A las 14 horas.— (Tercera válida para la Triple Final.)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 10—7 | 1 | Babá . . . . * | 53 | 16 | V. Bravo | H. Gazmuri |
| 16 | 2 | Agro . . . . | 52 | 15 | R. López | E. Cáceres |
| 5—6 | 3 | Burda . . . . * | 52 | 5 | J. Amestelly | L. Navarro |
| Reaparece | 4 | Corintia . . . | 52 | 10 | B. Campos | O. Becerra |
| 13—12 | 5 | Asalto . . . . | 50 | 8 | G. Fernández | O. Becerra |
| 11—3 | 6 | Okrana . . . . | 52 | 13 | N. N. | T. Bustos |
| 10—3 | 7 | Nevazón . . . | 52 | 4 | E. Naranjo | A. Vadonovic |
| 1—11—5—4 | 8 | Superior . . . | 52 | 11 | J. Salinas | O. López |
| 5—1—16c—1 | 9 | Boston Pal . . | 51 | 7 | E. Soto | E. Beuzemberg |
| 13—6 | 10 | Rugendas . . . | 51 | 1 | A. Díaz | J. B. Castro |
| 1—1—3 | 11 | Irex . . . . . | 50 | 3 | B. García | J. B. Castro |
| 17—10 | 12 | They re Off . . | 51 | 6 | G. Meneses | L. A. Orellana |
| 4—1 | 13 | Trois Sejours . | 51 | 12 | J. Eguren | I. Duque |
| 11—6—11—6 | 14 | Mister Magoo . | 50 | 2 | A. Salas | A. Ramírez |
| 13c | 15 | Eze . . . . . | 49 | 14 | N. N. | L. López |
| 2c—3c—1c—4c | 16 | Nunca . . . . | 49 | 9 | E. Suárez | J. Maldonado |

DECIMOCUARTA CARRERA.— 1.200 metros.— 8.a Serie.— A las 14.30 horas.—

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2—2 | 1 | Curiosidad . . | 53 | 15 | J. Pacheco | A. Gutiérrez |
| 16 | 2 | Rubén . . . . | 53 | 8 | H. Obregón | J. H. Medina |
| Reaparece | 3 | Sierra Fuerte . | 53 | 1 | J. Martínez | J. Muñoz |
| 5—5 | 4 | Afquintué . . . | 52 | 3 | C. Paredes | A. Vodanovic |
| 14—10 | 5 | Contumaz . . . | 52 | 10 | N. N. | F. Castro |
| 8—12 | 6 | Intervalo . . . | 52 | 2 | M. Alquinta | H. Galaz |
| 6c—2c—3c—1c | 7 | Mae West . . | 52 | 7 | C. Ojeda | J. Melero |
| 1—1 | 8 | Quijotesco . . | 52 | 5 | Hugo Pilar | N. Peralta |
| 12—14 | 9 | Raspadura . . | 52 | 14 | V. Barra | O. Orellana |
| 3—3—1—5 | 10 | Vivianita . . . | 52 | 6 | J. Amestelly | J. Castro |
| 14 | 11 | Bulliciosa . . . | 51 | 12 | E. Soto | O. Lizama |
| 2—11 | 12 | Inapreco . . . | 51 | 16 | A. Parra | R. Rabello |
| 17—7 | 13 | Jade . . . . . | 51 | 13 | B. Campos | M. Norambuena |
| 7—9 | 14 | La Centella . . | 51 | 9 | N. González | P. Briones |
| 10—12 | 15 | La Menace . . | 51 | 4 | B. García | J. B. Castro |
| 1—2 | 16 | Libreta . . . . | 51 | 11 | C. Sepúlveda | O. Becerra |





# SPORTING CLUB

Domingo 7 de noviembre de 1965

NOTA: Los caballos marcados con un asterisco tuvieron contratiempos en su última actuación.

PRIMERA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 18—27.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | 1 | Tanteo . . . . | 65 | 2 | L. Yáñez | D. Araya |
| 6—0—0 | 2 | Hija Noble . . | 55 | 4 | S. Arellano | N. Ramírez |
| 2—0—5 | 3 | La Ronquita . | 55 | 11 | I. Saavedra | H. Jara |
| 0—5—0 | 4 | Luzón . . . . | 55 | 8 | O. Saavedra | C. Muñoz |
| 0—0—5 | 5 | Buena Compa . | 54 | 6 | J. Bórquez | G. Pérez |
| 5—5—3 | 6 | Tío Tom . . . | 54 | 9 | E. Romero | A. Breque |
| 4—0—4 | 7 | Chancellor . . | 53 | 1 | J. Parra | E. González |
| 0—1—4 | 8 | Chivita . . . . | 52 | 14 | R. Arredondo | A. Martínez |
| 1—5—6 | 9 | Cumulus . . . | 52 | 13 | R. Núñez | O. Aliaga |
| 0—2—2 | 10 | Rumor . . . . | 52 | 5 | J. Monardes | R. Bernal |
| 3—0—0 | 11 | Enterprise . . . | 50 | 3 | B. Parra | L. Alvarez |
| 2—0—6 | 12 | La Helade . . . | 49 | 7 | P. Hernández | E. Vidal |
| 0—3—3 | 13 | Mapula . . . . | 49 | 12 | G. Cortés | O. Castillo |
| 0—0—5 | 14 | Mendicante . . | 47 | 10 | L. Duque | |

SEGUNDA CARRERA.— 1.500 metros.— Condicional.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 0 | 1 | Gran Bacán . . | 57 | 10 | G. Saavedra | O. Castillo |
| 0 | 2 | Poussin . . . . | [illegible] | 2 | J. Farías | E. Vidal |
| 0—0 | 3 | Lolly Poop . . | [illegible] | 3 | E. Cantillano | E. Vidal |
| 0—0—4 | 4 | On Llanca . . | [illegible] | 7 | I. Saavedra | O. Urbina |
| DEBUTANTE | 5 | Veridiana . . | 55 | 3 | E. Frías | A. Padovani |
| 0—5—0 | 6 | El Valiente . . | 53 | 5 | C. Jorquera | D. Bernal |
| 0—0—0 | 7 | Vidarol . . . . | 53 | 1 | P. Cardoza | H. Jara |
| 0—4—0 | 8 | San Misael . . | 51 | 4 | D. Ahumada | G. Mancilla |
| 0—2—5 | 9 | Neveri . . . | 50 | 6 | P. Hernández | G. Mancilla |
| 0—0—0 | 10 | Chagual . . . | 50 | 9 | O. Cerda | L. Bernal |
| 3—6—3 | 11 | Raulí . . . . | 50 | 8 | S. Valenzuela | R. Saavedra |
| 5—6—0 | 12 | Samourai . . . | 50 | 11 | E. Leiva | M. Maira |
| 0—5—2 | 13 | Westbrook . . | 49 | 4 | L. Yáñez | H. Navarro |
| 2—0—3 | 14 | West Ham . . | 47 | 2 | J. Monardes | L. Alvarez |

TERCERA CARRERA.— 1.700 metros.— Indice: 37—62.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 4—3—4 | 1 | Bío Bío . . | 60 | 4 | S. Arellano | L. Alvarez |
| 6—3—5 | 2 | Aracajú . . . | 58 | 2 | O. Saavedra | O. Leiva |
| 2—4—3 | 3 | Rediablo . . | 55 | 1 | J. Monardes | F. Castro |
| 2—1—1 | 4 | Nibaldo . . | 48 | 3 | S. Azócar | H. Garretón |
| 5—4—2 | 5 | Chumilla . . | 46 | 6 | J. Parra | F. Parisi |
| 0—5—3 | 6 | Carissima . . | 45 | 5 | S. Valenzuela | H. Navarro |

CUARTA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 27—35.— (Primera de la Doble.)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 0—4 | 1 | Yura .. .. | 55 | 8 | B. Parra | E. Vidal |
| 6—3—1 | 2 | Master Boy | 55 | 4 | L. Mejías | N. Ramírez |
| 4—0—6 | 3 | Falconara . | 54 | 11 | R. Núñez | A. Breque |
| 0—0—0 | 4 | La Viroca . . | 54 | 12 | E. Frías | F. Castro |
| 0—3 | 5 | Tomyris . . | 54 | 6 | N. N. | H. Alcántara |
| 1—4—0 | 6 | Marymoon .. | 52 | 5 | J. Bórquez | O. Urbina |
| 1—3—0 | 7 | Cangallo . . | 51 | 13 | E. Leiva | O. Leiva |
| — — — | 8 | Ciba .. .. .. | 51 | 1 | D. Ahumada | J. Arenas |
| 0—2—0 | 9 | Oidora .. .. | 51 | 3 | C. Jorquera | L. Valle |
| Reaparece | 10 | Liat .. .. .. | 50 | 10 | S. Valenzuela | R. Saavedra |
| 0—4—0 | 11 | Mira Ríos .. | 50 | 7 | O. Cerda | F. Parisi |
| — — — | 12 | Motinero . . | 50 | 6 | R. Claveria | L. Vásquez |
| Reaparece | 13 | Winner . . | 50 | 14 | N. N. | O. Aliaga |
| 0—0—5 | 14 | Anticipo . . | 49 | 2 | P. Hernández | A. Martínez |

QUINTA CARRERA.— 1.400 metros.— Ind: 34—41.— (Primera de la Triple).

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 6—3—5 | 1 | R. Afghanist. | 54 | 12 | L. Yáñez | H. Navarro |
| .—.—. | 2 | Kalisa . . . | 53 | 14 | H. Bassay | E. Castro |
| Reaparece | 3 | Racional . . | 53 | 10 | N. N. | D. Alvarez |
| 6—2—5 | 4 | M. Olive . . | 52 | 6 | S. Azócar | E. Vidal |
| 3—5—1 | 5 | Olearia . . . | 52 | 13 | J. Monardes | D. Bernal |
| 2 | 6 | Payador . . | 52 | 7 | S. Arellano | L. Alvarez |
| 0 | 7 | Trasluz . . | 52 | 9 | R. Núñez | O. Aliaga |
| 1—5—6 | 8 | Don Baucha | 51 | 2 | J. Bórquez | O. Castillo |
| 0—1—1 | 9 | Pacato . . . . | 51 | 3 | C. Jorquera | L. Valle |
| 0—0—4 | 10 | Clamos . . . | 50 | 11 | D. Ahumada | G. Sarmiento |
| 6—0—1 | 11 | Mardito . . | 50 | 1 | N. Bravo | U. Bravo |
| 0—0—0 | 12 | Ll. Blanco . | 49 | 5 | J. Parra | E. González |
| 1—6—2 | 13 | Nina Fa . . . . | 49 | 4 | P. Hernández | A. Breque |
| 4—2—1 | 14 | Poca Luz . . | 48 | 8 | E. Leiva | O. Leiva |

SEXTA CARRERA.— 1.400 metros.— Ind 39—49.— (Segunda de la Doble).

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 4—3—1 | 1 | La Sympath . | 56 | 1 | I. Saavedra | H. Jara |
| 4—1—1 | 2 | Sweet Boy . | 56 | 13 | R. Arredondo | O. Leiva |
| 0—0—0 | 3 | Falcato . . . | 55 | 5 | E. Romero | G. Sarmiento |
| 4—1—1 | 4 | Magallanes . | 55 | 4 | S. Azócar | E. Vidal |
| 1—0—6 | 5 | Sir Tagus . . | 55 | 14 | G. Saavedra | R. Bernal |
| 0—0—3 | 6 | Recanto . . | 51 | 10 | D. Ahumada | J. Arenas |
| 1—4—2 | 7 | Black . . . | 50 | 6 | J. Monardes | A. Breque |
| 6—2—4 | 8 | Premiado . . | 50 | 12 | N. Bravo | U. Bravo |
| 2—1—0 | 9 | Orituco . . | 49 | 9 | R. Durán | U. Bravo |
| 2—4—1 | 10 | Belmondo . . | 48 | 11 | L. Yáñez | G. Pérez |
| 6—1—6 | 11 | Bosquelina . | 48 | 8 | J. Miranda | R. Carvajal |
| Reaparece | 12 | Pinta Fina . | 48 | 2 | J. Parra | E. Bravo |
| 1—1—0 | 13 | Cimarrero . . | 47 | 7 | P. Hernández | A. Martínez |
| Reaparece | 14 | Rapiñita . . | 47 | 3 | C. Jorquera | D. Bernal |

CORRAL: 8 con 9.

SEPTIMA CARRERA.— 1.400 metros.— Handicap.— (Segunda de la Triple.)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 5—2—2 | 1 | Flaubert .. .. | 58 | 6 | R. Arredondo | O. Mancilla |
| 0—5—3 | 2 | El Bembo . . | 57 | 8 | O. Saavedra | R. Bernal |
| 2—2—2 | 3 | Velerito .. .. | 53 | 5 | J. Monardes | O. Urbina |
| 6—2—5 | 4 | Belep .. .. .. | 52 | 7 | L. Yáñez | O. Araya |
| — — — | 5 | Chambery . . | 49 | 2 | P. Hernández | A. Breque |
| 4—4—6 | 6 | Estero .. .. | 49 | 9 | S. Azócar | L. Alvarez |
| 0—3—6 | 7 | Corlíin . . | 47 | 3 | H. Bassay | D. Bernal |
| 2—0—6 | 8 | Rissotto . . | 47 | 10 | J. Bórquez | C. Muñoz E. |
| 0—0—0 | 9 | Itata .. .. | 46 | 4 | R. Durán | L. Vásquez |
| 6—1—4 | 10 | Clea .. .. .. | 45 | 1 | R. Clavería | |

OCTAVA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 53—64.— (Tercera de la Triple.)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 0—4—1 | 1 | Cirta.. .. .. | 57 | 6 | O. Orellana | O. Urbina |
| 1—0—0 | 2 | Lipingue .. .. | 57 | 10 | O. Saavedra | E. Bravo |
| 4—1—2 | 3 | Estallito . . | 54 | 4 | E. Romero | G. Sarmiento |
| 0—4—0 | 4 | Repunte .. .. | 53 | 8 | I. Saavedra | G. Sarmiento |
| 2—3—4 | 5 | Coronada . . | 52 | 1 | J. Monardes | R. Bernal |
| 6—6—5 | 6 | Niloka .. .. | 51 | 11 | S. Azócar | E. Parisi |
| 0—0—0 | 7 | Marchamar . | 50 | 5 | L. Yáñez | R. Carvajal |
| )—6—0 | 8 | Freud .. .. | 48 | 3 | P. Cardoza | H. Jara |
| 0—0—3 | 9 | Fortachín . . | 46 | 12 | R. Durán | H. Jara |
| 3—0—4 | 10 | Claudio . . | 47 | 7 | J. Parra | R. Saavedra |
| 2—0—0 | 11 | Med. Vuelta | 47 | 2 | P. Hernández | L. Alvarez |
| Reaparece | 12 | Blanqueado . | 46 | 9 | N. N. | D. Alvarez |







# CLUB HIPICO

Domingo 7 de noviembre de 1965

NOTA: Los caballos marcados con un asterisco tuvieron contratiempos en su última actuación.

PRIMERA CARRERA.— A las 13.15 horas.— 1.500 metros.— 6a. serie.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 7—12—1 | 1 | Balduina . . . | 55 | 2 | E. Guajardo | O. Jara |
| 5—19—14 | 2 | Fazzoletto . . | 55 | 9 | E. Araya | J. Salas |
| 11—4—15 | 2a | Morinda . . . | 45 | 3 | O. 2º Castillo | J. Salas |
| 6—2—9 | 3a | Pandax . . . . | 54 | 6 | H. Olguín | E. Barticevic |
| 10—7—1 | 4 | Placentera . . . | 54 | 10 | P. Muñoz | L. Herrera |
| 4—13—2 | 5 | Bye ye . . . . | 53 | 1 | J. Pacheco | M. Rendic |
| 3—8—10 | 6 | Teatina . . . * | 53 | 12 | A. Núñez | F. Jacial |
| 5—15—8 | 7 | Distracción . . | 52 | 5 | C. Pezoa | J. Inda |
| 18—10—1 | 8 | Chimbote . . . | 51 | 11 | J. Torres | V. Ramírez |
| 2—8—8 | 8a | Lunario . . . * | 51 | 7 | E. Peña | V. Ramírez |
| 7—12—5 | 8b | Gildita . . . . | 46 | 8 | C. Ocampo | V. Ramírez |
| 5—5—6 | 9 | Jupin D . . . | 47 | 14 | E. Muñoz | H. Godoy |
| 12—15—18 | 10 | Mariana . . . | 47 | 4 | L. Toro | L. Gajardo |
| 7—12—5 | 11 | Fofolle . . . | 46 | 12 | A. González | H. Gazmuri |

SEGUNDA CARRERA.— A las 13.40 horas.— 2.000 metros.— 3a. serie.— (Habrá juego a ganador y DUPLA.— Primera válida de la Apuesta Triple Inicial.)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 6—1—7 | 1 | Alex . . . . . | 56 | 2 | P. Ulloa | F. León R. |
| 5—2—3 | 2 | Aarón . . . . | 55 | 4 | E. Guajardo | Juan Melero |
| 6—9—2 | 2a | Monrey . . . | 52 | 7 | J. Aliaga | Juan Melero |
| 8—3—10 | 3 | Algarrobito . . | 54 | 6 | C. Astorga | J. M. Baeza |
| 8—3—6 | 3a | Monokini . . . | [illegible] | 1 | R. Gatica | J. M. Baeza |
| 2—5—1 | 4 | Mutoll . . . . | 52 | 5 | J. Amestelly | M. Velarde |
| 8—10—6 | 5 | Palmito . . . . | 48 | 3 | F. Meneses | L. Contreras A. |

TERCERA CARRERA.— A las 14.05 horas.— 1.100 metros.— 3a. serie.— (Segunda válida de la Triple Inicial.)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 6—1—12 | 1 | N. Estrellada * | 57 | 2 | E. Araya | L. Gajardo |
| 12—6—7 | 2 | Mirador . . . | 55 | 6 | A. Núñez | M. Norambuena |
| 2—12—1 | 3 | Ritmo . . . . | 55 | 8 | G. Jorquera | J. Fuentes |
| 9—12—9 | 4 | Boreas . . . . | 52 | 4 | F. Meneses | D. Sandoval |
| 1—3—1 | 5 | Mea Culpa . . | 52 | 5 | C. Ocampo | R. Maggi |
| 16—7—6 | 6 | Mon Ami . . . | 50 | 7 | J. Duarte | Juan Melero |
| 1—3—5 | 6a | Giansar . . . | 47 | 3 | J. Sepúlveda | Juan Melero |
| 2—5—2 | 7 | El Parásito . . | 46 | 1 | A. González | A. Carreño |

CUARTA CARRERA.— A las 14.30 horas.— 1.500 metros.— Condicional.— (Tercera válida de la Apuesta Triple Inicial.)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 13—7—5 | 1 | Abordaje . . . | 55 | 8 | C. Pezoa | C. Tapia |
| 13—7 | 2 | Alcofridas . . | 55 | 13 | J. Duarte | J. B. Argagnon |
| 17—13—14 | 3 | Deam . . . . | 55 | 4 | J. Sepúlveda | P. Bagú |
| 14—16—11 | 3a | Píndaro . . . | 55 | 6 | R. Romero | P. Bagú |
| 13—6—10 | 4 | Demoroso . . | 55 | 9 | E. Baeza | J. M. Baeza |
| 10—16—12 | 5 | Elkington . . . | 55 | 14 | R. Parodi | P. Inda |
| 6—7—2 | 6 | Heliogábalo . | 55 | 15 | E. Guajardo | H. Cisternas |
| 6—10—5 | 7 | Kriss . . . . | 55 | 5 | P. Ulloa | J. Zúñiga |
| 6—8—7 | 8 | Landernau . . | 55 | 10 | J. M. Aravena | J. Cavieres A. |
| 5—5—2 | 9 | Nocaut . . . . | 55 | 16 | E. Araya | G. Urquidi |
| 4—11—8 | 10 | Pardis . . . . | 55 | 1 | I. Sandoval | O. Jara |
| 4—8—2 | 11 | Pitón . . . . | 55 | 11 | J. Torres | José Melero |
| 11—7—8 | 12 | Posero . . . . | 55 | 2 | S. Carrasco | A. Breque |
| 17—12—3 | 13 | Tratado . . . . | 55 | 3 | L. Godoy | D. Sandoval |
| 8—11 | 14 | Ucraniano . . . | 55 | 12 | J. García | P. Inda |
| 3—13—6 | 15 | Virgilio . . . | 55 | 7 | C. Ocampo | R. Maggi |

QUINTA CARRERA.— A las 15 horas.— 1.500 metros.— 2ª serie.— (1a. válida de la Apuesta Doble.)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 4—13—8 | 1 | Centinela . . | 59 | 2 | C. Pezoa | |
| 1—3—5 | 2 | Melón . . . | 55 | [illegible] | E. Araya | A. Muscatt |
| 1—6—7 | 2a | Botnia . . . | 47 | 4 | F. Meneses | A. Muscatt |
| 5—0—3 | 3 | Coreana . . | 52 | 1 | C. Astorga | C. Covarrubias |
| 9—6—3 | 4 | Polinesia . . | 52 | 7 | J. Duarte | R. San Martín |
| 1—6—4 | 5 | Pitancero . . | 51 | 3 | J. Aravena | D. Alvarez |
| 1—2—2 | 6 | Tarik . . . . | 50 | 2 | H. Pilar | J. M. Baeza |
| 6—8 | 7 | Dulcero . . . | 45 | 6 | J. Sepúlveda | O. Becerra |

SEXTA CARRERA.— A las 15.25 horas.— 1.600 metros.— Clásico.— Peso de reglamento.— (Habrá solamente juego a Ganador y Dupla)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 4—6—5 | 1 | Aristócrata . | 61 | 5 | G. Jorquera | O. Silva |
| 5—4—5 | 2 | Amitie . . . | 60 | 6 | H. Pilar | J. Baeza |
| 4—8—1 | 3 | Fructífera . . | 60 | 2 | F. Toro | E. Cáceres |
| 1—2—3 | 4 | Figura . . . | 54 | 3 | C. Astorga | C. Covarrubias |
| 1—5—8 | 5 | Karola .. .. | 54 | 4 | E. Araya | G. Urquidi |
| 4—3—2 | 6 | Pitinahue . . | 54 | 1 | C. Pezoa | J. Melero |

SEPTIMA CARRERA.— A las 16.05 horas.— 1.500 metros.— Condicional. — (2ª válida de la Apuesta Doble.)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 20—7—11 | 1 | Agriluz .. .. | 55 | 9 | H. Pilar | P. Bagú |
| 8—7—11 | 1a | Mazarino . . | 55 | 13 | R. Romero | P. Bagú |
| 5 | 2 | Chambón . . | 55 | 5 | L. Godoy | L. A. García |
| 15—4—7 | 3 | Del Uno . . | 55 | 8 | M. Ramírez | A. Abarca |
| 13—14—8 | 4 | El Patrón . | 55 | 15 | P. Ulloa | E. Inda |
| 14—9—9 | 5 | Estoque . . | 55 | 4 | E. Guajardo | G. Sarmiento |
| 5—16—6 | 6 | Fortunato . . | 55 | 10 | G. Jorquera | O. Jara |
| 10—17—13 | 6a | Multicolor . . | 55 | 11 | I. Sandoval | O. Jara |
| 15—10 | 7 | Fue Exito . | 55 | 7 | E. Contreras | E. Inda S. |
| 4—3—4 | 8 | G. Khan . . | 55 | 14 | J. Latorre | P. Valderrama |
| 7—8—8 | 9 | Lustro . . . | 55 | 3 | N. N. | H. González |
| 15 | 10 | Paolo .. .. .. | 55 | 6 | L. Fuentes | A. Castro |
| 4—3—2 | 11 | Paridel .. .. | 55 | 2 | C. Pezoa | J. Melero |
| 19—17—13 | 12 | Tucán .. .. .. | 55 | 16 | P. Muñoz | J. B. Argagnon |
| 3—2—2 | 13 | Veril .. .. .. | 55 | 12 | R. Parodi | P. Inda |
| 15—14—9 | 14 | Yaverán .. .. | 55 | 1 | L. Aros | L. Santos |

OCTAVA CARRERA.— A las 16.45 horas.— 1.500 metros.— 4ª serie.— (1a. válida de la Apuesta Triple Final)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2—1—6 | 1 | Líster .. .. | 55 | 4 | R. Parodi | E. Inda |
| 11—3—9 | 2 | Chavalillo . . | 53 | 9 | E. Guajardo | S. Fuentes |
| 6—5—6 | 3 | Más Ratito * | 52 | 7 | J. Amestelly | O. Jara |
| 3—2—1 | 4 | Don Goyo . . | 51 | 1 | J. Aravena | J. Cavieres A. |
| 8—8—10 | 5 | Almenara.. * | 50 | 5 | F. Meneses | F. León |
| 9—12—8 | 6 | Cosmopolitan | 50 | 10 | H. Pilar | J. R. Quinteros |
| 7—1—8 | 7 | Mozambique . | 50 | 3 | H. Pilar | G. Sarmiento |
| 11—13—1 | 8 | Somebody . . | 50 | 2 | A. Núñez | M. Norambuena |
| 5—5—3 | 9 | Vancouver . | 50 | 7 | J. Aliaga | J. Salas |
| 1—8—3 | 10 | Cobra Gris . | 46 | 6 | A. González | O. Silva |

NOVENA CARRERA.— A las 17.15 horas.— 1.100 metros.— 6a. serie.— (Segunda válida de la Apuesta Triple Final.)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 11—5—14 | 1 | Parco . . . . * | 57 | 1 | E. Araya | J. Chamorro |
| 4—5—14 | 2 | Tigris . . . . * | 56 | 13 | G. Jorquera | O. Silva |
| 6—12—6 | 2a | Zeferina . . * | 50 | 6 | C. Ocampo | O. Silva |
| 11—11—5 | 3 | Matarai . . * | 55 | 9 | C. Pezoa | R. Allen |
| 9—14—20 | 4 | Intimate . . . | 54 | 14 | M. Ramírez | J. Salas |
| 1—7—12 | 5 | Mar Soleada . | 54 | 8 | E. Guajardo | A. Abarca |
| 4—10—10 | 6 | Bismuto . . . | 53 | 17 | J. Martínez | A. Valdés |
| 12—13—7 | 7 | Barmai . . . . | 52 | 16 | J. Duarte | Juan Melero |
| 18—16—19 | 8 | Baviera . . . . | 52 | 2 | L. A. Paredes | S. González |
| 6—4—9 | 9 | Lonjista . . . | 51 | 15 | F. Meneses | L. Contreras A. |
| 7—13—16 | 9a | Excel . . . . | 46 | 5 | O. 2º Castillo | L. Contreras A. |
| 1—14—13 | 10 | Azul Celeste . | 50 | 7 | M. Yáñez | A. Carreño |
| 3—13—11 | 11 | Candor . . . | 50 | 12 | J. Aliaga | J. Castro R. |
| 6—3—5 | 12 | Institutano . . | 50 | 3 | L. Salas | R. Quiroz |
| 9—12—3 | 13 | La Porra . . * | 50 | 1 | A. Salas | E. Scaia |
| 7—10—10 | 14 | Big Crisalys . | 47 | 4 | R. Gatica | E. Inda S. |
| 15—15—13 | 15 | Guapo . . . * | 47 | 10 | J. Torres | J. F. González |

DECIMA CARRERA.— A las 17.45 horas.— 1.100 metros.— 5a. serie.— (Tercera válida de la Apuesta Triple Final.)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 8—3—6 | 1 | Revoltoso . . | 56 | 12 | C. Astorga | D. Alvarez |
| 1—6—15 | 1a | El Rolo . . . | 47 | 16 | E. Muñoz | M. Rendic |
| 1—11—12 | 2 | Araucana . * | 55 | 1 | R. Parodi | O. Silva |
| 13—14—18 | 3 | Tclondrón . * | 54 | 7 | J. García | P. Inda |
| 1—2—6 | 4 | Gorrioncillo . | 53 | 17 | J. Amestelly | O. Jara |
| 4—1—16 | 5 | Naranjada . . | 52 | 2 | C. Ocampo | C. Tapia |
| 11—15—8 | 6 | Pavía . . . . * | 52 | 13 | E. Suárez | J. Inda |
| 11—5—2 | 7 | B. de Luna . | 51 | 8 | J. Duarte | Juan Melero |
| 3—3—12 | 8 | Los Batros . . | 51 | 18 | A. Núñez | E. Castillo |
| 6—9—9 | 8a | Cuchilla . . . | 50 | 19 | J. Martín | E. Castillo |
| 15—9—16 | 9 | Saúl . . . . | 51 | 3 | M. Ramírez | J. Salas |
| 1—0—11 | 10 | Stamina . . . | [illegible] | 14 | E. Baeza | J. M. Baeza |
| 17—11—10 | 11 | Alunada . . . | 50 | 9 | P. Muñoz | H. Godoy |
| 14—15—6 | 12 | Chistosita . * | 50 | 4 | N. N. | P. Medina |
| 11—7—5 | 13 | Damisela . . | 50 | 15 | J. M. Aravena | P. Valderrama |
| 8—7—4 | 14 | Good Tryal . . | 50 | 10 | V. Ubilla | F. Gazmuri |
| 0—6—4 | 15 | Negelia . . . | 50 | 20 | O. 2º Castillo | A. Valdés |
| 2—14—16 | 16 | Cantahor . . . | 49 | 5 | J. Aliaga | S. Fuentes |
| 6—18—9 | 17 | Ematina . . . | 49 | 11 | H. Pilar | L. Espinoza |
| 10—9—12 | 18 | Borinquen . . | 48 | 6 | F. Meneses | V. Ramírez |

UNDECIMA CARRERA.— 1.100 metros.— A las 18.15 horas.— 5a. Serie.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 9—7—4 | 1 | Saguaró * . | 57 | 11 | N. N. | O. Silva |
| 3—5—0 | 2 | Malva Rosa * | 56 | 5 | J. Escobar | C. Covarrubias |
| 3—1—12 | 2a | Confiance . | 52 | 3 | C. Astorga | C. Covarrubias |
| 2—3—6 | 3 | Indiado * . | 55 | 12 | P. lloa | J. Castro R. |
| 2—5—4 | 4 | Lusitano . . | 55 | 6 | E. Guajardo | Juan Melero |
| 9—7—11 | 5 | Doraya * . | 54 | 4 | C. Paredes | J.J. Salas |
| 12—6—0 | 6 | Mandy * . . | 54 | 16 | N. N. | C. Tapia |
| 1—7—13 | 7 | Mosopótamia | 54 | 13 | N. N. | A. Proschle |
| 2—14—1 | 8 | Moderato * . | 53 | 7 | B. Araya | A. Muscatt |
| 3—1—2 | 9 | Eslora * . . | 51 | 19 | C. Pezoa | R. Allen |
| 8—1—8 | 10 | Flaminia . . | 51 | 8 | J. Aliaga | J. Zúñiga |
| 6—7—5 | 11 | Talito * . . | 51 | 14 | A. Núñez | M. Norambue. |
| 14—13—7 | 12 | Cascadero . . | 50 | 18 | N. N. | P. Medina |
| 5—6—6 | 13 | Dorotea . . | 50 | 2 | N. N. | J. Inda |
| 3—7—3 | 14 | P. Rosa * . | 50 | 9 | V. Ubilla | H. Gazmuri |
| 14—5—3 | 15 | Don Cristián | 49 | 15 | F. Meneses | E. Rodríguez |
| 16—17—1 | 16 | Niña Mora . | 49 | 17 | A. González | J. Chamorro |
| 6—14—13 | 17 | Aleación * . | 48 | 1 | J. Sepúlveda | A. Valdés |
| 8—9—16 | 18 | Luz . . . | 47 | 10 | R. Gatica | J. M. Baeza |

DUODECIMA CARRERA.— 1.500 metros.— A las 18.55 horas.— 5a. Serie.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 12—12—15 | 1 | Kearney . . | 55 | 5 | E. Contreras | A. Breque V. |
| 1—6—3 | 2 | Yasa . . . | 55 | 11 | P. Ulloa | O. Silva |
| 1—4—11 | 3 | Puntal * . | 54 | 4 | F. Meneses | A. Castro |
| 8—7—11 | 4 | Enoschima . | 53 | 12 | H. alas | J. Fuentes |
| 6—11—5 | 5 | ahumerio . | 53 | 6 | L. Godoy | V. A. Polanco |
| 5—5—10 | 6 | Sun Vido . . | 53 | 13 | N. N. | S. Alamos |
| 2—4—4 | 7 | Titana . . | 53 | 3 | C. Astorga | C. Covarrubias |
| 2—12—13 | 8 | 8 Versada * | 53 | 2 | E. Araya | A. Muscatt |
| 15—7—1 | 9 | Dagorba . . | 51 | 10 | A. Núñez | F. Jacial |
| 10—10—10 | 10 | Agreyca . . . | 48 | 7 | A. González | J. Jara |
| 1—14—3 | 11 | Mister K . . | 49 | 8 | C. Paredes | L. Santos |
| 11—3—10 | 12 | Mundial . . | 48 | 14 | N. N. | J. Muñoz |
| 4—5—2 | 13 | Marinka . . | 47 | 1 | L. Caroca | E. Rodríguez |
| 9—9—4 | 14 | Caraqueo . . | 46 | 8 | C. Ocampo | D. Torres |

CARRERA "A".— 4.200 metros.— Clásico VALLAS.— (Sin Apuestas).— Se correrá inmediatamente después de la 6a. Carrera.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | C. Prince . | 86 | 5 | N. N. | P. Medina |
| 2 | Allegretto . . | 81 | 4 | O. Hermosilla | H. Medina |
| 3 | Welcome . . | 62 | 3 | J. Rojas | D. Alvarez |
| 4 | Fanático . . | 60 | 7 | R. Díaz | L. Herrera |
| 6 | Jean Bart . | 60 | 9 | E. Carreño | A. Carreño |
| 6 | Para Todos . | 60 | 2 | M Ruiz | V. A. Polanco |
| 7 | Que Valor . | 60 | 8 | N. N. | C. Pfau |
| 8 | Caperol . . | 59 | 6 | A. Rojas | D. Alvarez |
| 9 | Mústia . . . | 58 | 1 | P. Torrealba | A. Carreño |

# SU ALMANAQUE COMERCIAL

RAMONA — POR LINO PALACIO

¿SE DIVIRTIÓ EN LA FIESTA ANOCHE, SEÑORA?
MUCHÍSIMO, TODOS ME SACARON A BAILAR
¡AH, CLARO!...
...COMO ERA UN BAILE DE CARIDAD
6451

## ARMERIAS

"CASA ITALIANA"
Reparaciones armas de fuego. La casa del anafe Primus. Lámparas. Petromax, Coleman, Sun Flame. REPUESTOS EN GENERAL
Arturo Prat 141 — 382235.
GC. 24|IV|66

## ARTESANIA

"ARTICULOS DE BRONCE"
Esmaltado, Regalos finos, decorativos.
F A B R I C A : Alonso Ovalle 713.
GC. 24|IV|66

## ART. METALICOS

MANUFACTURAS "NOLLI"
Romanas — Cortinas Metálicas, Cerrajería.
Arturo Prat 1464 — 51995
G.C. 30/III/66

"CASA BOVE"
Broncería
Manillas - Lápidas
Reparaciones.
Plaqué - Plata - Bronce.
Plateados.
San Francisco 363 - 383363
GC. 24|IV|66

## AUTOMOVILES

"ADOLFO SANVILEVICH"
Compra-venta, consignaciones. Desde 1945.
Arturo Prat 776 - 383454
GC. 17-IX-66

"PAGES & DEL REAL"
Ventas — Consignaciones. Mecánica — Tapicería.
Arturo Prat 331 — 32937
G.C. 30/III/66

"SOLARI".
Compre - Ventas, Consignaciones. Anticipando dinero. Negocios rápidos. COPIAPO 1379.
GC.-12-IV-66

"AUTOS STOP"
Consignaciones.
Autos - Camiones - Camionetas
Negocios rápidos.
San Francisco 347.
GC. 24|X|65

"LEAL AUTOS"
Compra-venta, Consignaciones, Financiamientos. Anticipo dinero.
SAN ISIDRO 600 — 36587.
GC.-2-V-66

## BAZAR

"SOTVALL"
Ropa interior damas, caballeros. Medias, calcetines. Beattles, pintoras, Faldas, blusas. Perfumería.
DIEZ DE JULIO 464
A. GC. 29|12 (65)

## CAMISERIAS

CAMISAS "MONTREAL"
Fábrica, venta exclusivamente al detalle:
Bandera 851 —:— Fono 66212.
G.C. 10/III/66

"TABAL".
INAUGURA.
Ventas-Detalle a comerciantes precios especiales.
LORETO 341.
GC.-23III-66.

"COMERCIANTES"
Fábrica Camisas, Calcetines, Perfumes. Tipo americano.
San Diego 2061 — Local 39
G.C. 30/III/66

"RIUS"
Ventas al detalle.
Vicuña Mackenna 999.
San Antonio 309.
GC. 24|IV|66

## CASAS DE REMATES

En sus tres grandes locales Remate todos los lunes de: Automóviles, camionetas, Camiones, Motos, Motonetas, Maquinarias: Industrial, Agrícola. Muebles, Menaje.
CONSIGNACIONES ANTICIPOS
Informes: Arturo Prat 544, Fono 39225.
OSCAR ZARATE OYARZUN
MARTILLERO PUBLICO
GC. 25|3|66

REMATES PARTICULARES DE:
Industrias, casas particulares, Fuentes de soda, carnicerías, etc. Ventas rápidas. Pago contado. Anticipos.
Informes: Arturo Prat 544
Fono 392250
GC. 25|3|66

"CECILIA ROMERO CADIZ"
Avenida Matta 777 — 392960. Remates, Consignaciones. Venta privada. Living, Comedores, Dormitorios. Muebles sueltos. Acepto operaciones Banco del Estado.
GC.-2-V-66

## COCINAS

"TECNIGAS".
Transformaciones. Cocinas gas licuado. ARTURO PRAT 1085.
SAN PABLO 1444.
GC.-23III-66.

"METALCO"
Transformaciones.
Cocinas para gas licuado.
San Francisco 485.
GC. 24|IV|66

## COLCHONERIAS

"EL FERROCARRIL"
FABRICA
Colchones — Ropa de cama
Ventas mayor y menor
MEIGGS 66
G.C. 6/IV/66

## CONFECCIONES

"CORONA"
Lo mejor en confecciones para Damas, Caballeros y Niños
CREDITOS
San Diego 862
Alameda 2826
San Diego 253
GC. 25|3|66

"SILMAR"
Hechuras finas.
Batas — Trajes dos piezas, Abrigos.
Mayor — Menor
Franklin 1116
G.C. 30/III/66

"TUTTO"
Pintoras . . . . . 6,00.—
Detallamos precios mayoristas.
San Diego 2061, Local 46.
GC. 24|IV|66

CONFECCIONES
"CONDOR"
Damas: Somos fabricantes. Precios especiales. Comerciantes
CONDOR 1035.
GC.-2-V-66

## CONFITERIAS

"COLO COLO"
Fábrica confites — dulces.
Precios especiales para comerciantes.
Especialidad Pan de Pascua.
Reparto a domicilio.
ESPERANZA 9 — 94287.
GC. 12|IV|66

CONFITES "DON RAUL".
Precios para comerciantes. Dos direcciones para su mejor atención. San Alfonso 43. Estación Central, Andrés Bello 659. Costado Vega Central.
GC.-12-IV-66

## DEPORTES

"MISAEL ESCUTI"
Al servicio de los deportistas.
BANDERA 767. Fono 81715.
G.C. 10/XII/65

"DEPORTES SANHUEZA"
Fábrica artículos deportivos. Cuenta con 20 canchas al servicio de los deportistas. Solicite su cancha, en ESPERANZA 5. Teléfono 93166.
GC.-12-IV-66

MESAS PIMPON
Reglamentarias.
Entrega inmediata.
FABRICA "VADELL"
Moneda 1549 - 81394
GC. 24|IV|66

"RESBALINES - COLUMPIOS"
Balancines metálicos,
Barras para ejercicio.
"VADELL"
Moneda 1549.
GC. 24|IV|66

"TACA-TACAS, BILLARINAS"
Poolinas comerciales.
Entrega inmediata.
"VADELL"
Moneda 1549 - 81394
GC. 24|IV|66

## DISCOS

"INTERMEZZO"
Manfredo Walach.
Discos, Tocadiscos, Radios, Televisores, Grabadoras. SERRANO 144.
GC.-12-IV-66

## ELECTRICIDAD

"INTERMEZZO"
Manfredo Walach.
Ventiladores, Enceradoras, Aspiradoras, Licuadoras, Lavadoras.
SERRANO 144.
GC.-12-IV-66

"MONACO"
Toda clase artículos eléctricos.
Teléfonos 66280-65373.
Teatinos 717
GC.-23III-66.

"INSTALACIONES"
Citófonos — Teléfonos.
Reparaciones.
ROSAS 1277
GC. 25|3|66

"CASA LIBERTAD".
Reparación de radios. Artículos eléctricos en general. Bascuñán 76.
GC.-12-IV-66

"GALDAMES"
Chacabuco 9 (Estación Central)
Artículos eléctricos
Reparaciones planchas.
GARANTIDAS
GC. 24|IV|66

"OFICINA ALBERT"
Instalaciones eléctricas, en general. Reparaciones: Jugueras, Planchas. Enceradoras. ARTURO PRAT 827. Fono 31943.
GC.-2-V-66.

## FABRICA DE ALUMINIO

"LA IDEAL"
Ventas detalle.
Reparaciones.
Diez de Julio 574 — 397652.
A. GC. 13|12

## FABRICA DE CARPAS

"BUSTOS"
Ofrece: Carpas campañas, playa, sillas, quitasoles telones.
Rosas 2010 — Teléfono 83677
GC. 17-III-66

"TELONES PARA TERRAZA"
Armado cañería.
Carpas: Campaña, Playa.
Arturo Prat 1892 — Teléfono 55989
GC. 25|3|66

## FABRICA DE COLCHONES

"SAN PEDRO"
Fábrica Colchones.
Ventas por mayor — menor.
MEIGGS 79 — TELEFONO 95022.
GC. 12|IV|66

"HIDALGO"
Marquesas cromadas.
Ropa de cama.
Ventas por mayor — menor.
SAN ALFONSO 54 — 95183.
GC. 12|IV|66

## FABRICA DE EMPANADAS

"EMPANADAS ROYSAR"
Sus únicas fábricas.
Antonio Varas 2487, fono 251559.
Covarrubias 40, fono 497205.
LAS CONDES 6740.— Fono 485266.
EN VIÑA DEL MAR:
Edificio Montecarlo,
Avenida San Martín.
GC. 12|IV|66

## FABRICA DE PANTALLAS

"PANTALLAS"
Arreglo, Transformaciones, Pantallas, Lámparas. AVENIDA MATTA 203. FONO 380367.
GC.-2-V-66

## FABRICA DE FAJAS

"FAJAS — SOSTENES"
Batas mañanitas
Especialidad sobre medida
ARTURO PRAT 165
G.C. 6/IV/66

## FABRICA DE ROPA INTERIOR

"OSO"
Poleras-Ropa interior. Damas-caballeros-niños. Venta al detalle.
LORETO 352.
GC.-23III-66.

"TEXTIL LIBERTAD".
Antigua-Fábrica. Ropa interior. Ventas por kilos. ROSAS 1367.
GC.-23III-66.

"SIMAHK".
OFERTAS A COMERCIANTES
Entre otros artículos:
Enagua Nylon de calidad 3,40
Blusa Batista con tiras . 6,20
Blusa Monaguillo . . . 8,00
Cuadro Strech . . . . 16,50 Doc.
LASTRA 612.
GC.-23III-66.

"CUPIDO"
Depósito ropa interior.
"FAJAS", medias, calcetines.
San Diego 1948.
GC. 24|IV|66

"FABRICA DE SOSTENES"
y Ropa interior Tipo Americano.
"SENY"
Ventas comerciantes. Precios especiales. Avenida Matta 163-187
Teléfono 383205.
GC.-2-V-66

## FABRICA DE ROPA DE NIÑOS

"DANNY"
Línea Moderna, para niños-niñitas. Diseños exclusivos. IRARRAZAVAL 2254
GC.-2-V-66

## FARMACIAS

"ALHAMBRA"
Prestigiada desde 1921.
Enrique Vivanco Edding.
Químico—Farmacéutico.
Lira—Diez de Julio — Fono 34936.
A. GC. 13|12

## FERRETERIAS

"LA SAN PABLO"
Latex, temples, pinturas.
San Pablo esquina Esperanza.
G.C. 10/III/66

"VEGA NORIEGA"
Importadores:
Propietarios, cerrajería deva.
PUENTE 701.
Estacionamiento gratis en Rosas 948.
G.C. 10/III/66

"AUSIN HNOS. LTDA."
IMPORTADORES
Tiros "TEX", todo calibre. Herramientas en general. Teléfonos 94291-91774. Casilla 4605.
EXPOSICION 32.
GC.-12-IV-66

## FOTOGRAFIAS

"KODAK PARKER"
Jorge Garcés y Cía.
Ex Ahumada 200.
AHORA:
Ahumada 254, Local 19 - 80058
San Isidro 6, esquina Alameda.
FONO: 380174
GC. 24|IV|66

## FUNERARIAS

"SANTA CECILIA"
Brasil 896 - Teléfono: 85829
ATENCION ASEGURADOS
Con su cuota servicio con urnas.
Atención diurna y nocturna.
GC. 24|IV|66

FUNERALES "SAN AGUSTIN"
Atención diurna y nocturna.
SANTOS DUMONT 960.
GC.-2-V-66

## GRABADOS METALICOS

"CASA DAVILA"
Banderines
Parches en Paño Lenci
Timbres de goma
San Diego 119 — Local 29
G.C. 6/IV/66

## GUITARRAS

"ANTIGUA CASA SANTIBAÑEZ".
GUITARRAS
Finas Tizonas.
ARPAS
CONDOR 791 — 392330
GC. 12|IV|66

"MESKO GUITARRAS"
Reparaciones finas, Guitarras eléctricas. Micrófonos
SAN FRANCISCO 371
GC.-2-V-66

## IMPRENTAS

"JES"
Impresos en general.
Timbres, bautizos. Diplomas.
ARTURO PRAT 1698-53598.
GC-23-III-66.

"PERFEX"
Calendarios, Facturas, Boletas, Formularios, Rapidez, Calidad
Bascuñán 76 — 92441.
GC.-12-IV-66

## JUGUETERIAS

"EL AGUILA"
Mayoristas
EN
Juguetes — Menajes.
MEIGGS 40 — TELEFONO 92271.
GC. 12|IV|66

## LENCERIA Y PAQUETERIA

DEPOSITO FCA. NACRUR
Precios de Fábrica.
Puente 613 — Fono 64595.
G.C. 10/III/66

"EL ROSAL".
San Diego 1138.
Surtido completo en lanas.
DEPOSITO EDILIO.
GC-23-III-66.

ELIAS NAZAR NASER
Tienda y Paquetería
Meiggs 72 — Teléfono 93819
G.C. 6/IV/66

## LETREROS

"FABRICA"
Letreros, acrílicos luminosos.
Silck-Screen, Display, Affiches.
Arturo Prat 663 - 393561
GC. 17-III-66

"CASTRO"
Camineros
Dibujos SILK-SCREEN.
Exposiciones.
Diez de Julio 1067
GC. 25|3|66

"RUBEN"
Stand.
SILK-SCREEN
Dibujos — Affiches
San Francisco 711 — 31551
G.C. 30/III/66

"NATANIEL 2035 — 568802"
Dibujos — Pintura Lisa
Reparaciones muebles
Tapicería — Barniz
G.C. 30/III/66

## LIBRERIAS

"PROFESOR — MONMAR"
GRATIS
Solicite catálogos, libros.
Ciencias ocultas, Joyas simbólicas.
Arturo Prat 1619
Casilla 5111 — Fono 54131
GC. 25|3|66

"PERFEX"
Artículos escritorio. Utiles escolares. Papel deportivo volantín.
BASCUÑAN 76.
GC.-12-IV-66

"AUSTRAL LTDA."
San Francisco 36 — 381758.
OFRECE
Publicaciones de Unión Soviética.
GC.-2-V-66

## MAQUINARIAS

"ORNAVEN"
Refrigeración, Balanzas, Bombas Aceiteras. Reparamos. San Francisco 50. Fono 383119.
GC.-2-XI-66.

## MALETERIA

EL VIAJANTE
La madre de todas las maleterías.
PUENTE 741.
G.C. 10/III/66

"SANTIAGO"
Maletas — Bolsas
Composturas — Teñidos.
Brasil 25-B — Fono 64345
G.C. 30/III/66

"MALETERIA"
SAN DIEGO 111.
Fabricación propia. Mayor y menor.
Artículos de cuero.
GC.-12-IV-66

REPADORA DE MALETAS Y CARTERAS "SYLVIA".
Composturas, teñidos.
Cambios de cierre eclair.
Fundas para maletas.
Transformaciones de carteras de cocodrilo
Alameda 980, Local 41.
GC. 24|IV|66

"ATENCION"
Para sus vacaciones. El Excursionista. Reparaciones en general.
VICUÑA MACKENNA 853.
GC.-2-V-66

"MALETERIA BRASIL"
Estuches, Guitarras, Maletas, Bolsos.
FABRICANTES Cóndor 1060—81605.
GC.-2-V-66

## MENAJE

"CASA HIDALGO"
Artefactos para el hogar
Fensa, Sindelén, Hoover.
Radios Philips.
Amplias facilidades de pago.
Alameda 1993
GC. 17-III-66

"CASA FAURE"
Artículos para el hogar.
Muebles cocina.
CARMEN 315
GC. 12|X|66

## MUEBLERIAS

"PRINCETON"
Enchapados funcionales normandos.
Dormitorios, Livings, Comedores
CREDITOS
Arturo Prat 1042 - 34726
GC. 17-III-66

"EL CIRCULO".
ARTURO PRAT 563.
Muebles de calidad. Precios bajos.
GRANDES FACILIDADES.
GC.-23III-66.

"VALMOY"
Depósito Fábrica
Dormitorios, Comedores, Linving
Precios sin competencia
Arturo Prat 480
G.C. 30/XI/66

"HONG—KONG"
Muebles finos de cañas.
Modelos exclusivos.
CARMEN 558
GC. 12|IV|66

"NOVIOS"
VISITEN ACAPULCO
Muebles Acapulco.
Le dan realce a su hogar.
Surtido completo en:
Líneas modernas y de estilo.
Envíos a provincias.
CARMEN 135 — 34064.
GC. 12|IV|66

"LA NACIONAL"
Modernos estilos. Sólidos, Enchapados, Comerciantes, particulares. Facilidades. NATANIEL 485.
GC.-12-IV-66

"FABRICA MUEBLES".
AUSTRAL
Modernos y Estilos.
CREDITOS
CARMEN 55 — Fono 382778.
GC.-12-IV-66

FABRICA
"MUEBLES - MINOND"
Estilos y Modernos. Finos. Pedidos especiales por catálogos.
CARMEN 25.
GC.-12-IV-66

"BRICENO"
Especialidad enchapados
Comedores - Dormitorios
LIVING
Créditos
Lord Cochrane 1134 - 52132
GC. 24|I|66

"MUEBLES"
Reparaciones
Tapicería - Transformaciones
Restauración de Barniz
Ñuble 1424 - 569617
GC. 24|IV|66

"MARFIL"
Muebles de pino,
Dormitorios,
Comedores, Living,
Camarotes.
San Isidro 192.
GC. 24|IV|66

"SUPER MUEBLES".
Modernos, estilos.
Radios, enceradoras.
Refrigeradores.
Lavadoras, máquinas coser.
CREDITOS.
Cuotas iguales.
Arturo Prat 414.
GC. 24|IV|66

"JEFS"
Muebles de mimbre
y
muebles de caña.
Carmen 319.
GC. 24|IV|66

"FABRICA MUEBLES" DE CAÑA "JOHNSON".
Decoración arte moderno.
Living, bares, comedores.
Dormitorios, Chaise Longue.
Muebles sueltos.
Modelos europeos.
Santa Rosa 684.
GC. 24|IV|66

## MUEBLES METALICOS

"ESTANTERIAS"
Sillas, Mimbre, Mesas centro. Licoreras, Repisas, Cajoneras.
CONDOR 962.
GC.-2-V-66

## MODAS

"CORONA"
Vestidos desde .. .. .. ...15,90
y todo para la dama elegante.
CREDITOS
San Diego 862
San Diego 253
Alameda 2826
GC. 25|3|66

"PRINCESA"
Exclusividad chaquetones con espuma Trevira.
CARMEN 687, ALTOS — 34504.
GC. 12|IV|66

## OPTICAS

"TALLER PRAT"
Cambio cristales.
Toda clase composturas.
Repuestos.
Arturo Prat 829.
GC. 24|IV|66

## PERFUMERIAS

"CHIPRE"
Ofrece: Polvos, Extractos, Colonias, Lacas sueltas. Surtido completo del ramo.
Recoleta 143 — No confunda.
GC. 29-XII-65

## PINTURAS

"NUEVA GRANADA"
Pinturas en general
Precios especiales
SAN DIEGO 994
GC. 25|3|66

"OFICINA ALBERT"
Pinturas en general. Departamentos, Casas, Oficinas. Letreros. Afiches, Decoraciones, Barnices
ARTURO PRAT 827 — 31943.
GC.-2-V-66

## PLASTICOS

"BOLSAS TODAS LAS MEDIDAS"
Por kilos
San Alfonso 33 — Santiago
Estación Central
G.C. 30/III/66

## RADIO Y TELEVISION

CASA LOPEZ
Radio — Televisión — Repuestos.
Fono 51614
San Diego 1999
GC. 25|3|66

"INTERMEZZO"
Manfredo Wallach
Phillshave. Autorradios Transistor, radios, Planchas. SERRANO 144.
GC.-12-IV-66.

SERVICIO RADIOS DE AUTOS
Transistores, radioelectrolas.
Atención a domicilio.
Roy del Solar.
Santa Rosa 270 — 35887.
GC. 24|IV|66

"TELESERVICE"
Reparamos Televisores a domicilio.
Rápida y económicamente.
TELEFONO 34632.
GC.-2-V-66

"PHOENIX"
Servicio especializado de TOCADISCOS
Reparaciones, Repuestos. VICUÑA MACKENNA 848 — FONO 31862.
GC.-2-V-66

## RELOJERIAS Y JOYERIAS

"VICTORIA"
OSCAR HODGES MOORE
Seriedad — Rapidez — Garantía.
Diez de Julio 705 — 383306.
A. GC. 13|12

"STUARDO"
Hechuras, Transformaciones.
Composturas Joyas, Relojes.
Arturo Prat 2039 — 568131
GC. 25|3|66

"LEIVA"
Composturas rápidas. Garantidas. Joyas. ARTURO PRAT 751, local 34.
GC.-12-IV-66.

"JOYERIA - RELOJERIA"
Reparaciones - Ventas
Permutas - Consignaciones.
San Francisco 407 - 383598.
GC. 24|X|66

## Romanas y Balanzas

"REPARACION — FABRICACION"
Romanas para ganado, camiones.
San Alfonso 20 — 94352
G.C. 30/III/66

## SANITARIOS

"MADEMSA"
Muebles cocina, Refrigeradores, Cálifont, Cocinas.
CREDITOS
Arturo Prat 754
GC. 17-III-66

"ARTURO PRAT 1491".
SALAS DE BAÑO.
Blancas, Color. Surtido completo muebles cocina. Lavaplatos desde E° 65,00. Califont, cocinas Gas Licuado.
G.C. 10/III/66

"JUAN - AUSENSI - y CIA."
MADECO - MADEMSA
Pizarreño.
Serrano 148 - 382785
GC. 24|IV|66

## SASTRERIAS

LAS OVEJITAS NEGRAS
Selección de casimires y confecciones. Créditos.
BANDERA 637.
G.C. 10/III/66

ALEJANDRO ZUÑIGA
Hechuras y confecciones finas listas para vestir. Artículos finos para caballeros. Créditos.
SAN PABLO 1769.
G.C. 10/III/66

"SOTVALL"
Hechuras de primera.
Atención de su dueño.
Selecto surtido en casimires.
Surtido en pantalones, camisas y corbatas. Transformaciones en general.
Diez de Julio 464 — Fono 397499.
A. GC. 29|12 (65)

CONFECCIONES "NAPOTEX"
San Diego 590
Ropa fina para caballeros y niños.
Gran surtido: pantalones, ternos y abrigos.
Se conceden créditos.
GC. 3-III-66

"EL LEON"
Pantalones frescos .. .. . 19,00
Pantalón casimir .. .. . . 17,00
SAN DIEGO 1216.
GC.-23III-66.

## TARJETAS

"FRESIA"
Ofrece exclusividades. Bautizos. Matrimonios. Personales, Comerciales. Regalos. En sus locales: Huérfanos 1052, local 6. FATIMA San Antonio 255, local 2
GC.-2-V-66

"FRESIA"
Ofrece exclusividades. Bautizos, Matrimonios. Personales. Comerciales. HUERFANOS 1052, local 6.
GC-23-III-66.

## TEJIDOS FINOS

"VENTAS MAYOR Y MENOR"
VESTIDOS FINOS, LANA E HILO,
Teacher de Banlón
SU FABRICA
Bellavista 211, esquina Loreto.
Frente Club de Tenis.
GC.-23III-66.

FABRICA DE TEJIDOS MONICA
Batas, chalecos, poleras en hilos y lanas. Finas terminaciones. Por mayor y menor.
BANDERA 865, (Relojería Cornejo)

FABRICA DE TEJIDOS "CHILTEX"
San Diego 878.
Ventas por mayor y menor.
Comerciantes: Precios especiales.
GC-23-III-66.

"GARZA"
Especialidad tejidos.
Hilos y Lanas.
San Diego 530 - 634
GC. 17-III-66

"FRANCESA"
Chaquetones, Encajes damas,
Pullover Esquiadores
Yacar a máquina.
56 modelos.
Avenida Matta 1049
G.C. 30/III/66

FABRICA DE TEJIDOS
"CORSI"
Modelos exclusivos.
Hilos — lanas
BASCUÑAN 54
ALAMEDA 2837
CARTAGENA — ESMERALDA 136.
GC. 12|IV|66

"LA FAMA"
Para comerciantes los precios más bajos en plaza.
"Coléricos", 15,00.
Pura lana
San Diego 1220.
GC. 24|IV|66

"ROMA"
Faldas Terrilene . . 16,00.—
Beatles . . . . . 12,00.—
San Diego 1983 — 55908.
GC. 24|IV|66

## TINTORERIAS

"EL CARMEN"
Alfombras.
Limpieza — rapidez.
Economía.
Teñidos al día.
CARMEN 177 — 36690.
GC. 12|X|65

"LAS NOVEDADES"
San Francisco 425 — 382651
ESPECIALIDAD:
Teñidos — cortinajes.
Lutos — Limpiados.
GC. 12|IV|66

TINTORERIA
"FRANCE"
San Isidro 598. Limpiados secos, Teñidos, Gamuzas, Cueros.
GC.-2-V-66.

## TIENDAS

## TRANSPORT[...]

## VIDRIERIAS

## ZAPATERIAS

# ...on mucho retraso llegó ...ltimo Gaucho a B. Aires

...El avión que lo conducía debió aterrizar en Córdoba y el arribo a la capi...tal argentina se produjo a las 4 de la mañana.— El hijo de Apolo no sin...tió el viaje a pesar de lo largo.— Otras notas en la víspera del clásico "Carlos Pellegrini", que se disputa el domingo en Buenos Aires

...NOS AIRES, 3 (ANSA). (Por Luis Mar... Montaldi).— En la madrugada de hoy ...rcoles, con enorme demora, llegó al aero...erto internacional de Ezeiza la máquina ...e transportaba a los cuatro caballos pe...anos y al único chileno, que participarán ...el mitin internacional del domingo venidero en el Hipódromo de San Isidro. El avión arribó alrededor de las 4 de la mañana, siendo inmediatamente trasladados los ejemplares a la caballeriza especialmente preparada, en el anexo del escenario sanisidrense. Ese sector se encuentra bajo permanente vigilancia, por personal de la policía interna del Jockey Club.

...mó la atención la abso... tranquilidad detentada ...el chileno Ultimo Gaucho, ...durante casi una hora es...caminando tomado de las ... por su peón, H. Ver... Pérez. Se lo sometió a ese ...do por cuanto el hijo de ... no ha galopado lo sufi... Su capataz, agregó que ...animal de difícil training ...cuanto come en exceso y ...la mucho, y explicó que ...eso ideal es de 510 kilos. ...sentido el impacto del ...que, por supuesto, fue ...más de lo previsto, pues ...quina aterrizó en Córdo... ...nde se demoró unas ho... ...raíz del mal tiempo rei... ...pero hizo notar que en ...de ser llevado a Bra... ...bió soportar una trave... ...17 horas. Era vez en ...aulo llegó cuarto del ar... ...o Maanim, luego de ser ...dicado seriamente por la ...de Lausanne. El capa... ...el stud de Ultimo Gau... ...dijo que su caballo está ...letamente sano y que la ...sufrida hace algún tiem... ...la mano derecha ha ...arecido totalmente. Seña... ...gualmente que Ultimo ...o no fue exigido en su ...presentación —en el ...Primavera— donde ...a la yegua Probidad ...pescuezo. Por último, ...que si el caballo repetía ...ación del Gran Premio ...Pablo, sería difícil ven...

**LOS PERUANOS**

...embajada de profesiona... ...peruanos se hallaba desde ...no en el corral donde ...an los extranjeros. José ...veterano preparador ...vigiló atentamente, en ...de su hijo Arturo, ...ción alimenticia que se ...cerca de mediodía al ...Cayetano. El entrena... ...mentó que es un ejem... ...manso, puede correr en ...del grupo de compe... ...y se adapta a todo rit... ...dicó que no ha sentido ...aje. El viernes hizo su ...ensayo en Lima, en la ...de Monterrico, conside... ...satisfactorio.

...iende que Cayetano, re...mente tercero en pos de ...Gate y Peter Nola en ...pa, tradicional carrera de ...metros, tiene la ventaja ...ber actuado y ganado en ...ped, en la pista del Club ...de Santiago de Chile. ...hijo Arturo Morales, ji...de 18 años, que marcha ...en la estadística de ji... ...con 43 victorias, logra... ...año, fue a conocer el ...del "Pellegrini" pa... ...una idea clara de ...se desarrollará la lucha ...diez millones de pesos, ...la que piloteará al caba... ...tendido por su padre. ...a ellos se encontraba el ...rador Pedro Filipuzzi, ...ino, quien desde hace ...se halla radicado en ...Este profesional entre... ...velocista Dardanus, que ...ndrá en la prueba in... ...onal de 1.000 metros, el ...go en San Isidro. Dijo ...el lunes, Dardanus hizo ...timo apronte en Monte... ...pasando 500 metros en ...repitiendo 300 en 16" ...tos.

...esó igualmente que su ...no sintió los efectos ...aje, no extraña el terre... ...peso actual es de 493 ...Señaló el preparador que ...rdanus pierde esta vez, ...porque los otros son los ...es.

...su parte, el jinete José ...quien tiene la res... ...bilidad de conducirlo el ...go, manifestó que Dar... ...corre en cualquier ubi... ...por tratarse de un ele... ...sumamente dócil. Y ...: "Después de ganar el ...acional de junio, este ...Dardanus volvió a ganar... ...veces a Grass Coeur, un ...tino hijo de Grass Court, ...ta cotizado como lo me... ...la pista limeña. Este es ...er viaje de Valdivia a ...entina, colocado segun... ...la estadística de Mon... ...Este jinete venció a ...Alquinta en la tempora... ...terior.

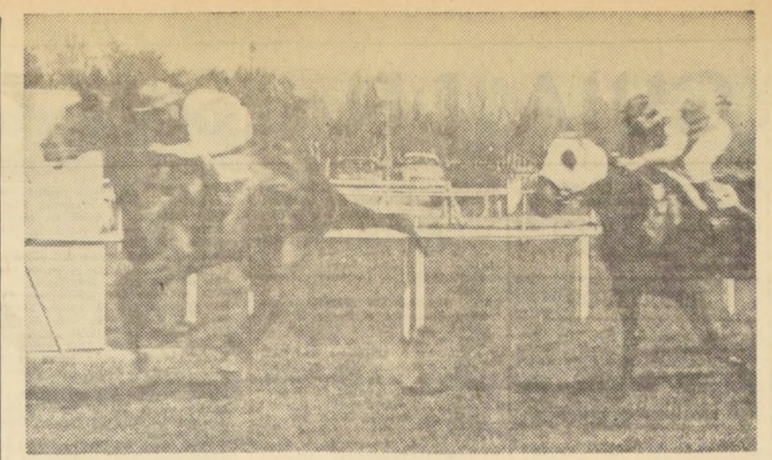
...sta se halla lesionado. ...rillo defensor de los co... ...uruguayos, extrañó enor... ...nte el cambio de escena... ...ha sufrido un golpe en ...o de la mano izquierda, ...se le asigna escasa im... ...cia.

...obstante, su estado físi...

co es opaco y no luce. No se adaptó tampoco a la pista de grama. En cambio Sanzio parece tener mejor aspecto y gustó al afirmarse en el escenario sanisidrense.

Juan H. González, preparador de Capostal no deja de mostrar optimismo. Los jinetes peruanos Adolfo Sánchez Caceda, Juan Camoretti Tapia y Rafael Alzamora Espinoza fueron los primeros en llegar a saludar a sus connacionales. También estuvo presente el chileno Omar Chamorro. Se destacó igualmente la presencia fugaz del preparador Jandor de la Cruz, el hombre que más internacionales ganó en Sudamérica, con Escorial y Arturo A.

Resulta interesante la opinión del periodista Roberto Alvarez Calderón, columnista hípico de "La Prensa", de Lima. Expresó que "Dardanus es el crédito de los peruanos en este mitin internacional". En cuanto a la chance de Golden Gate y Cayetano, especificó que se trata de dos "caballos más o menos regulares", haciendo hincapié en la buena victoria de Golden Gate en la Copa, de Monterrico. Le llamó mucho la atención la estampa de Ultimo Gaucho, ejemplar al que le asigna chance para el Pellegrini.



CARLOS PEZOA sigue encabezando la estadística de jinetes del Club Hípico. Ya parece difícil que lo alcancen. Aquí está en uno de sus muchos triunfos.

# Prólogo a "El Derby"

**Será sometido a un corto descanso y luego llevado a Viña del Mar.— Seria lesión de Palumbario.— Aldina muy delicada.— Otras noticias**

**PROLOGO, brillante ganador del premio clásico "El Ensayo", será sometido a un pequeño descanso para reaparecer oficialmente en enero en Viña del Mar en "El Derby".**

**PALUMBARIO: SERIA LESION**

Una lesión de mucho cuidado, a un tendón, tiene inactivo al fondista Palumbario. El defensor del "María Emilia" se encuentra inmovilizado y se hacen esfuerzos por alcanzar una recuperación.

**AGAJIGGER TRABAJANDO**

**PARA SER presentado en el premio "Guatemala", prueba especial sobre 1.500 metros que se disputará el próximo 21 de noviembre, está trabajando AGAJIGGER, elemento que tiene a su cuidado Ernesto Inda.**

**DELICADA ANDINA**

ANDINA, hembra que tiene a su cargo Juan Melero, quedó muy resentida después de su última presentación. Se le aplicaron puntas de fuego.

# Doping en el Hipódromo Chile: A. Muñoz suspendido por 6 meses

**María, que llegó 10a. en una competencia corrida el 24 de octubre, reveló en sus exámenes que fue estimulada con amfetamina. El examen clínico previo la notó "rara"**

Antonio Muñoz, el preparador de María que llegó 10ª de Socia en una carrera de 1.400 metros disputada el 24 de octubre, corrió bajo los efectos de estimulantes. Así lo determinó el sistema de análisis cromatográfico.

María había pasado por el examen clínico o previo con evidentes síntomas de doping y fue por ello que su jefe, el Dr. Luis Guzmán, ordenó se le extrajeran muestras, cualesquiera que fuera su figuración en la prueba. Los Comisarios respaldaron esta medida y en esta forma, luego de la prueba en que ni siquiera figuró, María pasó al salivarium.

La sustancia encontrada fue amfetamina. Es este el primer caso de doping que se encuentra desde que se implantó la cromatografía en La Palma.

El directorio del Hipódromo Chile en uso de sus atribuciones acordó suspender al preparador Antonio Muñoz Lobos por seis meses e inscribirlo en el Libro de Forfeits.



AVELINO PARRA, un jinete liviano al que le faltan oportunidades.



ENRIQUE ARAYA



# HARAS SANTA INES REMATA HOY

**SELECTO LOTE DE PRODUCTOS HIJOS DE FIL ROUGE Y DE COUNTRY LIFE SALEN A REMATE HOY**

EXTRAORDINARIA CAMPAÑA DE FIL ROUGE en pistas europeas lo acreditan para seguir dando su gran sangre en nuevas generaciones.

FIL ROUGE, por Rouge et Noir y Fille du Vent II.

Importado de Francia en 1959, donde cumplió casi toda su campaña. De 2 años, fue tres veces placé; de 3 años ganó los premios Lorenzo de Médici y el Prix Godolphin en St. Cloud y placé en el Prix Kergorlay, 3.000 metros, en Deauville, precediendo a Talma, ganador del St. Leger inglés. De 4 años ganó 4 carreras, el Prix Saint Pair du Mont, 2.800 m.; Prix de Luzarches, 2.600 m., dispensando peso a sus escoltadores; el Grand Handicap de la Manche, 3.400 m., en Deauville, dando ventajas en el [illegible]ndicap, y, el Prix Gladiateur, 4.800 m., en Longchamp., y obtuvo además varias figuraciones. De 5 años ganó el Prix Dangu (4.000 m.), y fue 2º de Elpenor en el Prix Lutece y 5º en la Ascot Gold Cup ganada por Macip; de 6 años ganó el Prix Rainbow, 3.800 metros, y a los 7 años, fue 2º en el Premio Charles y Henri de Rouher, 3.100 metros.

En resumen, FIL ROUGE ganó 8 carreras y 9.155.100 francos.

**FIL ROUGE** es padre de los siguientes 3 años ganadores: Filipeña (en Ecuador), Candelita (2 carreras), Vista Real (2 carreras), Fils de Roi, Buena Vista y Carmen Queen, y del frecuente ganador, incluso clásico, Rabolliot.

**CAMPAÑA DE COUNTRY LIFE**

De dos años (1949) disputó cinco carreras, llegando dos veces 2º. De tres años (1950) disputó 8 carreras, de las cuales ganó tres: Walisend Handicap (1.400 m. por 5 cuerpos), Houghton Handicap (1.200 m.) y Queen Elizabeth Cup (2.400 m. y 1.077 libras por 4 cuerpos). Llegó 3º en el Cecil Frail Handicap (2.000 m.) y en el Harrington Handicap (2.000 m.), y 4º en el Steward's Handicap (2.400 m.). De cuatro años (1951), disputó 9 carreras, ganando el Pavilion Handicap y el Southern Handicap (ambas en 2.400 m.), y llegó 2º en el Nunsuch Stakes (2.400 m.). Totalizó en premios, 2.597 libras.

**COUNTRY LIFE** es padre de los siguientes 3 años ganadores: Invisible (ganador de 4 carreras incluso los clásicos El Estreno, Cotejo de Potrillos, Nacional Ricardo Lyon y 2º en El Ensayo, 1965. Atahualpa, Bossa Nova (figuración clásica). La Sympathique, Tahití, y Mary Moon.

**HIJOS DE COUNTRY LIFE**

**EMPEÑOSO**, en Evocación, propio hermano de Chocolate (exportado al Perú), y materno de Dragona, ganadora de 7 carreras, de La Pasarela, 4 carreras; de Sensación, 6 carreras en Chile, incluso una Especial y ganadora en Caracas;, de Almirantazgo, 4 carreras; de Imperioso, ganador de 8 carreras en hipódromos centrales y figuraciones clásicas y 2 carreras en Concepción; de Chief, ganador de 2 carreras.

EVOCACION, ganadora de 6 carreras, es propia hermana de Diablesa (7 carreras en Chile y varias en Panamá) y materna de Ombú.

**GUINDALERO**, en Miss Florida. Propio hermano de Suze, 2 años. Segunda cría de la yegua.

MISS FLORIDA, ganadora habiendo disputado pocas carreras, es hermana materna de Huachafita, ganadora.

**ALIBELLA**, en Arponada. Propia hermana de Arponista (ganadora de 3 carreras) y de Magnifique (ganadora de 3 carreras). La tercera cría de la yegua.

ARPONADA, ganadora de 7 carreras incluso el clásico Agustín R. Edwards y una Especial, es propia hermana de Refifí (ganador de 12 carreras, incluso 4 Especiales), de Artagnan (3 carreras), de Antártico (3 carreras), de Arancel (8 carreras en Panamá), y de Anatolia (con figuración), y materna de Barriguita (ganadora de 3 carreras).

**HIJOS DE FIL ROUGE**

**ANIMOSO, en Indira.** Propio hermano de Cumparsita, 2 años. 2ª cría de la Yegua.

INDIRA, ganadora de 5 carreras, es propia hermana de Atkinson (ganador de 4 carreras), de Nugaria (ganadora en Chile y 2 carreras en Venezuela), de Norse (2 carreras en Chile y 2 en Venezuela) y de Nubis (3 carreras) y materna de Syfe (6 carreras incluso un clásico y una Especial)' y de Sibila (ganadora de 7 carreras).

**ORIENTAL KING, en Original** Propio hermano de Orfeo, 2 años y materno de Ola Marina, ganadora, y de Organillero, ganador de 2 carreras, 4ª cría de la yegua.

ORIGINAL ganadora de 5 carreras, es propia hermana de Oribero (ganador de 5 carreras incluso 2 Especiales y padre entre otros de Epigrama) y de Rico Tipo, ganador.

**PAMPERO, en Predictor.**— Hermano materno de Praxíteles, ganador de 5 carreras en los hipódromos centrales y 6 en Peñuelas, de Pluto, ganador de 4 carredas, de Premiado, ganador de 2 carreras y 3º en el Saint Leger, y de Palpitación, ganadora de 2 carreras.

**TAMIKO, en Topical.** Hermano materno de Tenebroso, de Tornasol ganadores y de Tamborito, con figuraciones, 4.a cría.

TOPICAL, importada de Inglaterra disputó 7 carreras, llegó 3.a en Lingfield a los 2 años y 4.a en Epsom durante la temporada siguiente.

**ELEGANTISIMA, en Indianápolis.** Hermana materna de Johanna, ganadora, de Ile de France (Country Life, ganadora de 5 carreras) y de **Invisible** (Country Life, 2 años, gran ganador clásico.

INDIANAPOLIS, importada en el vientre, ganadora de 2 carreras, es hermana materna de Indian Lab, Airolo y de Albor.

**MISS FRANCE, en Solterona.** Hermana materna de Solterito, ganador de 2 carreras en Chile y 2 en Panamá, y de La Sympathique, dos años con figuración. 3.a cría de la yegua.

SOLTERONA, ganadora de 8 carreras, es propia hermana de La Unión, 2 carreras, y de Pachacha, ganadora y materna de Solvente, ganador en Chile y 5 carreras en Colombia).

**ROSALINA, en Llallita.** Hermana materna de Simpático, 2 años. 2.a cría de la yegua.

LLALLITA, ganadora de 9 carreras, es propia hermana de Almendrada, 2 carreras y de Alcance, 4 carreras, incluso una Especial y materna de La Pochita, ganadora en Peñuelas.

**VILLE DE PARIS, en Paz.**— Propia hermana de Fils de Roi, 2 años y materna de La Picardie, ganadora, de Pletórica, ganadora de 3 carreras y de Miss Luck, con figuraciones.

PAZ, ganadora de 3 carreras, es hermana materna de Paraíso, ganador de 2 carreras.

**BOCHECITO, en Chamela.**— Propio hermano de Chartres, 3 años. Esta es la 2.a cría de la yegua.

CHAMELA, ganadora de 2 carreras y numerosas figuraciones, es propia hermana de Cucharita, ganadora de 2 carreras, y materna de Azul Celeste, ganadora de 5 carreras.





# CORPORACION DE LA VIVIENDA

# OPERACION SITIO

**Propuestas por edificios prefabricados para equipamiento comunitario**

Se invita a los señores industriales de la construcción y Contratistas en general, para que, formando equipos con Arquitectos, Constructores Civiles e Ingenieros, concurran a las propuestas públicas para la construcción de 62 locales comerciales prefabricados, 17 parvularios prefabricados, 8 centros sociales prefabricados y 23 grupos de juegos infantiles prefabricados, destinados a la OPERACION SITIO, a ubicarse en la provincia de Santiago, en las comunas que se indican y en conformidad al siguiente detalle:

| COMUNA | POBLACION | Locales Comercial. | Parvularios | Centros Social. | Juegos Infant. |
|---|---|---|---|---|---|
| La Cisterna | La Cisterna II | 11 | 3 | 1 | 3 |
| La Cisterna | La Cisterna I | 4 | 2 | 1 | 3 |
| Ñuñoa | Santa Julia | 14 | 3 | 1 | 5 |
| Las Condes | Colón Oriente | 5 | 2 | 1 | 3 |
| Conchalí | Conchalí | 4 | 1 | 1 | 2 |
| Renca | Renca | 4 | 1 | 1 | 1 |
| Barrancas | Barrancas I | 8 | 2 | 1 | 2 |
| Santiago | Santiago | 12 | 3 | 1 | 4 |
| TOTALES | | 62 | 17 | 8 | 23 |

La Corporación de la Vivienda proporcionará los anteproyectos de los edificios a industrializarse por los equipos concurrentes. Los interesados podrán licitar en una, varias o en la totalidad de las Poblaciones indicadas, en los diferentes tipos de edificios separadamente o en conjunto de acuerdo con la capacidad económica, técnica e industrial que oportunamente calificará la Institución.

**ENTREGA DE ANTECEDENTES:** Hasta el día 15 de noviembre de 1965, a las 17 horas, en la oficina de Venta de Antecedentes, calle Serrano 45, 3er. piso.

**APERTURA DE PROPUESTAS:** El día 14 de diciembre de 1965, a las 16 hrs., en la oficina del Jefe del Departamento de Construcción, calle Serrano 45, tercer piso.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

## TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 25 (61200) — 19.30 horas: Instituto del Teatro de la Universidad de Chile. "La Remolienda", de Alejandro Sieveking.
LA COMEDIA, Merced 349 (391523).— 19 horas: "Fahrenheit 451", Bradbury-Cereceda.
MARU, Huérfanos 786 (397907).— 19 y 22 horas: Cía. Leguía-Córdova, "Judío", de Ivo Pelay.
PETIT REX, Huérfanos 735 (31144).— 19.10 y 22.10 horas: Cía. de comedias "Susana Bouquet, "El mar profundo y azul", de Terence Rattigan.
SILVIA PIÑEIRO, Tarapacá N.o 1181 (89352).— Festival Artístico de la Compañía de Teléfonos de Chile.

## REVISTAS

COUSIÑO, San Ignacio 1249 (50657).— 19.30 y 22.30 horas: Cía. de Revistas "Humoresque".
OPERA, Huérfanos 837 (30176).— 19, 21.40 y 23.15 horas: Cía. de Revistas Bim Bam Bum, "Estas chicas están locas, locas, locas, locas, locas.
PICARESQUE, Recoleta 348 (372606).— 19.30 y 23 horas: Cía de Revistas, trip-tease.

## CINES
### (HORARIO FIJO)

BANDERA, Bandera 76 (89111).— Cerrado por reparaciones.
CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (498061) — 14, 17, 19.45 y 22.30 horas: O. S. S. se desenfrena. Not. y agregados. Mayores de 18 años.
CENTRAL, Huérfanos 930 (33555).— 13.45, 16.15, 19 y 22 horas: 007 contra Goldfinger, EE. UU., acción, mayores de 14 años.
DUCAL, Agustinas 777 (35375).— 14.30, 18.15 y 22 horas: La novicia rebelde, EE. UU., comedia, músical, mayores y menores.
EGAÑA, Los Guidos 3368 (471026).— 19 y 22 horas: Expreso de Von Ryan EE. UU., acción, mayores de 14 años.
EL GOLF, Apoquindo 614 (480046).— 19.15 y 22.15 horas: 007 contra Golfinger, EE. UU., acción, mayores de 14 años.
ESPAÑA.— 14. 16.15, 19 y 22 horas: La verbena de la paloma, española, músical, colores, mayores y menores.
GRAN PALACE, Huérfanos 1176 (60082) 18.15 y 22 horas: Mi bella dama. (My Fair Lady), Not. y agregados, mayores y menores.
HUERFANOS, Huérfanos 930 (33555).— 13, 16, 19 y 22 horas: Mary Poppins, EE. UU., Walt Disney, músical, mayores y menores.
LAS CONDES, Noruega 6316 (484067). — 18.45 y 22 horas: Zorba el griego, EE. UU., drama, mayores de 18 años.
LAS LILAS, J. de Dios Vial (43116).— 18.45 y 22 horas: El expreso de Von Ryan. EE. UU. Acción. Mayores de 14 años.
LIDO, Huérfanos 680 (34366).— 13.30, 16, 19 y 22 horas: Sam, el sinvergüenza. EE. UU( Comedia. Colores. Mayores de 18 años.
METRO, Bandera 137 (83361).— 13, 16, 19, y 22 horas: O. S. S. 117 se desenfrena. Mayores de 18 años.
ORIENTE, Pedro de Valdivia N.o 099 (41345).— 19 y 22 horas: 007 contra Goldfinger. EE. UU., acción, mayores de 14 años.
PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— 18.30 y 22.15 horas: Hamlet, rusa, drama, mayores de 14 años.
REGINA, Vicuña Mackenna 624 (36097). — 18.45 y 22 horas: Espejismo, EE. UU., suspenso, mayores de 14 años.

# GUIA DEL ESPECTADOR

REX, Huérfanos 735 (31143-31144).— 14.30, 16.15 y 22.05 horas: Gigante, mayores y menores.
SANTA LUCIA, Av. B. O'Higgins 615 (34718).— 15, 19 y 22 horas: En busca del paraíso, EE. UU., cinerama, menores.

## ROTATIVOS

ALCAZAR, Brasil 373 (80122).— Rotativo desde las 13 horas: Pícaras doncellas. La máscara del dolor. Tres rostros para el miedo.
ASTOR, Estado 257 (392112).— Rotativo desde las 13 horas: El mundo está loco, loco ,loco, loco, EE. UU., comedia, colores, mayores y menores.
ALAMEDA, Av. B. O'Higgins N.o 2987 (91254).— Rotativo desde las 13 horas: La fortaleza de los desesperados, Expreso internacional, Siete días de amor.
A .ALESSANDRI, A. B. O'Higgins 2879 (96848).— Rotativo desde las 11 horas: La guerra y la paz, EE. UU., acción, mayores de 14 años.
AMERICA, Ñuble 390 (52443).— Rotativo desde las 14 horas: Un loco con suerte, El vivo del escuadrón, El profesor chiflado.
ANDES, Irarrázaval 435 (43811).— Rotativo desde las 14 horas: Un loco con suerte, El vivo del escuadrón, El profesor chiflado.
ALHUE, (Población Dávila).— Rotativo desde las 14 horas: Pa'qué me sirve la vida. De hombre a hombre. La estrella vacía.
AVENIDA MATTA, Av. Matta 618 (51455).— Descanso del personal.
BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787). — Rotativo desde las 14 horas: La fuga de los caballos blancos, Centella de oro, La leyenda del lobo.
BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada (2820 (91787).— Descanso del personal.
CAPRI, Monjitas 825 (392414).— Rotativo desde las 14 horas: El tren, Chile-Ecuador, partido completo jugado en Lima.
CARRERA, Av. B. O'Higgins N.o 2151 (86685).— Rotativo desde las 14 horas: O. S. S. se desenfrena. EE. UU., comedia. Mayores de 18 años.
CERVANTES, Matías Cousiño N.o 134 (381894 .— Rotativo desde las 11 horas: 007 contra Goldfinger. EE. UU., acción. Mayores de 14 años.
CINELANDIA, Puente 540 (67532).— Rotativo desde las 13 horas: En peligro de muerte, La novia, agregados.
CITY, Agustinas 1022 (66687).— Rotativo desde las 11 horas: Flecha apache, EE. UU., acción, colores, mayores y menores.
COLON, San Pablo 3001 (90577).— Rotativo desde las 13 horas: Los apuros de dos gallos, Dile que la quiero, Las luchadoras contra el médico asesino.
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735) .— Rotativo desde las 14 horas: Los primeros en la luna, agregados.
CHILE, Recoleta 2104 (372566).— Descanso del personal.
ESMERALDA, San Diego 1035 (64303). — Rotativo desde las 14 horas: 55 días en Pekín, Sangre sobre la tierra, La flecha de oro.
DANTE, J. Washington 26 (49459).— Rotativo desde las 14 horas: Espejismo, Not. y agregados.
FLORIDA, Estado 226 (34289).— Rotativo desde las 11 horas: El comisario, italiana, comedia, policial, mayores de 18 años.
GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— Rotativo desde las 14 horas: El tesoro del lago de plata, Los rifles de Batasi, Corredor de sangre.
HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389) .— Rotativo desde las 14 horas: Strip -Tease, La querida, Frenesí de dos vidas.
HUELEN, Huérfanos 979 (31603).— Rotativo desde las 10.30 horas: 007 contra Goldfinger, EE. UU., acción, mayores de 14 años.
IMPERIO, Estado 235 (397960).— Rotativo desde las 10.30 horas: Zorba el griego, EE. UU., drama, mayores de 18 años.
KING, Huérfanos 840 (32838).— Rotativo desde las 11 horas: Matrimonio a la italiana, italiana, comedia, ma-
IMPERIAL, San Diego 1344 (51112).— Descanso del personal.
LAUTARO, Carmen Mena 602.— Rotativo desde las 14 horas: Motín a bordo. ¿Tengo el derecho de matar? Codicia bajo el sol.
LIBERTAD, Vivaceta 1564 (36162?).— Rotativo desde las 14 horas: Los apuros de dos gallos. Dile que la quiero. Las luchadoras contra el médico asesino.
LIRA, Pintor Ciccarelli 239 (52181).— Rotativo desde las 14 horas: Los hermanos Karamazov. Las 7 espadas del vengador. La morena de Tahití.
MADRID, Chacabuco 32-C (93657). — Rotativo desde las 14 horas: La gran olimpíada. Zulú. Antesala del Infierno.
MAIPO, San Pablo 4251 (95050). — Rotativo desde las 14 horas: Posesión diabólica. Grito de terror. marcado por un destino. Serial, 1.er capítulo, "El jinete escarlata".
MARCONI, Manuel Montt 032 (42867). — Rotativo desde las 14 horas: Frenesí de dos vidas. Strip-Tease.
MAYO, Monjitas 879 (391201).— Rotativo desde las 10 horas: Sangre sobre la flecha. EE. UU. Aventuras. Mayores de 14 años.
MINERVA, San Pablo 3230 (91464).— Rotativo desde las 13 horas: Temerario rescate. Magia de verano. Operación cupido.
MISTRAL, San Diego 279 (63994).— Rotativo desde las 13 horas: Temerario rescate, Magia de verano, Operación cupido.
MODERNO, Gran Avenida 6544 (253 La Cisterna).— Rotativo desde las 14 horas: Perro mundo N.o 2. El pícaro seductor. Los recién casados.
MONACO, Arturo Prat 715 (382845).— Rotativo desde las 14 horas: Sangre sobre la flecha, EE. UU., aventuras, mayores de 14 años.
MONUMENTAL, Av. B. O'Higgins 3943 (370594).— Rotativo desde las 14 horas: Hotel Internacional. Mañana lloraré. Con la soga al cuello.
NACIONAL, Independencia N.o 801 horas: La gran olimpiada, Zulu, Antesala del infierno.
NILO, Monjitas 879 (392078).— Rotativo desde las 11 horas: El diablo y los diez mandamientos, francesa, Comedia. Mayores de 21 años.
NORMANDIE, Av. O'Higgins N.o 139 (392749).— Rotativo desde las 14 horas: Los hermanos Karamazov, Dos semanas en otra ciudad, mayores de 21 años.
NOVEDADES, Cueto 257 (94594).— Rotativo desde las 14 horas: El espadachín del diablo, El quinteto de la muerte, 55 días en Pekín.
O'HIGGINS, San Pablo 2285 (86929). — Rotativo desde las 14 horas: Sangre sobre la tierra, Los lanceros negros, La flecha de oro.
PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921).— Rotativo desde las 13 horas: Los 3 Chiflados y los pistoleros, EE. UU., comedia, cómica, mayores y menores.
PALACE OVALLE, Iquique 6698.— Rotativo desde las 14 horas (POPULAR): El indio Gerónimo. El hijo del charro negro. Odio que mata. La pecadora confiesa.
PORTUGAL, Diez de Julio 252 (34816). — Rotativo desde las 14 horas: La fuga de los caballos blancos, Centella de oro, Leyenda del lobo.
PRAT, San Diego 2117 (50754).— Rotativo desde las 13 horas: La fuga de los caballos blancos, Centella de oro, La leyenda del lobo.
RECOLETA, Recoleta 597 (373133).— Rotativo desde las 14 horas: Los apuros de dos gallos. Dile que la quiero. Las luchadoras contra el médico asesino.
REAL, Compañía 1040 (65555).— Rotativo desde las 11 horas: Los primeros en la luna, Not. y agregados, EE. UU., aventuras, menores. ....
REPUBLICA, República 239 (93613).— Rotativo desde las 14 horas: Las memorias de Chaplin, Campeonato mundial 1962. Dos bobos en Oxford.
RIO, Monjitas 743 (33550).— Rotativo desde las 11 horas: Amores y aventuras de Alí Babá, Tanganyica.
RITZ, San Antonio 50 (380613).— Rotativo desde las 11 horas: La isla del deseo. Fieras acorraladas. Mayores de 21 años.
RIVIERA, Diagonal Cervantes N.o 802 (36093).— Rotativo desde las 13 horas: Maridos engañados, Los amantes del Pacífico, mayores de 21 años.
ROMA, San Diego 236 (67258).— Rotativo desde las 14 horas: La espada conquistadora. Winchester 73. Fedra. El hombre de la piel de víbora.
ROXY, Huérfanos 1055 (80809).— Rotativo desde las 11 horas: El rolls royce amarillo, EE. UU., aventuras, mayores de 18 años.
SAN ANTONIO, San Antonio 255 33605).— Rotativo desde las 13 horas: Diario de una camarera. Francesa, comedia. Mayores de 21 años.
SAN DIEGO, San Diego 612 (81093).— Rotativo desde las 14 horas: Furia y venganza. El ahorcado.
SAN MARTIN, Avda. B. O'Higgins 776 (35357).— Rotativo desde las 14 horas: Amores y aventuras de Alí Babá, Tanganyika.
SAN MIGUEL, Euclides 1202 (51262).— Rotativo desde las 14 horas: ¿Tengo el derecho de matar? La furia del deseo. Los hermanos Karamazov.
SANTA FE, San Diego 1950 (55103).— Rotativo desde las 14 horas: Póker de ases. Del rancho, a la televisión. Pepe, el toro.
SANT AROSA, Santa Rosa N.o 3890 (50965).— Rotativo desde las 14 horas: Los apuros de dos gallos. Dile que la quiero. Las luchadoras contra el médico asesino.
SANTIAGO, Merced 829 (32888).— Rotativo desde las 13.15 horas: Los Insaciables. Mayores de 21 años.
SAO PAULO, Merced 772 (397946).— Rotativo desde las 11 horas: Los 3 chiflados y los pistoleros, EE. UU., comedia, cómica, mayores y menores.
SEPTIEMBRE, San Dionisio 2565 (94321) — Rotativo desde las 14 horas: La doncella de oro. Homicida. El vampiro y la bailarina.
SUR, San Diego 935 (61524).— Rotativo desde las 13 horas: La fortaleza de los desesperados, Expreso internacional, Siete días de amor.
TIVOLI, Huérfanos 757 (30611).— Rotativo desde las 11 horas: Amor del otro mundo, Not .y agregados.
TOESCA, Huérfanos 1313 (63289).— Rotativo desde las 11 horas: Fuera de la ley del matrimonio, francesa, drama, mayores de 21 años.
VALENCIA, Independencia N.o 2199 (370288).— Rotativo desde las 14 horas: Dile que la quiero. Los apuros de dos gallos. Las luchadoras contra el médico asesino.
VERDI, Pedro de Valdivia N.o 5273 (499704).— Rotativo desde las 14 horas: Los apuros de dos gallos. Dile que la quiero. Las luchadoras contra el médico asesino.
VICTORIA, Huérfanos 827 (30021).— Rotativo desde las 13.15 horas: Gigante, mayores y menores.
WINDSOR, Moneda 1025 (89761).— Rotativo desde las 11 horas: Derrota gloriosa, EE. UU., suspenso, mayores de 14 años.
YORK, Ahumada 166 (66687).— Rotativo desde las 11 horas: Hoy cómo ayer, EE. UU., colores, comedia, mayores y menores.

## CINES COMUNALES

MAIPU, 5 de abril 19 (571530).— Maipú.— Descanso del personal.
MUNICIPAL, (San Bernardo).— Rotativo desde las 14 horas: El amor llegó a Jalisco. La bandida.
NACIONAL, (Puente Alto).— Rotativo desde las 14 horas: El lo blanco. Las siete caras del Dr. LAO. Los amores y aventuras de Alí Babá.
PLAZA (Puente Alto).— Rotativo desde las 16 horas: Los vencedores. Desnudas todas las noches.
PLAZA, (Talagante).— Rotativo desde las 17 horas: La jaula del amor. La moneda de la suerte.
SANTIAGO (San Bernardo).— Rotativo desde las 14 horas: A las cinco de la tarde. El chacal negro. Mayores de 15 años.

Rock Hudson, el actor más pop[ular de] Hollywood, está ahora triunfando en el York, y ¡en tecnicolor!



Prosiguen en el rotativo York las representaciones de los films mejor logrados de Rock Hudson. "HOY COMO AYER". Esta producción tiene censura mayores y menores.

## NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HU[MANAS] 1965, HOY DESPEDIDAS EN LOS [ANDES]; MAÑANA 5, EN MAIPU; SAB[ADO] EN PUENTE AL[TO]



Chaplin Volador y los nuevos trapecistas espa[ñoles "Los] Castilla", que hoy emocionan y regocijan a los [de] Los Andes; mañana viernes 5, en Maipú, y el [...] domingo 7, en Puente Alto.

Justificado entusiasmo público ha despertado en Los Andes el debut de esta noche del notable espectáculo del NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1965.

La Gran Carpa Chilena "Cóndor", ahora se instaló en su tradicional terreno de Los Andes, y hoy jueves 4, dos últimas funciones despedidas andinas en vermut y noche.

El público de Los Andes hoy asistirá a conocer las nuevas atracciones internacionales 1965, que tanto éxito han obtenido, tales como "Les Ortanis", clowns musicales franceses; The Walter Alles Trío, magníficos juveniles equilibristas alambristas estadounidenses; Dafne y Apolo, dúo gimnástico plástico italiano (la fuerza hecha arte y belleza física femenina); The Mitchell Bros, ovacionado y notable dúo de patinadores skater-rolers (patines-ruedas), de gran ritmo emocional; "Les Dorval", rolistas equilibristas franceses; el núcleo de trapecistas voladores españoles "Los Castill[a]", [Chap]lin Volador; [...] cómica criolla "[Los] Brujos", parodia "[Los] Cuatro Brujas" [...] dónde vas soldad[o] pasajes humorí[sticos] magníficos clowns [...] Chamaco, Cumpa[...] tín, Chicharrita [...]

La Carpa Chilena presenta hoy en [...] vermut y noche [...] andinas; en Maipú [...] viernes 5 única [...] y en Puente Al[to sá]bado 6, noche, do[mingo] 7, matinée [...] noche, despedidas [...] Alto.

A continuación, [el] Motorizado "Las [...] manas 1965", segu[irá a San] Bernardo, Talagan[te, Meli]lla, San Antonio, [...] neros, Rengo, Ran[...] ñihue, Peumo, Sa[...] Santa Cruz, San [...] Chimbarongo, Curi[có,] Talca, San Javier, Parral, Chillán y [...]

# MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS
## DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS

## A.-) DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA

### 1.—) SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS

para la ejecución de calzadas de hormigón de cemento en diversas calles de la comuna de FREIRE, con un presupuesto oficial de Eº 38.594,50.

APERTURA: Alcaldía de Freire, el día jueves 18 de noviembre de 1965, a las 11 horas.

CATEGORIA: Cualquiera del Registro General de Contratistas ó 1ra. del Registro de Obras Menores.

Se entregarán los antecedentes desde el 29 de octubre al 5 de noviembre de 1965, en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N.o 723, Santiago, o en la Delegación de TEMUCO.

### 2.—) SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS

para la ejecución de calzadas de hormigón cemento vibrado en diversas calles de la comuna de HUALAÑE, con un presupuesto oficial de Eº 80.223,—

CATEGORIA: Cualquiera del Registro General de Contratistas.

APERTURA: Alcaldía de Hualañé, el día jueves 18 de noviembre de 1965, a las 11 horas.

Se entregarán los antecedentes desde el día 2 al 5 de noviembre de 1965, en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N.o 723, Santiago, o en la Delegación de CURICO.

### 3.—) SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS

para la ejecución de calzadas de hormigón de cemento en calle Atacama de la comuna de FREIRINA, con un presupuesto oficial de Eº 39.936,50.

APERTURA: Alcaldía de Freirina, el día jueves 18 de noviembre de 1965, a las 11 horas.

CATEGORIA: Cualquiera del Registro General de Contratistas ó 1ra. del Registro de Obras Menores.

Se entregarán los antecedentes desde el 29 de octubre al 5 de noviembre de 1965, en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N.o 723, Santiago, o en la Delegación de COPIAPO.

### 4.—) SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS

para la ejecución de calzadas de hormigón de cemento en diversas calles de la comuna de SAN MIGUEL, con un presupuesto oficial de Eº 34.608,50.

APERTURA: Alcaldía de San Miguel, el día martes 16 de noviembre de 1965, a las 11 horas.

CATEGORIA: Primera, Segunda o Tercera del Registro General de Contratistas.

Se entregarán los antecedentes desde el día 2 al 5 de noviembre de 1965, en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N.o 723, Santiago.

## B.-) DIRECCION DE OBRAS SANITARIAS
### DEPARTAMENTO DE CONSTRUCCION

### 1.—) AGUA POTABLE DE ANTILHUE — PROVINCIA DE VALDIVIA
### LLAMASE A PROPUESTAS PUBLICAS

para la ejecución de las obras de instalación del Servicio en Antilhue. Se consulta Captación, impulsión y cañerías en recinto Captación-Estanque Elevado de 200 m3.— Caseta de Cloración y Comando-Red de Distribución y Casa del Mecánico.

4a. Categoría.

Proyecto Nº 5494.

Se entregarán antecedentes los días 8, 9 y 10 de noviembre.

Se abrirá la propuesta el día 24 de noviembre, a las 11.30 horas.

Recepción documentos Art. 26, hasta el día 19.

### 2.—) LLAMASE A PROPUESTAS PUBLICAS

por el suministro de maquinaria destinada a la Planta de Filtros de Llancahue, del Servicio de Agua Potable de Valdivia.

Se entregarán antecedentes desde el 4 de noviembre, en la Oficina N.o 5 del Subdepartamento de Adquisiciones de la DGOP, Morandé 59, 3er. piso, de 9.30 a 12.30 horas.

Las propuestas se abrirán el día 9 de diciembre, a las 10.30 horas, en las oficinas del Director General de Obras Públicas, Morandé 59, 3er. piso.

## C.-) DIRECCION DE AEROPUERTOS

### 1.—) LLAMASE A PROPUESTAS PUBLICAS

para la ejecución de la ampliación de la losa de estacionamiento y sello de la actual pista de aterrizaje del Aeródromo General Bernardo O'Higgins, en Chillán, provincia de Ñuble.

Bases y demás antecedentes a disposición de los interesados, en la Secretaría de la Dirección de Aeropuertos, ubicada en Morandé 71, 3.er piso.

APERTURA: El día miércoles 10 de noviembre de 1965, a las 11 horas, en la Oficina del Director de Aeropuertos.

CATEGORIA: Contratistas inscritos en las Categorías 4a. ó superiores, letra c) (pavimentos asfálticos) del Registro General de Contratistas del Ministerio de Obras Públicas.

## D.-) DIRECCION DE ARQUITECTURA

### 1.—) JUZGADO DE TEMUCO
### SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS

para la construcción de terminación del edificio Juzgado de TEMUCO y obras de complemento de la obra gruesa.

Contratistas de Tercera Categoría y superiores del Registro General de Contratistas en la especialidad "i" (Obras de Arquitectura).

Apertura propuestas, sala de despacho del Arquitecto de la Provincia de Cautín y oficina del Arquitecto Jefe del Departamento Relacionador de esta Dirección, el día 30 de noviembre, a las 11 horas.

Antecedentes, en el Archivo Técnico de la Dirección.

### 2.—) LICEO MIXTO DE NUEVA IMPERIAL
### SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS

para la construcción de patio cubierto en el Liceo Mixto de NUEVA IMPERIAL.

Contratistas de Cuarta Categoría y superiores del Registro General de Contratistas en la especialidad "i" (Obras de Arquitectura).

Apertura propuestas, sala de despacho del Arquitecto de la Provincia de Cautín y oficina del Arquitecto Jefe del Departamento Relacionador de esta Dirección, el día 27 de noviembre, a las 11 horas.

Antecedentes, en el Archivo Técnico de la Dirección.

## ABOGADOS IDONEOS PARA CARGOS JUDICIALES

Las solicitudes de abogados que deseen figurar en las listas respectivas serán recibidas en Secretaría del Colegio de Abogados (Ahumada 341, piso 2º), hasta el 10 de noviembre, las cuales deben ir acompañadas de los antecedentes que justifiquen la idoneidad.

Los abogados que figuran actualmente en listas no necesitan de nueva presentación.

SANTIAGO, octubre de 1965.

EL SECRETARIO.

## PUBLICIDAD FLASH

ha trasladado SUS OFICINAS a calle

TEATINOS Nº 446,
TERCER PISO, DEPTO. "D",
TELEFONO: 87181
CASILLA Nº 2849
— SANTIAGO —

## MONEDAS DE PLATA COMPRO

1185 AGUSTINAS 1185
OF 56 - 5º PISO
ALTOS LAN CHILE

| | |
|---|---|
| Pesos años 1817 al 1849 .. .. | $ 100.000 |
| Pesos años 1853 al 1891 .. .. | 8.000 |
| Pesos años 1895 al 1905 .. .. | 1.750 |
| Pesos año 1910 .. .. .. .. .. | 1.350 |
| Pesos años 1915 al 1917 .. .. | 750 |
| Pesos años 1921 al 1927 .. .. | 550 |
| Monedas de $ 5, año 1927 .. | 4.200 |
| Monedas de $ 2, año 1927 .. .. .. .. .. .. .. | $ 1.100 |
| Monedas de $ 0,50, años 1902 al 1906 .. .. | 750 |
| Pesos Dávila, año 1932 .. .. .. .. .. .. .. .. | 260 |
| Soles peruanos, 0,900 .. .. .. .. .. .. .. .. | 4.000 |
| Chauchas, dieces y cincos de plata, por peso .. | 750 |
| NIQUEL, por cada un peso .. .. .. .. .. .. .. | 20 |
| COBRE, por cada un peso .. .. .. .. .. .. .. | 6 |

Pagamos 10% más que la competencia. También compramos OBJETOS DE PLATA, MONEDAS DE COLECCION Y BILLETES ANTIGUOS CHILENOS.

Industrias




Empanadas
• Galletas
• Pasteles
• Pan

RODOLFO SEPULVEDA G.

FABRICAS:

SANTIAGO
Avda. Antonio Varas 2487
Av. Yrarrázaval 3787
Av. Las Condes 6740
Covarrubias 40

VIÑA DEL MAR
Edificio Montecarlo
Av. San Martín,
entre 6 y 7 Norte




## ANTEOJOS

RODOLFO
HAMMERSLEY
AGUSTINAS 1090 ESQ. BANDERA
TEL: 88075 - CASILLA 3898

## BOTELLAS VACIAS

Compro de todas clases: Vineras, Licoreras, Champañeras, frascos, etc. Voy a retirar a domicilio.

Malaquías Concha 0170 (Seminario, altura 600). Teléfono número 461367. Bodega: Portugal 1381 (Ex Licores MITJANS).

Luis D'Andurain G.




CORPORACION DE LA VIVIENDA

## PRESTAMOS EN FONOLITA Y MATERIALES

Las personas que recibieron présta[mos en] fonolita y materiales de construcci[ón por] intermedio de la Intendencia de San[tiago o] directamente en la CORVI, cuya de[uda] garantizaron mediante la aceptación de [Letras] de Cambio, deberán pagar esos docum[entos a] más tardar a las 12 horas del día s[iguiente] de su vencimiento, en la Tesorería [de la] institución (Caja Auxiliar, ubicada en [...] Nº 89, Santiago).

Se publica el presente aviso ante la [imposi]bilidad de enviar cartas individuales [recor]dando esta obligación.

VICEPRESIDENTE EJEC[UTIVO]

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS
Dirección General de Obras Públicas
Sub-Depto. de Personal y Bienestar

Llámase a

## Concurso de Antecedentes y Oposici[ón]

para proveer en la DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS, los sig[uientes] cargos de la Escala Unica de Grados y Sueldos, a que se refiere el artículo [...] la Ley 15.840, de 1964:

### PLANTA DE CONTADOR[ES]
3 grado 14º

Los interesados deben presentar los siguientes antece[dentes]:

1.— Certificado de Nacimiento
2.— Certificado de Antecedentes
3.— Certificado de Inscripción Electoral
4.— Certificado de Inscripción Militar
5.— Declaración Jurada (Art. 13 Estatuto Administ[rativo])
6.— Certificado de Título
7.— Certificado de Inscripción en el Colegio respec[tivo]

Los antecedentes se recibirán hasta el día 11 de noviembre, inclusive, de [...] 12 horas, en el Subdepartamento de Personal y Bienestar, Morandé 59, [...] Oficina 727.

El examen de oposición se tomará el día martes 16 de noviembre de 1965.

EL DIRECTOR GEN[ERAL]

# POR EL DIAL

...RRAN ALABERT debía ...er cumplido actuaciones ...mes en Cooperativa, pero ...no pudo ser —según él—, ...do a la intervención del ...gramador, Camilo Fernán... ...Ferrán está muy sentido ...la gente de radio, diarios ...revistas, debido a la poca ...licidad que le han dado ...pués de su jira por Europa.

...RAN ALABERT se quedó ...actuar este mes en Coope... ...ra. Está seriamente sentido ...la gente de radio, de diarios y revistas.

...l muchacho tiene razón, ...ue hasta el momento no ...ningún cantante que haya ...undo hasta España, Italia ...Francia y Alemania, y en ...rma que él lo hizo. Nin... ...Sin embargo, parece que ...medios informativos se ...esen puesto de acuerdo ...no darle "boleto". Y tan ...do está, que ya está ha... ...o las gestiones necesarias ...volverse definitivamente ...patria.

...IO GUTIERREZ —pre... ...de la nueva ola en Chi... ...través de su programa ...Tocadiscos"—, es el nuevo ...tor artístico de radio Coo... ...tiva. De la noche a la ma... ...JORGE AGLIATI pre... ...su renuncia, y, acto se... ...el cargo le fue ofrecido ...tiérrez, quien lo aceptó ...ues de varias conversacio... ...Un galardón muy bien ...cido, por cierto.

...GUSTO OLIVARES, es ...mentarista político que si... ...muy de cerca los pasos ...hermano, René Oliva... ...Pero la diferencia radica en que Augusto tiene su "puesto de combate" en radio Magallanes, y René en la Yungay. Los dos son de ideas ..., y, por consiguiente, atacan muy firme a nuestro Gobierno. Pero hay que reconocerles el mérito de que, cuando sus argumentos se dirigen hacia otro campo, lo hacen bastante bien.

**MINERIA destacó a GINETTE ACEVEDO en tres únicas presentaciones, en su horario de las 21.40 horas. Todas sus canciones fueron interpretadas con exquisitez, y estuvieron muy bien acogidas. La animación rompió los moldes tradicionales de sobriedad, y el acompañamiento orquestal del maestro GUILLERMO IRIBARRA, demostró que también puede superarse cuando lo quiere hacer. Durante los tres días, el público demostró su cariño por Ginette a rabiar, lo que hizo que el programa se prolongara por varios minutos más fuera de libreto. La animación estuvo intercalada por Mireya Latorre, Gabriel Muñoz, Soledad de los Reyes y Roberto Rojas.**

AGUSTIN FERNANDEZ, un discjockey que se apoda "Cucho", que está bordeando los 40 años de edad, y que anima "El Club de los Beatles", en la Santiago, es, sin duda, una persona rencorosa. De ocho a nueve de la mañana anima un programa de música popular, en el que se dedica a halagar y hacer críticas de la nueva ola. Está muy bien. Pero lo de mal gusto radica en que un día entrevista a una figura, le pone por el cielo todas sus condiciones, le augura un brillante porvenir, y al día siguiente la deja buena para la basura; y, encima, dice con un tono trágico: "En esta casa radial no se tocarán más discos de fulano de tal, porque no merece ser escuchado, por tal y tal cosa". Ya lo hizo con la cantante MARIA EUGENIA, y lo acaba de repetir con FRESIA SOTO. Yo me pregunto: ¿Cómo la Dirección de la radio puede permitir semejantes chabacanerías?. (Que, dicho en otras palabras sonaría feo, pero auténtico...)

**RADIO CORPORACION merece un siete de calificación por su radioteatro de los domingos, a las 22 horas. Participa en él un gran stock de primerísimas figuras de la radio, destacándose, en todo momento, el primer papel de ANIBAL REYNA. La dirección es magnífica, y mejor aún la participación de todos los actores. Se lo sugerimos para el fin de semana.**

GASTON AGUERO es un antiguo elemento de radio Yungay (pero joven de edad), que anima el programa musical "PICNIC", desde las 18 horas. Selecciona canciones de actualidad y gratos discos del recuerdo. Cuenta con una amplia sintonía —que se ha conquistado con el tiempo—, y con un timbre de voz que resulta ameno y grato al oído. Pero su programa luciría muchísimo más si las "tandas" de avisos fueran disminuidas. Los avisos grabados son una de las cosas que alteran los nervios y amargan la existencia...



## GERENTE DE METRO GOLDWYN MAYER TRASLADADO A JAPON



Mr. Arthur Ehrlich, que por espacio de casi tres años, dirigiera los negocios de Metro Goldwyn Mayer como gerente general en Chile, ha sido promovido a cargo de las oficinas de la Metro en Japón, a donde se dirigirá el próximo sábado. El gremio cinematográfico y el personal de la Metro, lamentan esta designación, ya que el Sr. Ehrlich, en el tiempo que permaneció entre nosotros supo granjearse el aprecio y estimación de todos.

Para el cargo de gerente en Chile, ha sido designado el Sr. Henry Ronge, cinematografista de larga trayectoria y vastamente conocedor del negocio, ya que ha ocupado cargos de importancia en Japón, Panamá, Perú, Argentina y otros países. El Sr. Ronge llegará a fines del presente mes para asumir la gerencia de nuestro país.



## MUNICIPALIDAD DE LAS CONDES

### Modificación del Plano Regulador

La I. Municipalidad acordó modificar el Plano Regulador Comunal mediante los acuerdos adoptados en las sesiones que se indican y en las partes que se señalan:

1.—Acuerdo Nº 576, adoptado en la sesión del 12 de marzo de 1964. El sector denominado Vital Apoquindo y que limita al norte con la prolongación de la Avenida Cristóbal Colón y al oriente con el camino Vital Apoquindo, de una superficie aproximada de 14 Hás., se incorpora al área urbana como una zona satélite aislada.

2.—Acuerdo Nº 802, adoptado en la sesión del 30 de abril de 1964. Se aprueban el trazado y el perfil de la Avenida Costanera y el ancho de la zona destinada a área verde ubicada entre la Avenida citada y el deslinde sur de la futura canalización del Río Mapocho.

3.—Acuerdo Nº 578, adoptado en la sesión del 22 de julio de 1965. El sector que limita al norte con la futura Avenida Costanera, al sur con la Avenida Las Condes y al poniente con el camino de acceso al Puente Nuevo, de una superficie aproximada de 10 Hás., se incorpora al área urbana como una zona satélite aislada.

4.—Acuerdo Nº 744, adoptado en la sesión del 30 de septiembre de 1965. Se aprueba en 20 metros el ancho definitivo de la Avenida Alcántara, entre las Avenidas Colón y Vaticano.

Los antecedentes de los estudios efectuados sobre estas modificaciones pueden ser consultados en la Dirección de Obras.

Se hace esta publicación en conformidad a lo dispuesto en el Art. Nº 560 de la Ordenanza General de Construcciones y Urbanizaciones.

EL ALCALDE

Las Condes, 27 de octubre de 1965.

# PUGNA POR EL PUBLICO DE PROVINCIAS ENTRE EL BALLET MUNICIPAL Y EL BALLET ENSAYO

La Municipalidad de Santiago acordó subvencionar al Ballet Municipal de Arte Moderno, con la suma de Eº 500.000 para el año 1966.

Esta suma compromete y con ella se podría subsanar en parte la grave crisis de la dirección artística que en la actualidad afecta esa compañía. Una subvención municipal no tiene solamente la finalidad de pagar sueldos y gastos corrientes que se originan en todo conjunto o empresa. Cada escudo municipal invertido en una agrupación artística, compromete seriamente a la dirección a un máximo rendimiento, tanto en lo artístico como en lo social. También compromete a una sana e inteligente actitud de apoyo moral a aquellos que desean, dentro de sus limitados medios y posibilidades, trabajar para la continuidad artística de nuestro país, construyendo así una tradición que tanto necesitamos. No se da dinero para emplearlo en ahogar esfuerzos ajenos, que se hagan al margen de las instituciones oficiales, sobre todo cuando aquellos que realizan esos esfuerzos son producto de esas mismas instituciones.

### EL CASO DEL BALLET ENSAYO

He aquí un botón de muestra, que ilustra claramente la razón de nuestro comentario. El Ballet Ensayo, es un pequeño grupo de bailarines, que tiene sus estudios y academia en la calle Catedral 1271, y que fue fundado al comienzo del año en curso por el maestro Octavio Cintolesi, director del Ballet Municipal. La academia, cuya existencia fue anunciada en toda la prensa, lleva el nombre del maestro Cintolesi, quien nombró como subdirector al joven ex bailarín del Ballet Municipal, Gastón Bravo.

Durante algún tiempo, tanto el maestro Cintolesi, como su esposa, la bailarina Irena Milovan, hicieron esporádicas clases en esa academia. Hace algunos meses, LA NACION, que apoya todo esfuerzo en sus comienzos, considerando que en él está la semilla del futuro, hizo un reportaje a este conjunto. Al parecer, esto molestó al maestro Cintolesi, y desde aquel momento su molestia se desencadenó sobre esta academia, que lleva su propio nombre, y cuyos integrantes habían comenzado con mucho valor y dignidad, los difíciles y arduos preparativos para crear un pequeño repertorio, con miras hacia una posible jira por el sur de Chile.

El maestro Cintolesi, envió un empresario privado al sur, para que éste prepara una jira de 7 días para el Ballet Municipal, en la misma fecha que había anunciado el Ballet Ensayo, con el compromiso de que ninguna sala sureña aceptase a ningún otro conjunto 15 días antes y 15 días después de la visita de la compañía municipal. Este empresario se dedicó, paralelamente, a desprestigiar al Ballet Ensayo, diciendo que era un conjunto de aficionados sin valor. Y como si esto fuera poco, con fecha 19 de octubre, el director artístico del Ballet Municipal de Santiago, Octavio Cintolesi, dirigió una carta a un matutino, en la cual afirma categóricamente que él, nada tiene que ver con el Ballet Ensayo, ni tampoco con la academia que él mismo fundó y que según él, se liquidó. Invoca para esto la Ley de Abusos de Publicidad contra el periodista que lanzó, bien documentado por lo demás, la noticia de las hostilidades desatadas por el director artístico del Ballet Municipal, contra su ex academia privada.

Creemos que en este asunto alguien está perdiendo la razón. Nadie puede impedir a nadie que haga jiras culturales, públicas o privadas. Hay libertad absoluta de acción para todos los que deseen aportar sus esfuerzos a la creación de nuestra tradición artística. Nadie puede, **ni debe** impedir estas iniciativas, sobre todo una entidad como el Ballet Municipal, que tiene la suerte de haber surgido del más humilde estado de aficionado, al primer escenario chileno, que es el Teatro Municipal, con la más generosa ayuda edilicia durante casi siete años. Todo lo contrario, la dirección del Ballet Municipal, en lugar de ahogar estos esfuerzos, debería estimular, para responder a la confianza que han puesto en ella las autoridades.

La actitud del señor Cintolesi —que tiene, como ya hemos dicho muchas veces, el mérito de haber fundado a lo que hoy se llama Ballet Municipal, con el incondicional apoyo de un abnegado grupo de personas que, con el correr del tiempo ya se han retirado del directorio—, no es en este caso digna del respeto que todos le hemos mantenido.

Esperemos sinceramente, que esta situación tenga su satisfactoria solución, puesto que actitudes de criterio tan limitado y destructivas, no solamente repercuten contra la persona del director artístico del Ballet Municipal, sino contra todos los que, de una manera u otra, están relacionados con el conjunto.

Claire Robilant.

Gran fiesta de gala de famosa editora "Discos Odeón"... Juntos todos los valores nuevaolísticos

## DOMINGO 7 en el "Caupolicán" entrega discos de plata "Odeón" 1965 a veinte favoritos seleccionados




"Los Tigres", Pat Henry y Gloria Benavides "La Gotita"; Lorenzo Valderrama, Raúl Shaw Moreno, el Rey de Bolero, y gran desfile de estrellas "Odeón" ...¡QUE GRANDAZO DOMINGO SIETE!!

Destinado a producir el mayor impacto artístico de la actual temporada, el domingo 7 en el Teatro Caupolicán, se efectuará el extraordinario festival clausura del año artístico "Discos Odeón" 1965 y la clásica ceremonia de entrega de los Discos de Plata "Odeón" a los artistas favoritos de este sello.

Los artistas seleccionados, acreedores al premio Disco de Plata Odeón 1965 conforman un brillante cuadro de veinte nombres favoritos de gran popularidad, que el público conocerá solamente durante el desarrollo de la gran fiesta en el "Caupolicán".

Se presentarán en el super show-festival Discos Odeón 1965, atracciones de gran éxito, tales como RAUL SHAW MORENO, MARIA TERESA, AMPARITO, JIMENEZ, LUISIN LANDEZ, FERNANDO TRUJILLO, KIKO ROMERO, ISABEL ADAMS, ALFREDO BELTRAN, LORENZO VALDERRAMA, VIOLETA GONZALEZ, FERNANDO MONTES, RAY PALAVECCINO; grupos folklóricos "LOS DE LAS CONDES" y "LOS DEL SENDERO", y los conjuntos coléricos twisteros, campeones del nuevo ritmo "LOS TIGRES", "LOS TICKETS", cantando GINA; ALEX Y SUS CHALLENGERS, FERRAU MORA Y SUS SULTANES, "LOS JET-BLACKS", "LOS ATOMOS" y "LOS DE MEDIANOCHE".

El domingo 7, también actuarán dos favoritos del público nuevaolístico, GLORIA BENAVIDES (La gotita) y PAT HENRY con sus "DIABLOS AZULES", en su nuevo "hit" Buly-Buly".

## Carpa-Teatro "Luis A. Heiremans", el 5 Inaugural de "La Pérgola de las Flores"

La dirección del Teatro de Ensayo de la Universidad Católica determinó instalar su hermosa Carpa-Teatro obsequiada por la Fundación Rockefeller, de Estados Unidos, en el céntrico terreno de Alameda Nº 1461, entre Amunátegui y San Martín.

En homenaje a su dignísimo y recordado propulsor, llevará el nombre-emblema "Luis Alberto Heiremans".

La premiére-inaugural, se efectuará mañana viernes 5, a las siete de la tarde, con la representación de **"LA PERGOLA DE LAS FLORES"**, que hoy como ayer, es la obra clásica que el público santiaguino premia con nutridas asistencias. La conocida cantante Fresia Soto reencarnará a "La Carmelita", actuando la totalidad del mismo elenco que fue a México y que durante tres temporadas obtuvo exitazos consagratorios en el Teatro Caupolicán.

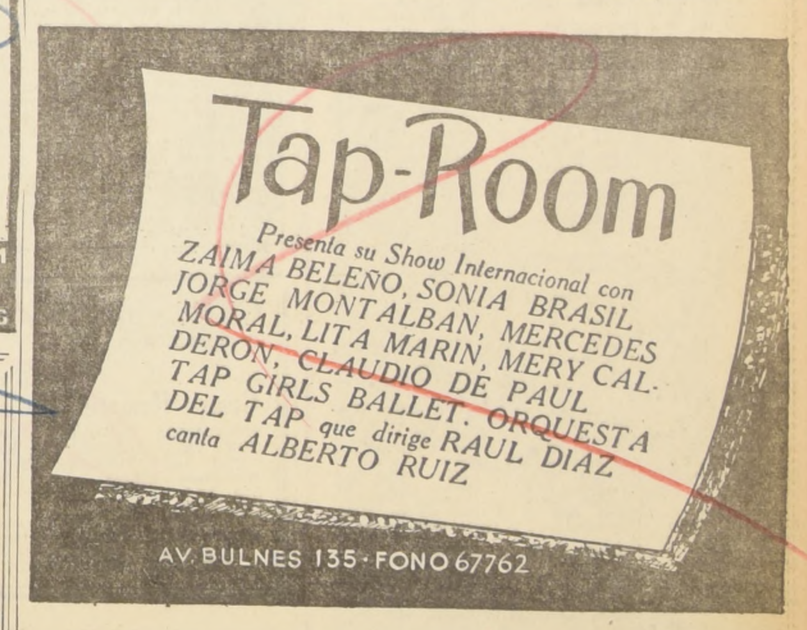
Esta nueva temporada de "La Pérgola de las Flores" y del Teatro de Ensayo de la Universidad Católica para el gran público del populoso sector Alameda-Estación Central, ha despertado gran interés y justificado entusiasmo.



**FRESIA SOTO, que como cantante-actriz debutará mañana en el papel de "Carmelita, la huasita de San Rosendo", una nueva revelación artística que hará suceso en el elenco católico.**





ULTIMA PAGINA DE ESTA EDICION
Edición de 30 páginas — Precio: Eº 0,20

LA NACION

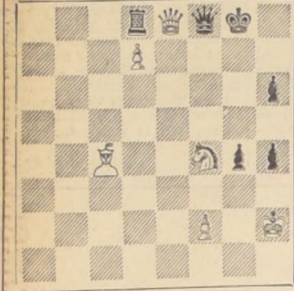
JUEVES 4 DE NOVIEMBRE DE
SANTIAGO DE CHILE

# AJEDREZ

**Esta nueva sección será publicada diariamente en las columnas de nuestra página de Magazine Estamos ciertos que encontrará de inmediato un público entusiasta y constante.**

### UNA BRILLANTE COMBINACION DEL CHILENO RENE LETELIER

René Letelier, varias veces campeón de Chile de Ajederz y que acaba de empatar con Smyslov y Gueller en el Torneo Magistral Internacional "Fraternidad de los Pueblos", nos ha dado muchas satisfacciones durante su carrera. Veamos cómo venció en el Torneo Magistral "Fundación de la Ciudad de Asunción", al entonces campeón argentino, Bernardo Wexler. La partida se efectuó en 1960.



Blancas, Letelier; Negras, Wexler. (Defensa INDO-BENONI-.

1.—P4D, C3AR; 2.—P4AD; P3R; 3.—C3AR, P4AD; 4.—P5D, PXP; 5.—PXP P 4 C D; 6.—A5C, P3TR; 7.—AXC, DXA; 8.—D2A, P3D; 9.—P4R, P3TD; 10.—P4TD, PXP; 11.—PC3A, C2D; 12.—TXP, P3CR; 13.—A2R, A2CR; 14.—O-O, O-0; 15.—TR1T, C1C; 16.—C2D, T2T; 17.-C4A, T 2 C; 18.—P5R, PXP; (Este sacrificio transitorio de un peón permite a las blancas iniciar su ataque) 19.—C4R, D1D; 20.—CXPA, T2A; 21.—T5T, C2D; 22.—CXPT, AXC; 23.—TXA C4A; 24.—T6D, D1C; (De la escaramuza las blancas salieron con un peón de ventaja y dos peones pasados) 25.P4CD, P5R; (Es claro que si ...DXP; 26.—T6C gana la dama) 26.—T6C, D1D; 27.—P6D, T1A; 28.—PXC, AXT; (Sacrificando la calidad las blancas han unido sus amenazantes peones pasados) 29.—P6A, A5D; 30.—T6T, A4A; 31.—P7D, D3A; (Esta maniobra: DXP2Aj, y mate a la siguiente, es fácilmente refutada por las blancas) 32.—C3R, TXP; 33.—DXA, TXT; 34.—AXT, T1D; (Y no DXA, pues entonces vendría DXT!, RXD y P8D coronando) 35.—A5C, R2C; 36.—D5D, D8Tj.; 37.—C1A; P4A; 38.—P4T, D3A; 39.—P5T, PXP; (Este sacrificio permite al caballo entrar en acción) 40.—C3C, R3C; 41.—C2R, D8Tj; 42.—R2T, D3A; 43.—C4Aj, R2T; (Unica para no perder material) 44.—P3C, P5T, 45.—P4C, PXPC; 46.—DXPj, R1C; (Las negras ya podrían abandonar) 47.—D8RJ, D1A; 48.—A4Aj, y las negras rindieron su Rey).
Posición después de 48.—A4Aj.



# Informaciones Comerciales

Proporcionadas por Swett y Eyzaguirre, Corredores de la Bolsa

## MERCADO BURSATIL

Con un volumen de operaciones de poco interés y precios nuevamente de baja se realizaron en el día de ayer las operaciones bursátiles. Obteniendo los mejores conformes las acciones de Banco de Chile, Banco Sud Americano, Colcura, Lota, Gas de Santiago, Teléfonos, Papeles y Cartones, Distribuidora Talca y Cemento Melón.

Los bonos hipotecarios totalmente inactivos no sufrieron variaciones en sus precios.

El volumen de operaciones ascendió a 609.585 acciones transadas en Santiago, 29.545 acciones transadas con Valparaíso, y E9 35 nominales en bonos.

El cierre acusó 10 alzas contra 18 bajas, tendencia de baja.

| | |
|---|---|
| FONDO CRECINCO | 1.739 |
| CAPITALES UNIDOS | 1.900 |

## PRECIOS AL CIERRE

**BONOS Eº NOMINALES**

Deuda Interna 7-1, 84 c
Garantía F. 7-1, 84 c
Pavimentación 7-1, 84 c
Munic. Stgo. 8-1, 43 n
Bco. Estado 6 3|4, 65 n
Bco. Estado 10-6, 80 c
Hipot. Chile 6-1, 65 t
Hipot. Chile 10-6, 75 c

**BANCARIAS**

Central, 6.000 n
Concepción, 130 n
Constitución, 74 c
Continental, 9 1|2 n
Crédito, 95 n
Chile, 255 t
Edwards, 28 n
Español, 103 n
Hipotecario, 72 n
Israelita, 105 n
Italiano, 9 1|2 n
N. del Trabajo, 10 n
O'Higgins, 8 n
Osorno, 280 c
Pacífico, 7 1|2 n
Panamericano, 90 n
S. Americano, 18 1|2 t
Talca, 300 n

**MINERAS**

Andacollo, 1 5|8 n
Aucanquilcha, 40 n
Chañaral, 27 v
Cerro Grande, 480 v
D. Punitaqui, 10 1|2 n
Disputada,, 58 v
Lota-Schwager, 7 t
Manganesos, 278 1|2 n
Merceditas, 1 1|4 n
Minas y Fert., 24 n
Monserrat, 12 n
Ocuri, 85 n
Oruro, 25 n
Presidenta, 5 n
P. de Lobos, 7 1|4 n
Tamaya, 3 1|4 v
Tocopilla, 270 n
Totoral, 29 n

**AGRICOLAS Y GANADERAS**

Agric. Chilena, 29 n
Aisén, 800 c
Carampangue, 11 1|2 c
Cisnes, 370 c
Colcura, 27 c
Copihue, 27 c
Gente Grande, 90 c
Rupanco, 7 0t
Laguna Bca., 140 t
T. del Fuego, 54 t
La R. Sofruco, 155 n
Viña C. y Toro, 116 c
Wegner Stein, 18 n

**SALITRERAS**

A. Lautaro "A", 4.600 c
A. Lautaro "C", 450 c
Iquique Port., 38 t
Iquique Nom., 40 n

**TEXTILES**

Bellavista-Tomé, 51 v
Caupolicán, 9 1|4 t
Chiteco, 37 1|2 c
Fiap, 30 n
Lino, 95 c
Paños Concepción, 2 c
Paños de Tomé, 35 t
Rayonhil "A", 10 1|2 n
Sedylan "A", 2 c
Sedylan "B", 2 c
Sumar, 80 v
Tejidos El Salto, 1 c
Textil Progreso, 28 1|2 c
Textil Viña, 3 1|4 n
Vestex, 14 n
Victoria P. Alto, 8 n
Yarur, 200 t

**INDUSTRIALES Y VARIAS**

Arrocera Ega, 10 c
Bima, 8 v
Blundell, 8 c
Carozzi, 20 t
Cementos Bío-Bío, 90 n
Cervecerías, 63 t
Cindec, 220 c
Club de Golf, 80.000 t
Club Hípico, 480.000 n
Club de Polo, 14.000 n
Codina, 270 v
Coia, 370 n
Colorantes, 28 n
Cía. Industrial, 53 t
Copec, 21 1|2 t
Cristalerías, 14 t
Chiprodal, 100 t
Distrib. Talca, 12 1|2 t
Electricidad Ind., 7 1|4 v
Embotell. Andina, 22 v
Eperva, 70 t
Farmo Química, 30 c
Fósforos, 39 n
Gas Concepción, 95 c
Gas de Santiago, 25 1|2 c
Hucke, 47 n
Industrial Andes, 100 c
Industrias Varias, 6 v

Inmob. Huelén, 270 n
Insa, 220 t
Interamericana, 3 1|2 n
Interoceánica, 36 1|4 n
La Rural, 13 n
Loza de Penco, 31 1|2 t
Lucchetti, 7 1|2 n
Mc Kay, 90 n
Maderas Cholguán, 9 c
Melón, 121 c
Muelles, 4 1|2 n
Naviera Arauco, 17 n
Nacimpa, 85 c
Pacífico Sur, 23 1|2 t
Papeles y Cart. 93 c
Pesquera Iquique, 11 t
Pizarreño, 88 v
Polpaico, 125 n
Quimifarm, 150 c
Refractarios, 4 1|2 c
Refinería Viña, 90 t
Renta Urbana, 67 n
Saavedra Benard, 61 n
Sanitas, 5 n
Soprole "B", 700 t
Tabacos, 90 n
Tattersall, 51 1|2 t
Teléfonos, 13 t
Vapores, 63 c
Vidrios Planos, 10 1|4 c
Volcán, 45 t
Zig-Zag, 110 c

**METALURGICAS**

Cap, 138 c
Cap "D", 380 n
Cic, 170 t
Cobre Cerrillos, 92 n
Elecmetal, 235 t
Fensa, 85 c
Ferriloza, 68 v
Indac, 8 1|2 v
Indura, 10 n
Madeco, 37 t
Mademsa, 33 v
Mecánica Ind., 11 n
Socometal, 42 n

**SEGUROS**

Araucanía, 175 c
Carrera, 90 c
Germania, 176 c
Israelita, 90 c
Libertad, 13 n
Nacional, 46 n
Provincia, 4 1|4 n
Sideco, 11 n

| INDICE GENERAL DE PRECIOS DE ACCIONES | 1.703,8 |
|---|---|

**TRANSACCIONES**

| | |
|---|---|
| Transacciones Santiago | 609.585 |
| Transacciones con Valparaíso | 29.545 |
| Bonos Eº Nominales | 35 |

**£ POR TONELADA — PRECIO DEL COBRE EN LONDRES — TON. LARGAS**

| PRIMERA RUEDA | | SEGUNDA RUEDA |
|---|---|---|
| £ 516. 0.0 Comp. | DISPONIBLE | £ 523. 0.0 Comp. |
| 517. 0.0 Vend. | | 524. 0.0 Vend. |
| 6. 0.0 ALZA | FLUCTUACION | 7. 0.0 ALZA |
| 496. 0.0 Comp. | A 90 DIAS | 501. 0.0 Comp. |
| 497. 0.0 Vend. | | 502. 0.0 Vend. |
| 4. 0.0 ALZA | FLUCTUACION | 5. 0.0 ALZA |
| MUY SOSTENIDA | TENDENCIA | FIRME |
| 850 Ton. Largas | VENTAS | 1.600 Ton. Largas |

Revista de exposiciones de los miércoles:

# FERNANDO DAZA, UN NEORREALISTA DE LA PINTURA

por VICTOR CARVACHO

**Un pintor que mira lo que no es pintoresco.**

Fernando Daza nos da un ejemplo bastante claro de un proceso que comienza a tomar cuerpo en las Artes Plásticas: el creciente retorno a la figuración y la incorporación, en ese retorno, de todo lo adquirido, en la "recreación" de la nueva realidad. El proceso que exponemos merecerá un examen más acucioso y profundo. Por ahora, nos basta con dejarlo enunciado. En la pintura de Fernando Daza podemos hacer una especie de inventario de temas figurativos de la ciudad de Santiago; los más vistos y por lo mismo, los que menos parecieran servir para hacer una pintura. En las composiciones que presenta en la Sala Libertad vemos la Estación Central, el mercado o los puentes sobre el Mapocho. También hay temas captados en el puerto de Valparaíso. Ha escogido, entre ellos, uno muy pintoresco, pero pictóricamente resuelto: es una torre ligada por un puente a la parte alta de un cerro, torre que emerge como la prolongación de un ascensor vertical, al cual se llega por un túnel. Es una de las curiosidades del puerto de Valparaíso. El pintor Mauricio Utrillo hizo familiar en sus temas de París la blanca silueta de la Iglesia del Sagrado Corazón. Fernando Daza, sin tener nada que ver con Utrillo, incorpora, en uno de sus paisajes, el contorno romántico de la Basílica de Lourdes, visto por entre los plátanos orientales de la Quinta Normal.

**La visión melancólica de lo brumoso y gris.**

Si nos hemos detenido en la relación de los temas que trata Fernando Daza, omitiendo las construcciones industriales que trata con grandeza, ha sido para subrayar el aspecto figurativo de su pintura. Pero, más que nada, para que se comprenda que estamos en presencia de un artista que ha eludido voluntariamente lo pintoresco. Chile está lleno de las acechanzas traidoras de lo pintoresco. Angelmó, es el más conocido de todos y con él han fracasado pintores bien dotados, adormecidos en el deleite de lo digno de ser pintado, olvidándose de la pintura. Daza no se olvida nunca de la pintura. Sus temas, como ocurre en todos los pintores genuinos, son el pretexto que utiliza para revelarnos la visión personal de la realidad, realidad que siempre significa, un arte, una fusión de las motivaciones visuales, con aquellas otras que están en el artista, y que le son propias. La visión personal de Daza es pareja en todas las obras que presenta. Podría decirse que se mueve en un mundo subjetivo, brumoso y gris. El espectador recibe la impresión de una tristeza, como la que cae sobre el ánimo, cuando el día que miramos por la ventana, nos ofrece un cielo nublado, una atmósfera húmeda, una temperatura fría y unas formas envueltas en el sudario invernal.

**Colores, espacio y estructura de las formas, en los paisajes de Daza.**

Hemos aludido, con lo anterior, a los aspectos de orden significativo que tiene la pintura de este artista. Parece que tanto sobre Santiago como por sobre Valparaíso, hubiera caído una perpetua estación invernal. Los críticos no se dejan llevar por simples impresiones. Tras ellas está la forma visible. Quienes la contemplen, si toman de ejemplo tres elementos, podrán verificar iguales resultados. En la pintura que nos ocupa veremos los colores que el artista prefiere, la manera cómo desarrolla las formas en el espacio y el modo cómo estructura las formas. No caben aquí especulaciones subjetivas. Estamos, en verdad, en plena objetividad. Los colores que dominan son los grises derivados del negro y del blanco, ligeramente entonados o matizados con verdes y azules. La combinación de estos colores es la que revela la tristeza. Los colores hablan directamente al sentimiento, porque constituyen símbolos que estimulan directamente el subconciente del contemplador. Otro gallo nos cantara en el asunto del color, si Daza utilizara una atmósfera de anaranjados, rojos y amarillos.

**Monumentalidad de los edificios y grandeza del espacio.**

Veamos, ahora, cómo incorpora las formas en el espacio. El artista redescubre la perspectiva tal como se desarrolló desde el Renacimiento, pero le agrega un elemento nuevo: la distorsión de los tamaños de las formas de tal manera que las lejanas no pierdan su monumentalidad, pese a que las líneas que convergen al punto principal abarcan espacios enormes. Se produce en el contemplador una sensación de vertiginoso deslizamiento hacia la forma que domina en el cuadro. Tal ocurre con la visión, en silueta, del cerro San Cristóbal, como si fuera una pirámide egipcia colocada por la naturaleza de manera frontal, y sólo recubierta por la bruma gris de un atardecer de invierno, con los reflejos del pasto tierno lavado por la lluvia. En cuanto a la estructuración de las formas encontramos una visión arquitectónica. No se piense, por motivo alguno, en formas frías, como las que suelen verse en los proyectos de los arquitectos. Nuestra calificación odebedece a razones de orden expresivo y formal. Daza siente la necesidad del dibujo nítido y lo ejecuta sin temor alguno, apoyándose en rectas que parecen trazadas con reglas, y, en curvas, que describen limpiamente el arco de su desarrollo. El resultado es de una claridad formal que place a quien mira. Pareciera obedecer a una reación contra tanta pintura caótica, informe y en la que el proceso de contemplación sufre, por parte de los espectadores, algunas rupturas no del todo favorables. Fernando Daza envuelve esta nítida concepción de las formas en una atmósfera irreal que suaviza de toda dureza el límpido diseño de los elementos con que compone sus magníficos cuadros. Para ejemplo, una obra superior: La Basílica de Lourdes; la pesada estructura de la cúpula, entrevista por la hilera de troncos de árboles, se entremezcla con las frondas de los follajes verdosos y se envuelve en la bruma melancólica de un día apasible. Si alguna correspondencia poética pudiéramos encontrar para tal tela, serían los conocidos versos de Pezoa Véliz: sobre el campo el agua mustia... etc.

**Exposiciones importantes, dignas de verse.**

La semana se presenta muy animada. En el Museo Nacional de Bellas Artes prosigue la excelente exposición de dibujos y acuarelas belgas. Los organizadores quisieron mostrar el espíritu pictórico de una nación juntando obras menores, sin importarles el realce individual de grandes artistas. En el Museo de Arte Contemporáneo se presenta la Segunda Bienal de la Escultura. La mujer chilena descuella con los más interesantes y valiosos conjuntos. Será analizada el sábado próximo. Es una importante exposición en la cual el jurado de premios no estuvo a la altura de su cometido. En la Galería Vanguardia exhibe el grabador Deisler, un pequeño conjunto de obras, aparentemente no figurativas, pero que ,analizadas con cuidado contienen dinamita: lo erótico aparece tratado en forma poéticamente expresionista. Es una exposición humilde, pero muy significativa y digna de ser contemplada. En la Galería Patio termina la exposición de Winternitz y empieza la de dibujos de Guillermo Núñez. Entendemos, por lo que hemos visto en el taller del pintor, que se trata de una selección de los innumerables que hizo en su permanencia en los Estados Unidos, en los que sublima los aspectos pornoabstractos de la pintura, llevando el erotismo, o, el mundo de Eros, como dicen con cierta elegancia los eruditos, a ciertas cimas de precioso color y forma.





## JUAN MARINO

por Leff y Mc W







## TARZAN

por Edgar Rice Bu










## DICK TRACY

por Chester G










## COTIZACIONES DE ACCIONES

**OPERACIONES DE 12 A 13 HORAS**

1.500 Banco Chile, OD., 253
1.500 Banco Chile, 256
172 Banco Chile (lote), 253
1.800 Banco Chile, 255
160 Banco Osorno, 280
23 Banco Osorno, OD., 280
15.000 Chañaral, 27
102.630 Lota, 7
500 Laguna Blanca, 140
1.500 Fuego, 53
5.300 Fuego, 54
2.000 Lautaro A., OD., 4.550
300 Lautaro A., 4.550
950 Lautaro A., 4.600
1.500 Paños Tomé, 35
5.000 Carozzi, 20
600 Cervecerías, 63
1.000 Cía. Industrial, 53
6.000 Copec, 21 1|2
1.000 Cristales, 14
41.000 Distr. Talca, 12 1|2
12.000 Electr. Indust., 7 1|4
12.800 Gas Santiao, 25 1|2
80 Inmob. Huelén, 270
1.000 Melón, 121
4.900 Melón, 120
1.000 Melón, 121
949 Melón, 120
1.038 Pasur, 23 1|2
8.800 Pap. y Cartones, 92
34 Pap. y Cartones, 91
663 Pap. y Cartones, 92
7.000 Pesquera, 12
4.000 Pesquera, 11
860 Tattersall, 51 1|2
42.580 Teléfonos, 13
12.000 Teléfoons, OD., 13
8.000 Teléfonos, 13
1.500 Vapores, 63
2.000 Volcán, 45
200 Elecmetal, 230
200 Elecmetal ,235
200 Elecmetal, OD., 235
300 Fensa, 86
19.500 Madeco, 37
1.500 Mademsa, 33

# PANORAMA CULTURAL

**PIANISTA BRASILEÑO EN EL MUNICIPAL.**— Hoy, a las 19 horas, se presenta en el Teatro Municipal el pianista brasileño Gilberto Tinetti, quien realiza una jira por toda América Latina. El concierto de hoy comprende obras de Mozart, Schumann, Brahms, Ravel, Villa Lobos y Camargo Guarnieri. El pianista es mundialmente conocido y obtuvo el Premio de la Academia Internacional de Verano del Mozarteum, de Salzsburgo.

**EXPOSICION DE ALICIA CONTADOR.**— Hoy, a las 19 horas, será inaugurada, en el Instituto Cultural de Providencia, Avenida Providencia 2653, una exposición de trabajos ejecutados en totora, de Alicia Contador, profesora del ramo, en el Instituto.

**CURSO SOBRE PSICOLOGIA DE LA PERSONALIDAD.**— El ciclo de conferencias científicas sobre Psicología de la Personalidad, programado por el Centro de Estudios Superiores de los Religiosos Dominicos, continuará hoy y mañana, a las 19 horas, en la Sala de Conferencias del Centro, en Avenida Recoleta N.º 759.

El relator del curso, R. P. Hugo Bellido, presentará a los asistentes a la sesión de hoy las siguientes películas de fondo psicológico: **"En los umbrales de la Adolescencia"**: Un estudio del desarrollo físico y psíquico de los niños de 10 a 12 años, quienes exigen un ambiente de seguridad y comprensión de los mayores para el eficiente desarrollo de la personalidad.

**"Los Muchachos"**: Análisis del comportamiento de los jóvenes de ... anhelan consolidar su personalidad ... lución, en un clima de ayuda y di... sus padres y profesores.

**"Imágenes de locura"**: A raíz de ... ciones, lentamente acumuladas, ... el alma juvenil se desintegra, en ... ceso de alienación mental.

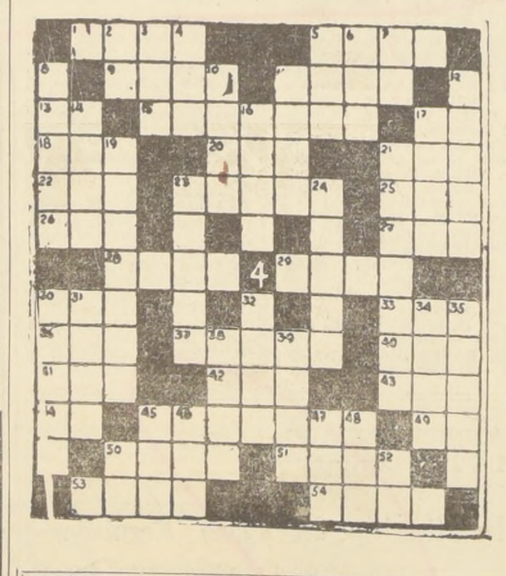
**"Desarraigos"**: A través de ... esquizofrénicos se analizan la ... personalidad y el mundo de ... en que viven; luego, el proceso ... peración del "yo" en el mundo re...

En la conferencia de mañana, el ... llido hablará sobre la importancia ... cernimiento y orientación vocacion... joven de hoy, para afirmar su pers...

**EXPOSICION DE HECTOR AG... TOBAR.**— El pintor colchagüino ... Aguilera Tobar, presenta una expo... Acuarelas en la Sala Banco de Chi... fanos Nº 972, entrepiso. La mues... manecerá abierta hasta el 6 de no...

**LECTURA DANTIS.**— En el S... Club Italiano, Huérfanos 576, se ... hoy, a las 19 horas, la lectura d... XXVI del Infierno del Dante, a c... profesor Arnaldo Martinelli.

**CONFERENCIA DE MUJERES ... VERSITARIAS.**— En la Sala Sept... efectuará hoy, a las 19 horas, ... rencia de las Asociación de Mujeres ... sitarias.



# PALABRAS CRUZADAS

**HORIZONTALES**

1.—En Bolivia, aluvión de fango.
5.—Palabra con que asustan a los niños.
9.—Célebre cortesana romana del siglo V.
11.—Juego parecido al monte.
13.—Consonante.
15.—En música, sucesión rápida de notas cortas iguales.
17.—Artículo.
18.—Yerno de Mahoma. (Inv).
20.—Vocal (Pl.)
21.—Apócope de tono.
22.—Bebida fuerte.
23.—Cada uno de los zarzos que se ponen a los lados del carro y sirven para mantener la carga.
25.—(De Janeiro), capital del Brasil en una magnífica bahía del Atlántico.
26.—Movimiento nervioso del cuerpo.
27.—Pasión que mueve a la cólera.
28.—Frutos de la vid.
29.—Cosa que por sí sola no tiene valor. (Inv).
30.—Doscientos cinco en números romanos.
36.—Yerno de Mahoma.
33.—Sonido lejano.
37.—Acción de ondear.
40.—Estado de calma, sosiego.
41.—Miau, voz del gato (Inv).
42.—Río de Europa.
44.—Sistema Nervioso.
45.—En música, tabla armónica del órgano del piano, etc.
49.—Aviación Nacional.
50.—Coloca en un lugar.
51.—Madre de Isaac.
53.—Nombre propio de varón.
54.—Que ha perdido la razón.

**VERTICALES**

2.—Unión Liberal.
3.—Gato en inglés.
4.—Escuchar, percibir un ruido.
5.—Oxido de calci...
6.—La unidad.
7.—Consonante.
8.—Agrupación de ... blos antiguos.
10.—Esclavo de ... primero que ... misión del Pro...
11.—Objeto.
12.—Embarcación ... remo.
14.—Hija de Euril... Ecalia, robada ... racles, quien ... ella. (Inv).
16.—(Juan León), ... ecuatoriano.
17.—Río de Francia.
19.—Faltándole la ... en Chile, sepul... indios.
21.—Nombre de los ... que tienen tres ...
23.—Que tiene alas.
24.—Planta cuyas ... minan en ... grandes y ... la hacen apre... planta de adorno.
30.—Principio, raíz ... cosa.
31.—Tribu o familia ... cia.
32.—Ensenada. (Inv).
34.—Semblante.
35.—En química, ... ción alotrópica ... geno.
38.—Viene al mund...
39.—Del verbo ser.
45.—Sonido agrada... oído.
46.—Consonante.
47.—Parecido, seme...
48.—Metal amarillo ...
50.—Consonante.
52.—Avisos comercia...

RESULTADO DEL ... ANTERIOR

GRUTAS CA...
AUNASE AMA...
MI LATERO...
UNA ZONAL...
ZAGA T...
ASAR E...
LIAR TR...
MULO R...
ANAS O...
LIS LOCAL...
AD VISERA...
GANABA AT...
ADOSAR RA...